



Организация Объединенных Наций

**Ближневосточное агентство Организации
Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации
работ**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2005 года, и**

Доклад Комиссии ревизоров

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 5 (A/61/5/Add.3)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят первая сессия
Дополнение № 5 (A/61/5/Add.3)

**Ближневосточное агентство Организации
Объединенных Наций для помощи палестинским
беженцам и организации работ**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2005 года, и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2006

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года	1
A. Введение	1
B. Стратегические цели Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	1
C. Рамки стратегического планирования	2
D. Партнерские связи с другими учреждениями	3
E. Внешние факторы	4
F. Учет в социально значимых категориях, управление рисками, оценка результатов деятельности, план аварийного восстановления и механизмы внутреннего контроля	5
G. Финансовые результаты за двухгодичный период	8
H. Структура общеорганизационных счетов Агентства	11
I. Деятельность Агентства	11
J. Программа в области образования	12
K. Программа в области здравоохранения	13
L. Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг	16
M. Оперативно-техническое обслуживание	19
N. Общие службы	20
O. План деятельности после размежевания с сектором Газа	21
P. Призывы об оказании чрезвычайной помощи	21
Q. Проекты, осуществляемые после 1999 года	22
R. Другие проекты	22
S. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий	23
T. Фонд обеспечения персонала на местах	24
II. Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций	25
A. Введение	29
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме	30
2. Основные рекомендации	30

V.	Подробные выводы и рекомендации	32
1.	Финансовый обзор	32
2.	Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций	34
3.	Формат и отражение финансовых ведомостей	34
4.	Земля, здания и строения	35
5.	Выплаты при прекращении службы	37
6.	Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	38
7.	Выплаты ex-gratia	38
8.	Управление закупками и исполнением контрактов	38
9.	Управление людскими ресурсами	41
10.	Управление, основанное на конкретных результатах	45
11.	Управление программами и проектами	49
12.	Управление казначейской деятельностью и денежной наличностью	51
13.	Программа микрофинансирования и развития микропредприятий	52
14.	Фонд обеспечения персонала на местах	56
15.	Информационно-коммуникационные технологии	58
16.	Мошенничество и предполагаемое мошенничество	67
C.	Выражение признательности	69
	Приложение. Сводная таблица выполнения рекомендаций за финансовый период, истекший 31 декабря 2003 года	70
III.	Заключение ревизоров	72
IV.	Удостоверение финансовых ведомостей	74
V.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года	75
A.	Финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года	75
	Счета БАПОР за 2004–2005 годы	76
	Ведомость 1. Ведомость поступлений и расходов и изменений в оборотном капитале и остатках средств	77
	Ведомость 2. Ведомость активов и пассивов	80
	Ведомость 3. Ведомость движения денежной наличности	82
	Ведомость 4. Бюджет и расходы	84
	Ведомость 5. Ведомость оборотного капитала и остатков средств	87

Ведомость 6. Ведомость поступлений, расходов и изменений в остатках средств по проектам, финансируемым по линии фондов, не относящихся к регулярному бюджету	89
Ведомость 7. Ведомость активов и пассивов по проектам, финансируемым по линии фондов, не относящихся к регулярному бюджету	90
Примечания к финансовым ведомостям Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	91
В. Добавления и приложения к финансовым ведомостям Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	110
Добавление 1. Расходы по регулярному бюджету	110
Добавление 2. Распределение расходов	114
Добавление 3. Ведомость поступлений, расходов и остатков средств по проектам	115
Добавление 4. Взносы доноров и невыплаченные подтвержденные обязательства	156
Приложение. Поступления в Общий фонд от производственных подразделений и предприятий питания	165
С. Финансовые ведомости Программы микрофинансирования и развития микропредприятий	166
Ведомость А. Балансовая ведомость	166
Ведомость В. Ведомость оперативной деятельности	168
Ведомость С. Ведомость изменения чистых активов	169
Ведомость Д. Ведомость движения денежной наличности	170
Примечания к финансовым ведомостям Программы микрофинансирования и развития микропредприятий	172
Д. Финансовый доклад Фонда обеспечения персонала на местах	196
Е. Финансовые ведомости Фонда обеспечения персонала на местах	200
Ведомость 1. Ведомость результатов финансовой деятельности	200
Ведомость 2. Балансовая ведомость	201
Ведомость 3. Ведомость изменений в зачтенных членам суммах и поступлениях	202
Ведомость 4. Ведомость движения денежной наличности	203
Примечания к финансовым ведомостям Фонда обеспечения персонала на местах	204

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года

A. Введение

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) было учреждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 302 (IV) от 8 декабря 1949 года в качестве самостоятельного подразделения в рамках системы Организации Объединенных Наций и приступило к осуществлению своей деятельности 1 мая 1950 года. Мандат БАПОР неоднократно продлевался. В последний раз он был продлен резолюцией 59/117 Ассамблеи от 10 декабря 2004 года до 30 июня 2008 года.

2. БАПОР подотчетно непосредственно Генеральной Ассамблее, которой Генеральный комиссар представляет ежегодный доклад. Общий обзор программ и деятельности БАПОР проводится на ежегодной основе Консультативной комиссией из 10 членов, в состав которой входят представители доноров Агентства и властей принимающих стран. Консультативная комиссия поддерживает рабочие отношения с Организацией освобождения Палестины.

B. Стратегические цели Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

3. Цель Агентства заключается в содействии развитию человеческого потенциала палестинских беженцев и повышению степени самообеспеченности беженцев в целом.

4. В обозримом будущем БАПОР будет продолжать предоставлять основные услуги в области образования и здравоохранения и оказывать чрезвычайную помощь и социальные услуги более чем 4 миллионам зарегистрированных палестинских беженцев, проживающих в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа.

5. Агентство намерено разработать всеобъемлющий подход к развитию лагерей, сочетающий мероприятия, связанные с жильем и инфраструктурой, с деятельностью по оказанию услуг в области здравоохранения, образования, микрофинансирования, поддержки микропредприятий и коммунального обслуживания в контексте усилий по развитию человеческого потенциала.

6. По линии программы в области образования детям и молодежи из числа палестинских беженцев будут предоставляться возможности для получения образования, знаний, навыков и опыта, которые по качеству, стандартам и нормам соответствуют тому, что предлагается органами принимающих стран, в рамках общей системы принципов Организации Объединенных Наций.

7. По линии программы в области здравоохранения основное внимание будет по-прежнему уделяться обеспечению соблюдения количественных и качественных стандартов обслуживания в соответствии с целями в области разви-

тия, сформулированными в Декларации тысячелетия, и стандартов государственного сектора, а также улучшению условий в лагерях с точки зрения санитарного состояния окружающей среды при уделении особого внимания профилактической первичной медицинской помощи.

8. По линии программы чрезвычайной помощи и социальных услуг приоритетом будет являться оказание помощи в целях удовлетворения минимальных потребностей наиболее уязвимых групп беженцев.

9. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий будет финансироваться главным образом за счет поступлений от кредитных операций по линии этой программы, а также за счет взносов доноров. Основное внимание в рамках этой программы будет уделяться информационно-пропагандистской работе, разработке новых продуктов и наращиванию потенциала на основе предоставления кредитов коммерческим предприятиям и потребительских товаров и ипотечных кредитов, чтобы содействовать улучшению условий для предпринимательской деятельности, улучшению материального положения домашних хозяйств и улучшению жилищных условий палестинских беженцев и других групп населения приблизительно того же уровня бедности в четырех из пяти районов операций Агентства.

10. Агентство будет продолжать оказывать чрезвычайную помощь палестинским беженцам, находящимся в особо трудных ситуациях.

11. Капитальные затраты и связанные с ними регулярные расходы на объекты Агентства и инфраструктуру лагерей, а также на осуществление других крупных проектов, включая проект регистрации данных о палестинских беженцах, будут по-прежнему покрываться из бюджета по проектам.

12. Агентство продолжит усилия по созданию и расширению возможностей в плане повышения квалификации персонала посредством обеспечения необходимого потенциала в области обучения, руководства и управления в целях оперативного оказания качественных услуг с использованием традиционных подходов и управления этим процессом.

13. Агентство будет продолжать содействовать обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин по линии всех своих программ.

С. Рамки стратегического планирования

14. Руководствуясь параметрами своего мандата, БАПОР разработало свой собственный стратегический план, широко известный как среднесрочный план на период 2005–2009 годов. В этом среднесрочном плане отражено стремление Агентства использовать технические достижения во всех секторах, закреплять достигнутые результаты и более эффективно удовлетворять долгосрочные потребности палестинских беженцев. Такая переориентация необходима для содействия подготовке палестинских беженцев к тому, чтобы вносить вклад в осуществление любых позитивных изменений, которые могут произойти в регионе в течение ряда последующих лет, и воспользоваться ими. Рамки планирования призваны обеспечить, чтобы все палестинцы максимально использовали наследие Агентства — наследие, которое должно включать сохранение тенденций в области развития человеческого потенциала, сложившихся в ре-

зультате осуществления деятельности Агентства с самых первых лет его существования.

D. Партнерские связи с другими учреждениями

15. БАПОР осуществляет тесное сотрудничество и поддерживает давние партнерские отношения с рядом организаций системы Организации Объединенных Наций, включая Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Всемирную продовольственную программу, Детский фонд Организации Объединенных Наций и Всемирную организацию здравоохранения. Агентство принимает активное участие в работе механизмов координации многосторонней помощи для оккупированной палестинской территории и сотрудничает с Лигой арабских государств. Поскольку используемые БАПОР стратегии налаживания партнерских связей оказались весьма успешными, отвечающие за конкретные программы департаменты поддерживают и расширяют существующие партнерские отношения на этапе планирования и одновременно активно ищут возможности для налаживания новых партнерских связей. В целях оказания содействия гражданскому обществу приоритетное внимание уделяется изучению возможностей налаживания партнерских связей с широко известными местными неправительственными организациями. В целях сведения к минимуму дублирования деятельности по оказанию услуг особые усилия прилагаются для развития сотрудничества с альтернативными поставщиками дополнительных услуг с учетом сравнительных преимуществ.

16. Изменения, связанные с управлением и отношениями с заинтересованными сторонами, влияют на поддержку, оказываемую донорами и принимающими странами, и поэтому имеют важное значение для достижения целей БАПОР. Как было подчеркнуто на Конференции в Женеве, одним из важных главных направлений деятельности является разработка трехстороннего подхода (принимающая страна/донор/БАПОР) в качестве инструмента для повышения готовности доноров оказывать помощь и создания кумулятивного эффекта от налаживания сотрудничества с другими поставщиками услуг. Плодотворное сотрудничество с другими поставщиками услуг поможет продемонстрировать донорам способность Агентства использовать свои преимущества в сочетании с преимуществами других компетентных участников в целях обеспечения максимальной эффективности и оптимальности предоставления услуг его бенефициарам.

17. Агентство признает, что системы его управления еще не в полной мере реализовали свой потенциал в качестве механизмов обмена информацией, стратегического руководства по вопросам существа и взаимной подотчетности БАПОР и его партнеров. Агентство намерено сначала определить такую схему реформы, которая позволит обсуждать существо конкретных стратегических вопросов без ущерба для обязательных функций, предусмотренных мандатом Агентства. Осуществлению запланированной программы работы Агентства бу-

дет способствовать продолжение многоуровневого диалога со всеми партнерами и заинтересованными сторонами.

Е. Внешние факторы

18. Процесс планирования БАПОР осложняется неопределенностью, которой характеризуется мирный процесс на Ближнем Востоке. В случае успешного продолжения мирных переговоров Агентству может быть предложено временно взять на себя выполнение новых задач, вытекающих из мирного урегулирования. Вместе с тем если конфликт не будет урегулирован, то военные операции, проблемы в плане безопасности, ухудшение экономического положения беженцев и ограничения в отношении движения товаров, услуг и отдельных лиц будут по-прежнему сказываться на работе БАПОР.

19. БАПОР осуществляет свои операции в регионе с беспокойной обстановкой, на которую влияет арабо-израильский конфликт и его последствия, что выражается во вспышках насилия и ухудшении социально-экономического положения. Чрезвычайные ситуации, особенно в секторе Газа и на Западном берегу, крайне негативно сказываются на операциях и финансовом положении Агентства, создавая угрозу снижения объема и качества оказываемых БАПОР услуг и обуславливая необходимость обращения с призывами об оказании чрезвычайной помощи, что ограничивает возможности мобилизации средств для регулярного бюджета.

20. Неопределенность существует в отношении экономических последствий запланированного размежевания Израиля с сектором Газа и некоторыми районами Западного берега. Резервные планы на случай размежевания предусматривают заблаговременное создание запасов продовольствия и других предметов снабжения для распределения и подготовку к оказанию чрезвычайной медицинской помощи, необходимость в которой может возникнуть в процессе размежевания. БАПОР, действуя в тесном сотрудничестве с Палестинской администрацией, готовится к осуществлению крупных мероприятий, которые связаны со сферой образования и развитием инфраструктуры и начнутся после завершения размежевания и получения дополнительных средств на цели их осуществления.

21. На Западном берегу потребности населения, на положении которого сказывается строительство заградительной стены, возрастают по мере ограничения доступа к базовым услугам. Корректируя систему оказания услуг, БАПОР прилагает усилия для удовлетворения растущих потребностей этого населения. Заградительная стена вокруг Иерусалима особенно серьезно сказывается на операциях БАПОР, поскольку даже доступ сотрудников в места службы превратился в серьезную проблему. Конфликт в секторе Газа и на Западном берегу также подрывает возможности Агентства оказывать услуги, негативно отражается на безопасности и охране сотрудников БАПОР и приводит к значительным дополнительным расходам, связанным с преодолением препятствий, чинимых израильскими властями.

22. Сотрудники, живущие и работающие в условиях крайнего стресса в секторе Газа и на Западном берегу, часто испытывают состояние усталости и нервного истощения, что все больше затрудняет получение качественных результатов.

23. В число препятствий, с которыми сталкивается БАПОР при осуществлении своих операций, входят закрытие границ и ограничение доступа гуманитарных организаций на Западный берег и в сектор Газа, на которые приходится приблизительно 48 процентов расходов по линии регулярного бюджета Агентства. Кроме того, в течение года, закончившегося 30 июня 2005 года, Агентство понесло дополнительные расходы в объеме 4,5 млн. долл. США на хранение товаров, выплату штрафов за простой средств транспортировки и оплату перевозки товаров ввиду задержек в прохождении контейнеров с товарами через контрольно-пропускной пункт в Карни в сектор Газа и из него.

24. На бюджете БАПОР, финансируемом почти исключительно за счет добровольных взносов (наличными и натурой), сказывается неопределенность в том, что касается сроков поступления и объема получаемых взносов. Это ограничивает возможности Агентства в отношении планирования и осуществления программ и деятельности по проектам. Хотя БАПОР производит расчеты по своим обязательствам главным образом в долларах США, 63 процента поступлений составляют средства в валютах, отличных от доллара США, что создает для Агентства риски, сопряженные с колебаниями валютных курсов.

25. Ухудшение социально-экономических условий и рост безработицы в некоторых районах операций Агентства обуславливают, в частности, увеличение числа учащихся, бросающих учебные заведения, и рост потребностей в медицинском обслуживании, что ставит под угрозу участие общин в осуществляемых проектах и приводит к нарушению функционирования механизмов совместного несения расходов.

В. Учет в социально значимых категориях, управление рисками, оценка результатов деятельности, план аварийного восстановления и механизмы внутреннего контроля

Учет в социально значимых категориях

26. Учет в социально значимых категориях играет важную роль в определении целей Агентства и приобретает все большее значение с точки зрения формирования связей между Агентством и обществом и условий, в которых Агентство осуществляет свои операции. Агентство ведет учет в социально значимых категориях и представляет отчетность о результатах деятельности на благо заинтересованных сторон. Этими заинтересованными сторонами являются беженцы, которых оно обслуживает, его сотрудники, сообщество доноров и правительства принимающих стран в районах операций. Продуманная политика Агентства призвана продемонстрировать важность ответственности за выполнение социальных функций и соблюдение этических принципов, закрепленных в его программной стратегии и задачах. Цель обеспечения социальной ответственности достигается на основе учета потребностей, контроля за условиями, в которых Агентство осуществляет свою деятельность, и принятия мер к тому, чтобы эта деятельность была приемлемой с культурной и прочих точек зрения для местного населения и правительств принимающих стран. Еще одним наглядным подтверждением социальной ответственности Агентства является отнесение им огромного большинства своих сотрудников к категории персонала, набираемого в районе операции, и принятие мер в целях как можно более полного удовлетворения их потребностей в период их работы в Агентстве и после

ее прекращения. Особо следует упомянуть о конкретных программах и деятельности Агентства, связанных с выполнением различных социальных функций. Задачи этих программ и деятельности можно кратко описать следующим образом:

а) способствовать повышению уровня информированности о правах человека, методах урегулирования конфликтов и терпимости и обеспечению понимания этих концепций;

б) содействовать процессу разработки общесистемных программ, направленных на обеспечение всестороннего учета гендерной проблематики, учет потребностей детей-инвалидов, охрану психосоциального здоровья и обучение на основе приобретения навыков самостоятельности в рамках общесистемных стратегий;

в) расширять доступ беженцев к основным услугам по охране здоровья на основе соблюдения принципов, согласно которым услуги по госпитализации должны быть недорогостоящими и оказываться всем на одинаковых условиях, на основе устранения диспропорций в распределении финансовых ресурсов между районами деятельности и на основе обеспечения повышения эффективности затрат за счет рационализации практики направления на прием к специалистам;

д) улучшать санитарные условия в лагерях беженцев;

е) повышать общее социальное благосостояние беженцев за счет обеспечения в дополнение к вышеуказанным услугам различных других видов социально-бытового обслуживания, таких, как психологическое консультирование и организация спортивных мероприятий.

Управление рисками

27. Агентство сталкивается с широким кругом рисков, связанных с его существованием и операциями. Они в основном подпадают под широкие категории оперативных рисков, рисков среды и финансовых рисков. Управление рисками направлено на то, чтобы снизить степень вероятности возникновения у Агентства различных убытков и, что более важно, не допустить сбоев в оказании услуг палестинским беженцам в областях образования и здравоохранения и в оказании им чрезвычайной помощи и социальных услуг.

28. К категории оперативных рисков в основном относятся риски сбоев в оказании услуг согласно мандату Агентства. Управление этими рисками осуществляется посредством надлежащего планирования и контроля и проведения обзоров и оценок результатов работы в основных областях оперативной деятельности Агентства (услуги в области образования и здравоохранения и чрезвычайная помощь и социальные услуги).

29. Риски, относящиеся к категории рисков среды, неотъемлемо связаны с неустойчивым характером условий, в которых Агентство осуществляет свою деятельность. Они регулируются посредством учета потенциальной опасности, проблем политического характера и проблем в плане безопасности, обусловленных конфликтами на Ближнем Востоке в целом, особенно в районах операций Агентства (Иордания, Сирийская Арабская Республика, Ливан, Западный берег и сектор Газа). Режим безопасности определяется с учетом соответст-

вующего уровня угрозы, и принимаются все меры по снижению степени риска, которые являются объектом постоянного контроля.

30. Агентство подвержено финансовым рискам в различных формах, крупнейшим из которых является риск неспособности обеспечить наличие достаточных финансовых ресурсов для достижения поставленных целей и осуществления запланированных мероприятий. Источником средств финансирования оперативной деятельности для достижения целей Агентства и удовлетворения потребностей беженцев является главным образом сообщество доноров. Применительно к планированию отдельные финансовые риски возникают также в связи с отсутствием определенности в отношении сроков поступления и фактического объема добровольных взносов. Наиболее оптимальным путем управления этими рисками является учет имеющейся информации и проявление осмотрительности при использовании поступающих средств. Категорию финансовых рисков можно расширить за счет включения в нее курсовых рисков, поскольку значительная часть взносов поступает в валютах, отличных от доллара США, используемого Агентством в качестве валюты учета.

Оценка результатов работы

31. Основой для оценки результатов работы являются стратегические рамки планирования. Они предусматривают четыре основных цели:

- a) обеспечение соответствия услуг, оказываемых БАПОР, стандартам принимающих стран и международным стандартам;
- b) удовлетворение неудовлетворенных потребностей и потребностей беженцев, находящихся в наиболее уязвимом положении;
- c) максимальное повышение экономического потенциала беженцев;
- d) наращивание потенциала в рамках БАПОР.

Эти цели отражают главные направления деятельности, на которых Агентство сосредоточивает свои усилия в целях обеспечения улучшения условий жизни палестинских беженцев и содействия достижению ими самообеспеченности и развития человеческого потенциала. Критерии результатов деятельности необходимы для того, чтобы следить за управлением работой структур Агентства, оказывающих услуги в области здравоохранения и образования и чрезвычайную помощь и социальные услуги. Критериями в отношении показателей достижения результатов являются международные стандарты, уровень обслуживания в принимающих странах и степень удовлетворенности услугами и мнения бенефициаров в отношении качества услуг, предоставляемых БАПОР.

План аварийного восстановления

32. План аварийного восстановления призван регламентировать порядок действий Агентства в возможных катастрофических ситуациях, представляющих собой непредвиденные события, которые делают продолжение нормального функционирования невозможным. Необходимо, чтобы план аварийного восстановления предусматривал комплекс мер предосторожности для сведения последствий катастрофической ситуации к минимуму и обеспечения Агентству возможности либо продолжать выполнять, либо быстро возобновить выполнение важнейших функций, предусмотренных его мандатом. В настоящее время

разработка плана аварийного восстановления Агентства находится на заключительном этапе, поскольку вся предварительная деятельность по планированию завершена, запасы предметов материально-технического снабжения созданы и связанные с ними вопросы решены. В рамках стратегии по выполнению этого плана Агентство предусмотрело в бюджете на 2006–2007 годы создание в своем Каирском отделении центра аварийного восстановления данных информационно-коммуникационных систем. В течение двухгодичного периода 2006–2007 годов этот центр аварийного восстановления будет полностью подготовлен к работе.

Механизмы внутреннего контроля

33. Агентство имеет систему механизмов внутреннего контроля, которые призваны обеспечивать сохранность активов, соблюдение политики и процедур, установленных руководством, и предотвращать мошенничество. В эту систему входит Комитет по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности, который рассматривает и утверждает планы ревизий Департамента внутренней ревизии, разрабатываемые на основе результатов анализа рисков в различных районах операций. Кроме того, разработан план предотвращения мошенничества, благодаря которому повысилась осведомленность о проблеме мошенничества и были укреплены меры по его предупреждению. Для повышения транспарентности и укрепления контроля и обеспечения того, чтобы никакое отдельное лицо не могло единолично принимать решения, большинство управленческих функций и решений высокого уровня выполняются и принимаются комитетами. Этими комитетами являются Комитет по людским ресурсам, Комитет по контрактам штаб-квартиры, который занимается вопросами закупок и размещением контрактов, и Инвентаризационный совет, который принимает решения в отношении распоряжения имуществом. Агентство разработало подробные инструкции и процедуры для обеспечения эффективного финансового управления и экономии средств.

34. Агентство имеет систему механизмов внутреннего контроля для анализа или проверки финансовых операций в целях обеспечения соблюдения надлежащего порядка получения, хранения и использования средств Агентства, обеспечения соответствия расходов требованиям Финансовых положений и выявления любых случаев неэкономного использования ресурсов Агентства. Подготовлен также ряд организационных директив, призванных регламентировать повседневное функционирование Агентства и обеспечивать соблюдение внутренних правил и процедур.

Г. Финансовые результаты за двухгодичный период

35. Общая сумма превышения поступлений Агентства над его расходами за двухгодичный период складывается из следующих компонентов:

- a) положительное сальдо по регулярному бюджету в размере 6,4 млн. долл. США (наличные средства);
- b) остаток взносов натурой на сумму 0,499 млн. долл. США;
- c) остаток средств по регулярному бюджету для деятельности после размежевания с сектором Газа в размере 19,9 млн. долл. США;

d) остаток средств фондов, не относящихся к регулярному бюджету, на сумму 36,2 млн. долл. США;

e) отрицательное сальдо по программе микрофинансирования и развития микропредприятий в размере 0,49 млн. долл. США.

36. Вышеприведенные суммы указаны в ведомости 1, в которой также отражены остатки на счете оборотного капитала и счетах других фондов Агентства. Остатки на счетах других фондов зарезервированы для конкретных целей. Подробная информация, касающаяся относящихся к регулярному бюджету остатков средств, предназначенных для осуществления мероприятий после размежевания с сектором Газа, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Оборотные средства в рамках фондов регулярного бюджета Агентства не являются обязательным оперативным резервом, а образуются за счет разницы между активами и пассивами фондов. Средства со счета оборотного капитала используются на три конкретные цели: а) для восполнения временной нехватки денежной наличности; б) для покрытия непредвиденных расходов; а также с) для погашения любых чрезвычайных ликвидационных обязательств в случае свертывания деятельности Агентства.

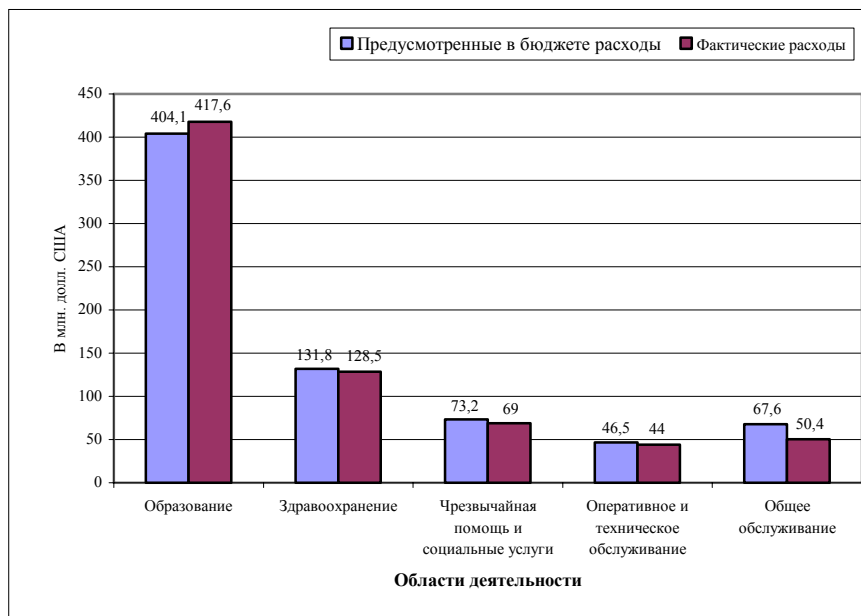
37. В остаток оборотного капитала включена сумма начисленных поступлений по линии взносов в размере 23,1 млн. долл. США.

38. В целях эффективного управления движением денежной наличности Агентство в централизованном порядке осуществляет управление всеми наличными средствами, получаемыми им в счет как регулярного бюджета, так и не относящихся к регулярному бюджету фондов. В ведомости 3 отражены изменения в финансовом положении Агентства и показано, что на конец двухгодичного периода общий остаток наличных средств составил 176,3 млн. долл. США.

39. В ведомости 4 отражены предусмотренные в бюджете и фактически понесенные за двухгодичный период расходы всех подразделений Агентства. В течение этого двухгодичного периода Агентство израсходовало на всю свою деятельность 987,5 млн. долл. США из предусмотренных в бюджете 1149,2 млн. долл. США. В рамках только регулярного бюджета расходы составили 709,4 млн. долл. США против бюджетных ассигнований в объеме 747,3 млн. долл. США, а расходы по линии фондов, не относящихся к регулярному бюджету, составили 271,5 млн. долл. США из предусмотренных в смете 393,4 млн. долл. США.

40. На приведенной ниже диаграмме отражено графическое сопоставление фактических расходов по регулярному бюджету и предусмотренных в нем расходов.

Предусмотренные в бюджете и фактические расходы

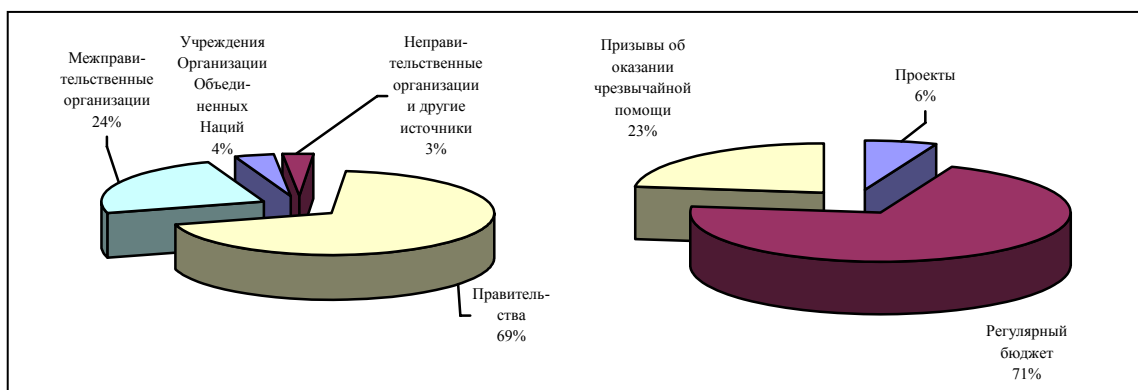


Источники финансирования

41. БАПОР не использует систему начисленных взносов, поскольку его бюджет почти полностью финансируется за счет добровольных взносов наличными и натурой, которые вносят правительства, межправительственные организации и неправительственные органы. Распределение источников финансирования по категориям доноров и бюджетным фондам показано на диаграммах ниже.

По категориям доноров

По бюджетным фондам



Н. Структура общеорганизационных счетов Агентства

42. Агентство использует систему пофондового учета, в соответствии с которой оно ведет отдельные счета по фондам регулярного бюджета и фондам, не относящимся к регулярному бюджету. Используемая Агентством система пофондового учета предусматривает полное распределение поступлений и расходов по своему назначению и полное разделение активов и пассивов каждого фонда. Взносам и соответствующим ассигнованиям (в том числе в фонды регулярного бюджета) присваиваются индивидуальные коды проектов, счета которых ведутся как счета самостоятельных финансовых и учетных подразделений.

43. В финансовых ведомостях БАПОР отражается как периодический, так и разовый характер мероприятий, а также ассигнования, за счет которых они финансируются. В них также указывается порядок финансирования Агентством расходов из различных источников поступлений. Ведомости в целом разделены на две части:

а) часть, относящаяся к фондам регулярного бюджета. Эта часть охватывает периодические расходы, как связанные, так и не связанные с персоналом, и в свою очередь делится на части, охватывающие наличные средства и ресурсы в натуральной форме. Бюджет наличных средств финансируется за счет взносов наличными, учитываемых в качестве поступлений в Общий фонд. Бюджет ресурсов в натуральной форме отражает стоимость пожертвований натурой, которые Агентство ожидает получить на основании соглашений с донорами или с учетом прошлой практики (например, продовольственная помощь);

б) часть, относящаяся к фондам бюджета по проектам. Эта часть в основном охватывает средства для покрытия разовых расходов, финансируемых за счет целевых взносов на проекты. Деятельность осуществляется только в том случае, если она специально финансируется донорами. На счет фондов бюджета по проектам относится основная часть капитальных расходов Агентства вследствие недостаточности объема предоставляемых донорами средств для покрытия всех расходов по линии Общего фонда.

44. Регулярный бюджет и бюджет по проектам составляют вместе общий бюджетный документ на финансовый год. Ниже уточняется, какие программные мероприятия финансируются по линии Общего фонда, а какие — по линии фондов бюджета по проектам.

И. Деятельность Агентства

45. БАПОР оказывает услуги в области образования и здравоохранения, а также чрезвычайную помощь и социальные услуги примерно 4,3 миллиона палестинских беженцев в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа. Штаб-квартиры Агентства находятся в Газе и Аммане. За 56 лет своей гуманитарной деятельности и деятельности по развитию человеческого потенциала в указанных районах Агентство продемонстрировало способность корректировать и укреплять свои программы с учетом развития событий в регионе и готово и впредь действовать таким образом в соответствии с полученным от Генеральной Ассамблеи мандатом.

46. После волнений, произошедших на оккупированной палестинской территории в сентябре 2000 года, в деятельности БАПОР возник целый ряд проблем. Продолжающийся конфликт, значительное ухудшение экономических условий для беженцев и ограничения на движение товаров, услуг и рабочей силы суще-

ственным образом увеличили потребности в гуманитарных операциях БАПОР в секторе Газа и на Западном берегу.

Ж. Программа в области образования

47. Цель программы в области образования заключается в предоставлении детям и молодежи из числа палестинских беженцев в партнерстве с властями принимающих стран, местными общинами и другими учреждениями Организации Объединенных Наций возможности получить знания, навыки самостоятельности, опыт и представление о ценностях в условиях поликультурного общества с уделением особого внимания гендерному равенству, правам человека, терпимости, урегулированию конфликтов и Конвенции о правах ребенка. Задачами программы в области образования являются:

а) обеспечение предоставления детям и молодежи из числа палестинских беженцев доступа к качественному образованию и возможностям получения знаний в соответствии с системами начального образования принимающих стран и расширения такого доступа. Агентство обеспечивает также возможность получения среднего образования в Ливане;

б) обеспечение, совершенствование и оптимизация профессионально-технического обучения молодых палестинских беженцев в целях расширения их возможностей в плане получения работы и экономической самостоятельности;

в) обеспечение, совершенствование и оптимизация учебной подготовки преподавателей до найма на работу в целях расширения резерва квалифицированных преподавателей с перспективой их найма на работу в качестве преподавателей по линии БАПОР;

г) повышение квалификации административно-технического персонала учебных заведений на всех уровнях в соответствии с программой «Школа как объект развития» и рамочной программой подготовки руководящих кадров и контроля за качеством;

д) обеспечение справедливого и равного доступа к качественным знаниям для детей с особыми образовательными потребностями;

е) содействие обеспечению и расширению информированности преподавателей и учащихся о правах человека, методах урегулирования конфликтов и терпимости и обеспечение понимания ими этих концепций;

ж) содействие процессу разработки общесистемных программ, направленных на обеспечение всестороннего учета гендерной проблематики, учет потребностей детей-инвалидов, охрану психосоциального здоровья и обучение на основе приобретения навыков самостоятельности в рамках общесистемных стратегий.

Результаты программы в области образования

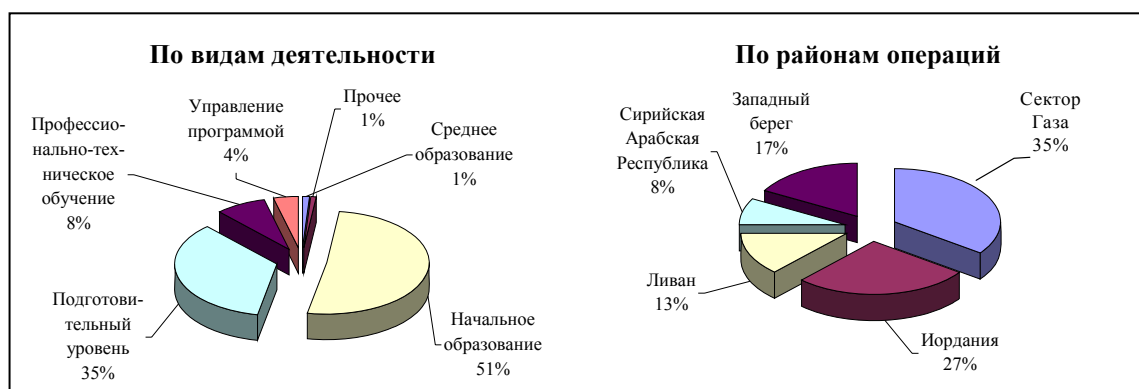
48. В течение двухгодичного периода число детей, зачисленных в 2005/06 учебном году в 663 начальные, подготовительные и средние школы Агентства (последние имеются только в Ливане), в которых работали 16 161 преподаватель, составило 485 471 человек. Кроме того, еще

299 973 учащихся из числа беженцев посещали другие государственные и частные начальные, подготовительные и средние школы, расходы на обучение в которых покрывались за счет средств БАПОР. В течение двухгодичного периода профессионально-техническая и педагогическая подготовка осуществлялась на базе восьми учебных центров Агентства и трех педагогических факультетов, где в 2005/06 учебном году обучались 6631 студент.

49. В указанном году в этих учебных центрах работал 581 преподаватель. По линии Института просвещения в штаб-квартире БАПОР в Аммане, который располагает пятью центрами по развитию системы просвещения в районах операций Агентства, были организованы курсы по подготовке преподавателей без отрыва от работы, на которых в 2005/06 учебном году прошли подготовку 995 работников сферы образования. По линии программы стипендий БАПОР, которая финансировалась целиком за счет целевых взносов доноров, 322 студентам университетов были предоставлены стипендии на 2004/05 учебный год.

50. Общий объем расходов на программу в области образования в двухгодичном периоде 2004–2005 годов составил 417,6 млн. долл. США против утвержденного Генеральной Ассамблеей бюджета в размере 404,1 млн. долл. США. На долю программ в области образования пришлось 59 процентов от общего объема расходов по регулярному бюджету Агентства.

51. На диаграммах ниже показано распределение расходов на программу в области образования по видам деятельности и районам операций.



К. Программа в области здравоохранения

52. Цель программы в области здравоохранения заключается в охране, сохранении и укреплении здоровья зарегистрированных палестинских беженцев в пяти районах операций Агентства и удовлетворении, в рамках имеющихся средств, их основных потребностей в области охраны здоровья в соответствии с гуманитарной политикой Организации Объединенных Наций, а также основными концепциями, принципами и стратегическими подходами Всемирной организации здравоохранения. Задачами программы в области здравоохранения являются:

а) поддержание достигнутого приемлемого уровня инвестиций в охрану здоровья женщин и детей и обеспечение дальнейшего прогресса в сокращении младенческой, детской и материнской смертности за счет использования комплексного подхода к первичной медико-санитарной помощи в соответствии с имеющимися отношением к здравоохранению целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, а также стандартами, закрепленными в Конвенции о правах ребенка;

б) решение проблемы смертности и инвалидности в результате принимающих масштабы эпидемии неинфекционных заболеваний, особенно сахарного диабета и сердечно-сосудистых болезней, при одновременном осуществлении усилий по борьбе с основными инфекционными заболеваниями, не побежденными в XX веке, такими, как туберкулез;

в) расширение доступа беженцев, находящихся в неблагоприятном положении и не полностью охваченных услугами, к услугам по охране здоровья путем восстановления, модернизации и расширения учреждений, оказывающих первичную медико-санитарную помощь, на основе тщательного учета услуг, оказываемых другими учреждениями системы здравоохранения;

г) устранение возросшего бремени психических и психологических проблем, с которыми сталкиваются беженцы, путем разработки на базе общин многодисциплинарных программ с уделением особого внимания профилактике и оказанию помощи группам риска;

д) расширение доступа беженцев к основным услугам по госпитализации на основе соблюдения принципа, согласно которому услуги по госпитализации должны быть недорогостоящими и оказываться всем на одинаковых условиях, на основе устранения диспропорций в распределении финансовых ресурсов между районами деятельности и на основе обеспечения повышения эффективности затрат за счет рационализации практики направления на прием к специалистам;

е) улучшение санитарных условий в лагерях беженцев путем осуществления проектов развития, направленных на улучшение инфраструктуры водоснабжения, канализации, дренажа и удаления твердых отходов в лагерях и подключение этих систем к муниципальным/региональным системам принимающих стран;

ж) расширение возможностей системы здравоохранения в плане планирования и оценки путем совершенствования методов сбора и анализа данных и повышения уровня квалификации медицинского персонала и укрепления у него навыков работы с подтвержденными данными, включая использование информационных технологий, в целях повышения эффективности управления и мер реагирования;

з) содействие процессу разработки общесистемных программ, направленных на обеспечение всестороннего учета гендерной проблематики, учет потребностей детей-инвалидов, охрану психосоциального здоровья и обучение на основе приобретения навыков самостоятельности в рамках общесистемных стратегий;

и) предотвращение сбоев в обслуживании и снижения качества оказываемых услуг в кризисных ситуациях путем решения возникающих в сфере

здравоохранения проблем при обеспечении устойчивого осуществления долгосрочных стратегий деятельности.

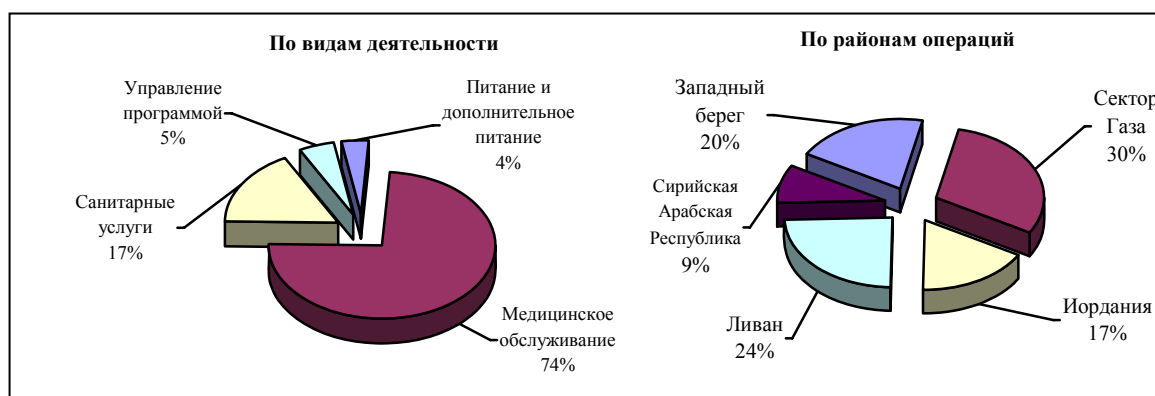
Результаты программы в области здравоохранения

53. Агентство обеспечивает для палестинских беженцев комплексную первичную медико-санитарную помощь в пяти районах операций, включая профилактику заболеваний и борьбу с ними, а также охрану здоровья матери и ребенка, в том числе услуги по планированию семьи. Эта помощь и услуги оказываются в 125 центрах первичного медико-санитарного обслуживания. В течение двухгодичного периода 2004–2005 годов в эти центры за медицинскими и стоматологическими консультациями, а также за другими видами услуг, такими, как инъекции и перевязки, беженцы обращались 8 830 869 раз.

54. Помощь госпитализируемым оказывается либо в больницах, предоставляющих услуги на основе специальных соглашений, либо посредством частичного возмещения расходов. БАПОР имеет небольшую больницу в Калькилье на Западном берегу и шесть родильных отделений в крупнейших медицинских центрах в секторе Газа. За двухгодичный период 2004–2005 годов по линии оказания помощи в госпитализации число беженцев, поступивших на лечение в больницу и родильные отделения БАПОР, а также в больницы, предоставляющие услуги на основе специальных соглашений, составило в пересчете на койко-дни в общей сложности 140 207. Частью программы в области здравоохранения являются службы, занимающиеся вопросами санитарных условий, а также программа дополнительного питания для беременных женщин и кормящих матерей.

55. За двухгодичный период 2004–2005 годов общий объем расходов на программу в области здравоохранения составил 128,5 млн. долл. США против утвержденного Генеральной Ассамблеей бюджета в размере 131,8 млн. долл. США. На долю программы в области здравоохранения пришлось 18,1 процента расходов по регулярному бюджету Агентства.

56. На диаграммах ниже показано распределение расходов на программу в области здравоохранения по видам деятельности и районам операций:



L. Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг

57. Цель программы чрезвычайной помощи и социальных услуг заключается в оказании гуманитарной помощи палестинским беженцам, находящимся в наиболее неблагоприятном положении, и содействии обеспечению наиболее уязвимым группам беженцев, особенно женщинам, пожилым людям, детям, молодежи и инвалидам, возможности опираться на собственные силы. Задачами программы чрезвычайной помощи и социальных услуг являются:

а) уменьшение остроты проблемы нищеты наиболее уязвимых палестинских беженцев посредством увязки краткосрочной чрезвычайной помощи с долгосрочными потребностями в области развития путем применения основанного на учете потребностей подхода, предусматривающего удовлетворение фактических потребностей с уделением особого внимания равенству возможностей и праву на развитие основ человеческого потенциала;

б) реальное облегчение тяжелого положения имеющих право на получение помощи беднейших семей беженцев на основе оказания поддержки в обеспечении элементарных средств к существованию с постепенным сокращением разрыва в уровнях социальной защиты, которая обеспечивается принимающими странами и БАПОР;

с) поощрение и облегчение проведения на базе общин мероприятий по линии общинных организаций, которые способствуют созданию социальных, культурных, экономических или образовательных возможностей и обеспечивают оказание услуг женщинам, пожилым людям, детям, молодежи и инвалидам и их семьям;

д) содействие укреплению институционального потенциала общинных организаций на основе профессиональной подготовки и оказания технической помощи в целях расширения участия беженцев в разработке и осуществлении проектов оказания социальных услуг уязвимым группам в их общинах;

е) повышение эффективности и результативности оказания услуг особо нуждающимся семьям посредством сокращения рабочей нагрузки работников служб социального вспомоществования, их систематической профессиональной подготовки без отрыва от работы и улучшения общих условий их труда;

ф) повышение качества программы поддержки общин за счет микрокредитования и расширение экономических возможностей путем развития навыков и расширения доступа к различным видам кредита;

г) предоставление — на основе результатов оценки, производимой в каждом районе операций, — жилья семьям, потерявшим свои жилища или проживающим в не отвечающих нормам жилищных условиях вследствие хронической нищеты;

h) оказание помощи семьям с незначительными чрезвычайными потребностями, оказавшимся в кризисной экономической или гуманитарной ситуации, путем выборочного денежного вспомоществования на основе оценки фактических потребностей;

и) компьютеризация учетных данных о 4,8 миллиона зарегистрированных беженцах с применением новой сетевой информационной технологии и

создание комплексной базы данных по беженцам на основе информации, поступающей от всех программ Агентства.

Результаты программы чрезвычайной помощи и социальных услуг

58. В течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2005 года, помощь по линии программы помощи особо нуждающимся получали 62 606 семей (в среднем состоявших из четырех человек), или 255 980 беженцев, что составляет примерно 5,9 процента от общего числа зарегистрированных в указанном двухгодичном периоде беженцев. Подпрограмма продовольственной помощи, в рамках которой особо нуждающимся семьям ежеквартально предоставляются продуктовые наборы/денежные субсидии, осуществлялась с использованием поступавших от различных доноров пожертвований наличными и натурой, которые распределялись согласно установленным критериям и процедурам. В 2005 году продолжала оказываться выборочная/чрезвычайная денежная помощь тем, кто находился в особо бедственном положении, и в течение двухгодичного периода 18 294 семьям, как относящимся, так и не относящимся к категории особо нуждающихся, во всех районах операций было предоставлено в общей сложности 3,7 млн. долл. США. Шестьсот восемьдесят восемь членов особо нуждающихся семей были зачислены в центры профессионально-технического обучения и на педагогический факультет, находящиеся в ведении Департамента образования Агентства, с тем чтобы они могли пройти подготовку по востребованным специальностям и преодолеть нищету, с которой из поколения в поколение сталкиваются их семьи.

59. В отчетный период деятельность по восстановлению жилья полностью финансировалась по линии внебюджетных средств, и было восстановлено 645 жилищ с привлечением подрядчиков и на основе самопомощи. Это соответствует 5,9 процента объема оценочных потребностей в жилье (10 894 жилищ), определенных в различных районах операций.

60. В общей сложности 299 социальных работников оказывали семьям беженцев консультационную помощь и поддержку, с тем чтобы помочь им преодолеть трудности, связанные с их социально-экономическим положением. Для усиления роли социальных работников в плане эффективного и результативного оказания качественных услуг в 2005 году было утверждено снижение нормы их рабочей нагрузки с 250 до 200 курируемых особо нуждающихся в расчете на одного работника. В результате этого в 2006 году будут наняты на службу дополнительные социальные работники. В 2004 году в сотрудничестве с факультетом социальной работы Южно-Иллинойского университета (Камбодейл, США) была разработана рассчитанная на два года новаторская программа по подготовке дипломированных специалистов. Цель этой программы заключается в укреплении технических возможностей персонала, занимающегося оказанием чрезвычайной помощи и социальных услуг, и содействие подготовке специалистов широкого профиля для выполнения практической социальной работы, предусматривающей использование стратегий и систем осуществления деятельности по многим направлениям. К настоящему времени в Иордании, Сирийской Арабской Республике и Ливане и на Западном берегу успешно завершили четыре курса обучения 223 социальных работника и их непосредственных руководителей, а в секторе Газа вследствие неоднократного закрытия контрольно-пропускных пунктов и введения ограничений на поездки число за-

вершивших подготовку в рамках лишь двух курсов обучения составило 91 человек.

61. В процессе разработки и внедрения основанного на учете потребностей подхода к осуществлению программы продовольственной помощи особо нуждающимся (для замены нынешнего подхода, основанного на учете статуса) был принят на службу старший советник по вопросам борьбы с нищетой и были достигнуты следующие результаты: во всех районах операций было проведено углубленное обследование социально-экономического положения особо нуждающихся семей; в иорданском районе операций были пересмотрены и обновлены с проведением необходимых исследований показатели уровня бедности (абсолютной и крайней); соответствующим образом были пересмотрены пороговые показатели доходов и критерии предоставления права на получение помощи для особо нуждающихся семей; а также были предложены новые схемы выплат, основанные на использовании недавно разработанной формулы проверки нуждаемости по косвенным признакам. В 2006 году в Иордании предварительно планируется осуществить экспериментальный проект для более полного охвата беднейших из особо нуждающихся семей.

62. Сотрудники Агентства, занимающиеся определением статуса и регистрацией беженцев, продолжали ежемесячно обновлять информацию, содержащуюся в базе данных системы регистрации на местах в отношении 4 356 438 беженцев, и вести базу данных системы социальных исследований на местах, в рамках которой отслеживаются данные о социально-экономическом положении особо нуждающихся семей. В пяти районах операций (Иордания, Ливан, Сирийская Арабская Республика, Западный берег и Газа) было начато сканирование подборок документов по семьям и архивных регистрационных документов, и в отчетный период во всех районах операций было отсканировано и сохранено с использованием цифровых технологий более 2,5 млн. документов.

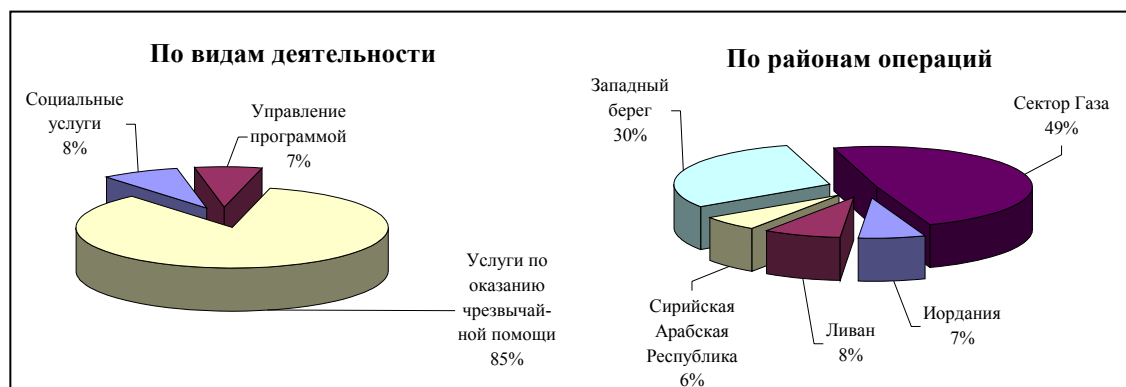
63. Через сеть из 104 связанных с БАПОР общинных организаций по линии программы социальных услуг палестинским беженцам по-прежнему обеспечивались возможности для удовлетворения их приоритетных социально-экономических потребностей на основе осуществления различных видов деятельности, включая информационно-просветительскую деятельность, профессиональную подготовку и предоставление кредитов. В отчетный период бенефициарами этой деятельности стали в общей сложности 190 917 женщин, инвалидов, детей и молодых людей. Кроме того, эти общинные организации, деятельностью которых руководят добровольцы из числа беженцев, успешно осуществили 149 проектов по организации доходоприносящей деятельности, в результате чего было создано 382 рабочих места и укреплено финансовое положение самих организаций.

64. Программа поддержки общин за счет микрокредитования осуществлялась на основе существующих программ чрезвычайной помощи и социальных услуг с уделением особого внимания женщинам и членам особо нуждающихся семей, предусматривая наращивание потенциала общинных организаций в плане предоставления возможностей для получения кредита. В отчетный период по линии этой программы благодаря использованию различных программ кредитования было создано 1258 рабочих мест, что способствовало повышению уровня жизни беженцев и их семей. Бенефициарами программ косвенного кре-

дитования, осуществляемых силами общинных организаций, стали в общей сложности 2355 женщин и членов их семей.

65. За двухгодичный период 2004–2005 годов общая сумма расходов на реализацию программы чрезвычайной помощи и социальных услуг составила 69,0 млн. долл. США из предусмотренных в утвержденном Генеральной Ассамблеей бюджете 73,2 млн. долл. США. На долю расходов на чрезвычайную помощь и социальные услуги пришлось 9,7 процента от общего объема расходов по регулярному бюджету Агентства.

66. На диаграммах ниже показано распределение расходов на чрезвычайную помощь и социальные услуги по видам деятельности и районам операций.



М. Оперативно-техническое обслуживание

67. Цель Департамента оперативно-технического обслуживания заключается в оказании содействия осуществлению основных программ Агентства путем предоставления комплексных услуг по оперативной поддержке в закупочной деятельности и материально-техническом обеспечении, в сфере информационно-коммуникационных технологий и при проведении инженерно-технических и строительных работ на основе всеобъемлющих процедур и общей стратегии обеспечения оптимального качества деятельности и максимальной отдачи от затрат при оказании гуманитарной помощи палестинским беженцам. Задачами программы в области оперативно-технического обслуживания являются:

а) внедрение системы контроля за качеством в целях повышения степени удовлетворенности клиентов путем обеспечения эффективности обмена информацией, надежности и своевременности и эффективности с точки зрения затрат оперативного и вспомогательного обслуживания, связанного с информационно-коммуникационными технологиями, закупочной деятельностью и инженерно-техническими работами;

б) содействие улучшению условий жизни беженцев в лагерях путем осуществления всеобъемлющей программы развития лагерей;

в) осуществление дальнейших реформ в области закупочной деятельности и материально-технического обеспечения, информационно-коммуника-

ционных технологий и инженерно-технических работ в целях обеспечения максимальной отдачи от затрат при оказании услуг.

68. За двухгодичный период 2004–2005 годов общий объем расходов по программе оперативно-технического обслуживания составил 43,9 млн. долл. США против предусмотренных в утвержденном Генеральной Ассамблеей бюджете в 46,5 млн. долл. США. На долю расходов на оперативно-техническое обслуживание приходилось 6,2 процента от общего объема расходов по регулярному бюджету Агентства.

N. Общие службы

69. Цель общих служб заключается в обеспечении функционирования Агентства за счет действенной правовой поддержки, эффективного с точки зрения затрат и результативного управления, анализа политики, эффективной деятельности по сбору средств и работы с внешними партнерами. Задачами общих служб являются:

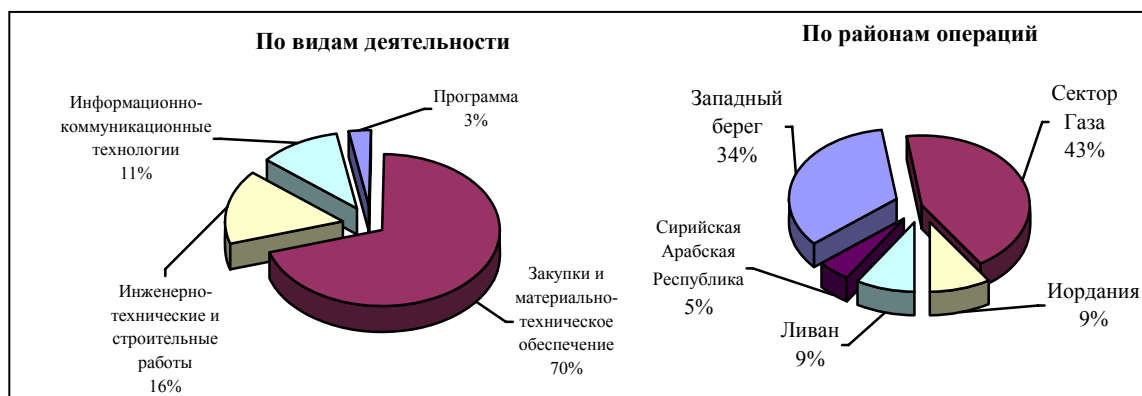
- a) консультирование Генерального комиссара по стратегическим вопросам и обеспечение бесперебойного осуществления программных решений и общей согласованности проводимых Агентством операций;
- b) оказание юридической консультационной помощи и поддержки в вопросах международного права, особенно в вопросах, связанных с привилегиями и иммунитетами Агентства и его персонала;
- c) обеспечение подотчетности и транспарентности в рамках всего Агентства;
- d) поддержание конструктивных и продуктивных отношений с донорами и совершенствование управления проектами на протяжении всего проектного цикла;
- e) повышение уровня информированности граждан, правительств и неправительственных организаций стран-доноров и принимающих стран, а также беженцев и сотрудников Агентства о его деятельности и повышение уровня оказываемой ими поддержки Агентству;
- f) проведение анализа программ и стратегий для обеспечения Агентству возможностей реагировать на меняющиеся условия осуществления оперативной деятельности и политические и социальные условия;
- g) осуществление взаимодействия и укрепление сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и участие в работе межправительственных форумов;
- h) обеспечение и совершенствование кадрового обслуживания международных сотрудников и сотрудников, набираемых в районах операций;
- i) эффективное управление финансовыми ресурсами Агентства.

Результаты работы общих служб

70. В рамках усилий по реформе управления, направленной на повышение общего уровня эффективности работы Агентства, в отчетный период было продолжено дальнейшее укрепление/совершенствование недавно внедренных систем начисления заработной платы и финансового управления для удовлетворения оперативных потребностей Агентства.

71. За двухгодичный период расходы по общим службам составили 50,4 млн. долл. США против предусмотренных в утвержденном Генеральной Ассамблеей бюджете 67,6 млн. долл. США, что соответствует 7 процентам от общей суммы расходов Агентства по регулярному бюджету.

72. На диаграммах ниже отражено распределение расходов на оперативно-техническое обслуживание и общие службы по видам деятельности и районам операций.



73. Помимо оказания текущих услуг, о которых говорилось выше, в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов БАПОР осуществляло перечисленные ниже специальные программы по улучшению условий жизни палестинских беженцев, которые финансировались за счет целевых взносов доноров.

О. План деятельности после размежевания с сектором Газа

74. В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2005 года, Агентство запланировало осуществление конкретных мероприятий на период после ухода израильтян из поселений в секторе Газа. В этот период от доноров поступили средства на сумму 29,2 млн. долл. США, специально предназначенные для осуществления плана на период после размежевания, и из этой суммы было израсходовано 9,3 млн. долл. США на связанную с размежеванием деятельность, в результате чего образовался остаток в размере 19,9 млн. долл. США.

Р. Призывы об оказании чрезвычайной помощи

75. После волнений, произошедших на оккупированной палестинской территории в сентябре 2000 года, БАПОР обращалось с рядом призывов об оказании

донорами чрезвычайной помощи более 1,3 миллиона нуждавшихся в ней беженцев. Обращение с призывами об оказании чрезвычайной помощи преследовало цель облегчения тяжелого гуманитарного положения, возникшего в результате кризиса в секторе Газа и на Западном берегу. Средства по линии призывов об оказании чрезвычайной помощи предназначены для создания рабочих мест, оказания беднейшим семьям беженцев помощи наличными и натурой и восстановления и ремонта объектов инфраструктуры и жилья для беженцев, поврежденных в результате военных действий. В двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2005 года, Агентство продолжало осуществление программы оказания чрезвычайной помощи, уделяя основное внимание продовольственной помощи, созданию рабочих мест, ремонту и восстановлению жилья, помощи наличными, а также деятельности в области здравоохранения и образования.

76. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов общий объем средств, предоставленных в ответ на призывы об оказании чрезвычайной помощи, составил 395,2 млн. долл. США (209,4 млн. долл. США в 2004 году и 185,8 млн. долл. США в 2005 году). Общий объем средств по линии призывов об оказании чрезвычайной помощи с момента внедрения практики обращения с такими призывами в 2000 году составляет 924,9 млн. долл. США.

Q. Проекты, осуществляемые после 1999 года

77. Бюджет этих проектов включает главным образом разовые инфраструктурные расходы, подлежащие финансированию за счет неосновных бюджетных взносов, включая расходы на расширение, замену и обеспечение функционирования объектов и технических средств БАПОР в целях удовлетворения растущего спроса на услуги Агентства (особенно в области образования), а также расходы на деятельность по улучшению жилищных и санитарных условий в лагерях беженцев. Рассматривая бюджет этих проектов в качестве составной части бюджета на двухгодичный период, Агентство подготавливает всеобъемлющую оценку своих потребностей в финансовых средствах для выполнения своего мандата в течение двухгодичного периода и непосредственно увязывает мероприятия, финансируемые из бюджета проектов, с мероприятиями по программам, финансируемым по регулярному бюджету. Общий объем объявленных взносов на эти проекты в двухгодичном периоде 2004–2005 годов составил 47,9 млн. долл. США, из которых было получено 13,92 млн. долл. США. Кроме того, в течение указанного периода была получена сумма в размере 6,4 млн. долл. США в счет ранее объявленных взносов. Общий объем расходов в 2004–2005 годах по проектам этой категории составил 24,31 млн. долл. США.

R. Другие проекты

78. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов продолжалось поэтапное свертывание проектов, связанных с программой выполнения мирных соглашений и призывом об оказании помощи Ливану, а также проектов капиталовложений и специальных проектов, в результате чего объем деятельности по проектам этой категории был минимальным.

S. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

79. Цель программы микрофинансирования и развития микропредприятий заключается в содействии экономическому развитию и смягчении остроты проблемы нищеты. Эта цель достигается посредством предоставления кредитов для удовлетворения потребностей предприятий и домохозяйств и потребностей в жилье, что будет способствовать повышению качества жизни домохозяйств, владельцев мелких предприятий и микропредприятий, сохранению рабочих мест, снижению уровня безработицы и нищеты, расширению возможностей женщин и созданию возможностей для получения доходов палестинскими беженцами и другими близкими к ним по положению бедными и маргинальными группами. Задачами программы микрофинансирования и развития микропредприятий являются:

а) предоставление кредитов предприятиям, потребительских кредитов и кредитов на жилье в масштабах, которые являются достаточно широкими для того, чтобы оказать ощутимое и поддающееся оценке влияние на жизнь наиболее бедных групп;

б) предоставление на эффективной с точки зрения затрат основе приемлемых по объему кредитов по принципу самофинансирования посредством целенаправленного оказания финансовых услуг клиентам в городских районах, где проживает более бедное население и имеется большое число торговых и промышленных предприятий и предприятий сферы обслуживания. Районы будут отбираться главным образом по принципу высокой концентрации в них палестинских беженцев;

в) развитие и расширение этой программы на основе соблюдения международных стандартов охвата населения и эффективности, с тем чтобы ее можно было оценивать и сопоставлять с другими функционирующими в этой области учреждениями. В рамках программы прилагаются усилия по внедрению оптимальной практики, используемой в формирующемся секторе микрофинансирования, на основе ее участия в местных и региональных сетях учреждений сферы микрофинансирования и путем использования стандартов и практики, установленных для этого сектора такими учреждениями, как Консультативная группа по оказанию помощи беднейшим слоям населения, Агентство Соединенных Штатов по международному развитию, Сеть микрофинансирования, региональная сеть Санабель, Фонд Калмедоу и организация «Международные действия»;

д) обеспечение соблюдения формирующихся стандартов профессиональной подготовки в области предпринимательской деятельности и предоставления услуг по развитию такой деятельности с покрытием всех прямых расходов на подготовку за счет взимаемой за обучение платы, а накладных и административных расходов — за счет взносов доноров.

Результаты программы микрофинансирования и развития микропредприятий

80. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов портфель кредитов, выданных по линии программы через ее сеть из 10 филиалов, включал 14 548 непогашенных займов, по которым причиталось к выплате 9,09 млн. долл. США. В рам-

ках программы было обеспечено получение средств для создания еще трех филиалов, подлежащих открытию в начале 2006 года. В указанном двухгодичном периоде по линии программы было выдано 39 627 кредитов на общую сумму 35,42 млн. долл. США, из которых 59 процентов приходились на Газу, 27 процентов — на Западный берег и по 9 процентов на Иорданию и Сирийскую Арабскую Республику. Микропредприниматели-женщины получили 9926 ссуд, 74 процента которых были предоставлены палестинским беженцам. В отчетный период было выдано в общей сложности 26 935 кредитов микропредприятиям на сумму 26,95 млн. долл. США, 9333 кредитов женским группам с солидарной ответственностью на сумму 5,71 млн. долл. США, 3269 потребительских ссуд на сумму 1,85 млн. долл. США и 90 кредитов мелким предприятиям на сумму 0,94 млн. долл. США. Со времени создания программы по ее линии было предоставлено почти 106 000 ссуд палестинским беженцам и другим клиентам на общую сумму в размере 109 млн. долл. США. Помимо деятельности, связанной с микрофинансированием, в двухгодичном периоде в рамках учебного компонента этой программы, ориентированного на мелкие предприятия и микропредприятия, было организовано 102 учебных курса по вопросам предпринимательской деятельности, число слушателей которых составило 2451 человек. Дополнительная информация приводится в разделе С главы V ниже.

T. Фонд обеспечения персонала на местах

81. Данные в финансовых ведомостях Фонда обеспечения персонала на местах, которые приводятся в разделе E главы V настоящего доклада, показывают, что за 2005 год инвестиции Фонда увеличились с 942,77 млн. долл. США до 947,49 млн. долл. США.

82. Доход от инвестиций Фонда за указанный год составил 62,34 млн. долл. США по сравнению с 85,77 млн. долл. США за предшествовавший ему год.

83. Объем поступлений, распределяемых между участниками Фонда, по состоянию на 31 декабря 2005 года составил 22,45 млн. долл. США против 82,65 млн. долл. США годом ранее.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций

Резюме

Комиссия ревизоров осуществила обзор операций Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) и провела проверку финансовых ведомостей за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года. Комиссия воздержалась от оговорок при вынесении заключения по финансовым ведомостям БАПОР за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, как отмечено в главе III настоящего доклада.

Выполнение предыдущих рекомендаций

Как было предложено Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в пункте 8 его доклада A/59/736 и пунктах 12 и 20 доклада A/60/387, Комиссия осуществила оценку сроков действия ее предыдущих рекомендаций, которые еще не были выполнены, и указала финансовый период, в котором были вынесены такие рекомендации, в приложении к настоящей главе. Из общего числа 45 рекомендаций 35 (78 процентов) были выполнены, при этом 3 (6 процентов) находятся в процессе осуществления, а еще 7 (16 процентов) не были выполнены. Три рекомендации, которые еще не были выполнены в полном объеме, относятся к двухгодичному периоду 2002–2003 годов. Среди семи еще не выполненных рекомендаций одна (14 процентов) относится к двухгодичному периоду 2000–2001 годов, а остальные шесть — к двухгодичному периоду 2002–2003 годов.

Финансовый обзор двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2005 года

Общий совокупный доход в 1,02 млрд. долл. США превысил общую сумму расходов в 0,99 млрд. долл. США, в результате чего образовалось активное сальдо в 57 млн. долл. США (в 2000–2001 годах — 19 млн. долл. США) после корректировки за предыдущий год в размере 20 млн. долл. США. Конечный оборотный капитал и остаток средств Агентства по состоянию на 31 декабря 2005 года составляли 38,7 млн. долл. США и 129,3 млн. долл. США, соответственно.

Взносы в регулярный бюджет в двухгодичном периоде 2004–2005 годов, которые по-прежнему являлись основным источником поступлений БАПОР, составили 734,7 млн. долл. США по сравнению с 613,7 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде. Объем взносов на счета нерегулярного бюджета также вырос с 209,6 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов до 298,3 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2004–2005 годов.

Земля, здания и сооружения

БАПОР изменило порядок отчетности, применявшийся ранее, в отношении земли, зданий и сооружений путем учета в расходах стоимости, связанной со строительством зданий, а не путем ее капитализации. БАПОР сообщило Комиссии, что в целом Агентство не имеет юридической собственности в отношении земли, зданий и сооружений, поскольку большинство зданий и сооружений были построены на земле, которая не принадлежит БАПОР. Кроме того, БАПОР сообщило, что Агентство не имеет какого-либо контроля над убежищами, построенными для беженцев. Поэтому БАПОР после консультаций с Комиссией отказалось от учета собственности в отношении земель, зданий и сооружений и сообщило об этом изменении в своей политике отчетности. Это изменение было надлежащим образом отражено в примечании 1.9 финансовых ведомостей.

Тем не менее в Агентстве не велось подробного централизованного перечня всех приобретений и списаний в отношении земли, зданий и сооружений, которые осуществлялись в различных местных отделениях.

Управление закупками и контрактами

Не все сотрудники, занимающиеся вопросами закупок в полевых отделениях в Секторе Газа и в Иордании, были ознакомлены с нормами поведения в области закупок и соответствующими требованиями.

В некоторых случаях предлагаемый срок уведомления между подачей заявки на закупки и фактическим сроком исполнения заказов, превышал трехмесячный нормативный срок на четыре-десять месяцев. Что касается заказов на закупки, внесенных в систему, то имели место нарушения руководящего положения об утверждении заказов на закупки в течение одного месяца, при этом превышение составляло от трех до семи месяцев.

Управление людскими ресурсами

В соответствии с бюджетом по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов число международных сотрудников и местного персонала было установлено в 148 и 26 242 человека, соответственно. По мнению ряда сотрудников, важно, чтобы БАПОР имело план управления людскими ресурсами для того, чтобы эффективно и рационально управлять ресурсами в интересах достижения стратегических целей Агентства. План управления людскими ресурсами интегрирует различные аспекты управления персоналом, системами и методами, которые оказывают влияние на результаты Агентства. У БАПОР не имеется соответствующего план управления людскими ресурсами.

Хотя БАПОР осуществляет обзор стратегии для планирования преемственности, возможности для ротации и перевода персонала являются ограниченными ввиду характера операций, а именно районы осуществления операций разбросаны в пределах региона; в некоторых местах службы часто возникают чрезвычайные ситуации, а преобладающая политическая ситуация и обстановка в области безопасности в регионе ограничивает передвижение, переводы и ротацию персонала.

Ориентирующееся на достижение конкретных результатов управление

БАПОР не имеет политики/директивных указаний/руководящих принципов для осуществления и обеспечения ориентирующегося на достижение конкретных результатов управления. Такая политика должна включать стратегию коммуникаций, с тем чтобы содействовать надлежащему пониманию ориентирующегося на результаты управления всеми ответственными лицами.

Отсутствие такой политики и надлежащей организации процессов и систем, непоследовательное предоставление отчетности и нечеткое определение обязанностей создали обстановку, которая не способствует обеспечению ориентированного на достижение конкретных результатов управления. Это может негативно сказаться на управлении деятельностью персонала по достижению результатов и тем самым повлиять на исход операций.

Управление программами и проектами

В БАПОР не во всех проектах имелась официальная стратегия в виде политики/директивных указаний/руководящих принципов по осуществлению и обеспечению управления проектами и программами. Пособие по процедурам для проектов применялось только к проектам, конкретно финансируемым донорами, однако это пособие можно также было бы скорректировать, с тем чтобы оно применялось ко всем другим проектам.

Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

Комиссия осуществила анализ сумм списания безнадежной задолженности, которые впоследствии были получены и зафиксированы в качестве поступлений. В рамках этого анализа выяснилось, что политика программы микрофинансирования и развития микропредприятий, которая применяется для определения объема безнадежной задолженности, очевидно, является чрезмерно консервативной.

Комиссия отметила отступление от общих правил, касающихся учета процентов на займы, которые регистрировались на основе кассового метода бухгалтерского учета. Финансовые последствия такого отступления от Международных стандартов финансовой отчетности в отношении учета инвестиционных поступлений были незначительными. Поступления в виде процентов, согласно оценкам, были занижены на сумму в пределах от 21 690 до 80 294 долл. США в зависимости от политики начисления процентов в течение года, закончившегося 31 декабря 2005 года.

Фонд обеспечения персонала на местах

Комиссия отметила, что 8878 гуманитарных ссуд на сумму в 46 487 млн. долл. США, которые были выданы участникам Фонда обеспечения персонала на местах, были учтены по их первоначальной стоимости, а не по амортизированной стоимости. Согласно оценкам, общие последствия такого отклонения от правила 39 Международных стандартов учета (МСУ) привели к превышению на 1,4 млн. долл. США остатка средств для ссуд, выдаваемых участникам, и суммы задолженности участников по ограниченному кредиту.

Информационно-коммуникационные технологии

БАПОР приобрело и разработало ряд прикладных систем. В этой связи Комиссия включила в свой состав специалиста, имеющего опыт по проверке информационно-коммуникационных технологий. В конечном итоге Комиссия сделала следующие замечания: отсутствовали точные, комплексные и утвержденные процедуры управления переменами на случай возникновения чрезвычайных обстоятельств; не существовало плана восстановления в случае стихийных бедствий; не существовало политики по обеспечению безопасности информационно-коммуникационных технологий; не были задействованы процедуры аудита, регистрации директивных изменений и событий, касающихся введения счетов в контрольном устройстве домена; также не были созданы системы контроля за службой дистанционного доступа для ограничения подверженности риску в вопросах безопасности.

Мошенничество и предполагаемое мошенничество

БАПОР сообщило Комиссии об 11 случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества в течение финансового периода, закончившегося 31 декабря 2005 года. В одном случае финансовые потери составили 21 882 долл. США, в четырех случаях не было никаких финансовых потерь, а в пяти случаях не удалось определить сумму возможных потерь. Еще в одном случае БАПОР не смогло определить размер финансовых потерь, поскольку это дело находится в стадии рассмотрения.

Рекомендации

Резюме основных рекомендаций Комиссии приводится в пункте 10 настоящего доклада.

A. Введение

1. В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 74 (I) от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров провела проверку финансовых ведомостей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) за двухгодичный период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года. Проверка проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также международным стандартам аудита. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить проверку таким образом, чтобы ее результаты явились убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных.

2. Проверка была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, отражают ли правильным образом финансовые ведомости БАПОР финансовое положение Агентства по состоянию на 31 декабря 2005 года и результаты операций и потоков наличности за закончившийся двухгодичный период в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Проверка включала оценку, с тем чтобы удостовериться, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за период с 1 января 2004 года по 31 декабря 2005 года, произведены для целей, одобренных руководящими органами, и были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с финансовыми правилами и положениями и стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Проверка также включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения своего заключения по финансовым ведомостям.

3. В дополнение к проверке отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверку в соответствии с финансовым положением 7.5. Эти проверки были в основном сосредоточены на оценке эффективности финансовых процедур, механизмов внутреннего финансового контроля и в целом руководства и управления БАПОР, включая его полевые отделения. Комиссия также опубликовала отдельные аудиторские заключения по финансовым ведомостям Фонда обеспечения персонала на местах и программы микрокредитования и развития микропредприятий, которые были подготовлены в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности за год, закончившийся 31 декабря 2005 года.

4. Комиссия продолжила свою практику представления отчетов о результатах конкретных проверок в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации. Такая практика позволяла поддерживать постоянный диалог с БАПОР.

5. Настоящий доклад затрагивает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и вы-

воды Комиссии были обсуждены с БАПОР, мнения которого надлежащим образом отражены в настоящем докладе.

6. Основные рекомендации Комиссии кратко изложены в пункте 10 ниже. Подробная информация о результатах приводится в пунктах 12–177.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

Двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года¹

7. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблее от 23 декабря 1993 года и резолюцией 60/234 от 23 декабря 2005 года Комиссия также рассмотрела меры, принятые БАПОР по осуществлению рекомендаций, вынесенных в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Подробная информация о принятых мерах и замечаниях Комиссии включена в настоящий доклад и в кратком виде изложена в приложении к настоящей главе. Из общего количества 45 рекомендаций 35 (78 процентов) были выполнены, а 3 (6 процентов) находятся в стадии выполнения и еще 7 (16 процентов) не были выполнены.

Положение с выполнением предыдущих рекомендаций

8. Как просил Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 8 своего доклада A/59/736 и пунктах 12 и 20 своего доклада A/60/387, Комиссия осуществила оценку положения с выполнением ее предыдущих рекомендаций, которые еще не были выполнены в полном объеме. Информация о финансовом периоде, в течение которого были впервые вынесены такие рекомендации, также приводится в приложении к настоящей главе.

9. Три рекомендации, которые еще не были выполнены в полном объеме, касаются двухгодичного периода 2002–2003 годов. Среди семи невыполненных рекомендаций одна (14 процентов) относится к двухгодичному периоду 2000–2001 годов, а остальные шесть — к двухгодичному периоду 2002–2003 годов.

2. Основные рекомендации

10. Основные рекомендации БАПОР сводятся к следующему:

Земля, здания и сооружения

а) **разработать централизованный и легкодоступный подробный перечень покупок и продаж зданий, которые были сделаны в течение двухгодичного периода (пункт 32);**

Управление закупками и контрактами

б) **содействовать внедрению стандартов поведения в области закупок среди всего персонала, связанного с процессом закупок, и распространению соответствующей информации (пункт 39);**

¹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (A/59/5/Add.3)*, глава II.

с) осуществлять оценку причин больших задержек с реализацией заказов и принятия соответствующих мер с целью сокращения в соответствии с установленными руководящими принципами (пункт 53);

д) осуществлять контроль за соблюдением сроков реализации заказов на постоянной основе и обеспечение принятия соответствующих мер по исправлению положения (пункт 53);

Управление людскими ресурсами

е) ускорить процесс составления и осуществления всеобъемлющего плана управления людскими ресурсами (пункт 57);

ф) обеспечить получение заблаговременного разрешения на сверхурочную работу и ее оплату сотрудникам в соответствии с правилом 101.3 Правил о персонале, набираемом на местах (пункт 64);

г) официально оформить процесс планирования замены персонала (пункт 77);

Ориентированное на результаты управление;

h) разработать политику и процедуры, касающиеся ориентированного на результаты управления, с тем чтобы обеспечивать стратегическое планирование, установление целевых показателей, процессы контроля, поощрение эффективных решений в области управления и предоставление отчетности об исполнении (пункт 84);

i) составить проектные документы с планами действий, включая временные рамки и обязанности, в целях обеспечения выполнения в полном объеме ориентированного на результаты управления (пункт 99);

Управление программами и проектами

j) принять политику, охватывающую руководство всеми проектами, и определить обязанности всех основных исполнителей, а также сферу их компетенции и необходимую профессиональную подготовку (пункт 104);

Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

к) осуществить обзор своей политики в области отчетности для рассмотрения положений, касающихся безнадежной задолженности по кредитам, принимая во внимание типы, географическое распределение и все факторы рисков, касающихся возврата займов (пункт 120);

l) осуществить пересмотр политики своей отчетности для программы микрофинансирования и развития микропредприятий и внести необходимые коррективы в систему финансового управления, с тем чтобы содействовать учету совокупного инвестиционного дохода и соблюдения международных стандартов финансовой отчетности (пункт 126);

Фонд обеспечения персонала на местах

м) внести необходимые процедурные изменения, с тем чтобы учитывать гуманитарные ссуды по амортизационной стоимости и обеспечить соблюдение правила 39 Международных стандартов учета (МСУ) (пункт 135);

Информационно-коммуникационные технологии

п) обеспечить применение стандартизованных процедур, касающихся просьб об изменении прикладных систем и обеспечить применение четких, комплексных и утвержденных процессов контроля за переменами для перемен, связанных с чрезвычайными обстоятельствами (пункт 146);

о) разработать, утвердить и распространить всеобъемлющий план восстановления данных в случае чрезвычайных обстоятельств и довести его до сведения всех сотрудников, а также регулярно проводить проверку, обзор и обновление своего плана восстановления на случай чрезвычайных обстоятельств (пункт 153);

р) разработать, утвердить, внедрить и обновлять на регулярной основе политику безопасности в области информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы обеспечить применение и регулирование доступа к чувствительной и конфиденциальной информации и данным (пункт 157);

с) активировать функцию отчетности и регистрировать изменения в директивной политике и события, касающиеся управления счетами, на контрольном устройстве домена (пункт 165); и

г) осуществить обзор контрольных механизмов служб дистанционного доступа, с тем чтобы ограничить подверженность риску, связанному с безопасностью (пункт 169).

11. Другие рекомендации Комиссии изложены в пунктах 21, 34, 46, 48, 62, 70, 74, 80, 86, 88, 93, 107, 110, 147, 162, 172 и 176.

В. Подробные выводы и рекомендации**1. Финансовый обзор**

12. Данные в таблице П.1 свидетельствуют о том, что общее финансовое положение незначительно улучшилось в течение двухгодичного периода, закончившегося 31 декабря 2005 года. Существенное сокращение в рамках программы микрофинансирования и кредитования микропредприятий превышения активов и наличности над пассивами объясняется тем, что в качестве аванса было получено 3,4 млн. долл. США в виде поступлений, которые были включены в пассивы в двухгодичном периоде 2004–2005 годов. Что касается других ресурсов, то увеличение показателей превышения суммы активов и наличности над пассивами в основном объясняется сокращением резерва по непогашенным обязательствам с 41,9 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов до 15,7 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2004–2005 годов.

Таблица П.1
Соотношение ключевых финансовых показателей

Описание показателя	Регулярные ресурсы		Другие ресурсы		Микрофинансирование и микропредприятия		Общие ресурсы	
	2003 год	2005 год	2003 год	2005 год	2003 год	2005 год	2003 год	2005 год
Наличность/ общие активы ^a	0,62	0,64	0,65	0,64	0,62	0,47	0,64	0,63
Активы/ пассивы ^b	2,19	1,77	2,50	7,33	232,17	4,72	2,48	2,88
Наличность/ пассивы ^c	1,36	1,14	1,62	4,71	143,96	2,22	1,57	1,82

^a Высокий показатель отражает хорошее финансовое положение.

^b Высокий показатель отражает позитивное положение в плане платежеспособности.

^c Высокий показатель отражает объем имеющейся наличности для погашения задолженности.

13. Взносы в счет регулярного бюджета, которые по-прежнему являются основным источником поступлений БАПОР, составили 734,7 млн. долл. США за двухгодичный период 2004–2005 годов по сравнению с 613,7 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период. Руководство объясняет увеличение поступлений по регулярному бюджету своими активными усилиями по мобилизации средств. Взносы в счет нерегулярного бюджета также увеличились с 209,6 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2002–2003 годов до 298,3 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2004–2005 годов. Другие поступления сократились на 32,9 млн. долл. США в связи с потерями в результате изменения обменных курсов в размере 18,6 млн. долл. США за двухгодичный период 2004–2005 годов по сравнению с прибылью в 16,9 млн. долл. США в результате изменения курсов валют в предыдущем двухгодичном периоде. Общие совокупные поступления по всем фондам составили 1,02 млрд. долл. США в двухгодичном периоде 2004–2005 годов по сравнению с 0,85 млрд. долл. США за предыдущий двухгодичный период.

14. Расходы по статьям регулярного бюджета и нерегулярного бюджета составили 709,4 млн. долл. США и 271,5 млн. долл. США, соответственно. Совокупные фактические расходы составили 987,5 млн. долл. США по сравнению с 824,6 млн. долл. США за предыдущий двухгодичный период, включая 6,6 млн. долл. США (2002–2003 годы — 4 млн. долл. США) в отношении программы микрофинансирования и развития микропредприятий. Что касается программ БАПОР, то на образование приходится 417,6 млн. долл. США (2002–2003 годы — 360,1 млн. долл. США), на здравоохранение и службы чрезвычайной и социальной помощи — еще 128,5 млн. долл. США (2002–2003 годы — 105,3 млн. долл. США) и 68,9 млн. долл. США (2002–2003 годы — 57,0 млн. долл. США), соответственно.

15. Общие расходы Агентства по персоналу составили 601,6 млн. долл. США (2002–2003 годы — 517,4 млн. долл. США), включая расходы по международному персоналу в размере 43,5 млн. долл. США (2002–2003 годы — 35,2 млн. долл. США) и расходы по персоналу, набираемому на местах, — 558,1 млн. долл. США (2002–2003 годы — 482,2 млн. долл. США), порядка 61 процента (2002–2003 годы — 63 процента) от общих фактических расходов.

16. Общие совокупные поступления в размере 1,02 млрд. долл. США превысили совокупные расходы в размере 0,99 млрд. долл. США, в результате чего возникло активное сальдо в 57,0 млн. долл. США (2000–2001 годы — 19,0 млн. долл. США) после внесения коррективов с учетом деятельности за предыдущий год в размере 20,0 млн. долл. США. Активное сальдо в размере 57,0 млн. долл. США будет перенесено в последующий бюджетный период в соответствии с практикой БАПОР. Окончательно оборотный капитал и остатки средств Агентства по состоянию на 31 декабря 2005 года составили 38,7 млн. долл. США и 129,3 млн. долл. США, соответственно.

2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

17. Комиссия провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости БАПОР за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН). В результате проверки было установлено, что финансовые ведомости находятся в соответствии со стандартами.

3. Формат и отражение финансовых ведомостей

18. Комиссия ранее рекомендовала², что БАПОР следует продолжить рассмотрение возможностей улучшения финансовых ведомостей с целью более полного раскрытия и представления информации. Комиссия вновь отметила существенные недостатки в плане раскрытия и представления информации в связи с первой подборкой финансовых ведомостей БАПОР, представленных 29 марта 2006 года.

19. Суммы, указанные на первой странице ведомости поступлений (ведомость I) и таблицы остатков (ведомость II), не соответствуют суммам, указанным в примечаниях к финансовым ведомостям. Это объясняется тем, что сводные примечания БАПОР не учитывают общую сумму средств регулярного и нерегулярного бюджета и программу микрофинансирования и развития микропредприятий, в то время как эти суммы были указаны в общих цифрах в качестве отдельной колонки в финансовых ведомостях БАПОР.

20. Кроме того, первоначально не были указаны все примечания в обоснование существенных сумм, приведенных на лицевой странице финансовых ведомостей. Имели место также неточности в последовательном и перекрестном указании сумм, представленных в финансовых ведомостях, а также в примечаниях к финансовым ведомостям. Комиссия и Департамент по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности БАПОР рекомендовали внести существенные изменения в финансовые ведомости, с тем чтобы надлежащим образом представлять и раскрывать информацию. БАПОР внесло соответствующие изменения в ведомости.

21. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии улучшить его процедуры проверки и контроля качества при подготовке финансовых ведомостей, с тем чтобы обеспечить точное и правильное раскрытие и представление информации.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (A/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 34.

22. Комиссия ранее рекомендовала³, что БАПОР следует рассмотреть вопрос о раскрытии в финансовом отчете — с позиций принципов образцового управления — статей, касающихся надзора, отчетов о результатах деятельности, вопросов социального учета, управления рисками, преемственности и вопросов внутреннего контроля. В этой связи БАПОР следует вновь обратить внимание на пункт 6 резолюции 57/278 Генеральной Ассамблеи, поскольку улучшение порядка раскрытия информации должно стать шагом на пути к применению более позитивного подхода к вопросам проверки, как просила Ассамблея.

23. БАПОР информировало Комиссию о том, что раскрытие информации о некоторых из этих вопросов содержится в ежегодном докладе Генерального комиссара Генеральной Ассамблеи, двухгодичном бюджете БАПОР и других документах. БАПОР также намеревается вновь рассмотреть этот вопрос в контексте всеобъемлющего обзора механизмов управления, о чем говорится в резолюции 60/1 Генеральной Ассамблеи.

4. Земля, здания и строения

24. Стоимость земли, зданий и строений, которые также включают убежища для беженцев, как было первоначально представлено в ведомости II финансовых ведомостей, составила 402,6 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2005 года (354,5 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года). В эти же сроки стоимость осуществляемых в настоящее время соответствующих строительных работ составила 4,1 млн. долл. США и 7,9 млн. долл. США, соответственно.

25. Первоначальная политика БАПОР в области отчетности в отношении земли, зданий и строений заключалась в следующем: в соответствии с финансовым правилом 10.4 Агентства расходы на приобретение, строительство или капитальное инвестирование в землю, здания и строения осуществляются на основе капитализации. Расходы, понесенные в ходе строительства, которые охватывают более одного финансового периода, аккумулируются, и информация о них проводится по статье «Текущие строительные работы». После завершения строительства осуществляется капитализация окончательных издержек.

26. Эта политика находится в соответствии с пунктом 48 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций, в соответствии с которыми требуется включать стоимость земли, зданий и строений в ведомость II финансовых ведомостей. В соответствии с пунктом 49(v) стандартов учета системы Организации Объединенных Наций также требуется представлять информацию о стоимости такой собственности и необходимо четко указывать метод оценки (стоимость, оценка или номинальная стоимость). Эта политика, регулирующая порядок отчетности в отношении земли, зданий и строений, была также изложена в финансовом положении 10.4 Агентства.

27. Комиссия отметила, что фактический порядок отчетности в отношении земли, зданий и строений не соответствует провозглашенной политике отчетности БАПОР, финансовому положению 10.4 и пункту 49 стандартов учета системы Организации Объединенных Наций. Стоимость земли, зданий и строений учитывалась как расходы в ведомости поступлений и одновременно с

³ См. там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5 С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 29.

этим учитывалась в качестве активов в балансовой ведомости. В ведомости II счета, касающиеся стоимости залоговых активов, также учитывались исходя из точной стоимости земли, зданий и строений.

28. Впоследствии БАПОР сообщило Комиссии, что Агентство фактически не является законным владельцем земли, зданий и строений, поскольку большинство зданий были построены на земле, которая не принадлежала БАПОР. Кроме того, БАПОР указало, что оно не имеет какого-либо контроля над построенными для беженцев убежищами. В этой связи БАПОР приняло решение изменить свой предыдущий метод отчетности, регистрируя в качестве расходов издержки, понесенные в связи со строительством зданий и строений. Формат учета изменился по сравнению с форматом представления в предыдущих двухгодичных докладах, в которых БАПОР сообщало, что земля, здания и строения являются собственностью БАПОР. После проведения консультаций с Комиссией БАПОР отказалось от собственности на землю, здания и строения и отразило это изменение в своей политике отчетности. Это изменение было надлежащим образом отражено в примечании 1.9 финансовых ведомостей.

29. Комиссия ранее рекомендовала⁴, что БАПОР должно представить более подробную информацию о приобретении, реализации и списании основных фондов в ходе двухгодичного периода для отражения движения фондов с начального до конечного баланса в отношении земли, зданий и строений. Комиссия отметила, что в двухгодичном периоде 2004–2005 годов сумма приобретений и списаний составила 38,1 млн. долл. США и 0,2 млн. долл. США, соответственно, как указано в примечании 8 финансовых ведомостей.

30. Первоначально БАПОР не смогло представить Комиссии точную и полную аудиторскую информацию за прошлые периоды относительно строительства зданий. Вся вспомогательная документация хранилась в различных полевых отделениях (сектор Газа, Иордания, Ливан, Сирийская Арабская Республика и Западный берег), и, учитывая объем документации, подтверждающей расходы на строительство, ее было весьма трудно собрать для целей проверки. Не существует централизованного подробного перечня всех связанных с землей, зданиями и строениями приобретений и списаний, который велся бы в различных местных отделениях.

31. Поэтому Комиссия и Департамент по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности БАПОР были вынуждены осуществить длительный процесс сбора достаточных и надлежащих аудиторских данных, с тем чтобы обосновать правомерность, полноту и точность информации о приобретениях и списаниях зданий в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов. Впоследствии были получены надлежащие аудиторские доказательства.

32. Комиссия рекомендует БАПОР вести централизованный и легко доступный подробный перечень всех приобретений и списаний зданий, которые делаются в течение двухгодичного периода.

⁴ См. там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 32.

5. Выплаты при прекращении службы

33. В своем предыдущем докладе⁵ Комиссия вновь подтвердила свою рекомендацию о том, что БАПОР совместно с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций должно провести обзор механизма финансирования и целевых показателей в отношении обязательств, касающихся пособий и льгот, предоставляемых при прекращении службы и после выхода на пенсию. Фактические расходы в размере 27,1 млн. долл. США в двухгодичном периоде 2004–2005 годов (23,6 млн. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде) превысили бюджетную сумму в размере 24,1 млн. долл. США (2002–2003 годы: 19,5 млн. долл. США) на 3,0 млн. долл. США (4,1 млн. долл. США в предыдущем периоде) (см. таблицу II.2 ниже). БАПОР продолжало финансировать недостаток средств для выплаты пособий и льгот при прекращении службы за счет сбережений, осуществленных в рамках бюджета расходов по персоналу. БАПОР не внедрило механизмы для решения своей проблемы с финансированием, касающимся выплаты пособий и льгот при прекращении службы. Общие резервы в размере 183,3 млн. долл. США превышают сметную стоимость обязательств в размере 168,1 млн. долл. США на 15,2 млн. долл. США. БАПОР считает, что если такое положение будет включено, то это может привести к путанице в ведении счетов, учитывая тот факт, что в этой связи не возникает непосредственных обязательств.

Таблица II.2

Выплаты при прекращении службы

(В млн. долл. США)

Описание	По состоянию на 31 декабря		Разница (в процентах)
	2003 год	2005 год	
Предполагаемое обязательство	147,3	168,1	14
Ассигнования в соответствии с бюджетом	19,5	24,1	24
Фактические расходы	23,6	27,1	15
Общие резервы	131,9	183,3	39

34. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы БАПОР совместно с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций осуществило обзор механизма финансирования и целевых показателей для обеспечения финансирования обязанностей, связанных с выплатами при прекращении службы и выходе на пенсию в соответствии с политикой, применяемой другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

35. БАПОР информировало Комиссию о том, что ответственность за покрытие расходов, связанных с выплатой пособий при прекращении службы сотрудников в случае прекращения деятельности Агентства в результате непродления его мандата, несет Генеральная Ассамблея.

⁵ См. там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 51.

6. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

36. БАПОР сообщило Комиссии о списании недостающей денежной наличности в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов на сумму в 21 882 долл. США (2002–2003 годы: 1181 долл. США). Списания дебиторской задолженности и имущества не было.

7. Выплаты ex-gratia

37. В соответствии с финансовым положением 5.11 БАПОР представило Комиссии информацию о сделанных выплатах ex-gratia. БАПОР сделало пять выплат ex-gratia на сумму в 215 862 долл. США, из которых 165 409 долл. США имели отношение к восстановлению убежища в лагере Рафah.

8. Управление закупками и исполнением контрактов

Стандарты поведения в области закупок

38. 21 ноября 2004 года БАПОР опубликовало стандарты поведения в области закупок, в которых содержатся конкретные положения, касающиеся профессиональной этики и добросовестности, которые требуются от всего персонала БАПОР. Комиссия отметила, что не все сотрудники, связанные с процессом закупок, в посещенных отделениях в секторе Газа и Иордании имели информацию о стандартах поведения и связанных с ними требованиях. Стандарты поведения будут иметь эффективный характер только в том случае, если они будут доведены до сведения всех сотрудников, непосредственно и косвенно связанных с процессом закупок.

39. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости содействовать внедрению своих стандартов поведения в области закупок и распространения информации о них среди всех сотрудников, имеющих отношение к процессу закупок.

40. БАПОР информировало Комиссию о том, что Агентство напомнило всем руководителям отделений и местным сотрудникам, занимающимся закупками и материально-техническим обеспечением, проследить за тем, чтобы все сотрудники, имеющие отношение к процессу закупок, ознакомились вновь со стандартами поведения, и подписало соответствующую форму, сделав в ней соответствующую отметку. Такие формы будут подписываться ежегодно.

Квалификация, опыт и профессиональная подготовка персонала, занимающегося закупками

41. В описании должности по каждой позиции были указаны минимальные требования в отношении квалификации и опыта персонала, занимающегося закупками. Комиссия рассмотрела эти требования в отношении персонала, занимающегося закупками в полевых отделениях в секторе Газа и Иордании. Персонал, занимающийся закупками в местном отделении в Иордании, удовлетворял этим требованиям, однако дело обстояло иначе в местном отделении в секторе Газа.

42. Отсутствие квалифицированного и опытного персонала в области закупок в полевом отделении в секторе Газа может являться следствием отсутствия со-

ответствующих перечню потенциальных кандидатов в секторе Газа, однако в соответствии с нормальной методикой осуществления закупок необходимо, чтобы персонал, занимающийся закупками, проходил официальную профессиональную подготовку в области закупок, по крайней мере раз в два или в три года. Хотя большинство персонала, занимающегося закупками в местном отделении в Иордании, получило соответствующую профессиональную подготовку в области закупок в тот или иной момент своей служебной карьеры, некоторые сотрудники, занимающиеся закупками в местном отделении в секторе Газа, никогда не получали какого-либо профессионального обучения по вопросам закупок. Такие недостатки в вопросах закупок могут оказать негативное воздействие на качество и своевременность деятельности по осуществлению закупок и на обеспечение справедливого, объективного и транспарентного характера закупок.

43. БАПОР осуществило финансирование из своих общих фондов подготовку 31 сотрудника путем выделения средств на заочное обучение в Чартерном институте закупок и поставок, что позволило им получить профессиональные дипломы в области закупок. Однако ни один из сотрудников, занимающихся закупками в местном отделении в секторе Газа, не записался на курсы для получения диплома специалиста в области закупок, которые предлагаются Институтом.

44. БАПОР далее информировало Комиссию о том, что отдел закупок и материально-технического обеспечения разработал подробный план профессиональной подготовки для своего персонала, занимающегося закупками и материально-техническим обеспечением на период 2005–2009 годов. В бюджете на двухгодичный период 2006–2007 годов уже предусмотрены соответствующие бюджетные ассигнования, с тем чтобы продолжить эту программу. Учитывая постоянные трудные условия деятельности в секторе Газа, возможности сотрудников и преподавателей совершать поездки в полевые отделения и из них затрудняются весьма серьезным образом, тем не менее БАПОР осознает, что имеется дефицит профессиональной подготовки среди сотрудников, занимающихся закупками на местах. БАПОР может рассмотреть вопрос о привлечении большего числа сотрудников для прохождения программы в Чартерном институте закупок и поставок, однако это должно осуществляться на индивидуальной основе, потому что требуются хорошее знание английского языка, а также склонность к тому, чтобы пройти курсы на уровне университета.

45. Для общей системы Организации Объединенных Наций была разработана конкретная система сертификации в области закупок Организации Объединенных Наций, которая включает как профессиональную подготовку, так и профессиональную аттестацию в области закупок. Эта программа была начата в 2005 году в рамках Колледжа персонала системы Организации Объединенных Наций путем проведения семинаров для подготовки преподавателей, и от БАПОР были представлены кандидатуры четырех сотрудников. Цель заключалась в том, чтобы эти сотрудники стали основным источником БАПОР для обмена знаниями со своими коллегами, занимающимися закупками в целом. Это также позволит им содействовать проведению исследований, которые впоследствии помогут разработать процедуру экзаменов и последующей аттестации по линии Организации Объединенных Наций сотрудников БАПОР, занимающихся процессом закупок.

46. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости повышения компетентности его сотрудников, занимающихся закупками, либо путем принятия постоянных мер по официальной профессиональной подготовке, либо путем оказания поддержки прохождению учебы на курсах в профессиональных учреждениях.

Кодекс поведения для поставщиков

47. Комиссия отметила, что Отдел закупок и материально-технического обеспечения БАПОР не опубликовал и не принял кодекса поведения для поставщиков. Кодекс поведения для поставщиков Организации Объединенных Наций⁶ гласит, что ценности, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, уважение основополагающих прав человека, социальная справедливость и достоинство человеческой личности и соблюдение равных прав мужчин и женщин являются основополагающими целями, к которым, по мнению Организации Объединенных Наций, должны стремиться такие поставщики.

48. Комиссия рекомендует БАПОР принять и внедрить кодекс поведения для поставщиков в соответствии с кодексом поведения поставщиков Организации Объединенных Наций.

49. БАПОР информировало Комиссию о том, что сейчас в распоряжении Агентства имеется последний вариант кодекса поведения поставщиков Организации Объединенных Наций (июнь 2006 года) и что Агентство проводит координацию мер с Управлением юрисконсульта, с тем чтобы определить наилучшую методику для распространения и внедрения кодекса среди всех своих поставщиков.

Срок реализации заказов

50. Комиссия осуществила проверку различных ключевых процессов, связанных с процессом закупок, начиная от размещения заявок до поставки товаров и осуществления оплаты за приобретенные товары. План закупок БАПОР на двухгодичный период 2004–2005 годов содержит руководящие принципы в отношении срока исполнения заказов при процессе закупок.

51. Комиссия отметила, что предлагаемый срок исполнения заказов между подачей заявки на закупку и фактическим исполнением заказа на покупки превышал установленный в руководящих принципах трехмесячный срок на четыре-десять месяцев в некоторых случаях. Что касается заказов на закупки, зарегистрированные в системе, то в соответствии с руководящими принципами относительно утверждения заказа на закупки в течение одного месяца этот срок превышался на период от трех до семи месяцев.

52. Продолжительные сроки исполнения заказов на приобретение товаров и услуг могут негативно сказаться на эффективности деятельности БАПОР. Комиссия далее отметила, что не существует никакого контроля за фактическими сроками реализации по сравнению с руководящими принципами, содержащимися в плане закупок. БАПОР информировало Комиссию о том, что система реального контроля за закупками не содействует надлежащему контролю за

⁶ Rev.02, декабрь 2005 года.

сроками исполнения и что эта проблема будет устранена в будущей системе закупок.

53. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости оценки причин продолжительного срока исполнения заказов на закупки и принятие соответствующих мер по его сокращению в соответствии с установленными руководящими принципами. Комиссия далее рекомендует БАПОР осуществлять контроль за сроками исполнения заказов на закупки на постоянной основе и обеспечить принятие соответствующих мер по исправлению положения.

9. Управление людскими ресурсами

План управления людскими ресурсами

54. В соответствии с бюджетом по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов численность международных сотрудников и местных сотрудников составляла 148 и 26 242 человека, соответственно. По мнению ряда сотрудников для БАПОР важно иметь план управления людскими ресурсами, с тем чтобы обеспечить эффективное и рациональное управление ресурсами в интересах достижения стратегических целей Агентства. План управления людскими ресурсами включает различные аспекты управления персоналом и системы и методы, которые сказываются на результатах Агентства. Он обеспечивает рамки для решения проблем в области людских ресурсов на более стратегической, всеобъемлющей и во всех отношениях комплексной основе, которая находится в соответствии с ключевыми компонентами деятельности.

55. Хотя в БАПОР существует ряд соответствующих положений и директивных правил в отношении людских ресурсов, в Агентстве не существует всеобъемлющего и подробного плана в области людских ресурсов. Был разработан мандат стратегической целевой группы по людским ресурсам, и после того, как он будет подписан Генеральным комиссаром, БАПОР надеется провести в рамках всего Агентства обзор с целью рассмотрения своих стратегических потребностей.

56. Отдел планирования и развития людских ресурсов, отвечающий за подготовку плана управления людскими ресурсами, был создан в мае 2004 года и полностью укомплектован персоналом к июлю 2005 года. Новый отдел занимается как вопросами планирования, так и развития. В отсутствие такого плана нельзя осуществлять систематическое планирование, найм, оценку, контроль и совершенствование соответствующего персонала, обладающего необходимой компетенцией для выполнения различных функций по достижению общих стратегических целей. БАПОР информировало Комиссию о том, что в соответствии с рассчитанным на три года планом реформы внутреннего управления по вопросам развития организации (представлен в качестве проекта Консультативной комиссии 20 июня 2006 года) Агентство проведет обзор своего подхода к управлению людскими ресурсами.

57. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости скорейшей подготовки и внедрения всеобъемлющего плана в области людских ресурсов.

Система профессиональной подготовки/обучения

58. С целью наращивания потенциала в области людских ресурсов в будущем необходимо определить ключевые квалификации, которые требуются от всего персонала, а именно: сочетание навыков, личные качества и поведение, которые должны быть характерными для персонал Агентства. Необходимо определить и подтвердить основные организационные и управленческие качества сотрудников Агентства, с тем чтобы пропагандировать общие ценности и общие стандарты. Это будет содействовать наращиванию организационного потенциала Агентства, интегрировать профессиональные качества в систему людских ресурсов и формировать культуру постоянного повышения квалификации. Эти цели можно достичь путем разработки плана профессиональной подготовки в Агентстве.

59. БАПОР указало, что Агентство не намеревается создавать центральный орган по профессиональной подготовке, который будет планировать и осуществлять профессиональную подготовку на уровне всего Агентства. Техническая и общая профессиональная подготовка, осуществляемая в Агентстве, планируется и осуществляется каждым отдельным местным отделением и в штаб-квартире по линии каждого департамента и/или отдела.

60. Комиссия осуществила проверку методики обучения в полевых отделениях в секторе Газа и Иордании и отметила, что оба этих местных отделения имели график курсов (под названием «Учебный план на 2005 год»), в который были включены различные технические детали вместе с электронным сообщением, содержащимся в приложении, в котором излагалась информация о стоимости курсов. Этот график не основывался на анализе потребностей в профессиональной подготовке, который был подготовлен в штаб-квартире. Потребности в профессиональной подготовке не были определены в ходе аттестации работы сотрудников, и с сотрудниками по этому вопросу не проводилось консультаций.

61. Более того, на двухгодичный период 2004–2005 годов в местном отделении в Иордании не был подготовлен бюджет профессиональной подготовки. Целевое выделение средств в размере 41 500 долл. США было запрошено 11 апреля 2005 года и в бюджет была внесена соответствующая поправка. Отсутствие общего плана профессиональной подготовки может привести к проблемам в виде отсутствия последовательного подхода к профессиональной подготовке в местных отделениях и дублированию усилий.

62. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что необходимо **а) подготовить соответствующий план профессиональной подготовки, в основу которого будет положена официальная оценка потребностей; и б) выделить соответствующие бюджетные ассигнования на основе идентифицированных потребностей в профессиональной подготовке.**

Сверхурочные

63. В соответствии с пунктом 4 правила 101.3 о местном персонале, директор местного отделения несет ответственность за проведение инструктажа и выдачу разрешений местным сотрудникам (класс 6–12) на сверхурочную работу при условии наличия соответствующих средств и предварительного разрешения. Комиссия отметила, что предварительного разрешения на сверхурочную работу

не выдавалось в отношении платежей по оплате сверхурочных в размере 17 005 долл. США, которые были сделаны 20 сотрудникам в местных отделениях в Иордании и секторе Газа. Хотя данная сумма, очевидно, не является существенной, обеспечение необходимого контроля имеет важное значение.

64. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости обеспечить предварительное утверждение на осуществление сверхурочной работы и ее оплату для сотрудников в соответствии с правилом 101.3 для местного персонала.

65. БАПОР информировало Комиссию о том, что во всех случаях, когда осуществлялась работа в сверхурочное время без необходимого разрешения, Агентство пытается добиваться выдачи соответствующих утверждений или требует возмещения соответствующих средств.

66. В соответствии с положениями пункта 5С(iii) правила 101.3 для местного персонала компенсация за санкционированную работу в сверхурочное время осуществляется в виде предоставления отгула для сотрудников классов 13–20. В течение двухгодичного периода 2004–2005 годов в местном отделении в Газе сотрудники персонала выше класса 12 получили оплату сверхурочных на сумму в 149 451 долл. США. Оплата сверхурочных была одобрена Директором отдела по вопросам администрации и людских ресурсов в межучрежденческом меморандуме от 20 декабря 2000 года, который будет действовать до последующего уведомления.

67. БАПОР информировало Комиссию о том, что пункт 5С(iii) правила 101.3 для местного персонала является фактически одним из элементов кадровой директивы A/1 Rev.1/Amend.1, часть III. Это имеет важное значение, поскольку Директор Администрации людских ресурсов издает кадровые директивы и регулярно вносит изменения в эти директивы и по мере необходимости делает исключения из них.

68. Однако Комиссия отметила, что в случае исключений поправки к правилам требуют утверждения со стороны Генерального комиссара. Пункт 3 правила 101.3 правил о персонале предусматривает, что Генеральный комиссар имеет право по своему усмотрению решать, будет ли компенсация иметь форму выплаты наличными или предоставления отгула. Комиссии не было предоставлено письменных документов о делегировании этой функции Директору Отдела управления людскими ресурсами.

69. БАПОР разъяснило, что в соответствии со сложившейся практикой директор Отдела управления людскими ресурсами осуществляет такие функции без письменного делегирования полномочий. Соответственно БАПОР придерживается мнения о том, что исключения из положений о сверхурочных в кадровой директиве от 20 декабря 2000 года по-прежнему имеют силу.

70. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, чтобы а) строго соблюдать правила о персонале, набираемом на местах, в отношении оплаты сверхурочных; и б) делегировать полномочия соответствующим должностным лицам в письменном виде.

71. БАПОР информировало Комиссию о том, что Агентство осуществляет процесс обновления своих правил и положений в отношении утверждающих

органов с целью ликвидации неопределенности в отношении права на выдачу разрешений на оплату сверхурочных.

Доля вакантных должностей

72. БАПОР считает, что доля вакантных должностей в 5 процентов является приемлемой нормой, и принимает усилия по заполнению вакантных должностей в течение трех месяцев. В местном отделении в Газе 52 (41 процент должностей) из 126 должностей оставались вакантными на протяжении более чем трех месяцев. Аналогично, 66 (29 процентов) из 225 должностей оставались вакантными в местном отделении в Иордании на протяжении более чем трех месяцев. Некоторые из вакансий не были заполнены на протяжении более чем шести месяцев. Сохранение вакантных должностей может иметь негативное воздействие на осуществление деятельности.

73. БАПОР информировало Комиссию о том, что Агентство дало инструкции местным отделениям осуществлять регулярные обзоры вакантных должностей по крайней мере раз в шесть месяцев. В этой связи следует провести анализ и оценку потребностей в штатных должностях, после чего следует принять необходимые меры по исправлению положения. Местные отделения осуществляют ряд стратегических мер по заполнению вакантных должностей на своевременной основе, учитывая чрезвычайные обстоятельства, несмотря на которые некоторым из них приходится работать.

74. Комиссия рекомендует БАПОР продолжить усилия по заполнению вакантных должностей в установленные сроки.

Планирование замены персонала

75. Комиссия ранее рекомендовала⁷, что БАПОР должно формализовать процесс планирования замены персонала. Комиссия отметила, что, хотя БАПОР осуществляло обзор стратегии по планированию замены персонала, возможности для ротации персонала и его перевода являются ограниченными, учитывая характер операций, а именно то, что: районы операции разбросаны в пределах региона; некоторые места службы сталкиваются с часто возникающими чрезвычайными ситуациями; и преобладающая политическая обстановка и ситуация в плане безопасности в регионе ограничивают возможности передвижения, перевода и ротации персонала.

76. БАПОР информировало Комиссию о том, что, хотя у Агентства нет действующей политики, персоналу, набираемому на местах, разрешается специальный отпуск без оплаты, с тем чтобы работать на другие организации системы Организации Объединенных Наций в течение одного года, а затем вернуться в БАПОР. Планирование замены персонала также является одним из компонентов постоянно действующей стратегии в области людских ресурсов.

77. БАПОР согласилось с неоднократно повторявшейся рекомендацией Комиссии о необходимости формализации процесса планирования замены персонала.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (A/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 185.

Система организации служебной деятельности

78. Правление ранее рекомендовало⁸, чтобы БАПОР рассмотрело вопрос о введении индивидуальных планов профессионального роста. Хотя в БАПОР проводилась профессиональная подготовка, до сих пор не существует планов личного профессионального роста для отдельных сотрудников, в соответствии с которыми можно было бы давать оценку их профессионального роста и развития.

79. Регулярное рассмотрение индивидуальных планов профессионального роста позволило бы работодателю осуществлять контроль за индивидуальным профессиональным ростом и Агентство могло бы определять показатели организационного развития. В таких планах следует давать подробное описание проблем в области профессионального развития, которые были выявлены в результате процесса оценки деятельности. Индивидуальные планы профессионального роста должны предусматривать как меры по предупреждению возникновения пробелов в профессиональной подготовке, так и шаги, необходимые для устранения выявленных пробелов в уровне профессиональной квалификации.

80. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости составления индивидуальных планов профессионального роста для всех сотрудников в рамках процесса служебной аттестации.

10. Управление, основанное на конкретных результатах

Политика и процедуры

81. Внедрение управления, основанного на конкретных результатах, требует разработки согласованных рамок для стратегического планирования и эффективного управления служебной деятельностью путем определения реальных намечаемых результатов, контроля за прогрессом в достижении предполагаемых результатов, учета извлеченных уроков в решениях руководства и предоставления отчетности о служебной деятельности.

82. Задачи БАПОР по обеспечению управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, были отражены в бюджете по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, включая установление программных целей, каждая из которых содержит комплекс предполагаемых показателей достижения; ключевые показатели достижения результатов; измерение; планируемые мероприятия и финансовые ресурсы; обоснование различий; процесс отчетности в рамках каждой программы; и периодический пересмотр бюджета и ключевых показателей деятельности.

83. Руководящие указания относительно составления бюджета и управления, базирующегося на конкретных результатах, составляли неотъемлемую часть «основных плановых и бюджетных предложений на двухгодичный период 2006–2007 годов». Однако Агентство не имеет политики/директивных указаний/руководящих принципов по внедрению и обеспечению управления, базирующегося на конкретных результатах. Такая политика должна включать коммуникационную стратегию в целях содействия надлежащему пониманию кон-

⁸ См. там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 189.

цепции управления, базирующегося на конкретных результатах, всеми основными субъектами.

84. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости разработки политики и процедур по вопросам управления, базирующегося на конкретных результатах, с тем чтобы обеспечивать стратегическое планирование, установление целевых показателей, процессы контроля, поощрение эффективных решений по вопросам управления и предоставление отчетности о деятельности.

Сбор и сопоставление данных

85. Сбор и представление данных не всегда имеют последовательный характер или являются стандартными во всех подразделениях Агентства. В местных отделениях процесс в основном осуществляется ручным способом, а их консолидация в штаб-квартире является компьютеризованной. Предполагается, что подтверждение информации должно делаться на более низких уровнях, однако этот аспект деятельности является более сильным в центральном отделении, откуда данные отправляются на места с целью двойной проверки информации. Не ведется портфеля обосновывающих данных в качестве средства подтверждения результатов. Надежная информация по вопросам управления является критически важной для осуществления контроля и оценки достижения ключевых показателей деятельности. БАПОР информировало Комиссию о том, что компьютеризация сбора данных рассматривается в качестве одного из компонентов реформы управления информацией.

86. Комиссия рекомендует БАПОР: а) осуществить компьютеризацию сбора и сопоставления своих данных; б) осуществлять подтверждение деагрегированных данных на соответствующих уровнях; и с) стандартизировать представление данных по Агентству.

Согласование систем финансового управления

87. Счета использования складских помещений не обновлялись на своевременной основе, в результате чего в Системе финансового управления информация не согласовывалась с данными складов, которые хранятся в системе «Риэлити». Поскольку обзор бюджета основывается на данных Системы финансового управления, надлежащая оценка таких данных не является возможной и, вероятно, не позволит осуществить надлежащие меры по управлению и принятию мер по исправлению положения, если это окажется необходимым. Поскольку основанием для занижения расходов являлись различия между общей бухгалтерской книгой (Системы финансового управления) и данными складов, ведущимися на основе системы «Риэлити», это может привести к игнорированию основополагающих коренных причин или фактического неосвоения выделенных средств. Наличие точной и надежной информации в области управления является неперенным условием эффективного принятия решений для достижения желаемых результатов.

88. Комиссия рекомендует БАПОР регулярно обновлять систему финансового управления и согласовать ее с системой «Риэлити», с тем чтобы обеспечить предоставление точной информации, имеющей важное значение для управления.

89. БАПОР информировало Комиссию о том, что Агентство намеревается приобрести новый пакет программного обеспечения по вопросам закупок и инвентаризации, который будет использоваться вместо системы «Риэлити». Как предполагается, новая система будет постоянно взаимодействовать с Системой финансового управления и в результате отпадет необходимость согласования.

Целевые показатели деятельности полевых отделений

90. Фактические достижения полевых отделений, которые указаны в среднесрочном обзоре, сопоставлялись по сравнению с целевыми показателями для Агентства в целом. При отсутствии целевых показателей для полевых отделений проведение обзора/контроль и замечания полевых отделений в отношении их деятельности не представляют особой значимости. В силу того, что обзор деятельности Агентства в целом был осуществлен на основе консолидации данных по полевым отделениям, нельзя выявить недостатки в деятельности соответствующих полевых отделений. Вполне возможно, что общие результаты деятельности превышали целевые показатели, однако некоторые полевые отделения могли также и не выполнить свои показатели. Более того, очевидно, нельзя определить и коренные причины недостатков по той причине, что они имели место в соответствующих полевых отделениях.

91. Целевые показатели по программам обучения для полевых отделений в большинстве случаев отражают целевые показатели Агентства, например, целевой показатель числа сотрудников, проходящих инструктаж по правам человека, вопросам терпимости и урегулирования конфликтов, составил 24 тысячи человек по Агентству в целом. В некоторых случаях эти показатели расходились, например число новых созданных/замененных курсов составляло 26 по Агентству, что было также отражено как целевой показатель для полевого отделения в Иордании, в то время как полевое отделение в Газе имело целевой показатель лишь в один курс. Однако, что касается программы здравоохранения, то полевое отделение в секторе Газы указало как свои целевые показатели, так и показатели Агентства, а полевое отделение в Иордании представило информацию только о целевых показателях Агентства. Эти расхождения затрудняют процессы управления и принятия решений. Также существует риск того, что можно сделать неправильные выводы (например, получение неверной позитивной информации).

92. БАПОР подтвердило, что нынешняя система отслеживает в основном ключевые показатели деятельности Агентства в целом, а не по полевым отделениям. Поэтому потребуются значительные усилия по сбору дополнительных данных для обеспечения отслеживания на местах, поскольку число контролируемых показателей резко возрастет (т.е. с 283 до 1415). Необходимо будет рассмотреть вопрос об укомплектовании кадрами и приобретении необходимых систем для выполнения этой меры как одного из элементов осуществляемого в настоящее время процесса развития системы.

93. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости оценки деятельности полевых отделений по сравнению с их собственными целевыми показателями и представить соответствующий доклад по этому вопросу.

Среднесрочный обзор бюджета

94. В подпрограмме инженерно-технических и строительных услуг для полевого отделения в Иордании указана основная цифра — 2 и целевой показатель — 1,5 для ключевого показателя деятельности, касающегося числа измененных заказов на проект, в результате чего возникли расхождения в документах по тендерным заявкам. Этот целевой показатель не подлежит оценке и является нереальным, поскольку он включает дробное число (т.е. 1,5), а результат можно измерять только в целых цифрах (например, число измененных заказов). Более того, хотя измерения осуществляются в количественных единицах, фактический результат трех измененных заказов не был зарегистрирован. Вместо этого фактический результат в виде трех измененных заказов был указан в качестве дробного числа по отношению к общему числу выполненных контрактов — 16 и составил 0,20, и это дробное число было указано в качестве конечного результата. Это неправильно, поскольку можно сделать вывод о невыполнении целевого показателя.

95. В полевом отделении в Иордании не было сделано каких-либо обзорных комментариев о возможном невыполнении показателей в отношении программы обучения. В качестве примера можно указать показатели отсева, показатели повторного прохождения курса и показатели инструктажа по вопросам прав человека и число краткосрочных курсов, проведенных в местной общине. Комментарии руководства являются необходимыми для того, чтобы понять и оценить в перспективном плане фактические результаты и характер мер по исправлению положения, которые могут оказаться необходимыми.

96. По Агентству в целом было обеспечено выполнение большого числа целевых показателей к середине двухгодичного периода в рамках программы здравоохранения. Например, общее число лиц, согласившихся на осуществление программы планирования семьи, фактически составило 100 000 человек по сравнению с целевым показателем в 95 000 человек; а число лиц, которые получили помощь на оплату протезов, фактически составило 10 100, а целевой показатель был 1500 человек. Что касается программы обучения, то, например, было отмечено, что был значительно превышен целевой показатель в 24 000 учащихся: фактическое число учащихся, получивших инструктаж по правам человека, вопросам терпимости и урегулирования конфликтов, по Агентству составило 118 655 человек. Можно сделать вывод о том, что целевой показатель очевидно был крайне нереальным и был чрезмерно занижен. Целевой показатель на вторую половину двухгодичного периода не был пересмотрен и не был скорректирован.

97. Не было установлено ориентировочных показателей, однако техническая секция в штаб-квартире в Аммане провела расследование и ожидается представление соответствующего доклада. Отсутствие политики и надлежащего структурирования процессов и систем, непоследовательная отчетность и нечеткое распределение обязанностей создают условия, которые не способствуют управлению, базирующемуся на конкретных результатах. Это может негативно сказаться на управлении деятельностью по достижению результатов и на осуществлении операций.

98. БАПОР информировало Комиссию о том, что управление, базирующееся на конкретных результатах, является «текущим процессом» и что ряд целей, мероприятий и достижений находится в стадии пересмотра и корректировки

дважды в год. Более конкретно, политика и процедуры по осуществлению управления, базирующегося на результатах, в полной мере обсуждается внутри организации. Также в стадии рассмотрения находится вопрос об учебных возможностях по вопросам управления, базирующегося на конкретных результатах. Что касается компьютеризации сбора данных и создания процессов подтверждения данных, то БАПОР будет стремиться обеспечить создание полностью интегрированной системы, учитывая трудности, связанные с недостаточным уровнем персонала, недостаточным финансированием и компьютеризацией систем. В настоящее время БАПОР осуществляет измерение показателей деятельности путем использования базовых данных, определенных в начале двухгодичного периода, по сравнению с которыми осуществляется измерение достижения предполагаемых результатов. В контексте подготовки бюджета на двухгодичный период 2008–2009 годов БАПОР рассмотрит возможность использования ориентировочных, а не базовых показателей и их последствий с точки зрения систем, персонала и бюджета, необходимого для осуществления такого перехода.

99. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости разработки проектного документа с планом действий, включая временные рамки и распределение обязанностей в интересах полного осуществления управления, базирующегося на конкретных результатах.

11. Управление программами и проектами

Политика в области управления проектами

100. Официальная стратегия в виде политики/директивных указаний/руководящих принципов по осуществлению и обеспечению управления проектами и программами не применялась ко всем проектам БАПОР. Пособие по проектным процедурам применялось только к проектам, конкретно финансируемым донорами; однако такое пособие можно было бы скорректировать, с тем чтобы оно применялось ко всем остальным проектам.

101. Планы по проектам, среднесрочная отчетность и окончательная отчетность имели место только в отношении проектов, финансируемых донорами. Не существовало четко разграниченной координации или отчетности по проектам, финансируемым за счет общих фондов, или даже по тем проектам, где общие фонды использовались вместе с финансированием доноров. Отсутствовали инициативы по профессиональной подготовке для устранения пробелов в плане компетенции, которые необходимы для управления проектами. Такие инициативы могли бы содействовать последовательному применению концепции управления проектами во всех самых различных полевых отделениях и штаб-квартире.

102. Ответственность за этот процесс и координацию деятельности по проектам до их завершения не была четко определена. У сотрудников имеются различные мнения по этому вопросу. Некоторые придерживаются мнения о том, что ответственность несут руководители соответствующих программ в каждом полевом отделении, сотрудники, отвечающие за проекты, директора программ, директора полевых отделений и даже соответствующие департаменты. Пункт 3(А) описания должности «сотрудников, отвечающих за проекты» содержит ссылку на их обязанности в отношении всех проектов на местах. Согласно одному из сотрудников, отвечающих за проекты в полевых отделениях в

секторе Газа и Иордании, они несут ответственность только за проекты, финансируемые донорами. Однако было достигнуто согласие в отношении того, что все проекты должны обеспечиваться управлением до их завершения. Вполне разумно предположить, что сотрудники, отвечающие за проекты, являются наиболее компетентными в плане управления проектами. Отсутствие адекватного управления проектами особенно наглядно проявилось в медицинской лаборатории в Иордании, которая начала профессиональную подготовку сотрудников, имея при этом лишь часть необходимого оборудования, которое было поставлено в срок. Этот пробел в управлении проектами означает, что лаборатория не была оснащена оборудованием надлежащим образом для обеспечения эффективной профессиональной подготовки в момент завершения строительства лаборатории, что привело к дополнительным расходам, связанным с использованием других помещений.

103. В процессе отчетности имеет место непоследовательность. Отчеты о работе, представляемые полевыми отделениями, не соответствуют друг другу с точки зрения формата и предоставляемой информации, например, ежемесячные отчеты о ходе работ в отношении инженерно-технических и строительных услуг от 7 апреля 2005 года полевому отделению в секторе Газа содержат гораздо больше подробной информации, чем отчет полевого отделения в Иордании за февраль 2005 года. Ежемесячный доклад, представленный сотрудником, отвечающим за проекты, осуществляемые полевым отделением в Газе, был направлен всем руководителям отделов для подтверждения данных, внесения коррективов и для целей информации. Этот доклад должен быть завершен в полевом отделении, поскольку между заместителем директора полевого отделения и недавно назначенным сотрудником, отвечающим за проект, было проведено более обстоятельное неформальное обсуждение.

104. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что необходимо а) принять политику, охватывающую управление всеми проектами, и б) определить ответственность всех ключевых субъектов, а также сферу их компетенции и необходимую профессиональную подготовку.

105. БАПОР информировало Комиссию о том, что новая стратегия развития Агентства включает вопрос о создании цикла управления программами, который будет предусматривать комплексные, всеобъемлющие, стратегические и базирующиеся на результатах методы в отношении того, как осуществляется управление программами, проектами и мероприятиями.

Извлеченные уроки

106. В окончательном докладе были указаны извлеченные уроки не только в отношении проектов, финансируемых донорами. В том, что касается проектов, финансируемых за счет общего фонда, то не существует какой-либо документации о таких уроках, с тем чтобы не допустить повторения проблем или возникновения трудностей. Также не существует официального механизма или базы данных для того, чтобы учитывать в планировании по проектам все извлеченные уроки, включая уроки, извлеченные в других полевых отделениях. Таким образом, в той мере, в какой речь идет о проектах, не финансируемых донорами, то приходилось опираться на опыт сотрудников, отвечающих за проекты в отношении некоторых извлеченных уроков. Например, в протоколе ежегодного совещания сотрудников полевых отделений, занимающихся инженер-

но-техническими и строительными вопросами, которое проходило в Иордании в ноябре 2004 года, было отмечено, что имевшие место в прошлом году трудности продолжают возникать время от времени, в частности это касается необходимости обновления спецификаций для строительных работ, необходимости обеспечения в Агентстве более конкретных условий для контрактов, связанных с рассмотрением исков или направлением уведомлений контракторам, и учета последствий колебания цен на основные строительные материалы, такие, как цемент и арматура, в контрактах, имеющих продолжительность более девяти месяцев.

107. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости учета всех извлеченных уроков путем обеспечения соответствующей отчетности, с тем чтобы содействовать доступу и получению быстрой справочной информации.

12. Управление казначейской деятельностью и денежной наличностью

Комитет по контролю над инвестициями

108. Комиссия ранее рекомендовала⁹, что БАПОР должно разработать положения о Комитете по контролю над инвестициями, с тем чтобы обеспечить официальное управление функциями этого Комитета по рассмотрению политики в области инвестиций, распределение активов, стратегий управления рисками, связанными с валютными обменными курсами и процентными ставками, а также другими инвестиционными вопросами. По состоянию на июнь 2006 года проект положения для этого Комитета находился на стадии окончательного рассмотрения и утверждения у Генерального комиссара.

Регулирование рисков — риск в управлении наличностью

109. Комиссия ранее рекомендовала¹⁰, что БАПОР должно обновить технические инструкции финансового департамента, с тем чтобы в них указывалось, что все группы денежной наличности не могут взаимно использоваться для нужд движения денежной наличности без предварительного одобрения со стороны Генерального комиссара. Комиссия отметила, что в течение двухгодичного периода 2004–2005 годов технические инструкции по этому вопросу не были обновлены.

110. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, что БАПОР должно обновить технические инструкции финансового департамента, с тем чтобы в них конкретно указывалось, что все группы денежной наличности не могут взаимно использоваться для нужд движения денежной наличности без предварительного одобрения со стороны Генерального комиссара.

⁹ См. там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 60.

¹⁰ См. там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 74.

13. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

Справочная информация

111. Начиная с июня 1991 года программа БАПОР по микрофинансированию и развитию микропредприятий на Западном берегу и в секторе Газа имела своей целью содействовать поощрению становления малых предприятий, созданию рабочих мест, увеличению объема доходов микропредприятий и сокращению масштабов нищеты. Программа обеспечивала достижение этой цели путем создания ряда продуктов кредитования, предназначенных для мелких предприятий, мелких предпринимателей и женщин. Эта программа была организована на основании четырех фондов оборотных кредитных средств в секторе Газа и двух таких фондов на Западном берегу, которые поддерживали предпринимательскую деятельность, связанную с различными по размеру микроторговыми предприятиями, например предприятиями, использующими всего лишь одного или двух сотрудников, а также мелкие промышленные предприятия. Программа имела своей целью удовлетворение различных потребностей, таких, как финансирование капитала и финансирование оборотного капитала.

112. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий осуществила переход от модели управления программой к управлению продукцией, и сейчас в ней больше не содержится упоминания о финансировании каждой программы в качестве отдельного фонда возобновляемых кредитов. Все возобновляемые кредиты сейчас регистрируются в качестве одного капитального фонда в каждой области, который используется в соответствии с информационно-пропагандистскими потребностями для каждого продукта. Однако доноры, тем не менее, могут выделять средства под конкретный продукт.

Аудиторская проверка ежегодных финансовых ведомостей

113. Финансовые ведомости программы микрофинансирования и развития микропредприятий были подготовлены в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности. Комиссия опубликовала отдельную краткую форму аудиторского доклада для БАПОР в связи с этими финансовыми ведомостями за год, закончившийся 31 декабря 2005 года.

Предлагаемые продукты

114. В рамках программы кредитования микропредприятий были выделены средства для заемщиков по четырем категориям программы кредитования. К ним относятся кредиты для мелких предприятий, солидарное групповое кредитование, кредитование микропредприятий и кредитование потребителей. В таблице II.3 приводится краткое описание займов, выданных в каждой категории.

Таблица П.3
Сводка займов с разбивкой по назначению
(В тыс. долл. США)

<i>Чистая сумма кредитов к получению</i>	<i>2003 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
Кредитование микропредприятий	2 453,5	4 030,2	5 620,9
Кредитование малых предприятий	521,1	547,6	559,3
Кредитование групп солидарной ответственности	809,1	1 016,5	1 268,8
Потребительское кредитование	117,8	190,1	570,3
Итого	3 901,5	5 784,4	8 019,3

Положение, касающееся безнадежной задолженности

115. Политика программы кредитования микропредприятий в отношении безнадежной задолженности подробно изложена в финансовой технической инструкции № 42. С точки зрения политики выделение ассигнований на погашение безнадежной задолженности должно осуществляться на основе доклада о портфеле кредитов, связанных с риском, с разбивкой по срокам их предоставления, что позволяет делать ассигнования на безнадежную задолженность в отношении общей суммы непогашенной части кредитов (сумма только основного кредита). Разбивка безнадежной задолженности представляется на основе понижающей шкалы с указанием срока предоставления кредитов. В функции кредитования не были учтены степень риска или обстоятельства, касающиеся конкретного займа или района, в котором функционирует фонд. С точки зрения пункта 5 финансово-технической инструкции № 42 в случае возврата ранее списанных кредитов полную сумму возвращенного кредита следует учитывать в качестве поступлений в ведомости поступлений.

116. Комиссия осуществила анализ суммы списания безнадежной задолженности, которая была впоследствии возвращена и зарегистрирована в качестве поступлений. Этот анализ, краткое описание которого приводится в таблице П.4 ниже, свидетельствует о том, что политика программы микрофинансирования и развития микропредприятий, которая использовалась для определения размера безнадежной задолженности, вероятно, является чрезмерно консервативной. Поэтому было сочтено, что выделение ассигнований на покрытие безнадежной задолженности по программе микрофинансирования и развития микропредприятий было чрезмерно большим. Как указано в таблице П.4, в среднем начиная с 2003 финансового года завышение ассигнований составляло порядка 30 процентов в год на цели погашения безнадежной задолженности.

Таблица П.4
Завышение ассигнований на безнадежную задолженность
(2003–2005 годы)
(В долл. США)

<i>Год</i>	<i>2003 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
Выделено: 1 января	1 276 519	392 143	1 036 073
Фактическое списание	829 363	289 900	732 168
Завышение (занижение) ассигнований	447 156	102 243	303 905
Завышение ассигнований (в процентах)	35,03	26,07	29,33

117. Приведенный в таблице П.5 анализ с разбивкой по типу кредита далее свидетельствует о том, что нынешняя политика является недостаточной, поскольку не учитываются другие факторы риска, связанные с географическим районом и типом кредита. Этот анализ также подтверждает мнение о том, что нынешняя политика выделения ассигнований на безнадежную задолженность в связи со списываемыми суммами, как представляется, является чрезмерно консервативной, например для кредитования малых предприятий и для кредитования групп с солидарной ответственностью.

Таблица П.5
Анализ ассигнований по сравнению с фактической безнадежной задолженностью (с разбивкой по типу кредита), 2005 год

<i>Тип кредита</i>	<i>Выделено 1 января 2005 года</i>	<i>Фактическое списание: 2005 год</i>	<i>Завышение/ (занижение) ассигнований</i>	<i>Завышение/ (занижение) ассигнований (в процентах)</i>
Кредитование малых предприятий	156 727	13 890	142 837	91,14
Кредитование микропредприятий: сектор Газа	245 009	185 806	59 203	24,16
Кредитование микропредприятий: Западный берег	448 042	391 140	56 902	12,70
Кредитование микропредприятий: сектор Газа	32 823	42 609	-9 786	-29,81
Кредитование микропредприятий: Сирийская Арабская Республика	5 973	3 432	2 541	42,54
Кредитование групп с солидарной ответственностью	124 475	79 010	45 465	36,53
Потребительское кредитование	23 025	16 281	6 744	29,29
Итого	1 036 074	732 168	303 906	29,33

118. Применяемая в настоящее время практика отчетности ведет к завышению как расходов, так и доходов в финансовых ведомостях в том случае, когда ассигнования на безнадежную задолженность устанавливаются на высоком уровне. Учитывая характер осуществляемых сделок, корректировка объема ассигнований на безнадежную задолженность и возврат списанных кредитов (поступления) необязательно происходят в течение одного и того же финансового года. Это ведет к искажению финансовых результатов в течение какого-то отдельного года.

119. БАПОР согласилось с тем, что его политика в отношении безнадежной задолженности, возможно, является консервативной, однако, как представляется, она является вполне подходящей в отношении определенных стран, в которых она применяется, учитывая политические и экономические условия. Политика, применяемая в рамках программы микрофинансирования и развития микропредприятий в отношении старения портфеля, коэффициентов выделения ассигнований и показателей списания задолженности основывается на соблюдении критериев оптимальной практики, которые устанавливаются рейтинговыми учреждениями, занимающимися индустрией микрофинансирования. БАПОР согласилось с тем, что эти критерии, возможно, не подходят в полной мере к условиям конфликта, который существует в некоторых районах его деятельности.

120. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости пересмотра его политики отчетности в отношении порядка ассигнований на безнадежную задолженность, принимая во внимание тип, географическое распределение и все факторы риска, связанные с возвратом займов.

Поступления от инвестиций

121. Годовые финансовые ведомости программы микрофинансирования и развития микропредприятий были подготовлены с учетом Международных стандартов финансовой отчетности. Иначе говоря, это потребует применения количественно-суммового метода учета при том понимании, что результаты сделок и других мероприятий будут регистрироваться, когда они происходят, а не в момент получения или выплаты денежных средств или их эквивалента.

122. Комиссия приняла к сведению это исключение из общей политики в отношении учета процентов по займам, которые регистрируются по кассовому методу бухгалтерского учета. В политике отчетности указано, что в связи с характером программы и кратким сроком погашения ценных бумаг в портфеле и консервативной политикой выделения ассигнований кассовый принцип учета процентных поступлений несущественно отличается от метода начисления, предусмотренного международными стандартами финансовой отчетности.

123. Политика отчетности, регулирующая учет процентов по кредитам в этой программе, применяется таким образом, что кредиты учитываются в ведомостях по сумме непогашенной доли основного займа, которая сокращается путем применения скидки на потери по кредитам, которая рассчитывается на скользящей основе, учитывая сроки просроченности задолженности дебиторами. Соответственно, в бухгалтерских книгах Агентства не учитываются накопления по процентам, и соответствующая сумма задолженности не повышается на ежемесячной основе в течение срока действия займа.

124. БАПОР информировало Комиссию о том, что переход от методов учета на основе кассовой наличности к методу учета на основе количественно-суммарного метода имеет как директивные, так и общесистемные последствия, которые необходимо разрешить до того, как это скажется на таких мерах. С тем чтобы определить поступления по процентам, нет необходимости разрабатывать политику на тот период, когда происходит накопление процентов по прошлым займам. Переход на метод учета на основе количественно-суммового метода потребует также систематических изменений в системе отчетности системы финансового управления Агентства, с тем чтобы надлежащим образом регистрировать/фиксировать учет процентов по займам, а также создания критериев новых факторов отчетности в отношении системы управления информацией по кредитам в рамках программы финансирования и развития микропредприятий, с тем чтобы надлежащим образом учитывать и регистрировать накопленные проценты.

125. Комиссия отметила, что финансовые последствия отступления от международных стандартов финансовой отчетности в отношении учета инвестиционных поступлений являются незначительными. Было сочтено, что процентные поступления были занижены на сумму порядка 21 690–80 294 долл. США в зависимости от политики начисления процентов за год, закончившийся 31 декабря 2005 года. На основе рекомендаций Комиссии в примечание 2(с) финансовых ведомостей была включена соответствующая информация о таком отступлении.

126. Комиссия рекомендует БАПОР осуществить пересмотр своей политики отчетности в отношении программы микрофинансирования и развития микропредприятий и внести необходимые коррективы в систему финансового управления, с тем чтобы содействовать применению количественно-суммового метода учета инвестиционных поступлений и соблюдению Международных стандартов финансовой отчетности.

127. БАПОР информировало Комиссию о том, что Агентство осуществит пересмотр политики отчетности программы микрофинансирования и развития микропредприятий после того, как Агентство рассмотрит все общесистемные директивные последствия перехода на применение в полном объеме количественно-суммового метода. Планируется осуществить такой пересмотр в 2006 году.

14. Фонд обеспечения персонала на местах

История вопроса

128. Фонд обеспечения персонала на местах представляет собой систему, учрежденную в 1955 году Генеральным комиссаром с целью предоставления пособий имеющим на то право местным сотрудникам после ухода со службы, управление которой было поручено Казначейу БАПОР. Секретариат Фонда был учрежден 1 января 1990 года.

129. Соответствующие сотрудники ежемесячно вносят в Фонд обеспечения персонала 7,5 процента оклада, а БАПОР добавляет к этому еще 15 процентов. Членство в Фонде обеспечения открыто только для местного персонала, поскольку пенсионные пособия для международного персонала предусмотрены

Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций.

130. В Фонде обеспечения числилось 26 696 участников по состоянию на 31 декабря 2005 года (24 660 по состоянию на 31 декабря 2003 года). Фонд включает три функциональные группы, а именно: Секретариат Фонда обеспечения, Комитет Фонда обеспечения и Консультативный комитет по инвестициям.

Проверка ежегодных ведомостей

131. Финансовые ведомости Фонда обеспечения персонала на местах были составлены в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности. Комиссия направила БАПОР краткий отчет о проверке финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2005 года.

Ссуды участникам Фонда

132. Комиссия отметила, что по состоянию на 31 декабря 2005 года имелось 18 878 кредитов, выданных в виде ссуд членам Фонда обеспечения персонала на местах на сумму 46 487 млн. долл. США (в 2004 году — 46 739 млн. долл. США). Гуманитарные ссуды определяются как ссуды и задолженность в соответствии с классификацией финансовых активов согласно правилу 39¹¹ Международных стандартов учета (МСУ), которое требует осуществлять первоначальное определение ссуд и дебиторской задолженности по справедливой стоимости плюс стоимость издержек на сделки и последующее их измерение по амортизационной стоимости на основе использования действующего метода процентных ставок, при этом прибыли и потери должны отражаться в ведомости поступлений. Комиссия отметила, что ссуды, предоставляемые участникам, учитывались по их первоначальной стоимости, а не по амортизационной стоимости.

133. Фонд обеспечения персонала на местах информировал Комиссию о том, что действующие финансовые системы не содействовали расчету займов по их амортизационной стоимости, и, соответственно, Фонд обеспечения не имел возможности точно рассчитывать амортизационную стоимость для каждой из 18 878 ссуд, не погашенных на конец года. Комиссии было также сообщено о том, что внесению изменений в эту систему должно содействовать соблюдение правила 39 МСУ, и этот вопрос будет рассмотрен в течение 2006 финансового года.

134. Согласно оценкам, общие последствия такого отклонения от правила 39 МСУ составляют 1,4 млн. долл. США в виде завышения оставшегося остатка по ссудам для участников и в отношении обязательства участников по ограниченным условиям займов в виде ссуд. Комиссия считает, что общее отклонение от правила 39 МСУ не является существенным по сравнению с совокупными активами Фонда обеспечения персонала в 1 млрд. долл. США по состоянию на год, закончившийся 31 декабря 2005 года.

¹¹ *Финансовые документы: учет и определение показателей.*

135. Комиссия рекомендует Фонду обеспечения персонала на местах внести необходимые процедурные изменения, с тем чтобы учитывать ссуды участникам по их амортизационной стоимости и обеспечить соблюдение правила 39 МСУ.

15. Информационно-коммуникационные технологии

Резюме выводов

136. БАПОР приобрело и разработало ряд прикладных систем. Поэтому Комиссия использовала услуги эксперта по ревизии, обладающего знаниями в области информационно-коммуникационных технологий, и результаты этой проверки излагаются в нижеследующих пунктах. В итоге Комиссия сделала следующие замечания:

- a) отсутствовал четкий комплексный и утвержденный процесс мониторинга перемен в случае чрезвычайных обстоятельств;
- b) отсутствовал комитет по контролю за изменениями для регулирования объема перемен, который осуществляется в информационных и коммуникационных системах;
- c) отсутствовал план восстановления в случае стихийных бедствий;
- d) отсутствовала политика по вопросам безопасности в области информационно-коммуникационных технологий;
- e) требуется создание усовершенствованных механизмов контроля для мониторинга за логическим доступом к системам безопасности;
- f) не применяются функции аудиторской проверки, регистрации изменений политики и мероприятий, касающихся управления счетами в контрольном механизме домена;
- g) отсутствовали механизмы контроля за службами дистанционного доступа для снижения подверженности риску в плане безопасности.

Система финансового управления

137. В двухгодичном периоде 2002–2003 годов БАПОР приобрело систему управления финансовой деятельностью. Эта система была разработана поставщиками в консультации с персоналом БАПОР, с тем чтобы удовлетворять требования БАПОР. Система была внедрена на модульной основе, и были внедрены модули, включая общую книгу записей, бюджет, кредиторов, суммы остатков, дебиторскую задолженность и системы управления денежной наличностью.

138. Система обрабатывала в среднем 5000-6000 операций в месяц. Ввод данных был децентрализован, поскольку каждое полевое отделение и штаб-квартира вносили свои собственные данные в центральный сервер, находившийся в Аммане. Система непосредственно взаимодействовала с системой Управления людскими ресурсами и оплатой труда.

Система Управления людскими ресурсами и оплатой труда

139. БАПОР приобрело систему Управления людскими ресурсами и оплатой труда в течение двухгодичного периода 2002–2003 годов. Она была разработана поставщиком в консультации с персоналом БАПОР, с тем чтобы удовлетворять требования БАПОР. Система была внедрена в январе 2002 года. Система обрабатывает в среднем 26 000 операций, касающихся оплаты труда. Кроме того, в системе осуществляется примерно 10 000 дополнительных операций, которые включают, в частности, дополнительные данные об оплате труда, их исключение и изменение. Фонд обеспечения персонала на местах был инкорпорирован в эту систему в качестве одного из модулей. Ввод данных также был децентрализован.

Система «Риэлити»

140. Система «Риэлити» использовалась для процесса закупок и была внедрена в 1993 году. Эта система обрабатывала в среднем 14 000 операций в месяц. Система взаимодействует с системой управлений финансовой деятельностью. Регистрация данных происходит в интерактивном режиме в ходе пакетной обработки.

Прикладная система учета взносов

141. Эта разработанная собственными силами система используется для учета взносов доноров и была внедрена в 1993 году. Система обрабатывает примерно 50 операций в месяц. Эта система была интегрирована с системой учета финансовой деятельности. Она использовалась в качестве базы данных Департаментом внешних сношений.

Процедуры контроля за переменами

142. Все перемены, которые затрагивают работу информационно-коммуникационных технологий, должны регулироваться с помощью точного, комплексного и утвержденного процесса контроля за переменами, с тем чтобы обеспечить отсутствие негативного воздействия перебоев в работе информационно-коммуникационных технологий на осуществление операций. Утвержденный и опубликованный процесс контроля за переменами также помогает органам управления осуществлять регулирование и планирование изменений в области информационно-коммуникационных технологий, при этом обеспечивая понимание воздействия таких перемен и также порядка восстановления системы до первоначального уровня, если такой сбой произойдет после того, как были внесены эти изменения. Пользователи системы БАПОР используют форму запроса об изменении прикладной программы в тех случаях, когда они подадут просьбу о внесении изменений в используемых прикладных системах. Кроме того, в декабре 2004 года была завершена и утверждена методология внедрения и разработки прикладных программ.

143. Комиссия осуществила оценку процедур контроля за переменами в системе, с тем чтобы удостовериться в том, что все изменения надлежащим образом регистрируются, и за ними осуществляются соответствующий контроль и проверка. Комиссия сделала следующие замечания:

а) хотя использовались формы запроса об изменении прикладных программ, в некоторых случаях утверждение перемен, например в области медицинского страхования, осуществлялось в местных отделениях без консультаций с руководителями проектов, с тем чтобы определить, можно ли было обеспечить осуществление требуемых перемен в пределах утвержденных сроков. Такие изменения в основном применялись к системе управления людскими ресурсами;

б) система управления финансовой деятельностью и система управления людскими ресурсами еще не были утверждены руководящими органами, поэтому изменения в случае чрезвычайной ситуации рассматривались как один из компонентов процессов внедрения, а не в качестве компонента систем обслуживания и поддержки прикладного обеспечения;

с) отсутствовал комитет по контролю за изменениями;

д) изменения в системах управления финансовой деятельностью и управление людскими ресурсами осуществлялись руководителями проектов отдельно от Отдела информационных систем.

144. Без надлежащего контроля за подробными процедурами контроля за переменами БАПОР стоит перед опасностью того, что Агентство не сможет обеспечить надлежащее внедрение перемен и документальный учет выдачи разрешений на апробирование перемен до их внедрения.

145. БАПОР информировало Комиссию о том, что контроль за изменениями в области программного обеспечения осуществляется в рамках системы управления финансовой деятельностью, которая используется Агентством. Система управления финансовой деятельностью и людскими ресурсами будет подпадать под контроль со стороны этой системы после того, как управление системой будет передано Отделу информационных систем, который будет готов к тому, чтобы участвовать в работе Комитета по контролю за изменениями.

146. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии обеспечить применение а) стандартизованных процедур, касающихся запросов о внесении изменений в прикладные системы; и б) четкого, комплексного и утвержденного процесса контроля за изменениями в случае чрезвычайных перемен.

147. Комиссия далее рекомендует БАПОР создать Комитет по контролю за изменениями, учитывая объем перемен, которые следует внести в информационные и коммуникационные системы.

Процедуры ликвидации последствий стихийных бедствий

148. Управление ранее рекомендовало¹², что БАПОР должно обеспечить наличие резервных копий всех систем в качестве составляющей плана по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций и разработать и утвердить всеобъемлющий план ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций и довести его до сведения всех сотрудников, проводить его регулярную проверку и обновление. Комиссия также ранее рекомендовала¹³, что БАПОР должно внедрить

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 220.

¹³ См. там же, *пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II, пункт 231.

процедуры, обеспечивающие возможность внесения изменений в чрезвычайной ситуации без ущерба для целостности системы или без ненужных перерывов в производственном процессе, и обеспечить надлежащие материалы аудиторской проверки в отношении этих процедур.

149. Всеобъемлющий план ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций позволит обеспечить восстановление критически важных систем своевременно, с тем чтобы обеспечить возобновление обычной деятельности без значительных потерь. Такой план должен включать следующее:

- a) все важные оперативные и прикладные системы, которые могут оказать негативное воздействие на деятельность БАПОР;
- b) план применения чрезвычайных, резервных и дополнительных стандартов и процедур;
- c) определение по линии старшего руководства и потребителей критически важных функций деятельности, которые должны быть обеспечены защитой;
- d) ресурсы, позволяющие обеспечить разработку плана и ознакомление персонала с ним, а также соблюдение персоналом этого плана и осведомленность о его содержании;
- e) распределение обязанностей как в плане разработки, так и в плане внедрения плана и установления целевых показателей для достижения этих результатов;
- f) предоставление соответствующей информации руководству, с тем чтобы обеспечить применимость плана, и постоянное обновление соответствующих процедур;
- g) использование установленной политики и процедур для апробирования плана, включая графики проверок, цели проверок и процедуры проведения проверок;
- h) хранение копии плана в запасном месте;
- i) включение плана в деятельность по управлению переменами, с тем чтобы обеспечить регулярное обновление плана, когда происходят изменения, касающиеся используемого оборудования, прикладных программ и программного обеспечения.

150. БАПОР тем не менее не имело всеобъемлющего плана действий в случае чрезвычайных обстоятельств, несмотря на то, что соответствующие средства были выделены в этих целях в рамках стратегического плана в области информационно-коммуникационных технологий. Без наличия надлежащего плана деятельности в случае чрезвычайных обстоятельств невозможно обеспечить своевременное восстановление критически важных систем, с тем чтобы обеспечить возобновление деятельности без значительного ущерба. Существует опасность того, что управление и поддержание оперативной системы БАПОР может быть прервано на значительный период времени, если в Агентстве произойдут какие-либо чрезвычайные происшествия.

151. БАПОР располагало планом чрезвычайной подготовки в области информационно-коммуникационных технологий, который был разработан Отделом

информационных систем в ноябре 2002 года. Кроме того, Отдел информационных систем включил разработку комплексного плана деятельности в случае чрезвычайных обстоятельств во всех службах информационно-коммуникационных технологий БАПОР в перечень своих первоочередных задач, однако в связи с нехваткой ресурсов прогресс в этой области был медленным. Отдел информационных систем намеревается включить этот вопрос в повестку дня следующего заседания Консультативного комитета по политике в области информационных систем в надежде получить содействие и руководящие указания относительно того, как ему действовать с точки зрения разработки плана деятельности в случае чрезвычайных обстоятельств, поскольку для разработки и внедрения всеобъемлющего плана требуется приверженность, участие и поддержка со стороны старшего руководства.

152. БАПОР информировало Комиссию о том, что по причине нехватки ресурсов и в силу того, что старший сотрудник по вопросам информационно-коммуникационных технологий был привлечен к разработке информационной политики в области безопасности, вопрос о плане деятельности в случае чрезвычайных обстоятельств был отложен до окончания этого мероприятия. Как предполагается, эта политика позволит открыть возможности для разработки плана восстановления в случае чрезвычайных обстоятельств и обеспечения бесперебойной деятельности.

153. Комиссия подтвердила свою рекомендацию о том, что БАПОР должно а) разработать, одобрить и опубликовать всеобъемлющий план действий по ликвидации последствий чрезвычайных обстоятельств и довести его до сведения всех сотрудников; и б) проводить его регулярную проверку, обзор и обновление.

Программа защиты информационных систем

154. Цель политики и процедур по защите информационно-коммуникационных технологий заключается в том, чтобы обеспечить поддержку выполнения задач и целей организации путем сохранения ее активов в области информационно-коммуникационных технологий от угрозы, с тем чтобы обеспечить непрерывность операций, свести к минимуму ущерб и обеспечить максимальное выполнение поставленных задач. В БАПОР еще не разработана всеобъемлющая политика по обеспечению защиты информационно-коммуникационных технологий. В отсутствие такой политики в области защиты цели БАПОР в этой области не будут выполнены и руководство не сможет обеспечить защиту информационных активов организации, идентифицировать случаи нарушения безопасности в области информационно-коммуникационных технологий и представить по ним соответствующие отчеты, что может поставить под угрозу целостность и конфиденциальность данных, хранящихся в БАПОР.

155. БАПОР одобрило и опубликовало заявление по вопросам информационной безопасности 25 июля 2005 года и учредило рабочую группу по вопросам защиты информации. Политика в области защиты информации находится на этапе разработки, как это предусмотрено мандатом рабочей группы по защите информации. Стратегический план в области информационно-коммуникационных технологий предусматривает разработку плана защиты информационно-коммуникационных технологий, на выполнение которого также выделены бюджетные средства.

156. БАПОР информировало Комиссию о том, что Программа обеспечения защиты информации находится в стадии разработки и осуществляется межведомственной рабочей группой, которой поручено выявить потребности БАПОР в области обеспечения защиты информации, определить риски и рекомендовать меры по смягчению последствий и обеспечить создание плана Агентства по защите информации. Разработка плана рабочей группой, согласно графику, должна быть завершена к первому кварталу 2006 года.

157. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости разработки, утверждения, внедрения и обновления на регулярной основе программы защиты информационно-коммуникационных технологий, с тем чтобы обеспечить функционирование и регулирование доступа к важной и конфиденциальной информации и данным.

Установочные параметры доступа к доменным счетам

158. Были выявлены следующие основные недостатки в механизмах контроля за паролями и кодами в программе доступа к доменным счетам БАПОР:

а) минимальная длина пароля и фактическая максимальная длина пароля были установлены на нуле, что позволяло пользователям применять бланковые пароли;

б) максимальный срок действия пароля в днях был установлен на нуле, что означало, что срок действия пароля никогда не истекал. Поэтому в пароли не вносилось никаких изменений;

в) продолжительность хранения пароля была установлена на нуле. Это определяет число новых паролей, которые должны использоваться при доступе к счету пользователя до того, как старый пароль будет отклонен. Иначе говоря, по этой причине старые пароли можно было использовать без каких-либо ограничений;

г) установка сложности пароля была аннулирована, и поэтому пользователи не должны были использовать пароли с определенным уровнем сложности;

е) порог отсечения, который означает число попыток неправильного введения пароля, которое разрешается до того, как счет пользователя будет заблокирован, был установлен на нуле. В БАПОР разрешалось применение неограниченного числа ошибок при попытке введения кода. Использование чрезмерно большого или неограниченного числа попыток введения неправильного кода может повлиять на степень безопасности и позволит несанкционированным лицам войти в систему.

159. В системе БАПОР было идентифицировано в общей сложности 2696 действующих счетов, из которых 8 пользователей счетов имели права администраторов. В общей сложности 2354 пользователя счетов (87 процентов) не изменяли свои пароли в течение последних 60 дней, а 1926 таких пользователей (71 процент) (четверо таких пользователей имели права администраторов) не изменяли своих паролей на протяжении последних 180 дней. В общей сложности 26 пользователей совершили число попыток неправильного введения кода, превышающее 3, из которых один имел право администратора. Если кто-то много раз предпринимает попытку ввода неправильного пароля, это мо-

жет означать, что постороннее лицо пытается угадать пароли пользователей, с тем чтобы добиться доступа к системе.

160. Таким образом, установка информации по защите счетов как на уровне программы доменных счетов, так и на уровне индивидуальных потребителей была неадекватной в БАПОР. Установка информации в программе доменных счетов не использовалась оптимальным образом в БАПОР для защиты отдельных лиц, чтобы не допустить несанкционированного доступа к сети. Контрольные функции, которые обеспечивают сокращение степени риска доступа посторонних лиц к системе, были аннулированы. Серьезные недостатки, выявленные в процедуре установки защиты в программе доменных счетов, представляют собой серьезную опасность с точки зрения безопасности, поскольку это позволяет любому индивидууму, имеющему действующий номер счета (удостоверение личности пользователя), получить доступ к системе.

161. БАПОР информировало Комиссию о том, что Агентство начало работу по созданию контрольных механизмов учета кодов и паролей для счетов, которые будут применяться путем использования устанавливаемых по умолчанию механизмов учета счетов в домене после того, как будет завершена работа, технические инструкции будут обновляться и публиковаться, с тем чтобы отразить новую политику.

162. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости пересмотра процедур безопасности в области информационных и коммуникационных технологий, с тем чтобы усилить меры контроля за доступом к компьютерным системам.

Установочные параметры программы отчетности

163. Установочные параметры программы отчетности могут использоваться для регистрации данных о пользователях и другой деятельности в системе учета аудиторской деятельности. Регистрация такой информации повышает безопасность путем обеспечения эффективных функций выявления и хронологического анализа.

164. Комиссия отметила, что в БАПОР не велось журнала учета аудиторской деятельности. На контрольном механизме домена были отключены функции защиты аудиторской информации. Поэтому можно было вводить изменения в счета пользователей или групп или можно было создавать, переименовывать или исключать счета пользователей или групп даже без ведома сотрудника по вопросам безопасности. Также без опасности обнаружения можно было осуществлять изменения в правах доступа пользователей и групп и в программах специальных пользователей. Это позволяло таким образом получить несанкционированный доступ к сети без обнаружения.

165. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости задействия функции аудиторского контроля и регистрации изменений в политике и деятельности по ведению счетов на контрольном механизме домена.

Служба дистанционного доступа разрешала доступ к счетам с помощью телефонной сети

166. Служба дистанционного доступа позволяет пользователям осуществлять дистанционный доступ к системе БАПОР с использованием модема. В принципе использование многих серверов службы дистанционного доступа также ведет к повышению степени риска, поскольку растет число точек внешнего доступа, которые должны быть обеспечены защитой. Надежность общей безопасности и безопасности серверов, к которым доступ осуществляется через посредство службы дистанционного доступа, является важным фактором в контроле степени риска при доступе. Использование служб дистанционного доступа также повышает опасность несанкционированного доступа к системе БАПОР, поскольку эта система становится открытой для более широкого числа потенциальных нарушителей, которые используют общественные телефонные сети. Этот риск возрастает, если привилегированные пользователи, как, например, администраторы, получают доступ через посредство службы дистанционного доступа.

167. В сети БАПОР существует 12 определенных серверов службы дистанционного доступа. Сорок девять пользователей имеют разрешение на телефонный доступ к домену БАПОР через службу дистанционного доступа, причем 38 таких пользователей (78 процентов) не получали контрольного звонка¹⁴ из службы дистанционного доступа. Шесть таких пользователей (12 процентов) могли ввести свои собственные номера контрольной связи в службе дистанционного доступа¹⁵ и пять (10 процентов) таких пользователей имели номера обратной связи в службе дистанционного доступа, которые были определены администратором. Было сочтено, что система защиты службы дистанционного доступа является неадекватной, поскольку неадекватные установочные параметры безопасности в системе дистанционного обслуживания могут создать значительный риск для безопасности.

168. БАПОР идентифицировало внешний доступ к сети в качестве области критического риска в результате межведомственной деятельности по оценке риска в области информационно-коммуникационных технологий. Для устранения недостатков были выделены соответствующие ресурсы, и ожидается, что работа по развертыванию технологии обеспечения защиты будет завершена к концу первого квартала 2006 года.

169. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости пересмотра контрольных механизмов службы дистанционного доступа, с тем чтобы ограничить подверженность риску в плане безопасности.

¹⁴ Сервер дистанционного доступа имеет функцию контрольного звонка, которая должна позволять пользователю осуществить звонок на сервер, который автоматически обеспечит обратный звонок со стороны сервера и тем самым позволит установить аутентичность пользователя, пытающегося совершить доступ в систему по телефонной связи. В тех случаях, когда обратная связь через службу дистанционного доступа не осуществляется и личность пользователя не может быть подтверждена, в этом случае пользователь автоматически отключается. Эта функция является критически важным логическим элементом контроля за доступом.

¹⁵ Номер обратной связи представляет собой номер, который набирается с сервера дистанционного доступа для того, чтобы проверить личность пользователя, который пытается набрать этот номер.

Права, предоставляемые пользователям/группам

170. Работе по ведению счетов содействует установление прав, предоставляемых для групп и индивидуальных пользователей. Когда права предоставляются группе, то эти права автоматически предоставляются каждому пользователю, который добавляется к этой группе. Если таким пользователям или группам будут предоставлены чрезмерно большие права, то это может привести к повышению степени риска с точки зрения безопасности.

171. В БАПОР права на доступ к операционным системам и службе регистрации были предоставлены примерно 145 пользователям. Права на корректировку квот памяти в рамках этого процесса были предоставлены 11 пользователям счетов. В сети были созданы порталы, которые разрешают доступ к службам, что позволяет пользователям регистрироваться. Это может подвергнуть сеть БАПОР риску несанкционированного доступа через посредство программного обеспечения «сниффер», поскольку такие службы позволяют использовать пароли в чистом текстовом формате и дают возможным нарушителям осуществить доступ к полезной информации. Такие права были предоставлены пользователям счетов, которые принадлежат к группам категорий старших должностных сотрудников и административных сотрудников полевых отделений, администраторам и операторам резервной связи. Предоставление пользователям разрешения регистрироваться по мере того, как создаются службы, чревато риском того, что несанкционированные лица могут получить полезную информацию, которая дает им беспрепятственный доступ к сетям и данным.

172. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о том, что необходимо пересмотреть вопрос о правах, предоставляемых пользователям/группам, с тем чтобы ограничить подверженность степени риска при доступе к сети.

Контрольные механизмы доступа к системе управления финансовой деятельностью и системам управления людскими ресурсами и расчета заработной платы

173. Установление уровней контроля за доступом к прикладным системам используется для того, чтобы создавать идентификационные пароли для пользователей, с тем чтобы они могли иметь доступ к конкретным прикладным системам и механизмам контроля, например использовать пароли и права ограниченного доступа к некоторым функциям или позициям в меню прикладной системы. Пользователь может иметь право читать, распечатывать, добавлять, модифицировать и исключать информацию.

174. В БАПОР были идентифицированы следующие недостатки в установочных параметрах безопасности прикладных систем:

- a) для регистрации не требовались пароли на использование программного обеспечения, однако пользователи, имеющие права администраторов, применяли пароли;
- b) длина пароля не ограничивалась какой-то минимальной длиной;
- c) не велось регистрации истории паролей, с тем чтобы помешать пользователям использовать один и тот же пароль;
- d) не велось учета последнего изменения пароля;

е) пользователь мог зарегистрироваться, используя более одного компьютера одновременно;

ф) не существовало адекватных механизмов контроля за доступом к программам.

175. Существует возможность того, что можно получить несанкционированный доступ к важным финансовым системам, которые используются БАПОР, поскольку контрольные механизмы логического доступа к сети и контрольные механизмы доступа к прикладным системам, как представляется, являются неадекватными. Более того, это могло привести к нарушению целостности данных и несанкционированное лицо могло получить доступ к программам для осуществления мошеннических сделок без опасности выявления.

176. БАПОР согласилось с рекомендацией Комиссии о необходимости применения адекватных контрольных механизмов ограничения доступа в прикладных системах.

16. Мошенничество и предполагаемое мошенничество

177. Как требуется в соответствии с финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций, БАПОР сообщило Комиссии об 11 случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества в течение финансового периода, закончившегося 31 декабря 2005 года. БАПОР информировало Комиссию о том, что Агентство не потерпело финансовых убытков в результате упомянутых ниже четырех случаев мошенничества по пунктам (b), (f), (i) и (j). Размеры потенциальных потерь в отношении случаев, приведенных в пунктах (c), (d), (g), (h) и (k), не удалось определить, а в одном случае, о котором говорится в подпункте (e), размер ущерба БАПОР еще предстоит определить, поскольку это дело находится в стадии рассмотрения:

а) один сотрудник мошенническим образом использовал 24 647 долл. США средств БАПОР, которые были предоставлены ей для оплаты компенсации за лечение в больницах беженцев и выплату зарплаты и других пособий персоналу. Трудоустройство этой сотрудницы было прекращено. Сумма в размере 5990 долл. США была изъята из собственных взносов этой сотрудницы в Фонд обеспечения персонала на местах. Остаток в размере 21 882 долл. США был списан (см. пункт 3(b) выше);

б) была предъявлена жалоба на то, что сотрудник предположительно неправильно использовал средства как в Ливане, так и вне пределов Ливана. Этот вопрос был расследован, и сотруднику не было сделано порицания, однако его внимание было привлечено к стандартам, применимым ко всем сотрудникам Организации Объединенных Наций. БАПОР сообщило, что в этом случае финансовых потерь не было;

с) было проведено расследование в отношении одного учителя, который собирал деньги с учеников, не вел их учета и предоставлял ложную информацию относительно сумм, выплаченных учениками. БАПОР не смогло определить размер денежных последствий. Трудоустройство этого сотрудника было прекращено;

д) было проведено расследование по вопросу о несанкционированном использовании одним сотрудником эмблемы БАПОР на документах. Кроме то-

го, имена сотрудников программы микрофинансирования и развития микропредприятий использовались без их согласия и без их ведома и использовались также фальшивые чеки. Этот случай был передан юридическому отделению БАПОР. БАПОР не смогло определить размер финансовых последствий;

е) выяснилось, что один сотрудник выдавал ссуды на закрытые проекты. Соответствующему сотруднику было направлено письмо с порицанием;

ф) один сотрудник не раскрывал полностью информации о всех фактах, касающихся его статуса, в ходе ежегодной проверки форм, содержащих данные об иждивенцах. БАПОР указало, что финансовых потерь не было. Этому сотруднику было направлено письмо с порицанием;

г) один сотрудник дал указание младшему сотруднику персонала положить пластиковый пакет с канцелярскими товарами, принадлежащими БАПОР, в его личную машину. БАПОР не смогло определить сумму денежных потерь. К соответствующему сотруднику было применено соответствующее дисциплинарное наказание;

h) выяснилось, что сотрудник службы социального обеспечения подделал подпись сотрудника по социальным вопросам в отношении двух заявок о финансовых трудностях, с тем чтобы продлить срок их действия. БАПОР не смогло определить сумму финансовых последствий. Этому сотруднику по социальным вопросам было направлено письмо с порицанием, а также была приостановлена выплата его заработной платы в течение одной недели, и его трудовая деятельность находится под постоянным контролем;

і) была получена жалоба в связи с передачей недостаточного количества чечевицы одному из лиц, которая не соответствовала установленным нормам. В ходе расследования выяснилось, что это было связано с ошибкой в замерах на весах, которые использовались для распределения чечевицы. Временный сотрудник персонала, который отвечал за этот вопрос, был переведен на другую работу. БАПОР сообщило, что финансовых потерь не было.

ј) было проведено расследование в отношении одного временного сотрудника, который подписал два различных контракта на работу на один и тот же период, что означало, что он якобы работал в двух местах одновременно. В ходе расследования был сделан вывод о том, что временный сотрудник не подписал оба этих контракта, однако его родственник подделал его подпись и использовал его удостоверение личности без его ведома. БАПОР сообщило, что финансовых потерь не было;

к) была создана комиссия по расследованию для установления фактов, касающихся утверждений о том, что были разрушены убежища, восстанавливаемые при содействии БАПОР. Расследование продолжается. Объем финансовых потерь еще предстоит определить.

С. Выражение признательности

178. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Генеральному комиссару, старшим должностным лицам БАПОР и их сотрудникам за оказанные ими содействие и помощь. Эти содействие и помощь были особенно ценны с учетом того, что данную ревизию приходилось проводить из Аммана, учитывая сложную обстановку, существовавшую на Ближнем Востоке.

(Подпись) Шаукет А. **Факи**
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики
(главный аудитор)

(Подпись) Гильермо Н. **Караге**
Председатель ревизионной комиссии Филиппин
(Председатель Ревизионной комиссии
Организации Объединенных Наций)

(Подпись) Филипп **Сеген**
Первый заместитель председателя
Счетной палаты Франции

___ июля 2006 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только оригинальную версию настоящего аудиторского заключения на английском языке.

Приложение

Сводная таблица выполнения рекомендаций за финансовый период, истекший 31 декабря 2003 года

Описание	Первый год вынесения рекомендации	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Всего	Ссылка на настоящий доклад
1. Финансовая отчетность	2002/2003 годы			Пункт 29	1	Пункты 22–23
2. Приобретение, реализация и списание основных фондов		Пункт 32			1	
3. Формат и отражение финансовых ведомостей	2002/2003 годы		Пункт 34		1	Пункты 18–21
4. Управление денежной наличностью		Пункт 36			1	
5. Выверка банковских счетов		Пункт 41			1	
6. Дебиторская задолженность		Пункт 44			1	
7. Основные фонды		Пункт 47			1	
8. Выплаты после прекращения службы	2000/2001 годы			Пункт 51	1	Пункты 33–35
9. Типы инвестиций		Пункт 58				
10. Инвестиционный обзор Комитета	2002/2003 годы		Пункт 60		1	Пункт 108
11. Управление рисками	2002/2003 годы	Пункт 68		Пункт 74	2	Пункты 109–110
12. Торговые операции		Пункт 77			1	
13. Банковские счета		Пункт 80			1	
14. Модуль управления наличными средствами		Пункт 86			1	
15. Консультативный совет программы микрофинансирования и развития микропредприятий		Пункт 101			1	
16. Доступ к финансовой информации		Пункт 103			1	
17. Формат представления финансовых ведомостей Фонда обеспечения персонала		Пункт 113			1	
18. Правила Фонда обеспечения персонала		Пункт 116			1	
19. Секретариат Фонда обеспечения персонала		Пункт 118			1	
20. Консультативный комитет Фонда обеспечения персонала		Пункт 122			1	
21. Комитет Фонда обеспечения персонала		Пункты 125 и 128			2	
22. Активы Фонда обеспечения персонала		Пункт 134			1	
23. Фонд обеспечения персонала: выдача ссуд		Пункт 141			1	
24. Фонд обеспечения персонала: расчет средних остатков		Пункт 145			1	
25. Комитет по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности		Пункт 150			1	

Описание	Первый год вынесения рекомендации	Выполнено	В процессе выполнения		Ссылка на настоящий доклад	
			Не выполнено	Всего		
26. Комитет по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности: контроль за аудиторскими проверками		Пункт 155			1	
27. Комитет по вопросам ревизионной и инспекционной деятельности: проверка финансовых ведомостей		Пункт 158			1	
28. Проверки третьими сторонами		Пункт 170			1	
29. Управление людскими ресурсами: вакантные должности		Пункт 181			1	
30. Управление людскими ресурсами: планирование замены персонала	2002/2003 годы		Пункт 185		1 Пункты 75–77	
31. Управление людскими ресурсами: планы развития персонала	2002/2003 годы		Пункт 189		1 Пункты 78–80	
32. Управление людскими ресурсами: компонент учета отпусков		Пункт 192			1	
33. Профессиональная подготовка		Пункт 200			1	
34. Управление активами		Пункт 206			1	
35. Закупки		Пункт 210			1	
36. Информационно-коммуникационные технологии: стратегия		Пункт 213			1	
37. Информационно-коммуникационные технологии: безопасность	2002/2003 годы		Пункт 216		1 Пункты 154–157	
38. Информационно-коммуникационные технологии: план по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций	2002/2003 годы		Пункт 220		1 Пункты 148–153	
39. Информационно-коммуникационные технологии: мониторинг деятельности		Пункт 222			1	
40. Информационно-коммуникационные технологии: цикл разработки систем		Пункт 225			1	
41. Информационно-коммуникационные технологии: контроль качества		Пункт 228			1	
42. Информационно-коммуникационные технологии: процедуры внесения изменений в чрезвычайных ситуациях	2002/2003 годы		Пункт 231		1 Пункты 142–147	
43. Случаи мошенничества и аналогичные случаи		Пункт 239			1	
Итого						
Количество			35	3	7	45
В процентах			78	6	16	100

^a См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 5С (А/59/5/Add.3)*, глава II.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели проверку прилагаемых финансовых ведомостей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) с 1 по 7 и пояснительных примечаний к ним за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года. Ответственность за финансовые ведомости несет Генеральный комиссар. Наша обязанность состоит в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей проверки.

Мы провели нашу проверку в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и международными стандартами бухгалтерской отчетности. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить проверку таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение дел. Проверка включает проведение на выборочной основе проверки документации, подтверждающей суммы и данные, указываемые в финансовых ведомостях, что было сочтено ревизорами необходимым в сложившихся обстоятельствах. Проверка также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок, сделанных Генеральным комиссаром, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей проверки являются надлежащей основой для вынесения ревизорами своего заключения.

По нашему мнению, финансовые ведомости точно отражают финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по состоянию на 31 декабря 2005 года и результаты его операций движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату периода в соответствии с принципами бухгалтерского учета системы Организации Объединенных Наций.

Кроме того, по нашему мнению, операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, о которых нам стало известно или которые мы проверяли в ходе нашей аудиторской проверки, во всех основных аспектах осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы также подготовили подробный доклад по результатам проведенной нами проверки финансовых ведомостей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор Южноафриканской Республики
(Главный ревизор)

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель Ревизионной комиссии Филиппин
(Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)

(Подпись) Филипп Сеген
Первый заместитель Председателя
Счетной палаты Франции

__ июля 2006 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только оригинальную версию настоящего заключения ревизоров на английском языке.

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

9 мая 2006 года

В соответствии с положениями 11.4 и 12.1 Финансовых положений Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ имею честь представить сводные финансовые ведомости Агентства (включая программу микрофинансирования и развития микропредприятий) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года.

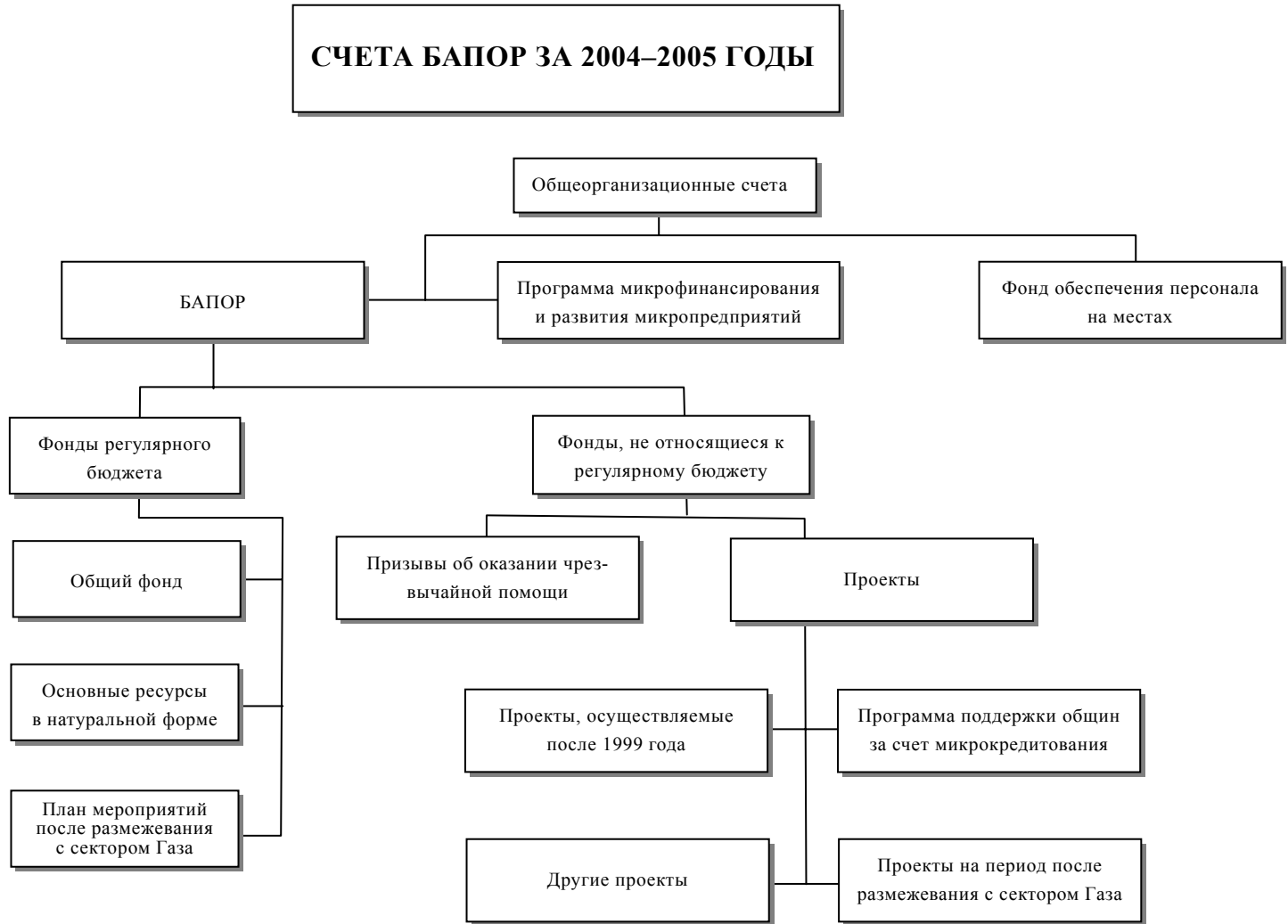
Удостоверяю, что все операции были надлежащим образом учтены в бухгалтерской отчетности, надлежащим образом отражены в финансовых счетах и приложенных ведомостях Агентства, которые, как я настоящим удостоверяю, составлены правильно и показывают оперативную деятельность и финансовое положение Агентства по состоянию на 31 декабря 2005 года.

(Подпись) Рамадан Аль-Омари
Контролер

Глава V

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года

- A. Финансовые ведомости Ближневосточного агентства
Организации Объединенных Наций для помощи
палестинским беженцам и организации работ за двухгодичный
период, закончившийся 31 декабря 2005 года**



Ведомость 1

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость поступлений и расходов и изменений в оборотном капитале и остатках средств за двухгодичный период 2004–2005 годов

(В долл. США)

Двухгодичный период 2002–2003 годов	Все фонды ^a	Категория	При-мечание	Фонды регулярного бюджета			Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Программа микрофинансирования и развития микро-предприятий ^f	Итого	
				Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Все фонды регулярного бюджета	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты ^b	Все фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Все фонды
		Поступления	1(f)									
		Взносы										
602 341 413	Взносы правительств			468 402 746	20 067 463	488 470 209	189 863 058	51 445 491	241 308 549	729 778 758	–	729 778 758
163 790 964	Взносы межправительственных организаций			194 990 618	9 673 881	204 664 499	24 428 703	15 788 395	40 217 098	244 881 597	–	244 881 597
32 429 947	Взносы учреждений Организации Объединенных Наций			35 258 400	2 154 366	37 412 766	23 620	208 402	232 022	37 644 788	–	37 644 788
22 345 735	Взносы неправительственных организаций			4 046	1 428 025	1 432 071	15 614 170	368 346	15 982 516	17 414 587	–	17 414 587
2 453 275	Взносы из других источников	5		572 448	2 165 977	2 738 425	473 318	45 851	519 170	3 257 594	–	3 257 594
823 361334	Итого, взносы^c			699 228 258	35 489 712	734 717 970	230 402 870	67 856 485	298 259 355	1 032 977 325	–	1 032 977 325
	Прочие поступления											
7 700 453	Разные поступления	6		4 734 879	–	4 734 879	–	292 671	292 671	5 027 550	5 313 712	10 341 262
16 971 741	Курсовая прибыль/(убытки)	7		(18 579 036)	–	(18 579 036)	(367)	–	(367)	(18 579 403)	6 202	(18 573 201)
24 672 194	Итого, прочие поступления			(13 844 157)	–	(13 844 157)	(367)	292 671	292 304	(13 551 854)	5 319 914	(8 231 940)
848 033 528	Общая сумма поступлений			685 384 101	35 489 712	720 873 813	230 402 503	68 149 156	298 551 658	1 019 425 471	5 319 914	1 024 745 385

Двухгодичный период 2002–2003 годов	Все фонды ^a	Категория	При-мечание	Фонды регулярного бюджета			Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Программа микрофинансирования и развития микро-предприятий ^f	Итого
				Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Все фонды регулярного бюджета	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты ^b	Все фонды, не относящиеся к регулярному бюджету		
(824 598 908)	Расходы ^d	1(g)	(670 315 406)	(39 121 469)	(709 436 875)	(218 929 117)	(52 566 677)	(271 495 794)	(980 932 669)	(6 562 657)	(987 495 326)
23 434 620	Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)		15 068 695	(3 631 758)	11 436 938	11 473 386	15 582 479	27 055 865	38 492 802	(1 242 743)	37 350 059
(4 794 891)	Корректировки ^e	16	11 242 765	(407 794)	10 834 971	1 943 873	7 233 274	9 177 147	20 012 118	(75 679)	19 936 439
18 639 729	Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1.10	26 311 460	(4 039 552)	22 271 909	13 417 258	22 815 753	36 233 012	58 504 920	(1 318 422)	57 186 498
9 121 571	Оборотный капитал по состоянию на 1 января 2004 года		32 253 893	–	32 253 893	–	–	–	32 253 893	–	32 253 893
90 110 352	Остатки средств по состоянию на 1 января 2004 года		–	4 538 519	4 538 519	57 682 936	15 516 221	73 199 156	77 737 675	(2 804 180)	74 933 495
–	Резерв для компенсации курсовых колебаний на 1 января 2004 года		10 000 000	–	10 000 000	–	–	–	10 000 000	–	10 000 000
32 253 893	Оборотный капитал по состоянию на 31 декабря 2005 года		38 654 463	–	38 654 463	–	–	–	38 654 463	–	38 654 463
77 343 359	Остатки средств по состоянию на 31 декабря 2005 года		19 910 890	498 967	20 409 857	71 100 194	37 821 190	108 921 384	129 331 241	–	129 331 241
10 000 000	Резерв для компенсации курсовых колебаний на 31 декабря 2005 года		–	–	–	–	–	–	–	–	–

Двухгодичный период 2002–2003 годов		Фонды регулярного бюджета			Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Программа микрофинансирования и развития микропредприятий ^f	Итого		
		При-мечание	Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Все фонды регулярного бюджета	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты ^b			Все фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	
Все фонды ^a	Категория							Все фонды			
(2 409 864)	Нераспределенная прибыль по программе микрофинансирования и развития микропредприятий и программе поддержки общин за счет микрокредитования		–	–	–	–	510 784	510 784	510 784	(4 122 602)	(3 611 818)
117 187 389	Итого, оборотный капитал и остатки средств на 31 декабря 2005 года*		58 565 353	498 967	59 064 320	71 100 194	38 331 974	109 432 168	168 496 488	(4 122 602)	164 373 886

^a См. примечание 18.

^b См. ведомость 6.

^c См. добавление 4.

^d См. добавления 1, 2 и 3.

^e См. ведомость 5.

^f См. примечание 18 и финансовые ведомости программы микрофинансирования и развития микропредприятий в разделе С главы V.

* См. примечание 16.3b.

Ведомость 2

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 2005 года

(В долл. США)

По состоянию на 31 декабря 2003 года	Все фонды ^a	Категория	Фонды регулярного бюджета			Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Программа микрофинансирования и развития микропредприятий ^e	Итого	
			При-мечание	Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Все фонды регулярного бюджета	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты ^b			Все фонды, не относящиеся к регулярному бюджету
Активы											
140 560 060	Кассовая и банковская наличность	10	85 500 230	1 476 008	86 976 239	48 880 283	34 189 923	83 070 206	170 046 445	7 494 612	177 541 057
51 291 734	Взносы к получению	11 и 16	23 065 592	–	23 065 592	26 408 078	15 221 293	41 629 371	64 694 963	943 396	65 638 359
21 996 885	Дебиторская задолженность за вычетом резерва для компенсации безнадежной задолженности	12	19 953 039	975	19 954 014	1 673 871	2 852 375	4 526 246	24 480 260	8 019 321	32 499 581
6 407 267	Предварительно оплаченные расходы и авансы поставщикам		3 870 400	678 411	4 548 811	37 874	1 589	39 463	4 588 273	3 916	4 592 189
878 373	Товарно-материальные запасы производственных подразделений	13	628 887	–	628 887	–	–	–	628 887	–	628 887
(2)	Причисляется от программы микрофинансирования и развития микропредприятий		484 779	–	484 779	–	–	–	484 779	(484 779)	(0)
221 134 317	Общая сумма активов		133 502 927	2 155 394	135 658 322	77 000 105	52 265 180	129 265 285	264 923 607	15 976 466	280 900 073
Пассивы											
23 852 158	Кредиторская задолженность	14	24 877 930	–	24 877 930	(4 597 349)	6 495 593	1 898 244	26 776 174	46 612	26 822 786
59 111 873	Резерв на покрытие непогашенных бюджетных обязательств	15	35 044 624	1 656 427	36 701 051	10 497 260	5 246 057	15 743 317	52 444 368	–	52 444 368

По состоянию на 31 декабря 2003 года		При- меча- ние	Фонды регулярного бюджета			Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Программа микрофинанси- рования и раз- вития микро- предприятий ^с	Итого	
			Наличные средства	Ресурсы в натураль- ной форме	Все фонды регулярного бюджета	Призывы об оказании чрезвычай- ной помощи	Проекты ^б	Все фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Все фонды
Все фонды ^а	Категория										
3 150 069	Средства, причитающие- ся Фонду обеспечения персонала на местах (из) Фонда обеспечения пер- сонала на местах	4	(1 132 139)	–	(1 132 139)	–	–	–	(1 132 139)	–	(1 132 139)
3 104 378	Поступления, получен- ные авансом		16 147 159	–	16 147 159	–	–	–	16 147 159	3 334 743	19 481 902
89 216 477	Общая сумма пассивов		74 937 575	1 656 427	76 594 002	5 899 911	11 741 650	17 641 561	94 235 563	3 381 355	97 616 918
Резервы											
32 263 893	Оборотный капитал		38 654 463	–	38 654 463	–	–	–	38 654 463	–	38 654 463
77 343 359	Остатки средств		19 910 890	498 967	20 409 857	71 100 194	37 821 190	108 921 384	129 331 241	–	129 331 241
10 000 000	Резерв для компенсации курсовых колебаний		–	–	–	–	–	–	–	–	–
(2 409 864)	Нераспределенная при- быль по программе под- держки общин за счет микрокредитования и программе микрофинан- сирования и развития микропредприятий		–	–	–	–	510 784	510 784	510 784	(4 122 602)	(3 611 818)
14 728 452	Накопленные резервы по программе поддержки общин за счет микрокре- дитования и программе микрофинансирования и развития микропред- приятий		–	–	–	–	2 191 557	2 191 557	2 191 557	16 717 713	18 909 270
221 134 317	Общая сумма пассивов и резервов		133 502 927	2 155 394	135 658 322	77 000 105	52 265 180	129 265 285	264 923 607	15 976 466	280 900 073

^а См. примечание 19.^б См. ведомость 7.^с См. финансовые ведомости программы микрофинансирования и развития микропредприятий в разделе С главы V.

Ведомость 3
**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ**

**Ведомость движения денежной наличности за двухгодичный
 период 2004–2005 годов**
(В долл. США)

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>	<i>Категория</i>	<i>Двухгодичный период 2004–2005 годов</i>
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью:		
23 434 621	Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	37 250 059
13 169 836	(Минус): увеличение объема взносов к получению	(14 346 625)
42 378 492	(Минус): увеличение дебиторской задолженности за вычетом резерва для компенсации безнадежной задолженности	(10 502 696)
(5 214 768)	Плюс: сокращение объема предварительно оплаченных расходов и авансов поставщикам	1 815 078
1 206 805	Плюс: сокращение товарно-материальных запасов производственных подразделений	249 486
3 220 023	Плюс: увеличение кредиторской задолженности	2 970 628
5 886 544	(Минус): сокращение резерва на покрытие непогашенных бюджетных обязательств	(6 667 505)
	– (Минус): увеличение капитальных активов программы микрофинансирования и развития микропредприятий	–
	– (Минус): сокращение резерва для компенсации курсовых колебаний	(10 000 000)
(4 412 778)	(Минус): процентные поступления	(228 321)
871 133	Плюс: процентные поступления, переведенные проектам	297 119
(16 971 741)	(Минус): курсовые прибыли/(убытки)	18 573 201
63 568 166	Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	19 410 426
Движение денежной наличности в связи с финансированием:		
800 611	Плюс: увеличение накопленного резерва по программе поддержки общин за счет микрокредитования и программе микрофинансирования и развития микропредприятий	4 180 818
3 655 706	(Минус): уменьшение сумм, причитающихся в Фонд обеспечения персонала на местах/(из) Фонда обеспечения персонала на местах	(4 282 208)
532 178	Плюс: увеличение поступлений, полученных авансом	16 377 524
2	(Минус): увеличение сумм, причитающихся от программы микрофинансирования и развития микропредприятий	(2)
4 412 778	Плюс: процентные поступления	228 321
(871 133)	(Минус): процентные поступления, переведенные проектам	(297 119)
10 867 723	Плюс: реализованные курсовые прибыли/(убытки)	(531 630)
19 397 864	Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием	15 675 704

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>	<i>Категория</i>	<i>Двухгодичный период 2004–2005 годов</i>
Влияние изменений на кассовую позицию:		
(4 794 891)	Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	19 936 439
6 104 018	Нереализованные курсовые прибыли/(убытки)	(18 041 572)
(171 311)	Реклассификация остатков средств	–
1 137 816	Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	1 894 867
84 103 846	Чистое увеличение объема денежной наличности	36 980 997
56 456 214	Остаток денежной наличности по состоянию на 1 января 2004 года	140 560 060
140 560 060	Остаток денежной наличности по состоянию на 31 декабря 2005 года	177 541 057
84 103 846	Чистое увеличение остатка денежной наличности	36 980 997

Ведомость 4
**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
помощи палестинским беженцам и организации работ**
Бюджет и расходы за двухгодичный период 2004–2005 годов
(В долл. США)

Категория	Бюджет			Расходы		
	Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Всего	Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Всего
Фонды регулярного бюджета						
Программа в области образования						
Планирование и управление программой в области образования	12 765 000	914 000	13 679 000	14 371 965	781 909	15 153 874
Начальное образование	207 478 000	179 000	207 657 000	213 759 455	3 335 764	217 095 220
Подготовительное обучение	141 465 000	1 036 000	142 501 000	146 509 155	1 240 706	147 749 861
Среднее образование	3 760 000	–	3 760 000	3 805 674	16 193	3 821 867
Профессионально-техническая подготовка	32 092 000	300 000	32 392 000	31 332 567	248 093	31 580 660
Другая деятельность	4 135 000	–	4 135 000	2 144 800	35 258	2 180 058
Итого, программа в области образования	401 695 000	2 429 000	404 124 000	411 923 617	5 657 923	417 581 540
Программа в области здравоохранения						
Управление программой	5 642 000	914 000	6 556 000	5 730 021	917 664	6 647 684
Медицинское обслуживание	96 494 000	1 708 000	98 202 000	90 696 465	4 277 244	94 973 708
Улучшение санитарных условий	19 147 000	138 000	19 285 000	20 886 186	23 805	20 909 991
Питание и дополнительное питание	8 000	7 019 000	7 027 000	4 097	5 263 063	5 267 160
Специальная программа оздоровления окружающей среды, Газа	760 000	–	760 000	695 438	–	695 438
Итого, программа в области здравоохранения	122 051 000	9 779 000	131 830 000	118 012 207	10 481 775	128 493 982
Программа чрезвычайной помощи и социальных услуг						
Управление программой	3 343 000	–	3 343 000	4 791 741	–	4 791 741
Чрезвычайная помощь	33 636 000	30 062 000	63 698 000	32 454 234	25 958 732	58 412 967
Социальные услуги	6 192 000	8 000	6 200 000	5 696 141	69 070	5 765 211
Итого, программа чрезвычайной помощи и социальных услуг	43 171 000	30 070 000	73 241 000	42 942 117	26 027 802	68 969 919

Категория	Бюджет			Расходы		
	Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Всего	Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Всего
Оперативно-техническое обслуживание						
Закупки и материально-техническое обеспечение	30 752 000	59 000	30 811 000	35 906 414	(5 047 122)	30 859 292
Инженерно-технические услуги и мелкое строительство	7 906 000	–	7 906 000	7 116 615	–	7 116 615
Услуги, связанные с информационно-коммуникационными технологиями	7 160 000	–	7 160 000	4 791 123	7 845	4 798 968
Управление	643 000	–	643 000	862 439	332 901	1 195 340
Итого, оперативно-техническое обслуживание	46 461 000	59 000	46 520 000	48 676 591	(4 706 376)	43 970 215
Общие службы						
Общее управление	40 763 000	–	40 763 000	36 882 541	–	36 882 541
Административное обслуживание	26 864 000	–	26 864 000	11 878 333	1 660 346	13 538 679
Итого, общие службы	67 627 000	–	67 627 000	48 760 874	1 660 346	50 421 220
Прочие службы						
Резерв на увеличение заработной платы	12 000 000	–	12 000 000	–	–	–
Резерв для увеличения объема оборотного капитала	12 000 000	–	12 000 000	–	–	–
Итого, прочие службы	24 000 000	–	24 000 000	–	–	–
Итого, фонды регулярного бюджета	705 005 000	42 337 000	747 342 000	670 315 406	39 121 469	709 436 875
Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету						
Призывы об оказании чрезвычайной помощи	255 897 846	5 720 862	261 618 708	213 223 156	5 705 961	218 929 117
Проекты						
Проекты, осуществляемые после 1999 года	60 809 972	231 173	61 041 145	41 589 918	231 173	41 821 091
Другие проекты	106 111	–	106 111	10 549 391	–	10 549 391
Программа поддержки общин за счет микрокредитования	274 494	–	274 494	196 195	–	196 195
Проекты на период после размежевания с сектором Газа	8 809 000	–	8 809 000	–	–	–
Итого, проекты	69 999 577	231 173	70 230 750	52 335 504	231 173	52 566 677

<i>Категория</i>	<i>Бюджет</i>			<i>Расходы</i>		
	<i>Наличные средства</i>	<i>Ресурсы в натуральной форме</i>	<i>Всего</i>	<i>Наличные средства</i>	<i>Ресурсы в натуральной форме</i>	<i>Всего</i>
Проекты, для финансирования которых не имеется достаточных средств	61 556 255	–	61 556 255	–	–	–
Итого, фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	387 453 678	5 952 035	393 405 713	265 558 659	5 937 134	271 495 794
Программа микрофинансирования и развития микропредприятий	8 477 017	–	8 477 017	6 562 657	–	6 562 657
Всего, все фонды	1 100 935 695	48 289 035	1 149 224 730	942 436 722	45 058 604	987 495 326

Ведомость 5

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость оборотного капитала и остатков средств за двухгодичный период 2004–2005 годов

(В долл. США)

Двухгодичный период 2002–2003 годов Все фонды	Категория	Фонды регулярного бюджета			Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Программа микрофинансирования и развития микропредприятий	Все фонды
		Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Все фонды регулярного бюджета	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Все фонды, не относящиеся к регулярному бюджету		
8 525 541	Счет оборотного капитала по состоянию на 31 декабря 2003 года	32 253 893	–	32 253 893	–	–	–	–	32 253 893
66 601 970	Остатки средств по состоянию на 31 декабря 2003 года		4 538 519	4 538 519	57 682 936	15 121 905	72 804 840	–	77 343 359
–	Резерв для компенсации курсовых колебаний на 31 декабря 2003 года	10 000 000	–	10 000 000	–	–	–	–	10 000 000
(1 163 870)	Нераспределенная прибыль по состоянию на 31 декабря 2003 года	–	–	–	–	394 316	394 316	(2 804 180)	(2 409 864)
73 963 641	Итого, общий объем оборотного капитала, остатков средств и резервов по состоянию на 31 декабря 2003 года	42 253 893	4 538 519	46 792 412	57 682 936	15 516 221	73 199 156	(2 804 180)	117 187 388
289 607	Корректировка на реклассификацию взносов натурой и взносов по программе микрофинансирования и развития микропредприятий	–	–	–	–	–	–	–	–
67 923 047	Подтвержденные объявленные взносы по линии фондов, не относящихся к регулярному бюджету	–	–	–	–	–	–	–	–
(43 628 635)	Твердые обязательства по линии фондов, не относящихся к регулярному бюджету	–	–	–	–	–	–	–	–
9 121 571	Счет оборотного капитала по состоянию на 1 января 2004 года	32 253 893	–	32 253 893	–	–	–	–	32 253 893
89 426 089	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	–	4 538 519	4 538 519	57 682 936	15 516 221	73 199 156	(2 804 180)	74 933 495
–	Резерв для компенсации курсовых колебаний на 1 января 2004 года	10 000 000	–	10 000 000	–	–	–	–	10 000 000
98 547 660	Общий объем оборотного капитала, остатков средств и резервов по состоянию на 1 января 2004 года*	42 253 893	4 538 519	46 792 412	57 682 936	15 516 221	73 199 156	(2 804 180)	117 187 388

Двухгодичный период 2002–2003 годов Все фонды	Категория	Фонды регулярного бюджета			Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету			Программа микрофинансирования и развития микропредприятий	Все фонды
		Наличные средства	Ресурсы в натуральной форме	Все фонды регулярного бюджета	Призывы об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Все фонды, не относящиеся к регулярному бюджету		
Корректировки									
Корректировки, относящиеся к предыдущим годам**:									
502 276	Корректировки активов	(1 051 432)	–	(1 051 432)	(5 026)	–	(5 026)	(2 029)	(1 058 488)
(5 091 973)	Корректировки пассивов	12 780 315	–	12 780 315	–	5 094 917	5 094 917	(73 650)	17 801 582
(807 317)	Корректировки поступлений	(1 227 050)	–	(1 227 050)	(1 109)	1 096 340	1 095 231	–	(131 819)
(1 407 251)	Корректировки расходов	(96 625)	–	(96 625)	–	–	–	–	(96 625)
–	Корректировки по статье «Незавершенное строительство»	4 114 307	–	4 114 307	–	–	–	–	4 114 307
–	Корректировки по статье «Земля, здания и сооружения»	354 498 404	–	354 498 404	–	–	–	–	354 498 404
–	Корректировки резерва по статье «Незавершенное строительство»	(4 114 307)	–	(4 114 307)	–	–	–	–	(4 114 307)
–	Корректировки резерва по статье «Земля, здания и сооружения»	(354 498 404)	–	(354 498 404)	–	–	–	–	(354 498 404)
(6 804 265)	Итого, корректировки, относящиеся к предыдущим годам	10 405 207	–	10 405 207	(6 135)	6 191 257	6 185 121	(75 679)	16 514 650
2 009 374	Перераспределение средств между фондами	837 558	(407 794)	429 764	1 950 008	1 042 017	2 992 025	–	3 421 789
(4 794 891)	Итого, корректировки	11 242 765	(407 794)	10 834 971	1 943 873	7 233 274	9 177 147	(75 679)	19 936 439
23 434 620	Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	15 068 695	(3 631 758)	11 436 938	11 473 386	15 582 479	27 055 865	(1 242 743)	37 250 059
–	Переводы из резерва для компенсации курсовых колебаний	(10 000 000)	–	(10 000 000)	–	–	–	–	(10 000 000)
117 187 389	Общий объем оборотного капитала, остатков средств и резервов по состоянию на 31 декабря 2005 года	58 565 353	498 967	59 064 320	71 100 194	38 331 974	109 432 168	(4 122 602)	164 373 886

* См. примечание 16.3(с).

** См. примечание 16.3(а).

Ведомость 6
**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ**

**Ведомость поступлений, расходов и изменений в остатках средств
 по проектам, финансируемым по линии фондов, не относящихся
 к регулярному бюджету, за двухгодичный период 2004–2005 годов
 (В долл. США)**

Двухгодичный период 2002– 2003 годов	Категория	Приме- чание	Проекты, осу- ществляемые после 1999 года	Другие проекты	Программа под- держки общин за счет микро- кредитования	Проекты на период после размежевания с сектором Газа	Всего
Поступления							
Взносы							
13 257 637	Взносы правительств		36 867 638	307 227	–	14 270 625	51 445 491
3 311 944	Взносы межправительственных орга- низаций		15 032 039	756 356	–	–	15 788 395
95 998	Взносы учреждений Организации Объединенных Наций		208 402	–	–	–	208 402
435 852	Взносы неправительственных орга- низаций		366 664	1 682	–	–	368 346
123 000	Взносы из других источников	5	45 851	–	–	–	45 851
17 224 431	Итого, взносы (а)		52 520 595	1 065 265	–	14 270 625	67 856 485
Прочие поступления							
288 276	Разные поступления	6	–	–	292 671	–	292 671
(134)	Курсовые прибыли/(убытки)	7	–	–	–	–	–
288 142	Итого, прочие поступления		–	–	292 671	–	292 671
17 512 572	Общая сумма поступлений		52 520 595	1 065 265	292 671	14 270 625	68 149 156
(33 926 937)	Расходы (б)	1(f)	(41 821 091)	(10 549 391)	(196 195)	–	(52 566 677)
(16 414 365)	Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)		10 699 504	(9 484 126)	96 476	14 270 625	15 582 479
(593 642)	Корректировки (с)	16	3 329 354	3 770 114	19 992	113 814	7 233 274
(17 008 007)	Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)		14 028 858	(5 714 012)	116 468	14 384 439	22 815 753
32 524 227	Остатки средств по состоянию на 1 января 2004 года		13 880 126	1 241 779	394 316	–	15 516 221
15 516 221	Остатки средств по состоянию на 31 декабря 2005 года		27 908 984	(4 472 233)	–	14 384 439	37 821 190
394 316	Нераспределенная прибыль				510 784		510 784
15 910 537	Итого, остатки средств по состоя- нию на 31 декабря 2005 года		27 908 984	(4 472 233)	510 784	14 384 439	38 331 974

^a См. добавление 4.

^b См. добавления 1, 2 и 3.

^c См. добавление 4.

Ведомость 7
**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ**
**Ведомость активов и пассивов по проектам, финансируемым по линии
 фондов, не относящихся к регулярному бюджету, по состоянию
 на 31 декабря 2005 года**
(В долл. США)

<i>По состоянию на 31 декабря 2003 года</i>	<i>Категория</i>	<i>Приме- чание</i>	<i>Проекты, осу- ществляемые после 1999 года</i>	<i>Другие проекты</i>	<i>Программа под- держки общин за счет микро- кредитования</i>	<i>Проекты на период после размежевания с сектором Газа</i>	<i>Всего</i>
Активы							
23 075 192	Кассовая и банковская наличность	10	20 479 686	999 662	1 315 414	11 395 161	34 189 923
11 466 575	Взносы к получению	11&16	12 232 015	–	–	2 989 278	15 221 293
1 374 568	Дебиторская задолженность за выче- том резерва для компенсации безна- дежной задолженности	12	695 165	646 965	1 510 245	–	2 852 375
22 905	Предварительно оплаченные расходы и авансы поставщикам		1 589	–	–	–	1 589
35 939 240	Общая сумма активов		33 408 454	1 646 627	2 825 659	14 384 439	52 265 180
Пассивы							
6 235 827	Кредиторская задолженность	14	415 338	5 956 937	123 319	–	6 495 593
12 418 857	Резерв на покрытие непогашенных бюджетных обязательств	15	5 084 133	161 924	–	–	5 246 057
18 654 684	Кредиторская задолженность и на- численные расходы		5 499 471	6 118 861	123 319	–	11 741 650
Резервы							
–	Оборотный капитал						
15 121 905	Остатки средств		27 908 984	(4 472 233)	–	14 384 439	37 821 190
394 316	Нераспределенная прибыль		–	–	510 784	–	510 784
1 768 335	Накопленный резерв		–	–	2 191 557	–	2 191 557
35 939 240	Общая сумма пассивов и резервов		33 408 454	1 646 627	2 825 659	14 384 439	52 265 180

Примечания к финансовым ведомостям Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Программное заявление

Миссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) заключается в оказании услуг в области образования и здравоохранения, чрезвычайной помощи и социальных услуг палестинским беженцам, живущим в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа, а также в обеспечении им возможности пользоваться услугами в области микрокредитования и микрофинансирования и создавать микропредприятия. Главными бенефициарами услуг БАПОР являются палестинские беженцы, особенно их наиболее уязвимые группы, включая детей, женщин, пожилых людей и инвалидов, хотя в исключительных случаях услуги предоставляются отдельным группам лиц, не являющимся беженцами, как это предусмотрено мандатом Генеральной Ассамблеи.

Примечание 1

Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета

а) Основа представления данных

1.1 Финансовые ведомости подготавливаются в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и Финансовыми положениями Агентства.

б) Основные посылки учета

1.2 Финансовые ведомости составляются на основе учета по фактическим затратам за истекший период.

1.3 В соответствии с положением 10.2 Финансовых положений Агентства счета Агентства ведутся на основе учета количественно-суммовым методом, за исключением позиций, о которых говорится в примечании 1.5 и примечании 2. Для представления данных в финансовых ведомостях соблюдаются такие основополагающие принципы учета, как непрерывность функционирования, двойная проводка и последовательность.

1.4 Агентство использует систему пофондового учета. Это означает, что оно ведет отдельные счета по фондам регулярного бюджета и фондам, не относящимся к регулярному бюджету. Используемая Агентством система пофондового учета предусматривает полное распределение поступлений и расходов по целевому назначению и полное разделение активов и пассивов каждого фонда. Данные в финансовых ведомостях представляются в колоночном формате с разбивкой по фондам. Взносам и ассигнованиям в фонды, не относящиеся к регулярному бюджету, присваиваются индивидуальные коды проектов, счета которых ведутся как счета самостоятельных финансовых и учетных подразделений.

1.5 Агентство не резервирует средства для будущих выплат в связи с прекращением службы его набираемых в районах операций сотрудников, имеющих соответствующие материальные права. В финансовых ведомостях не указано

на наличие какого-либо резерва для покрытия будущих расходов в связи с прекращением службы набираемых в районах операций сотрудников, поскольку эти расходы будут финансироваться за счет будущих поступлений (см. примечание 2.1).

1.6 Финансовым периодом Агентства является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет, как это предусмотрено в финансовом положении 2.1. Промежуточное закрытие счетов производится в конце первого года, а окончательное закрытие — в конце второго года.

1.7 Вследствие специфики деятельности по линии Фонда обеспечения персонала на местах и программы микрофинансирования и развития микропредприятий финансовые ведомости по ним подготавливаются на годовой основе и представляются отдельно.

Изменения в методах учета

1.8 В результате пересмотра Финансовых положений Агентство изменило процедуры учета предварительного финансирования расходов по проектам. Эти процедуры предусматривают, что после рассмотрения Генеральной Ассамблеей бюджет является документом, уполномочивающим Генерального комиссара принимать обязательства и производить выплаты на предусмотренные цели в тех случаях, когда взносы фактически получены или другие средства фактически имеются в наличии. Генеральный комиссар вправе дополнительно принимать обязательства и производить выплаты в счет взносов, объявленных на конкретные проекты, и таким образом санкционирует предварительное финансирование проектов.

1.9 Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций (пункты 49(v) и 51) требуют, чтобы данные о стоимости земли, зданий и сооружений отражались в ведомостях по категории активов с указанием метода ее оценки и чтобы расходы, возникающие в ходе строительства или в результате долгосрочного приобретения крупных активов учитывались нарастающим итогом и отражались на отдельном счете. Агентство сочло целесообразным отойти от этого требования в соответствии с пунктом 3 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций, который гласит, что в тех случаях, когда отдельные организации сочтут необходимым отойти от практики, закрепленной в стандартах, они должны указать причины этого в заявлении с изложением основных методов ведения учета, включенном в их финансовые ведомости.

1.10 На этой основе в двухгодичном периоде 2004–2005 годов Агентство изменило свои методы учета расходов, связанных с землей, зданиями и сооружениями и строительством. Новая процедура предусматривает, что затраты на приобретение земли, зданий и сооружений и строительство не капитализируются, а учитываются как расходы в момент их возникновения. После этого изменения в положение 10.4 Финансовых положений БАПОР была внесена следующая правка: «затраты на приобретение, строительство или улучшение земельных участков, зданий и сооружений учитываются как расходы в момент их возникновения».

1.11 Уникальный характер операций БАПОР и его отношений с правительствами принимающих стран в районах его операций диктует необходимость того,

чтобы при осуществлении учета принимался во внимание ряд моментов, которые разъясняются ниже:

а) *Непрерывное функционирование.* Агентство осуществляет свою деятельность на основании получаемых от Генеральной Ассамблеи трехгодичных мандатов. Поэтому нельзя со всей уверенностью ожидать, что оно продолжит осуществление своей деятельности после истечения того периода. Следовательно, капитализация активов и начисление по ним износа/амортизации не могут выходить за рамки периода мандата. С учетом этого считается разумным учитывать все затраты на землю, здания и сооружения и строительство как расходы в момент их возникновения;

б) *Право собственности на активы и их ликвидационная стоимость.* В силу характера операций Агентства строительство зданий и сооружений осуществляется главным образом в лагерях беженцев на земельных участках, выделенных властями/правительствами принимающих стран. Поэтому в случае частичного или полного прекращения осуществления Агентством своих операций эти здания и сооружения не будут иметь ликвидационной, экономической или остаточной стоимости и не могут быть проданы для реализации какой-либо стоимости. Они будут переданы правительству принимающей страны и станут государственной собственностью;

в) *Распоряжение жильем.* В данные о стоимости земли, зданий и сооружений за предыдущий двухгодичный период была включена сумма в размере 10 720 098 долл. США, представляющая собой расходы, понесенные на жилье для беженцев. В двухгодичном периоде 2004–2005 годов затраты на жилье для беженцев составили 10 126 211 долл. США, и эта сумма включена в расходы Агентства. Жилье передается беженцам сразу после завершения его строительства, и после его передачи Агентство не распоряжается им и не претендует на владение им. Поэтому учет этих расходов по статье основных средств Агентства был бы необоснованным, вследствие чего они вычтены из указанных в ведомостях сумм.

В результате этого изменения в методах учета как балансовая стоимость активов, так и сумма остатков резервов снизились на 406 681 285 долл. США (на 362 368 159 долл. США по результатам за двухгодичный период 2002–2003 годов).

с) Результаты за двухгодичный период по регулярному бюджету

1.12 В ведомостях за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2005 года, Агентство указало, что по фонду наличных средств регулярного бюджета чистое превышение поступлений над расходами составило 26 311 460 долл. США. В эту сумму включено положительное сальдо по мероприятиям в Газе в период после размежевания в размере 19 910 890 долл. США, которое специально зарезервировано для деятельности в связи с планом мероприятий после размежевания и не является частью Общего фонда по регулярному бюджету. Эта сумма представляет собой разницу между поступлениями в объеме 29 213 753 долл. США, относящимися к связанным с размежеванием мероприятиям, и относящимися к этим мероприятиям расходами в объеме 9 302 863 долл. США. Она была приплюсована и отнесена к фондам регулярного бюджета на основании конкретной просьбы доноров. В противном случае итоговая сумма чистого превышения поступлений над расходами за

двухгодичный период по Общему фонду регулярного бюджета составила бы 6 400 570 долл. США.

d) Пересчет валютных сумм

1.13 Счета Агентства ведутся в долларах США. Данные по операциям в других валютах пересчитываются в доллары США с использованием операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций на момент операции. Курсовые прибыли или убытки от разницы между рыночными курсами и операционными обменными курсами Организации Объединенных Наций учитываются как прирост или сокращение поступлений. В конце финансового периода активы и финансовые обязательства в иных валютах пересчитываются в доллары США по обменным курсам, действующим на 1 января следующего года.

e) Управление валютными рисками

1.14 Основным принципом БАПОР при управлении валютными рисками является сохранение стоимости его ресурсов, выраженной в долларах США. Валютные риски БАПОР можно охарактеризовать главным образом как возможность снижения стоимости невыплаченных взносов в валютах, отличных от доллара США, и денежных активов в отличных от доллара США валютах в результате повышения курса доллара США. Риски возникают с даты объявления взносов. Для защиты своих активов и поступлений наличными от последствий неблагоприятных изменений валютных курсов БАПОР применяет консервативный подход к управлению рисками для сведения возможных курсовых убытков к минимуму. Как правило, БАПОР осуществляет свои валютные операции на спотовом рынке. Вместе с тем для уменьшения курсовых рисков применительно к текущим и отдельным видам будущих обязательств, активам и пассивам, выраженным в валютах, отличных от доллара США, могут использоваться производные инструменты, такие, как срочные контракты и опционы. Операции хеджирования могут предусматривать заключение сделок на срок до одного года и только для целей сведения к минимуму рисков, сопряженных с колебаниями валютных курсов, а не для целей торговли ценными бумагами или спекулятивных целей.

f) Учет поступлений

1.15 Взносы наличными учитываются как поступления на основе подтвержденных обязательств доноров, полученных в текущем финансовом периоде. В конце финансового периода непогашенные подтвержденные обязательства по взносам как в счет фондов регулярного бюджета, так и в счет не относящихся к нему фондов, учитываются в качестве поступлений. Обязательства в отношении пожертвований натурой учитываются количественно-суммовым методом.

1.16 Взносы натурой учитываются как поступления на основе их стоимостной оценки донорами, как это предусмотрено в финансовом положении 10.7, за исключением целевых взносов наличными для закупки продовольствия.

1.17 Полученные от доноров взносы, относящиеся к тому или иному будущему финансовому периоду, учитываются как авансовые поступления.

1.18 Проценты по банковским вкладам, поступления, полученные в результате продажи подержанных автотранспортных средств и оборудования, выплаты по страховым полисам, поступления по линии производственных подразделений и другие поступления учитываются как разные поступления.

g) Расходы

1.19 Указываемые в финансовых ведомостях Агентства расходы включают выплаты и непогашенные финансовые обязательства (твердые обязательства) по взносам в фонды регулярного бюджета и не относящиеся к нему фонды, которые проводятся по счетам бюджетных ассигнований за финансовый период.

1.20 В соответствии с пересмотренным положением 10.4 Финансовых положений Агентства затраты на приобретение, строительство или улучшение земли, зданий и сооружений учитываются как расходы в момент их возникновения. Хотя земля, здания и сооружения не капитализируются, они отражаются на счетах забалансовых активов и счетах строительства в периферийных отделениях. Сюда относятся также расходы, понесенные в ходе строительства, продолжающегося более одного финансового периода (см. примечание 8).

1.21 В соответствии с положением 10.3 Финансовых положений Агентства затраты на приобретение расходных материалов, оборудования длительного пользования, мебели и автотранспортных средств учитываются как расходы в момент приобретения. Хотя принадлежащее Агентству имущество длительного пользования не рассматривается как активы, за ним осуществляется строгий контроль на основе использования внебалансовых счетов активов и карточек механизированного учета и учета стоимости. Активы учитываются по первоначальной стоимости.

Примечание 2

Выплаты при прекращении службы

2.1 Расходы на выплаты в связи с прекращением службы международных сотрудников покрываются Секретариатом Организации Объединенных Наций, и в финансовых ведомостях Агентства не отражено никаких ассигнований на покрытие этих расходов. Фактические расходы на выплаты в связи с прекращением службы персонала, набираемого в районах операций, учитываются в том финансовом периоде, в который они возникают, и никаких резервов на их покрытие не предусматривается. В случае прекращения Агентством своих операций совокупный объем выплат в связи с прекращением службы персонала, набранного в районах операций, по состоянию на 31 декабря 2005 года оценивается с учетом текущих ставок расходов и действующих правил и положений на уровне 168,07 млн. долл. США (147,3 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года). В двухгодичном периоде 2004–2005 годов в бюджете были предусмотрены ассигнования для покрытия финансовых обязательств Агентства по выплатам в связи с прекращением службы в размере 24,1 млн. долл. США. Увеличение объема финансовых обязательств по выплатам в связи с прекращением службы на 30,7 млн. долл. США за двухгодичный период является чистым результатом:

а) роста объема обязательств, вызванного увеличением размеров заработной платы в рамках всего Агентства, ежегодным увеличением вознаграждения и повышением ставок причитающихся сотрудникам выплат;

б) экономии вследствие продолжающегося выхода сотрудников на пенсию, непредоставления права на получение этих выплат новым сотрудникам и других факторов.

2.2 Кроме того, расчетная сумма финансовых обязательств по выплате компенсации за все накопившиеся у международных сотрудников неиспользованные дни отпуска по состоянию на 31 декабря 2005 года составляет 1 452 171 долл. США. Никакого резерва в этой связи не предусмотрено, поскольку эта сумма будет покрыта за счет бюджета Организации Объединенных Наций.

Примечание 3

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

БАПОР является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и т.п. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Для сотрудников БАПОР, набираемых на международной основе, участие в Пенсионном фонде является обязательным. Финансовые обязательства БАПОР перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, а также его доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита подлежат осуществлению только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребностей в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Фонда на дату проведения оценки. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея не применяла положений этой статьи. По состоянию на 31 декабря 2005 года финансовые обязательства Агентства перед Пенсионным фондом были погашены в полном объеме.

Примечание 4

Фонд обеспечения персонала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

4.1 Фонд обеспечения персонала БАПОР на местах, учрежденный в соответствии со статьей XIII Финансовых положений Агентства, предназначен для пенсионного обеспечения всех набираемых в районах операций сотрудников, проработавших не менее шести месяцев. Он представляет собой пенсионный план с фиксированным уровнем взносов. Обязательный взнос сотрудников составляет 7,5 процента от их базового оклада, а Агентство параллельно вносит сумму из расчета 15 процентов от их базовых окладов. Сотрудники могут вносить дополнительные добровольные взносы в размере до 50 процентов от их базовых окладов.

4.2 Суммы, причитающиеся Фонду обеспечения персонала на местах/(из) Фонда, складываются из следующих компонентов:

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года	Категория	Остаток на конец 2005 года
23 904 549	Обязательные взносы сотрудников	52 006 417
25 272 967	Взносы Агентства	55 081 655
534 580	Добровольные взносы сотрудников	1 093 141
(5 412 034)	Ссуды сотрудникам	(21 646 322)
54 120	Комиссионные по ссудам	216 411
(53 680 316)	Средства, снятые со счетов	(114 534 695)
12 476 203	Средства на текущих счетах	26 651 254
3 150 069	Остаток средств, причитающихся Фонду обеспечения персонала на местах/(из) Фонда обеспечения персонала на местах	(1 132 139)

4.3 Более подробная информация о счетах, инвестициях и результатах деятельности Фонда обеспечения персонала на местах приводится в разделе E настоящей главы.

Примечание 5 Взносы из других источников

Взносы из других источников представляют собой поступления в виде разных взносов, полученных наличными и натурой от частных лиц, благотворительных организаций, социальных органов, коммерсантов и других сторон, помимо основных доноров.

Примечание 6 Разные поступления

Разные поступления складываются из следующих компонентов:

(В долл. США)

2002–2003 годы			2004–2005 годы	
Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	Категория	Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету
919 121	210 135	Проценты по банковским вкладам	3 238 029	236 501
2 342 630	69 758	Проценты по текущим банковским счетам	1 735 353	35 031
–	1 452 837	Средства, возмещенные по спорным и отложенным претензиям	372	–
327 302	33 910	Различные поступления	362 614	21 139
273 610	–	Прибыли (убытки) производственных подразделений в Газе ^a	(601 489)	–
3 862 663	1 766 640	Разные поступления	4 734 879	292 671

2002–2003 годы			2004–2005 годы	
Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	Категория	Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету
2 071 150		Текущие поступления по линии программы микрофинансирования и развития микропредприятий	5 313 712	
7 700 453		Итого	10 341 262	

^a Дополнительную информацию см. в приложении.

Примечание 7 Курсовые прибыли/(убытки)

7.1 Курсовые прибыли и убытки представляют собой фактические и ожидаемые прибыли и убытки, возникшие в двухгодичном периоде при пересчете остатков средств в валютах, отличных от доллара США, и осуществлении операций в таких валютах (см. таблицу ниже). Курсовые убытки (фактически понесенные и ожидаемые) за рассматриваемый двухгодичный период составили 18 573 201 долл. США. Резерв для компенсации курсовых колебаний в размере 10 000 000 долл. США был перечислен обратно на счет оборотного капитала.

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года			Остаток на конец 2005 года	
Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	Категория	Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету
10 867 856	(134)	Фактические курсовые прибыли/(убытки)	(537 832)	–
6 106 632	–	Ожидаемые курсовые прибыли/(убытки)	(18 041 204)	(367)
16 974 488	(134)	Итого	(18 579 036)	(367)
(2 613)		Курсовые прибыли/(убытки) по линии программы микрофинансирования и развития микропредприятий	6 202	
16 971 741		Всего	(18 573 201)	

7.2 Данные об изменениях в резерве для компенсации курсовых колебаний приводятся ниже:

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года		Категория	Остаток на конец 2005 года
–	Перенесенный остаток		10 000 000
10 000 000	Создано в двухгодичном периоде		
–	Перечислено обратно на счет оборотного капитала		(10 000 000)
10 000 000	Переносимый остаток		–

Примечание 8
Земля, здания и сооружения

Данные о первоначальных затратах на землю, здания и сооружения, которые учитываются в качестве расходов в момент их возникновения, приведены ниже (см. также примечания 1.9–1.11 и 1.20). Указанные ниже расходы утверждены в рамках бюджета Агентства и покрывались за счет взносов различных доноров.

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года	Категория	Изменения в 2004–2005 годах		Остаток на конец 2005 года
		Приобретение	Выбытие	
302 139 861	Здания и сооружения	38 181 540	(239 177)	340 082 224
219 049	Земля	–	–	219 049
302 358 910	Итого	38 181 540	(239 177)	340 301 273

Примечание 9
Автотранспортные средства и оборудование

Данные о первоначальных затратах на автотранспортные средства и оборудование, которые учитываются как расходы в момент их приобретения, приведены ниже (информацию о процедурах учета расходов на приобретение других основных фондов см. в примечании 1.21).

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года	Категория	Изменения в 2004–2005 годах		Остаток на конец 2005 года
		Приобретение	Выбытие	
18 835 282	Используемые автотранспортные средства	4 647 908	(2 596 204)	20 886 986
2 270 631	Автотранспортные средства, охваченные проверкой	2 337 238	(743 905)	3 863 964
53 975 849	Используемое оборудование	10 084 230	(8 464 595)	55 595 484
105 329	Оборудование, охваченное проверкой	1 515 625	(1 620 954)	–
15 087	Недостающее оборудование	–	(15 087)	–
148 221	Имущество и оборудование, не принадлежащее Агентству	–	–	148 221
75 350 399	Прочие основные фонды	18 585 001	(13 440 745)	80 494 655
409 523	Основные фонды программы микрофинансирования и развития микропредприятий	412 094	(49 527)	772 090
75 759 922	Итого, прочие основные фонды	18 997 095	(13 490 272)	81 266 745

Примечание 10
Кассовая и банковская наличность

10.1 Остатки кассовой и банковской наличности в размере 177 541 057 долл. США включают остаток банковской наличности программы микрофинансирования и развития микропредприятий. Остатки наличных средств, относящихся к призывам об оказании чрезвычайной помощи и проектам, зарезервированы для финансирования мероприятий по линии различных фондов.

10.2 Данные о валютной структуре остатков наличных средств по состоянию на конец двухгодичного периода в объеме 177 541 057 долл. США приведены ниже. Суммы в валютах, отличных от доллара США, были пересчитаны с использованием операционного обменного курса Организации Объединенных Наций на 1 января 2006 года.

<i>Остаток на конец 2003 года</i>				<i>Остаток на конец 2005 года</i>		
<i>Все фонды</i>				<i>Все фонды</i>		
<i>Сумма в валюте</i>	<i>Операционный обменный курс Организации Объединенных Наций</i>	<i>Сумма в долл. США</i>	<i>Валюта</i>	<i>Сумма в валюте</i>	<i>Операционный обменный курс Организации Объединенных Наций</i>	<i>Сумма в долл. США</i>
21 548	1,3400	16 081	Австралийский доллар	2 542	1,3700	1 856
26 703	1,3100	20 384	Канадский доллар	21 670	1,1700	18 521
36 664	1,2500	29 331	Швейцарский франк	1 139 456	1,3100	869 814
166 494	5,9600	27 935	Датская крона	490 235	6,3000	77 815
31 311	6,1300	5 108	Египетский фунт	114 735	5,7300	20 024
3 857 087	0,8010	4 815 340	Евро	103 472 735	0,8450	122 452 940
5 187 162	0,5630	9 213 432	Фунт стерлингов	1 255 661	0,5810	2 161 205
(936 567)	0,7080	(1 322 835)	Иорданский динар	(545 564)	0,7080	(770 571)
(44 071 461)	107,0000	(411 883)	Иена	(11 984 349)	117,0000	(102 430)
(26 719 845)	1501,0000	(17 801)	Ливанский фунт	(79 884 750)	1501,0056	(53 220)
912 875	4,3500	209 856	Новый шекель	2 257 617	4,6000	490 786
28 207	6,7400	4 185	Норвежская крона	75 061 829	6,7700	11 087 420
120 151	7,2800	16 504	Шведская крона	297 930	7,9600	37 429
31 779 802	51,5000	617 083	Сирийский фонд	10 382 768	52,0000	199 668
120 591 967	1,0000	120 591 967	Доллар США	33 161 653	1,0000	33 161 655
		133 814 687	Банковская наличность			169 652 912
		420 772	Кассовая наличность			393 533
		132 235 459	Итого			170 046 445
		6 324 601	Плюс остатки по программе микрофинансирования и развития микропредприятий			7 494 612
		140 560 060	Общая сумма остатков наличных средств			177 541 057

Примечание 11
Взносы доноров к получению

11.1 Взносы к получению представляют собой невыплаченные подтвержденные объявленные взносы доноров на 2004–2005 годы для финансирования мероприятий как по линии, так и не по линии регулярного бюджета по состоянию на 31 декабря 2005 года.

11.2 Общая сумма взносов к получению, данные о которых приведены в ведомости 2, по состоянию на конец двухгодичного периода составляла 65 638 359 долл. США и складывалась из подлежавших выплате в 2004–2005 годах взносов в счет регулярного бюджета в размере 23 065 592 долл. США и в счет не относящихся к регулярному бюджету фондов в размере 41 629 371 долл. США, а также взносов к получению для программы микрофинансирования и развития микропредприятий в размере 943 396 долл. США.

11.3 Ниже приводятся данные об остатках взносов к получению с разбивкой по категориям доноров на конец двухгодичного периода. Эти остатки были учтены как поступления в 2004–2005 годах. Более подробная информация приводится в добавлении 4.

(В долл. США)

2002–2003 годы			2004–2005 годы	
Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	Категория	Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету
4 133 304	19 118 142	Причитается от правительств	13 453 988	32 014 819
5 523 333	17 145 799	Причитается от межправительственных организаций	9 485 613	8 165 525
590 944		Причитается от организаций системы Организации Объединенных Наций	123 814	22 500
	4 780 212	Причитается от неправительственных организаций	2 177	1 418 527
–	–	Причитается от других доноров	–	8 000
10 247 581	41 044 153	Итого, взносы к получению	23 065 592	41 629 371
	–	Взносы к получению для программы микрофинансирования и развития микропредприятий		943 396
51 291 734		Всего		65 638 359

11.4 Ниже приводятся данные о просроченных взносах к получению с разбивкой по категориям доноров.

(В долл. США)

Донор	Общая сумма	Просроченные взносы, объявленные на периоды до 2004–2005 годов ^a	
		Просроченные объявленные взносы, относящиеся к 2004–2005 годам	
Правительства	54 098 977	8 630 170	45 468 707
Неправительственные организации	46 359 439	28 708 301	17 651 138
Организации системы Организации Объединенных Наций	170 724	24 410	146 314
Неправительственные организации	17 953 578	16 532 874	1 420 704
Прочие	17 636	9 636	8 000
Итого	118 600 354	53 905 391	64 694 963
Просроченные объявленные взносы для программы микрофинансирования и развития микропредприятий	943 396	–	943 396
Всего	119 543 750	53 905 391	65 638 359

^a Относятся к предыдущим периодам и в отчетном двухгодичном периоде учтены не были.

Примечание 12 Дебиторская задолженность

Дебиторская задолженность, данные о которой приведены в ведомости 2, включает следующие компоненты:

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года			Остаток на конец 2005 года	
Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	Категория	Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету
8 970 287	4 965 936	Портовые сборы и плата за простой	–	–
11 849 232	379 745	НДС, подлежащий уплате Палестинской администрацией	5 953 743	2 221 267
1 949 152	–	НДС, подлежащий уплате правительством Израиля	1 126 747	(535)
53 908	34 798	НДС, подлежащий уплате правительством Ливана	168 576	741 823
4 535	–	НДС, подлежащий уплате правительством Иордании	–	–
12 513 236	–	Требования к правительствам, предъявленные	–	–
549 041	–	Требования к правительствам, непредъявленные	–	–

<i>Остаток на конец 2003 года</i>			<i>Остаток на конец 2005 года</i>	
<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету</i>	<i>Категория</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету</i>
153 331		– Требования к правительствам, неоспариваемые	153 331	
5 091 973		– Средства, причитающиеся в связи с переводом штаб-квартиры в Газу	–	–
–		– Авансовые выплаты по проектам	5 242 580	–
–		– Целевой фонд ОПЕК для Палестины на деятельность по программе микрофинансирования и развития микропредприятий	2 375 000	–
1 152 901	1 165 193	Разная дебиторская задолженность	2 714 146	1 583 209
1 117 407		– Личные счета сотрудников	2 084 908	–
381 607	5 026	Товары, одолженные другим сторонам	85 369	–
71 141		– Подлежащие возмещению задатки в счет оплаты коммунальных услуг	73 583	–
1 659		– Требования о выплате страхового возмещения	937	–
43 859 410	6 550 698	Итого	19 978 920	4 545 764
Резервы				
(7 338 822)	(4 965 936)	Резерв на покрытие портовых сборов	–	–
(14 895 307)		– Резерв на случай неурегулирования претензий к правительствам	(24 905)	(2 777)
(5 091 973)		– Резерв для покрытия расходов на перевод штаб-квартиры из Вены в Газу и Амман	–	–
–	(22 670)	Резерв для компенсации безнадежной и сомнительной задолженности по программе поддержки общин за счет микрокредитования	–	(16 742)
(27 326 102)	(4 988 606)	Итого	(24 905)	(19 519)
3 901 484		Задолженность по кредитам по линии программы микрофинансирования и развития микропредприятий за вычетом резерва	8 019 321	
21 996 885		Дебиторская задолженность за вычетом резервов	32 499 581	

Примечание 13

Товарно-материальные запасы

Агентство имеет три самокупающихся производственных подразделения: вышивальную мастерскую, столярную мастерскую и секцию работ по контрактам. Все они расположены в Газе. В отношении этих подразделений действуют отдельные инструкции для обеспечения эффективности управленческого контроля и оценки результатов их работы. Поэтому в порядке исключения из применяемых Агентством методов учета товарно-материальные запасы

сы этих производственных подразделений отражаются в финансовых ведомостях по балансовой стоимости как активы. Данные о товарно-материальных запасах приведены ниже:

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года		Категория	Остаток на конец 2005 года
159 811	Запасы сырья — столярная мастерская		356 723
102 860	Запасы сырья — секция работ по контрактам		—
49 180	Запасы сырья — вышивальная мастерская		61 182
311 851	Итого, запасы сырья		417 905
14 318	Незавершенная продукция — столярная мастерская		21 959
141 449	Незавершенная продукция — секция работ по контрактам		—
2 315	Незавершенная продукция — вышивальная мастерская		1 920
158 082	Итого, незавершенная продукция		23 879
175 567	Готовая продукция — столярная мастерская		100 324
131 085	Готовая продукция — секция работ по контрактам		—
101 788	Готовая продукция — вышивальная мастерская		86 779
408 440	Итого, готовая продукция		187 103
878 373	Всего		628 887

Примечание 14 Кредиторская задолженность

14.1 Кредиторская задолженность включает:

(В долл. США)

Остаток на конец 2003 года		Категория	Остаток на конец 2005 года	
Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету		Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету
5 046 676	2 869 823	Кредиторская задолженность поставщиков	16 165 356	1 898 244
210 263		Полученные задатки	561 242	
906 093		Министерство образования Иордании (учебники)	497 217	
495 200		Водоснабжение на Западном берегу, Палестинская администрация	633 000	
152 999		Неоплаченные чеки	13 473	
705 680		Групповое медицинское страхование сотрудников, нанимаемых в районах операций	974 296	
1 315 245		Невыплаченные оклады и заработная плата и другие расходы	127 296	

<i>Остаток на конец 2003 года</i>			<i>Остаток на конец 2005 года</i>	
<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету</i>	<i>Категория</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету</i>
54 370		Прочая кредиторская задолженность, связанная с окладами	175 070	
–	–	Взносы в Целевой фонд ОПЕК для Палестины	2 375 000	
2 768 056	2 944	Находящиеся на хранении средства других сторон	1 304 876	
	5 091 973	Подлежащие возмещению в Общий фонд расходы на перевод штаб-квартиры	–	
1 778 481		Проценты, подлежащие перечислению на счета проектов	1 974 739	
2 367 354		Возмещенный Палестинской администрацией НДС, подлежащий перечислению на счета проектов	76 365	
43 069		Разная кредиторская задолженность	–	
15 843 486	7 964 740	Итого, кредиторская задолженность	24 877 930	1 898 244
43 932		Кредиторская задолженность по линии программы микрофинансирования и развития микропредприятий	46 612	
23 852 158		Всего	26 822 786	

14.2 Ниже приведены данные о структуре кредиторской задолженности поставщиков по срокам давности:

(В долл. США)

<i>1–30 дней</i>	<i>31–60 дней</i>	<i>61–90 дней</i>	<i>Более 90 дней</i>	<i>Всего</i>
15 694 158	159 344	8 222	2 201 876	18 063 600

Примечание 15

Резерв на покрытие непогашенных бюджетных обязательств

(В долл. США)

<i>Остаток на конец 2003 года</i>			<i>Остаток на конец 2005 года</i>	
<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету</i>	<i>Категория</i>	<i>Регулярный бюджет</i>	<i>Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету</i>
11 532 787	41 920 293	Непогашенные бюджетные обязательства	25 398 587	9 152 848
1 050 290	–	Заказы на поставку товаров, находящихся в пути	5 251 621	6 590 469
4 608 503		Резерв на покрытие переходящих остатков	6 050 843	–
17 191 580	41 920 293	Всего	36 701 051	15 743 317

15.1 Резервы на покрытие непогашенных бюджетных обязательств создаются в связи с закупкой товаров и услуг, которые еще не были получены или оказаны по состоянию на конец финансового периода.

15.2 Резерв на покрытие переходящих остатков в размере 6 050 843 долл. США предназначен для покрытия сумм, которые отнесены к расходам текущего двухгодичного периода и предусматриваются в утвержденном бюджете.

15.3 Средства, зарезервированные для приобретения зданий и сооружений и восстановления жилья, складываются из следующих сумм:

(В долл. США)

Категория	Фонды, не относящиеся		Итого
	Регулярный бюджет	к регулярному бюджету	
Здания и сооружения	6 527 031	7 934 735	14 461 766
Восстановление жилья	11 823	1 185 930	1 197 753
Всего	6 538 854	9 120 665	15 659 519

15.4 Агентство не резервирует средства для приобретения земли. Сроки резервирования средств учитываются в отчетности по твердым обязательствам в базе данных системы финансового управления. Под твердыми обязательствами понимаются финансовые обязательства по подписанным контрактам или по расчетам за уже поставленные товары или оказанные услуги.

15.5 Данные об объеме «мягких» обязательств по состоянию на 31 декабря 2005 года приведены в таблице ниже. Эти обязательства представляют собой финансовые обязательства по поступившим платежным требованиям в связи с контрактами, которые еще не подписаны и по которым не поставлены товары или не оказаны услуги.

(В долл. США)

Регулярный бюджет	Фонды, не относящиеся к регулярному бюджету	Всего
2 157 978	21 649 313	23 807 291

Примечание 16

Корректировки, относящиеся к предыдущим годам

16.1 а) Как показано в ведомости 5, корректировки, относящиеся к предыдущим годам, представляют собой корректировки перенесенных с предыдущего периода сумм оборотного капитала и резервов, которые относятся к активам (в размере 1 303 447 долл. США), включая списание недостающего имущества, корректировки ПММ в размере 246 988 долл. США в соответствии со Стандартами учета системы Организации Объединенных Наций и списанную просроченную дебиторскую задолженность по счету оборотного капитала. Еще один компонент касается пассивов (в размере 17 875 232 долл. США), к которым относятся главным образом списание резерва в размере 10 млн. долл. США на

покрытие курсовых колебаний, списание расходов на переезд из Вены в Газу в размере 5 091 973 долл. США и корректировка бюджетных обязательств, относящихся к периоду 2002–2003 годов, в размере 2 280 418 долл. США. Третий компонент касается, во-первых, корректировки завышенных поступлений в размере 1 096 340 долл. США и заниженных поступлений в размере 1 228 159 долл. США, которые первоначально были учтены дважды, а теперь эта ошибка исправлена, а во-вторых, — списания расходов, относящихся к страхованию гражданской ответственности автотранспортных средств в размере 96 625 долл. США. Совокупный объем произведенных в двухгодичном периоде корректировок, относящихся к предыдущим годам, составил 16,3 млн. долл. США.

б) В сумму корректировок, относящихся к предыдущим годам, включены корректировки по статьям «Земля, здания и сооружения» в размере 354 498 404 долл. США и «Незавершенное строительство» в размере 4 114 307 долл. США, которые были внесены в результате изменения методологии учета (см. примечания 1.9–1.11).

Реклассификация данных за двухгодичный период 2002–2003 годов

16.2 а) В финансовых ведомостях за текущий двухгодичный период сумма корректировок, относящихся к предыдущим годам, реклассифицирована, с тем чтобы привести процедуры внесения этих корректировок в соответствие с определением, содержащимся в стандартах учета системы Организации Объединенных Наций, а также четко разграничить корректировки, относящиеся к предыдущим годам, и реклассификацию средств. В результате сравнительные данные за предыдущий двухгодичный период были реклассифицированы для облегчения конструктивного сопоставления с данными за текущий двухгодичный период.

б) Показатели оборотного капитала, остатков средств и резервов за двухгодичный период 2002–2003 годов были реклассифицированы для обеспечения единообразия в соответствии с методикой, использовавшейся в текущем двухгодичном периоде, так как в течение предыдущего двухгодичного периода резервы в размере 10 млн. долл. США указывались отдельно.

с) Показатель общей суммы остатков средств по счету оборотного капитала за предыдущий двухгодичный период был изменен на 50 долл. США для исправления допущенной ранее ошибки в расчетах.

Примечание 17

Обязательства и условные обязательства

17.1 По состоянию на 31 декабря 2005 года условные обязательства Агентства, по оценкам Правового департамента, относятся в основном к двум категориям: обязательствам перед физическими лицами, связанным с существенными претензиями, судебными и арбитражными разбирательствами, и к договорным обязательствам. Договорные обязательства в основном связаны с претензиями в связи с контрактами на закупку/заказ-нарядами и претензиями домовладельцев.

17.2 В настоящее время ряд жалоб сотрудников, которые могут быть связаны с выплатой задолженности по заработной плате и пособиям, находятся на рас-

смотреии соответствующих апелляционных комиссий по делам международного и местного персонала, а также в Административном трибунале Организации Объединенных Наций. По состоянию на 31 декабря 2005 года объем условных обязательств в связи с этими жалобами составлял примерно 1 329 928,50 долл. США (в прошлом двухгодичном периоде: 1 082 419 долл. США).

17.3 Объем условных обязательств по коммерческим контрактам составлял по состоянию на 31 декабря 2005 года 10 477 674,32 долл. США (в прошлом двухгодичном периоде: 2 066 791 долл. США).

Примечание 18

Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

18.1 Финансовые ведомости 1–5 включают сводные данные по программе микрофинансирования и развития микропредприятий. Ниже приводятся данные о поступлениях, расходах, корректировках, относящихся к предыдущим годам, и чистом результате осуществления программы.

(В долл. США)

2002–2003 годы	Описание	2004–2005 годы
Поступления		
708 942	Поступления по займам, 2004 год	1 542 704
868 354	Поступления по займам, 2005 год	2 372 630
408 760	Возмещение списанных займов, 2004 год	574 287
836 308	Возмещение списанных займов, 2005 год	655 384
161 886	Проценты по банковским вкладам и прочие поступления, 2004 год	39 533
91 749	Поступления по банковским вкладам и прочие поступления, 2005 год	44 529
30 299	Поступления по линии профессиональной подготовки, 2004 год	39 354
48 220	Поступления по линии профессиональной подготовки, 2005 год	45 291
(1 138 377)	Высвобождение средств, зарезервированных для покрытия убытков по займам, 2002 год	–
55 009	(Дополнительные ассигнования) на покрытие убытков по займам, 2003 год	–
(2 613)	Курсовые прибыли (убытки), 2002–2003 годы	6 202
2 068 537	Общая сумма поступлений за 2004–2005 годы	5 319 914
Расходы		
1 766 578	Оперативные расходы, 2004 год	2 760 482
2 137 777	Оперативные расходы, 2005 год	3 609 578
–	(Минус): амортизация основных фондов, 2004 год	(59 546)
–	(Минус): амортизация основных фондов, 2005 год	(93 989)

<i>2002–2003 годы</i>	<i>Описание</i>	<i>2004–2005 годы</i>
	– Плюс: приобретение основных фондов, 2004 год	90 846
	– Плюс: приобретение основных фондов, 2005 год	321 248
	– (Минус): выбытие основных фондов, 2004 год	–
	– (Минус): выбытие основных фондов, 2005 год	(49 527)
	– (Минус): выплаты при прекращении службы, 2004 год	(8 000)
	– (Минус): выплаты при прекращении службы, 2005 год	(8 435)
65 087	Расходы подразделения по профессиональной подготовке, 2002 год	–
77 156	Расходы подразделения по профессиональной подготовке, 2003 год	–
(2 613)	Плюс корректировка: курсовые прибыли (убытки), 2002–2003 годы	–
4 043 985	Общая сумма расходов за 2004–2005 годы	6 562 657
	17 362 Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	(246 988)
(1 958 086)	Чистое сальдо за период	(1 489 731)

18.2 Более подробные данные по программе микрофинансирования и развития микропредприятий приводятся отдельно в финансовых ведомостях и примечаниях к финансовым ведомостям в разделе С ниже.

**В. Добавления и приложения к финансовым ведомостям
Ближневосточного агентства Организации Объединенных
Наций для помощи палестинским беженцам и организации
работ**

Расходы по регулярному бюджету

Добавление 1

**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
помощи палестинским беженцам и организации работ**

Расходы по регулярному бюджету за двухгодичный период 2004–2005 годов

(В долл. США)

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>		<i>Программа</i>	<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Всего</i>
Услуги в области образования					
12 188 890		Планирование и управление в области образования	14 371 965	781 909	15 153 874
Общее образование					
194 390 168		Начальное образование	213 759 455	3 335 764	217 095 220
122 548 437		Подготовительное образование	146 509 155	1 240 706	147 749 861
2 885 460		Среднее образование	3 805 674	16 193	3 821 867
Профессионально-техническое образование					
4 115 789		Центр профессионально-технической подготовки в Газе	4 729 721	17 855	4 747 575
4 003 629		Учебный центр в Сиблине	4 841 963	7 231	4 849 193
2 150 695		Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске	3 338 257	39 452	3 377 710
3 984 450		Учебный центр в Вади-эс-Сире	4 340 780	32 775	4 373 555
2 377 078		Учебный центр в Аммане	2 755 725	13 217	2 768 942
3 164 600		Центр профессионально-технической подготовки в Каландии	3 584 322	57 550	3 641 872
2 429 430		Мужской учебный центр в Рамаллахе	3 252 936	30 494	3 283 429
4 018 394		Женский учебный центр в Рамаллахе	4 488 864	49 519	4 538 383
1 877 280		Профессиональная подготовка учителей до поступления на работу	2 144 800	35 258	2 180 058
360 134 300		Итого, услуги в области образования	411 923 617	5 657 923	417 581 540
Услуги в области здравоохранения					
5 555 188		Управление здравоохранением	5 730 021	917 664	6 647 684
Медицинское обслуживание					
3 584 153		Лабораторное обслуживание	4 385 968	350	4 386 318
38 943 039		Амбулаторное обслуживание	43 951 343	1 971 333	45 922 676
4 644 680		Охрана здоровья матери и ребенка	5 094 035	219 564	5 313 599
6 454 661		Профилактика заболеваний и контроль над ними	7 831 931	2 050 537	9 882 469
1 228 266		Реабилитация	1 567 808	–	1 567 808
3 671 548		Стоматологическое обслуживание	4 130 477	1 525	4 132 002

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>	<i>Программа</i>	<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Всего</i>
837 675	Медицинское обслуживание в школах	1 060 967	–	1 060 967
17 180 112	Больницы общего профиля	20 501 785	3 204	20 504 989
1 912 854	Госпиталь в Калькилье	2 172 150	30 731	2 2-02 881
Улучшение санитарных условий				
184 152	Система канализации и дренажа	225 525	–	225 525
14 444 931	Организация удаления твердых отходов	19 168 123	337	19 168 460
894 483	Водоснабжение	1 492 538	23 468	1 516 006
5 515 685	Дополнительное питание	4 097	5 263 063	5 267 160
85 193	Управление вопросами санитарно-гигиенического состояния окружающей среды	249 078	–	249 078
11 759	Планирование проектов в области охраны окружающей среды	34 831	–	34 831
108 179	Разработка проектов в области охраны окружающей среды	255 897	–	255 897
82 401	Реализация проектов в области охраны окружающей среды	155 632	–	155 632
105 338 960	Итого, услуги в области здравоохранения	118 012 207	10 481 775	128 493 982
Оказание помощи и социальные услуги				
2 544 446	Управление программами помощи	4 791 741	–	4 791 741
Оказание помощи				
45 078 111	Специальная помощь особо нуждающимся	27 753 789	25 811 959	53 565 748
2 309 568	Отбор и регистрация палестинских беженцев, имеющих право на помощь	2 503 076	–	2 503 076
54 889	Контроль качества	10 621	1 305	11 926
2 020 806	Расходы на распределение продовольственных пайков	2 186 747	145 468	2 332 216
Социальные услуги				
808 038	Развитие общин	1 056 704	7 111	1 063 815
244 360	Мероприятия для молодежи	187 262	1 467	188 729
1 098 669	Участие женщин в процессе развития	1 055 307	19 008	1 074 313
1 125 351	Программа в интересах инвалидов	1 392 562	26 738	1 419 299
671 900	Центр реабилитации инвалидов по зрению, Газа	768 469	14 748	783 217
37 077	Самоокупающиеся подразделения	45 005	–	45 005
1 043 610	Борьба с нищетой	1 190 832	–	1 190 832
57 036 825	Итого, оказание помощи и социальные услуги	42 942 117	26 027 802	68 969 919
Оперативно-техническое обслуживание				
296 518	Канцелярия Директора оперативно-технического обслуживания	544 256	–	544 256

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>		<i>Программа</i>	<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Всего</i>
Закупки и материально-техническое обеспечение					
5 497 190		Управление закупками и материально-техническим обеспечением	6 006 026	68 180	6 074 207
3 148 198		Пополнение товарно-материальных запасов	9 041 111	(5 643 602)	3 397 509
1 966 282		Хранение товарно-материальных запасов	3 991 838	18 962	4 010 800
4 053 061		Техническое обслуживание генераторов и насосов	54 828	–	54 828
58 677		Техническое обслуживание автотранспортных средств	2 390 762	–	2 390 762
2 216 319		Пассажирские перевозки	8 274 258	9 869	8 284 127
10 612 438		Грузовые перевозки	4 221 951	22 301	4 244 252
4 221 218		Портовые работы	1 884 485	477 168	2 361 653
(115 926)		Связанная со снабжением деятельность отдела информационных систем	41 155	–	41 155
39 575		Обслуживание информационных систем	3 633 242	7 845	3 641 086
901 914		Проект СВАН	1 157 881	–	1 157 881
Инженерные услуги					
5 882 302		Инженерно-строительные услуги	6 868 161	–	6 868 161
		Учетно-стоимостной центр Отделения городского планирования и документы, представляемые Департаментом транспорта	252 653	–	252 653
Вспомогательные расходы по программе			318 183	332 901	651 084
(59 699)		Производственные подразделения	(4 199)	–	(4 199)
38 718 068		Итого, оперативно-техническое обслуживание	48 676 591	(4 706 376)	43 970 215
Общее обслуживание					
Общее руководство					
6 227 806		Административные расходы местных отделений	7 403 354	–	7 403 354
3 246 178		Административные расходы в районах	3 404 122	–	3 404 122
1 648 454		Административные расходы по обслуживанию лагерей	1 794 864	–	1 794 864
4 377 540		Охранные услуги	4 616 749	–	4 616 749
221 580		Подразделение по вопросам проектов	246 998	–	246 998
3 152 332		Административные расходы Агентства	3 785 080	–	3 785 080
1 476 947		Общественная информация	1 987 399	–	1 987 399
2 191 023		Внешние связи	2 863 729	–	2 863 729
977 083		Подразделение по анализу политики	1 143 871	–	1 143 871
1 474 697		Услуги по внутренней и внешней ревизии	1 927 931	–	1 927 931
2 223 525		Юридические услуги	2 715 487	–	2 715 487
651 902		Юридическая помощь	650 885	–	650 885
51 530		Программа содействия оперативной деятельности со стороны сотрудников	4 132	–	4 132
–		Программа психосоциальной помощи	2 293 859	–	2 293 859
742 193		Нью-Йоркское отделение связи	895 968	–	895 968

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>	<i>Программа</i>	<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Всего</i>
39 682	Каирское отделение	59 632	–	59 632
–	Женевское отделение связи	680 139	–	680 139
244 845	Венское отделение (закрыто в январе 2002 года)	–	–	–
–	Директор оперативного-технического обслуживания	408 341	–	408 341
	Управление			
–	Сотрудники по вопросам исследований и экономические советники, Западный берег	30 673	–	30 673
8 213 712	Административные услуги	11 368 995	3 865	11 372 860
988 120	Отделение по административным вопросам и людским ресурсам	1 105 790	–	1 105 790
590 107	Вознаграждение и управленческое обслуживание	826 877	–	826 877
113 153	Профессиональная подготовка и повышение квалификации персонала	600 667	–	600 667
4 450	Объединенная апелляционная коллегия	12 354	–	12 354
8 996 190	Финансовые службы	9 307 555	54	9 307 609
289 337	Сотрудники отделения оперативной деятельности и проблем беженцев	452 614	–	452 614
215 694	Управление фондом заработной платы	234 542	–	234 542
4 694 255	Кадровые службы	4 974 058	–	4 974 058
339 906	Проект создания новой финансовой системы	742 597	–	742 597
–	Секретариат Фонда обеспечения персонала	4 673	–	4 673
(12 954 822)	Вспомогательные расходы по программе	(24 275 215)	–	(24 275 215)
	Списанные обязательства по линии продовольственной помощи	6 492 154	1 658 427	8 148 581
40 437 419	Итого, общее обслуживание	48 760 874	1 660 348	50 421 220
601 665 571	Всего	670 315 406	39 121 469	709 436 875

Добавление 2

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ**Распределение расходов за двухгодичный период 2004–2005 годов***(В долл. США)*

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>	<i>Категория расходов</i>	<i>Средства регулярного бюджета</i>			<i>Средства, не относящиеся к регулярному бюджету</i>			<i>Программа микрофинансирования и развития микропредприятий</i>	<i>Всего</i>
		<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>	<i>Призыв об оказании чрезвычайной помощи</i>	<i>Проекты</i>	<i>Итого</i>		
35 195 474	Расходы на международный персонал	34 688 348	1 688 600	36 376 948	1 027 450	6 098 859	7 126 309		43 503 257
482 165 441	Расходы на местный персонал	505 621 057	–	505 621 057	48 867 331	3 654 302	52 521 633		558 142 690
129 100 491	Предметы снабжения	55 956 420	33 595 914	89 552 334	65 269 483	2 627 891	67 897 374		157 449 708
14 625 447	Помещения	14 210 534	201 947	14 412 481	1 564 278	145 902	1 710 180		16 122 662
63 919 603	Оборудование и строительство	26 021 429	772 730	26 794 158	37 826 260	27 128 201	64 956 461		91 750 620
51 248 699	Услуги	43 804 446	2 833 708	46 638 154	35 687 883	8 844 557	44 532 440		91 170 594
51 477 416	Субсидии	31 065 133	28 570	31 093 704	28 684 431	4 072 893	32 757 324		63 851 027
(63 096)	Вспомогательные расходы по программе	(31 796 295)	–	(31 796 295)	–	–	–		(31 796 295)
(5 337 105)	Поступления от другой деятельности, учитываемые как расходы	(5 143 179)	–	(5 143 179)	–	–	–		(5 143 179)
(69 155)	Перечисления расходов	(4 112 487)	–	(4 112 487)	–	(5 928)	(5 928)		(4 118 415)
4 043 985	Расходы по ПММ(*)	–	–	–	–	–	–	6 562 657	6 562 657
(1 708 292)	Обязательства, не относящиеся к регулярному бюджету	–	–	–	–	–	–		–
824 598 908	Общая сумма расходов	670 315 406	39 121 469	709 438 875	218 929 117	52 566 677	271 495 794	6 562 657	987 495 326

* См. часть III.

Поступления, расходы и остатки средств по проектам

Добавление 3

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ведомость поступлений, расходов и остатков средств по проектам за двухгодичный период 2004–2005 годов
(В долл. США)

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Средства регулярного бюджета						
Общий фонд — наличные	15 017 530	472 553 987	(478 506 814)	(5 952 827)	(6 682 929)	2 381 774
Прочие поступления наличными (вспомогательные расходы по программам и прочие поступления)	15 405 762	—	2 642 551	2 642 551	16 257 368	34 305 681
Итого, Общий фонд — наличные	30 423 292	472 553 987	(475 864 263)	(3 310 276)	9 574 439	36 687 454
Целевые средства по регулярному бюджету						
Финансирование со стороны ЮНЕСКО	(330)	200 000	(251 910)	(51 910)	—	(52 239)
Финансирование со стороны ВОЗ	41 606	200 000	(146 409)	53 591	(8 000)	87 197
Сотрудник по охране (С-4), штаб-квартира (Газа)	—	—	(61 170)	(61 170)	61 170	—
Мероприятия в рамках предыдущих призывов об оказании чрезвычайной помощи	—	—	(3 452 774)	(3 452 774)	3 452 774	0
Дополнительные расходы в связи с медицинским страхованием местного персонала	—	—	(28 865)	(28 865)	28 865	(0)
Денежные средства, выделенные ЕС вместо продовольствия	772 684	10 828 639	(10 009 770)	818 870	(1 320 235)	271 319
Финансирование со стороны ООП	(274 156)	—	—	—	—	(274 156)
Использование процентных поступлений по взносу Японии	58 757	—	—	—	(58 757)	—
Программа БАПОР в области образования и здравоохранения, финансируемая Европейским сообществом	496 688	146 501 371	(154 211 970)	(7 710 599)	(496 688)	(7 710 599)
Предусмотренные бюджетом поступления и расходы в рамках добровольных взносов на школы БАПОР	8 032	334 556	(263 267)	71 289	9 197	88 518
Продовольственная помощь ЕС в 2004 году (выделенная в 2005 году)	—	15 455 746	(16 273 895)	(818 148)	—	(818 148)

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Продовольственная помощь Франции в 2005 году: регулярные поставки продовольственной помощи палестинским беженцам в Ливане, Сирии и Иордании. Закупки цельного порошкового молока	–	1 201 923	–	1 201 923	–	1 201 923
Производственные подразделения в Газе	727 319	229	8 489	8 718	–	736 037
Специальный взнос в бюджет БАПОР на удовлетворение чрезвычайных потребностей Центра профессионально-технической подготовки в секторе Газа (Газа)	–	2 799 897	(266 081)	2 533 816	–	2 533 816
Специальный взнос в бюджет БАПОР на удовлетворение чрезвычайных потребностей Центра профессионально-технической подготовки в секторе Газа (Газа)	–	279 990	–	279 990	–	279 990
Специальный взнос в бюджет БАПОР на удовлетворение чрезвычайных потребностей школ в секторе Газа (Газа)	–	6 059 777	(1 670 699)	4 389 078	–	4 389 078
Расширение программы Агентства по оказанию психологической помощи	–	3 409 874	(1 330 669)	2 079 205	–	2 079 205
Создание учебного центра в Рафахе, сектор Газа	–	141 272	–	141 272	–	141 272
На деятельность в Газе	–	581 000	–	581 000	–	581 000
Проекты в Газе и на Западном берегу после разъединения в Газе	–	10 385 757	–	10 385 757	–	10 385 757
Проекты разъединения в Газе	–	4 964 471	–	4 964 471	–	4 964 471
Программа подготовки аспирантов в Газе	–	–	–	–	–	–
Микрофинансирование и разъединение в поддержку восстановления и оживления экономики путем предоставления кредитов на развитие микропредприятий и строительство жилья	–	–	–	–	–	–
Списание твердых обязательств и начисленные поступления	–	9 485 613	(6 492 154)	2 993 459	–	2 993 459
Итого, целевые средства в рамках регулярного бюджета	1 830 600	212 830 114	(194 451 143)	18 378 971	1 668 327	21 877 898

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Целевые средства в натуральной форме						
Взносы натурой, Общий фонд	0	11 637 211	(11 637 211)	0	–	0
Взнос Японии	3 566 933	9 562 624	(9 530 373)	32 251	(7 168)	3 592 016
Взнос Бельгии	664 678	1 590 624	(2 207 073)	(616 747)	–	47 931
Взнос Франции в виде поставки муки	209 550	3 025 669	(3 049 066)	(23 397)	–	186 153
Взнос Соединенного Королевства в виде продовольственной помощи	1 184 081	–	(1 165 237)	(1 165 237)	–	18 843
Взнос ЕС	(1 086 723)	9 673 881	(9 876 081)	(202 200)	(400 626)	(1 689 550)
Списание твердых обязательств и начисленные поступления	–	–	(1 656 427)	(1 656 427)	–	(1 656 427)
Итого, целевые средства в натуральной форме	4 538 519	35 489 712	(39 121 469)	(3 631 758)	(407 794)	498 967
Итого, средства регулярного бюджета	36 792 411	720 873 813	(709 436 875)	11 436 937	10 834 971	59 064 320
Средства, не относящиеся к регулярному бюджету						
Призыв об оказании чрезвычайной помощи: призыв об оказании чрезвычайной помощи — наличные						
Призыв об оказании экстренной помощи — товары медицинского назначения	1 322	–	–	–	(1 322)	–
Первый призыв об оказании чрезвычайной помощи — средства протезирования для инвалидов	2 217	–	(2 066)	(2 066)	(150)	–
Первый призыв об оказании чрезвычайной помощи — строительство школы (Нусейрат)	41 552	–	(35 409)	(35 409)	(6 144)	–
Первый призыв об оказании чрезвычайной помощи — взносы на основную деятельность	326 385	–	(253 860)	(253 860)	(70 717)	1 808
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи — продовольствие	2 738	–	–	–	(2 738)	–
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	7 206	–	(5 956)	(5 956)	(1 250)	–
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	(34 600)	–	(1 732)	(1 732)	36 332	–
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи — физическая реабилитация после понесенных увечий	2 192	–	–	–	(2 192)	0

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Призыв об оказании чрезвычайной помощи — взносы на основную деятельность, 2001 год	46 512	—	(77 296)	(77 296)	32 537	1 753
Третий призыв об оказании чрезвычайной помощи — взносы на основную деятельность	1 570 374	—	(1 144 309)	(1 144 309)	(421 099)	4 966
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи — сооружение дополнительных учебных классов в начальной школе для девочек в Бидду	5 916	—	—	—	(5 916)	—
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи — сооружение дополнительных учебных классов в начальной школе для девочек в Джанине	30 416	—	—	—	(30 416)	—
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи — сооружение учебных классов в школе для девочек в Балъа	17 124	—	(8 845)	(8 845)	(8 279)	—
Второй призыв об оказании чрезвычайной помощи — сооружение учебных классов в школе для девочек в Аскаре	17 764	—	(1 619)	(1 619)	(16 145)	—
Программа создания рабочих мест — третий призыв	6 682	—	—	—	(6 682)	—
Продовольственная помощь; услуги в области здравоохранения и образования; создание рабочих мест и денежная помощь	90 078	—	(43 787)	(43 787)	—	46 291
Чрезвычайная гуманитарная помощь беженцам в Газе и на Западном берегу; но не в виде продовольственной помощи	(16 086)	—	(550)	(550)	16 636	—
Модернизация и оборудование медицинского центра в Калькилье	7 084	—	—	—	(7 084)	—
Строительство распределительного центра в лагере Акбат-Джабер	9 437	—	—	—	(9 437)	—
Сооружение и оборудование дополнительных помещений в школе для девочек в Бир-Зайте — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	32 295	—	(3 593)	(3 593)	(28 702)	—
Сооружение и оборудование дополнительных помещений в начальной школе для девочек в Джанине — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	22 817	—	(1 446)	(1 446)	(18 111)	3 260

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Сооружение и оборудование учебных классов в школе для мальчиков в Хевроне — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	6 648	—	(673)	(673)	(5 976)	0
Сооружение и оборудование учебных классов в мужском учебном центре в Рамаллахе — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	21 887	—	—	—	(21 887)	—
Сооружение и оборудование учебных классов в женском учебном центре в Рамаллахе — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	7 384	—	—	—	(7 384)	—
Сооружение дополнительных учебных классов в начальной школе для девочек в Бидду — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	6 270	—	(839)	(839)	(5 432)	—
Сооружение дополнительных учебных классов в школе для девочек в Балъа — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	25 217	—	—	—	(25 217)	—
Сооружение дополнительных учебных классов в школе для девочек в Аскаре	51 480	—	0	0	(51 481)	—
Сооружение и оборудование учебных классов в школе для мальчиков в Хевроне	41 056	—	—	—	(41 056)	—
Сооружение и оборудование учебных классов в мужском учебном центре в Рамаллахе — второй призыв об оказании чрезвычайной помощи	6 037	—	—	—	(6 037)	—
Сооружение и оборудование дополнительных блоков в школе для девочек в Аррабе — третий призыв	63 358	—	(34 337)	(34 337)	(22 959)	6 062
Расходы на распределение 8030 метрических тонн муки в Газе и на Западном берегу — третий призыв	165 219	—	(31 893)	(31 893)	—	133 326
Взносы на основную деятельность — программа создания рабочих мест, 2002 год	40 529	—	(20 052)	(20 052)	(20 477)	—
Призывы 2002 года об оказании чрезвычайной помощи	15 821	—	(15 649)	(15 649)	—	172
Денежная помощь Газе и Западному берегу	2 942	—	(2 941)	(2 941)	(1)	—
Чрезвычайная продовольственная помощь сектору Газа в рамках третьего призыва об оказании чрезвычайной помощи	1 330	—	—	—	(1 330)	—
Призывы 2002 года об оказании чрезвычайной помощи	20 360	18 940	(33 339)	(14 399)	—	5 961

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Мероприятия в рамках призыва об оказании чрезвычайной помощи в Газе и на Западном берегу — 2002 год	3 329	—	—	—	(3 329)	0
Взносы на основную деятельность — четвертый призыв 2002 года	3 591 243	—	(2 827 621)	(2 827 621)	(713 240)	50 381
Помощь в рамках призыва об оказании чрезвычайной помощи, Газа и Западный берег	204 955	—	(159 570)	(159 570)	(45 385)	0
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в Газе и на Западном берегу — программа чрезвычайной медицинской помощи	26 945	—	1	1	16 326	43 272
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в секторе Газа и на Западном берегу — чрезвычайная помощь в реконструкции и ремонте жилья	2 060	—	—	—	(2 060)	—
Деятельность в рамках призыва 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в Газе и на Западном берегу	835 913	—	(699 958)	(699 958)	(10)	135 944
Улучшение санитарных условий и деятельность по удалению отходов	(18 945)	—	(848)	(848)	19 793	—
Расселение беженцев, жилье которых было снесено в Рафахе, сектор Газа	33 246	—	(33 242)	(33 242)	(4)	—
Сооружение и оборудование четырех дополнительных учебных классов и трех специализированных кабинетов в школе для девочек в Калькилье	162 468	—	(15 678)	(15 678)	(146 791)	0
Взносы на основную деятельность — призыв 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в лагере Джанин	712 252	—	281	281	(712 456)	77
Сооружение и оборудование четырех дополнительных учебных классов и трех специализированных кабинетов в школе совместного обучения в Акба-Джабере	92 670	—	—	—	(92 670)	—
Строительство и обеспечение мебелью и оборудованием начальной школы для мальчиков в лагере Нуршамс, Западный берег	554 265	—	(293 894)	(293 894)	(260 371)	0
Призыв об оказании целевой чрезвычайной помощи пяти медицинским центрам БАПОР на западном берегу — в лагерях Аскар, Балъа, Дейшех, Тулькарм и Аида	0	—	1 492	1 492	—	1 492

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Призыв 2002 года об оказании чрезвычайной помощи — взносы на основную деятельность, предназначенные для покрытия дополнительных расходов по децентрализации деятельности местного отделения на Западном берегу и оборудованию районного/подрайонного отделения для повышения эффективности деятельности	(450 216)	0	(114 386)	(114 386)	571 998	7 396
Проект предоставления жилья (поврежденное жилье) — третий призыв БАПОР об оказании чрезвычайной помощи	114 376	—	(226 910)	(226 910)	112 534	—
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи «Учебные заведения БАПОР в лагере беженцев»	34 336	—	(34 336)	(34 336)	(0)	—
Третий призыв БАПОР об оказании чрезвычайной помощи в реконструкции и обеспечении оборудованием и мебелью медицинского центра в Каландии, Западный берег	35 372	—	—	—	(35 372)	—
Третий призыв БАПОР об оказании чрезвычайной помощи в реконструкции и обеспечении оборудованием и мебелью медицинского центра в Аскаре, Западный берег	79 732	0	—	0	(79 372)	—
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в поставках продовольствия и товаров медицинского назначения для сектора Газа и Западного берега	1 649	—	—	—	(1 649)	—
Призыв 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в Газе и на Западном берегу	10 399	—	—	—	—	10 399
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи для реализации инициативы АГФАНД по оказанию содействия в обеспечении палестинского народа лекарствами и материалами для оказания неотложной медицинской помощи	(90 997)	90 996	—	90 996	1	—
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в поставке товаров медицинского назначения	3 365	—	—	—	(3 365)	—
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в мобильном клиническом обслуживании	12 699	—	—	—	(12 699)	—
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи — помощь в натуральной форме малообеспеченным ученикам школ	6 101	—	—	—	(6 101)	—

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Призыв БАПОР 2002 года об оказании чрезвычайной помощи в рамках компонента продовольственной помощи	5 996	–	(4 591)	(4 591)	–	1 405
Призыв БАПОР 2002 года об оказании целевой чрезвычайной помощи в рамках первого этапа восстановления лагеря Джанин	5 859 215	11 220 748	(16 212 919)	(4 992 171)	–	867 045
Третий призыв БАПОР об оказании чрезвычайной помощи «Общинная работа в лагерях и деревнях — программа создания рабочих мест»	143 632	–	(67 439)	(67 439)	(76 193)	–
Третий призыв БАПОР об оказании чрезвычайной помощи «Распределение чрезвычайной продовольственной помощи»	16 846	–	(873)	(873)	(15 974)	–
Призыв 2002 года об оказании чрезвычайной помощи «Сотрудник по отчетности Департамента внешних сношений, штаб-квартира (Газа)»	210 659	–	(192 604)	(192 604)	963	19 018
Призыв 2002 года об оказании чрезвычайной помощи «Восстановление жилья палестинских беженцев в секторе Газа»	832 855	–	(832 855)	(832 855)	(0)	–
Призыв 2002 года об оказании чрезвычайной помощи «Проект обеспечения жильем в Хан-Юнисе»	1 802	–	(1 802)	(1 802)	(0)	–
Финансовая помощь семьям зарегистрированных палестинских беженцев	10 000	–	(9 998)	(9 998)	(2)	–
Помощь в оплате расходов на образование учащихся из числа палестинских беженцев	10 000	–	(9 975)	(9 975)	–	25
Обеспечение жильем беженцев, жилища которых были снесены, в Хан-Юнисе, Газа — финансирование за счет средств, сэкономленных в рамках реализации проекта Японии 1993 года	145 237	6 500	(149 505)	(143 004)	(0)	2 232
Пятый призыв об оказании чрезвычайной помощи: январь–июнь 2003 года	41 257	–	(42 252)	(42 252)	995	–
Пятый призыв об оказании чрезвычайной помощи: январь–июнь 2003 года	71 910	–	–	–	(71 910)	–
Пятый призыв об оказании чрезвычайной помощи: январь–июнь 2003 года	643 459	–	(629 477)	(629 477)	(13 981)	–
Пятый призыв об оказании чрезвычайной помощи: январь–июнь 2003 года	2 157 798	0	(2 068 894)	(2 068 894)	–	89 904
Пятый призыв об оказании чрезвычайной помощи: Сирийский арабский народный комитет	59 546	–	(57 367)	(57 367)	–	2 179
Призыв об оказании чрезвычайной помощи	1 341	–	(1 333)	(1 333)	(8)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Чрезвычайная продовольственная помощь для Западного берега	(243 242)	526 331	(238 352)	287 979	(44 737)	–
Чрезвычайная продовольственная помощь для сектора Газа	(121 311)	738 096	(557 973)	180 123	(58 812)	–
Закупка шести автомобилей («Ниссан Терранос»), профинансированная УКГД	2 268	–	–	–	–	2 268
Пятый призыв 2003 года об оказании чрезвычайной помощи, экстренная поставка товаров медицинского назначения для сектора Газа	157 192	–	(157 133)	(157 133)	(59)	–
Модернизация инфраструктуры здравоохранения на Западном берегу	252 738	–	(157 972)	(157 972)	(72 765)	22 001
Улучшение санитарно-гигиенических условий и снабжение питьевой водой лагерей беженцев на Западном берегу	–	98 353	(98 353)	(0)	0	0
Пятый призыв об оказании чрезвычайной помощи, экстренное восстановление и ремонт жилья на Западном берегу	–	817 781	(771 368)	46 413	(46 413)	(0)
Программа оказания чрезвычайной психосоциальной помощи на Западном берегу, привлечение 50 консультантов для школ	–	69 640	(56 044)	13 596	–	13 596
Обеспечение жильем в Рафахе	–	1 104 111	(1 026 995)	77 116	–	77 116
Психологическая помощь детям беженцев на Западном берегу	–	222 149	(38 203)	183 945	–	183 945
Пятый призыв об оказании чрезвычайной помощи: январь–июнь 2003 года	1 566 252	0	(1 341 884)	(1 341 884)	(82 964)	141 403
Шестой призыв об оказании чрезвычайной помощи: июль–декабрь 2003 года	27 129	–	(27 120)	(27 120)	(9)	–
Шестой призыв об оказании чрезвычайной помощи: июль–декабрь 2003 года, денежная помощь наиболее остро нуждающимся семьям в секторе Газа	133 070	–	(133 070)	(133 070)	0	–
Шестой призыв об оказании чрезвычайной помощи: июль–декабрь 2003 года	19 239 506	(367)	(18 750 591)	(18 750 959)	–	488 547
Шестой призыв об оказании чрезвычайной помощи: возмещение Палестинской администрацией НДС, удержанного в июле–декабре 2003 года со взносов в рамках проведенных ранее призывов об оказании чрезвычайной помощи	234 435	–	(234 425)	(234 425)	(0)	10

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Призыв об оказании чрезвычайной помощи (июль–декабрь)	148 575	–	(144 699)	(144 699)	–	3 875
Призыв 2003 года об оказании чрезвычайной помощи: июль–декабрь 2003 года	4 982 520	–	(4 915 604)	(4 915 604)	–	66 916
Шестой призыв об оказании чрезвычайной помощи: июль–декабрь 2003 года	8 179 105	480 000	(8 310 589)	(7 830 589)	(12 617)	335 899
Шестой призыв об оказании чрезвычайной помощи (июль–декабрь 2003 года): экстренные поставки товаров медицинского назначения, Газа	289 153	–	(288 850)	(288 850)	(303)	–
Программа обеспечения жильем в Газе для оказания помощи бездомным семьям в Рафахе	1 414 427	–	(1 414 426)	(1 414 426)	(1)	–
Оплата услуг группы специалистов Шведской ассоциации спасательных служб за период с 1 ноября 2003 года по 31 декабря 2003 года	167 146	–	(167 146)	(167 146)	0	–
Шестой призыв об оказании чрезвычайной помощи (июль–декабрь 2003 года)	1 138 680	–	(1 138 306)	(1 138 306)	–	374
Снос домов, Газа	10 000	–	(9 837)	(9 837)	(163)	–
Проект экстренного создания рабочих мест в секторе Газа на оккупированных палестинских территориях	–	3 727 962	(3 745 318)	(17 356)	17 356	–
Проект экстренного создания рабочих мест на Западном берегу на оккупированных палестинских территориях	–	2 426 274	(2 478 496)	(52 222)	16 377	(35 845)
Передача переносного доплеровского монитора для наблюдения за состоянием плода и портативного прибора для измерения уровня гемоглобина для передвижной клиники неотложной помощи БАПОР в палестинских анклавах на Западном берегу	1 632	–	(790)	(790)	(800)	42
Поддержка осуществления программ психосоциальной помощи в Палестине	–	19 920	(19 331)	589	–	589
Обеспечение жильем в Рафахе	–	–	(498 646)	(498 646)	500 122	1 466
Совершенствование инфраструктуры здравоохранения на Западном берегу	–	–	(57 054)	(57 054)	72 765	15 711
Закупки медицинского оборудования, необходимого медицинским центрам на Западном берегу	–	–	(113 602)	(113 602)	115 107	1 505
Модернизация лаборатории в медицинском центре в Аскаре и/или закупки медицинского оборудования	–	–	(33 229)	(33 229)	44 611	11 382

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Восстановление жилья для остро нуждающихся лиц в секторе Газе	–	–	(81 377)	(81 377)	83 523	2 147
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи	–	992 769	(777 061)	215 708	–	215 708
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи	1 187 648	11 934 464	(11 042 275)	892 190	–	2 079 838
Седьмой призыв об оказании чрезвычайной помощи: январь–декабрь 2004 года	–	105 580	(99 897)	5 684	–	5 684
Перечисление остатков средств по прошлым взносам — местное отделение в Газе	78	–	(1 508)	(1 508)	7 697	6 267
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи в Газе и на Западном берегу	–	451 096	(289 577)	161 519	–	161 519
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи	–	751 848	(734 262)	17 587	(17 587)	0
Оплата услуг группы специалистов Шведской ассоциации спасательных служб (в течение трех месяцев из расчета два сотрудника и один автомобиль)	–	374 575	(374 575)	0	(0)	(0)
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи (январь — декабрь 2004 года)	–	5 231 633	(5 231 632)	1	–	1
Продовольственная помощь, создание рабочих мест, восстановление жилья и здравоохранение и образование	–	1 498 000	(1 491 442)	6 558	(6 558)	0
Перечисление остатков средств по прошлым взносам — Западный берег	421	–	(619 444)	(619 444)	1 603 186	984 163
Материалы для самообучения в Газе	–	309 621	(296 686)	12 935	–	12 935
Медицинское оборудование и товары медицинского назначения в Газе	–	895 034	(890 493)	4 541	–	4 541
Передвижная клиника на Западном берегу	–	313 048	(312 414)	634	–	634
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи в Газе и на Западном берегу	–	5 178	(5 178)	0	(0)	(0)
Потребности в связи с экстренной деятельностью БАПОР в области здравоохранения на Западном берегу — этап I: медицинское оборудование	–	143 325	(139 357)	3 968	0	3 968
Программа целевой чрезвычайной помощи наличными (оплата расходов по переезду)	–	1 034 831	(1 036 586)	(1 755)	1 755	0

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Расширение программы содействия оперативной деятельности со стороны сотрудников в Газе и на Западном берегу	–	547 440	(447 201)	100 239	–	100 239
Продовольственная помощь, осуществление программ чрезвычайной помощи в области трудоустройства, ремонт и строительство жилья и оказание денежной помощи остро нуждающимся семьям	–	19 452 560	(18 491 173)	961 387	–	961 387
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи	–	487 805	(476 089)	11 716	–	11 716
Проект улучшения санитарно-гигиенических условий/деятельность в Газе	–	21 327	(21 189)	138	–	138
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи, международный персонал БАПОР	–	6 675	(6 656)	19	–	19
Чрезвычайная помощь в обеспечении жильем	–	147 059	(183 824)	(36 765)	–	(36 765)
Расходы на хранение, местные перевозки и страхование взноса натурой в виде рыбных консервов	–	22 416	(16 784)	5 632	–	5 632
Чрезвычайная денежная помощь семьям, пострадавшим от сноса домов в Рафахе	–	60 000	(60 000)	–	–	–
Чрезвычайная продовольственная помощь на Западном берегу	–	1 049 427	(1 049 764)	(337)	337	(0)
Чрезвычайная продовольственная помощь в секторе Газа	–	1 234 753	(1 543 442)	(308 689)	–	(308 689)
Возмещение НДС, удержанного со взносов в рамках проведенных ранее призывов об оказании чрезвычайной помощи	–	–	(1 331 923)	(1 331 923)	1 576 798	244 875
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи в рамках программы внешкольных мероприятий в секторе Газа	–	284 044	(249 283)	34 761	(34 761)	(0)
Летние мероприятия для школьников на Западном берегу	–	203 167	(223 084)	(19 917)	–	(19 917)
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи — экстренное трудоустройство в секторе Газа	–	1 683 755	(2 104 693)	(420 938)	–	(420 938)
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи — экстренное трудоустройство на Западном берегу	–	1 380 619	(1 387 316)	(6 697)	6 697	(0)
Чрезвычайная продовольственная помощь для сектора Газа и Западного берега	–	1 203 369	(1 128 961)	74 408	(74 408)	(0)

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Ремонт и модернизация инфраструктуры лагерей беженцев путем создания рабочих мест на Западном берегу и восстановление жилья для остро нуждающихся лиц в Газе	–	1 356 847	(1 058 867)	297 981	–	297 981
Чрезвычайная продовольственная помощь для сектора Газа и Западного берега	–	1 272 260	(1 272 260)	0	(0)	(0)
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи	–	15 584 519	(4 920 883)	10 663 636	–	10 663 636
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи	–	20 000 000	(18 551 227)	1 448 773	–	1 448 773
Обеспечение жильем беженцев, жилища которых были снесены в Рафахе	–	–	–	–	737 788	737 788
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи сектору Газа и Западному берегу	–	2 865 752	(2 865 752)	–	–	–
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи: на деятельность в Газе	–	1 639 344	(1 639 344)	0	(0)	0
Чрезвычайная денежная помощь семьям в Джабалии и Байт-Хануне	–	38 685	(38 685)	–	–	–
Чрезвычайная продовольственная помощь на Западном берегу и в секторе Газа	–	663 130	(662 821)	309	(309)	0
Денежная помощь нуждающимся семьям в четырех лагерях в секторе Газа	–	8 000	(8 000)	–	–	–
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи сектору Газа и Западному берегу	–	795 756	(629 990)	165 766	–	165 766
Призыв 2004 года об оказании чрезвычайной помощи сектору Газа и Западному берегу	–	3 359 179	(3 331 100)	28 079	–	28 079
Чрезвычайная денежная помощь пострадавшим семьям в Хан-Юнисе	–	13 000	(13 000)	–	–	–
Целевая денежная помощь в секторе Газа	–	678 139	(678 139)	0	(0)	(0)
Дополнительный призыв для Рафаха	–	318 450	(300 367)	18 083	–	18 083
Дополнительный призыв для Рафаха	–	14 255	(14 254)	1	(1)	(0)
Дополнительный призыв для Рафаха	–	7 000	(7 000)	–	–	–
Дополнительный призыв для Рафаха — потребности в медицинской помощи и обеспечении жильем и в ремонте жилья	–	341 400	(341 399)	1	(1)	(0)
Дополнительный призыв для Рафаха	–	746 269	(745 532)	737	(737)	0

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Дополнительный призыв для Рафаха — Соединенное Королевство	–	803 973	(746 708)	57 264	–	57 264
Дополнительный призыв для Рафаха: дети Рафаха	–	15 655	(15 655)	–	–	–
Восстановление жилья и городской инфраструктуры, пострадавшей от действий израильской армии в мае 2004 года	–	1 211 894	(1 211 892)	3	(3)	(0)
Дополнительный призыв для Рафаха	–	158 637	(158 597)	40	–	40
Дополнительный призыв для Рафаха	–	407 051	(406 101)	950	–	950
Чрезвычайная целевая денежная помощь, чрезвычайная помощь непродовольственными товарами и ремонт в секторе Газа	–	1 779 879	(1 828 098)	(48 219)	–	(48 219)
Дополнительный призыв для Рафаха	–	663 130	(662 834)	296	–	296
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи	–	12 577 686	(6 914 981)	5 662 706	–	5 662 706
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи	–	60 315	(30 576)	29 739	–	29 739
Восстановление жилья в секторе Газа	–	178 336	(165 666)	12 670	–	12 670
Экстренное трудоустройство на Западном берегу (непрямой наем)	–	914 630	(851 967)	62 663	–	62 663
Чрезвычайная продовольственная помощь для сектора Газа и Западного берега	–	1 206 268	(1 108 524)	97 744	–	97 744
Обеспечение жильем в секторе Газа	–	12 391 047	(6 160)	12 384 887	–	12 384 887
Призыв об оказании чрезвычайной помощи путем непрямого найма	–	2 608 953	(2 330 875)	278 078	–	278 078
Ремонт 645 домов в секторе Газа	–	419 000	(192)	418 808	–	418 808
Расходы на хранение, местные перевозки и страхование взноса натурой	–	59 196	(38 569)	20 627	–	20 627
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи — для оплаты услуг группы специалистов Шведской ассоциации спасательных служб (в течение трех месяцев из расчета два сотрудника и один автомобиль)	–	409 551	(185 439)	224 112	–	224 112
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи	–	4 992 051	(4 962 620)	29 431	–	29 431
Обеспечение жильем семей палестинских беженцев в Рафахе	–	–	(18 952)	(18 952)	–	(18 952)

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Чрезвычайная помощь в трудоустройстве посредством прямого найма (Газа и Западный берег), экстренный ремонт поврежденной инфраструктуры и восстановление жилья (Газа)	–	1 559 600	(683 341)	876 259	–	876 259
Улучшение условий жизни беженцев	–	826 446	(755 246)	71 200	–	71 200
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи	–	695	(493)	203	–	203
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи	–	20 000 000	(10 258 854)	9 741 146	–	9 741 146
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи — программа создания рабочих мест на Западном берегу	–	3 377 563	(2 359 046)	1 018 518	–	1 018 518
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи — чрезвычайная продовольственная помощь в секторе Газа	–	1 409 915	(1 567 054)	(157 139)	–	(157 139)
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи — чрезвычайная продовольственная помощь на Западном берегу	–	1 008 464	(1 256 989)	(248 525)	–	(248 525)
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи — чрезвычайная продовольственная помощь для Газы и Западного берега	–	1 201 923	(593 604)	608 319	–	608 319
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи	–	1 800 000	(1 049 400)	750 600	–	750 600
Призыв 2005 года об оказании чрезвычайной помощи — продовольственная помощь для Западного берега	–	3 151 765	–	3 151 765	–	3 151 765
Разные проекты по оказанию чрезвычайной помощи	5 641	–	(1 551)	(1 551)	20 721	24 812
Списание твердых обязательств и начисленные поступления	76 142	26 408 078	(10 497 260)	15 910 818	(76 142)	15 910 818
Итого, призыв об оказании чрезвычайной помощи наличными	57 682 936	224 696 541	(213 223 156)	11 473 385	1 943 873	71 100 194
Призыв об оказании чрезвычайной помощи натурой						
Международный персонал для проекта в Джанине, осуществляемого на условиях подряда для Департамента по международному развитию	–	1 706 789	(1 706 789)	–	–	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Положительное отрицательное сальдо	Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы				
Пожертвования, поступившие в рамках призыва об оказании чрезвычайной помощи в 2003 году (июль — декабрь 2003 года)	–	80 000	(80 000)	–	–	–	
Пожертвования, поступившие в рамках призыва об оказании чрезвычайной помощи	–	525 739	(525 739)	0	(0)	0	
Взносы натурой в виде рыбных консервов	–	762 769	(762 769)	–	–	–	
Взносы, полученные на осуществление деятельности в рамках призыва об оказании чрезвычайной помощи, в 2005 году (январь– декабрь 2005 года)	–	1 850 480	(1 850 480)	–	–	–	
Взносы натурой в виде рыбных консервов	–	780 185	(780 185)	–	–	–	
Итого взносов натурой в рамках призыва об оказании чрезвычайной помощи	–	5 705 962	(5 705 961)	0	(0)	0	
Всего в рамках призыва об оказании чрезвычайной помощи	57 682 936	230 402 503	(218 929 117)	11 473 386	1 943 873	71 100 194	
Проекты:							
Проекты, осуществляемые после 1999 года							
Затраты на систему управления финансовыми ресурсами	67 301	–	(67 299)	(67 299)	(2)	–	
Техническая помощь в планировании образования — взнос натурой	–	85 983	(63 838)	22 145	–	22 145	
Обучение инженерно-технического персонала	6 586	–	–	–	(6 586)	–	
Инициатива в области компьютерных информационных технологий	37 435	–	(17 894)	(17 894)	(67)	19 474	
Информационная система БАПОР по управлению области образования	29 166	–	(11 433)	(11 433)	–	17 733	
Восстановление и ремонт жилья — в рамках всего Агентства	32 796	–	(5 408)	(5 408)	(27 388)	–	
Текущие расходы четырех существующих детских садов в Ливане	6 573	152 330	(153 195)	(865)	2 175	7 884	
Младший сотрудник категории специалистов, Франк Шиппер	9 453	–	–	–	(9 453)	–	
Оборудование курсов промышленной электроники в мужском учебном центре в Рамаллахе	9 028	1 303	(10 331)	(9 028)	0	–	

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Лаборатория по вопросам биологической безопасности «РЗ» в центральном учреждении общественного здравоохранения	37 621	–	–	–	(37 621)	–
Отделение связи БАПОР в Женеве	15 105	–	(13 012)	(13 012)	–	2 093
Строительство и оборудование подготовительной школы в Эль-Мугази	90 773	–	–	–	(90 773)	–
Строительство и оборудование подготовительной «С» и начальной «Е» школы для девочек в Джабали	48 684	–	–	–	(48 684)	–
Строительство и оборудование начальной школы совместного обучения в Фараби	113 107	–	–	–	(113 107)	–
Сооружение и оснащение десяти учебных классов и двух специализированных кабинетов в школе для мальчиков в Каландии	(4 884)	–	–	–	4 884	–
Сооружение и оснащение девяти учебных классов и специализированных кабинетов в школе для девочек в Сурифе	26 464	–	–	–	(26 464)	–
Управляющий проектом в области учета семей — информационная система регистрации беженцев	18 520	–	–	–	0	18 520
Младший сотрудник категории специалистов, Эльна Зондергард, юрист	17 793	–	(4 849)	(4 849)	(12 944)	–
Младший сотрудник категории специалистов, Марлен Арк Камп — сотрудник по вопросам общественной информации и реализации проектов	61 949	–	(57 381)	(57 381)	–	4 568
Создание отделения подготовки преподавателей французского языка в учебном центре в Сиблине	40 824	–	1	1	(40 825)	–
Сооружение и оснащение девяти учебных классов в двух подготовительных школах БАПОР	20 798	–	–	–	(20 798)	–
Реконструкция медицинского центра в Джанине — Западный берег	35 140	–	–	–	(35 140)	–
Строительство и оборудование начальной школы совместного обучения в Абу-Тейме	(97 447)	119 290	–	119 290	(21 842)	–
Строительство и оборудование подготовительной «С» школы для девочек в Хан-Юнисе	20 286	119 207	–	119 207	(139 493)	–
Восстановление и ремонт жилья — Газа	(693 117)	–	–	–	693 117	–
Реконструкция школы для мальчиков в Дейшехе	107 479	183 479	(72 144)	111 335	(218 814)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Реконструкция школы совместного обучения в Аудже	119 678	73 301	(50 782)	22 519	(142 197)	–
Замена медицинского центра в Балъа	32 831	1 488	–	1 488	(34 318)	–
Замена медицинского центра в Дейшехе	(2 450)	36 768	–	36 768	(34 318)	–
Сооружение и оснащение четырех дополнительных учебных классов и трех специализированных кабинетов в школе для девочек в Дуре	22 057	35 903	(10 264)	25 639	(47 696)	–
Сооружение и оснащение пяти дополнительных учебных классов и четырех специализированных кабинетов в школе для мальчиков в Дуре	(1 321)	71 301	(15 931)	55 369	(54 049)	0
Оснащение мебелью и аппаратурой медицинского центра «Альянс» в Дамаске	8 452	–	–	–	(8 452)	–
Расширение медицинского центра в Ирбиде	1 116	–	–	–	(1 116)	–
Модернизация и механизация системы сбора твердых отходов из лагерей Джабалия и Мидл	46 929	–	(60 538)	(60 538)	13 609	–
Реконструкция научно-исследовательской лаборатории/учебного центра в начальной школе для мальчиков «Сафсаф» и подготовительной школе «Тибериас»	24 621	–	–	–	–	24 621
Строительство и оборудование школ совместного обучения Байт-Джала и Бир-Зайт в районе Сайды	(28 652)	–	–	–	–	(28 652)
Дера'а — реконструкция центра реабилитации детей в Дера'а	(36 030)	–	–	–	–	(36 030)
Фонд стипендий для палестинских женщин-беженок в Ливане	114 846	875 044	(857 324)	17 720	–	132 566
Основная стоматологическая аппаратура для медицинского центра Зарка и Бакаа	8 410	–	–	–	(8 410)	–
Стоматологические инструменты для медицинского центра Зарка и Бакаа	(8 303)	–	–	–	8 303	–
Проект психологического консультирования	610 738	–	(575 589)	(575 589)	(35 149)	–
Программа для малоспособных учеников в Иордании	16 391	–	(4 330)	(4 330)	(12 060)	–
Перевод подцентра здоровья матери и ребенка в Эйн эль-Хилве в медицинский центр в Ливане	6 649	–	(448)	(448)	(6 201)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Улучшение эколого-санитарного состояния улиц/водостоков в лагерях беженцев в Ливане на основе самопомощи	3 356	–	(748)	(748)	(2 608)	–
Младший сотрудник категории специалистов, г-жа Николь Рудер, сотрудник по проектам, Ливан	14 639	–	(4 005)	(4 005)	(10 634)	–
Младший сотрудник категории специалистов, сотрудник по проектам в Департаменте внешних связей	15 272	–	(10 077)	(10 077)	–	5 196
Расширение доступа к полученным данным; один сотрудник по юридическим вопросам и один сотрудник по административным вопросам	5 640	–	–	–	–	5 640
Строительство и оборудование подготовительной школы для мальчиков и девочек в Вади Райан	33 433	–	(31 797)	(31 797)	(1 636)	–
Открытие медицинского пункта в Крайме	1 485	–	(1 482)	(1 482)	(2)	–
Открытие медицинского пункта в Машари	5 676	–	(5 668)	(5 668)	(8)	–
Проект восстановления Нейраба — этап I: строительство 39 из первых 148 домов в лагере Эйн эль-Галь	41 812	–	(41 806)	(41 806)	(6)	–
Микрокредитование и сокращение масштабов нищеты II	24 547	–	(7 500)	(7 500)	(17 047)	–
Развитие людских ресурсов	13 058	–	(11 291)	(11 291)	(1 767)	–
Модернизация/замена оборудования в восьми центрах профессиональной подготовки	23 205	–	(22 540)	(22 540)	(665)	–
Инициатива в области компьютерных и информационных технологий — этап IV	85 605	–	(71 461)	(71 461)	(41)	14 103
Совершенствование навыков владения английским языком среди инструкторов и преподавателей центров профессиональной подготовки	41 114	–	(40 907)	(40 907)	–	207
Содействие распространению терпимости; улаживанию конфликтов и ознакомлению с основными правами человека в секторе Газа и на Западном берегу	139 677	–	(139 229)	(139 229)	(448)	–
Программа для малоспособных учеников в Иордании	(5 999)	–	(1 540)	(1 540)	7 539	–
Сооружение и оснащение дополнительных учебных классов в школе для девочек в Дженине	(52 637)	54 287	–	54 287	(1 650)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Модернизация кабинета домоводства в подготовительной школе «А» для девочек в Рафахе	31 888	–	–	–	(31 888)	–
Расширение библиотеки в подготовительной школе для девочек в Римале и начальной школы совместного обучения «С» в Газе	21 155	–	–	–	(21 155)	–
Строительство отделения физиотерапии в медицинском центре в Рафахе	13 152	–	–	–	(13 152)	–
Строительство отделения физиотерапии в медицинском центре в Хан-Юнисе	11 715	–	–	–	(11 715)	–
Затраты на иммуноподавляющие препараты, необходимые для пациентов, перенесших трансплантацию почки	26 198	–	(26 092)	(26 092)	–	106
Программа строительства и расширения школ в Ливане	152 106	–	(95 431)	(95 431)	(56 676)	–
Интеграция детей с ослабленным зрением	13 152	–	(13 150)	(13 150)	(2)	–
Младший сотрудник категории специалистов на должности сотрудника информационной службы Управления общественной информации, штаб-квартира (Газа)	37 446	83 043	(106 444)	(23 401)	(14 045)	–
Создание реабилитационного отделения для больных церебральным параличом в реабилитационном центре в Дженине	8 400	–	(8 400)	(8 400)	–	–
Оснащение оборудованием и мебелью библиотеки игрушек в общинном реабилитационном центре в Балате	8 400	–	(8 344)	(8 344)	(56)	–
Занятия анимацией в молодежном центре Айда в Аль-Ровваде	24 000	–	(24 000)	(24 000)	0	–
Оснащение школьной мебелью и оборудованием начальной и подготовительной школы для мальчиков в Джараше, Иордания	2 138	–	–	–	(2 138)	–
Проект улучшения эколого-санитарного состояния в лагерях беженцев в секторе Газа и на Западном берегу	4 686 163	1 670 342	(6 869 268)	(5 198 926)	–	(512 763)
Младший сотрудник категории специалистов в должности специального помощника DUO/G и DOPs в местном отделении БАПОР в Газе	(47 458)	103 090	(55 609)	47 481	(23)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Программа строительства и расширения школ в Ливане «Реконструкция и оборудование подготовительной школы Накаб в лагере Рашидейх»	349 019	–	(403 680)	(403 680)	56 676	2 015
Содействие распространению терпимости, улаживанию конфликтов и ознакомлению с основными правами человека в школах БАПОР в Иордании, Сирии и Ливане	25 894	–	–	–	(25 894)	–
Строительство и оборудование начальной школы «С» в Джабалии и школы для мальчиков Аюбия	(10 260)	151 362	(141 064)	10 298	0	38
Сооружение общинного центра в лагере Кабр-Эссит, Сирия	1 713	–	(1 713)	(1 713)	(1)	–
Младший сотрудник категории специалистов на должности «Научный сотрудник» на Западном берегу	(21 623)	96 506	(87 942)	8 564	–	(13 059)
Открытие курсов по банковскому делу и управлению финансами в учебном центре Дамаска, Сирия	58 148	2 678	(59 466)	(56 788)	4 550	5 909
Асфальтирование улиц в лагере беженцев Бич, Газа, на основе самопомощи	1 306	1 706	(3 001)	(1 295)	(11)	–
Самотечный главный коллектор сточных вод в Дейр эль-Бала, сектор Газа	344 056	–	(129 434)	(129 434)	(214 622)	–
Гуманитарная помощь палестинцам, ставшим жертвами гуманитарных кризисов на палестинских территориях, в Ливане, Иордании и Сирии	(192 281)	227 041	0	227 041	(34 759)	–
Восстановление и ремонт жилья в лагерях беженцев в Сирии	(116 423)	146 997	–	146 997	(30 574)	–
Восстановление и ремонт жилья в лагерях беженцев в Иордании	(16 903)	41 530	–	41 530	(24 627)	–
Программа работы сотрудника по поддержке оперативной деятельности на Западном берегу и международная программа и сотрудник по контактам для сектора Газа	187 599	–	(168 814)	(168 814)	(3 069)	15 716
Дополнительная договоренность о возможности получения доходов для общинного центра в лагере беженцев Шуфат в рамках договоренности «О создании общинного центра в лагере Шуфат»	23 888	–	(17 819)	(17 819)	–	6 068

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Строительство новой подготовительной школы БАПОР для мальчиков и девочек в Эль-Хусайне, Сирия (две дополнительные договоренности)	85 421	–	(84 927)	(94 927)	(494)	–
Содействие распространению терпимости, улаживанию конфликтов и ознакомлению с основными правами человека в школах БАПОР в Иордании, Сирии и Ливане (написание рассказов)	11 620	–	(11 533)	(11 533)	(87)	–
Расширение медицинского центра в Эль-Хусайне, Сирия	25 524	–	(25 517)	(25 517)	(7)	–
Открытие курсов шитья в Дамасском учебном центре, Сирия	116 617	–	(68 835)	(68 835)	–	47 782
Курсы по машинописи и вводу данных для девочек в учебном центре Сиблин, Ливан	7 775	–	(7 242)	(7 242)	(533)	–
Клуб английского языка в Дамасском учебном центре, Сирия	8 856	–	(8 855)	(8 855)	(1)	–
Затраты, связанные с проведением запланированного на ноябрь 2002 года семинара в Бейруте по методу коллективного обсуждения для сотрудников RSSD	4 977	159	(5 136)	(4 977)	(0)	–
Вторая закупка оборудования для очистки водосточков для департамента санитарии в Сирии	5 800	–	(5 775)	(5 775)	(25)	–
Сооружение и оснащение мебелью столовой и до 15 учебных классов в двух школах БАПОР в секторе Газа	2 408	–	–	–	(2 408)	–
Оснащение оборудованием и мебелью двух библиотек игрушек в двух общинных реабилитационных центрах в секторе Газа	1 441	–	(975)	(975)	(465)	–
Укрепление коммуникационных мощностей Управления общественной информации Агентства: потребности в должностях, обучении и обеспечении оборудованием	48 518	–	(43 073)	(43 073)	–	5 445
Выделение компьютеров для действующей мастерской в школе для девочек в Сур-Бахере	1 303	–	–	–	(1 303)	–
Механизация удаления твердых отходов, Иордания	54 401	–	(54 401)	(54 401)	(0)	–
Проектирование и сооружение насосной станции в Нусейрате, Газа	141 458	–	(4 863)	(4 863)	(136 595)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Сооружение и обеспечение мебелью до 18 дополнительных учебных классов в подготовительной школе для мальчиков в Бурейдже	343 062	–	(259 826)	(259 826)	–	83 236
Сооружение пяти дополнительных учебных классов и оснащение компьютерами лаборатории в подготовительной школе в Нимрине, Ливан	252	1 668	(50)	1 618	–	1 870
Сооружение насосной станции в Нусейрате, Газа	875 000	–	(287 820)	(287 820)	255 087	842 267
Дополнительные строительные работы в школах БАПОР в лагере Каландия	(98 942)	–	–	–	98 942	–
Сооружение и оснащение мебелью четырех учебных классов в начальных школах для девочек «В и Д» в Нусейрате в секторе Газа	(35 495)	11 558	(60 490)	(48 933)	84 428	–
Модернизация компьютерной лаборатории в школе для девочек в Ашрафи	2 102	–	(2 100)	(2 100)	(3)	–
Пять должностей младших сотрудников категории специалистов: сотрудник по закупкам, местное отделение БАПОР, Газа	24 783	86 654	(89 034)	(2 380)	(22 403)	–
Пять должностей младших сотрудников категории специалистов: сотрудник по материально-техническому обеспечению и системному анализу, Департамент оперативно-технического обслуживания в штаб-квартире БАПОР, Амман	35 773	29 786	(42 430)	(12 644)	(23 129)	–
Пять должностей младших сотрудников категории специалистов: сотрудник по исследованию политики, Департамент помощи и социальных служб в штаб-квартире БАПОР, Амман	29 413	24 407	(35 343)	(10 937)	(18 476)	–
Пять должностей младших сотрудников категории специалистов: младший эксперт (исследования и оценка), Департамент образования в штаб-квартире БАПОР, Амман	32 143	23 286	(35 879)	(12 593)	(19 550)	–
Пять должностей младших сотрудников категории специалистов: сотрудник по административным вопросам и проектам, местное отделение БАПОР, Иордания	35 788	21 606	(41 509)	(19 904)	(15 885)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Сооружение пяти учебных классов и переоборудование двух старых учебных классов в два административных помещения и оснащение мебелью трех учебных классов в подготовительной школе «А» для девочек в Нусейрате	61 512	–	(47 115)	(47 115)	(14 397)	–
Водоснабжение и улучшение санитарных условий в рамках оказания помощи двум лагерям палестинских беженцев в Хан-Данур/Хан-Эшнейх	1 594 609	–	(657 921)	(657 921)	–	936 688
Проект регистрации палестинских беженцев	518 838	1 003 213	(724 484)	278 729	–	797 567
Обучение персонала БАПОР и других сотрудников Организации Объединенных Наций в Сирии в области прав человека	1 102	–	(1 102)	(1 102)	–	–
Введение десятого класса обучения в школах БАПОР в пределах границ муниципалитета Иерусалима	86 576	155 571	(137 212)	18 358	–	104 934
Сооружение и оснащение шести учебных классов, трех кабинетов домоводства и одной библиотеки в трех школах в Газе	235 069	156 342	(265 461)	(109 119)	(125 950)	–
Расширение медицинского центра в южном Бакаа, Иордания	17 804	–	(17 802)	(17 802)	(2)	–
Поставка товаров медицинского назначения в Иордании, Сирии и Ливане	(320 277)	354 542	(26 750)	327 792	(7 515)	–
Проект регистрации палестинских беженцев	–	197 109	(370 829)	(173 720)	–	(173 720)
Организация трех учебных курсов по проблемам анемии у детей беременных женщин	(1 792)	1 791	–	1 791	0	–
Организация трех учебных курсов по проблемам ВИЧ/СПИДа, заболеваний, передаваемых половым путем, и репродуктивного здоровья	(1 280)	1 280	–	1 280	(0)	–
Организация пяти учебных курсов по вопросам медицинского просвещения преподавателей	–	4 610	(4 610)	–	–	–
Организация двух учебных курсов по вопросам глобального просвещения преподавателей	–	1 692	(1 692)	–	–	–
Организация шести учебных курсов по вопросам всеобщего вовлечения в учебный процесс учеников первого и второго классов	–	4 874	(4 874)	–	–	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Реконструкция и оснащение начальной школы «С» для девочек и школы совместного обучения «В» в Байт-Хануне, Газа	(2 408)	663 522	(661 115)	2 407	1	0
Реконструкция медицинского центра в Римале, Газа	(2 666)	768 642	(766 944)	1 698	–	(968)
Сооружение дополнительных учебных классов в школе для мальчиков в Дайр-Аммаре, Западный берег	(65 623)	459 548	(433 495)	26 053	–	(39 570)
Восстановление и ремонт жилья на основе самопомощи на Западном берегу	(255 194)	1 745 115	(1 574 145)	170 970	–	(84 224)
Обеспечение оборудованием и мебелью библиотеки игрушек в женском учебном центре в Джабалии, Газа	1 667	9 525	(2 541)	6 984	–	8 651
Младший сотрудник категории специалистов, младший эксперт (внешние связи и проекты)	207 254	–	(177 242)	(177 242)	(30 013)	–
Младший сотрудник категории специалистов, вопросы проектов, местное отделение на Западном берегу	218 408	–	(177 548)	(177 548)	(40 860)	–
Инициатива в области компьютерных и информационных технологий, использование неизрасходованных остатков средств в рамках I–IV этапов ИКИТ	196 155	–	(153 272)	(153 272)	54	42 937
Содействие ознакомлению с основными правами человека, улаживанию конфликтов и распространению терпимости в школах БАПОР в 2003/2004 учебном году	196 000	–	(192 652)	(192 652)	–	3 348
Программа работы сотрудника по поддержке оперативной деятельности, Западный берег	728 917	–	(650 186)	(650 186)	–	78 731
Программа работы сотрудника по поддержке оперативной деятельности, сектор Газа	356 000	–	(292 710)	(292 710)	–	63 290
Проекты восстановления Нейраба: этап I	499 757	–	(481 075)	(481 075)	6	18 689
Инициатива в области компьютерных и информационных технологий (ИКИТ), этап V	598 819	–	(384 868)	(384 868)	–	213 951
Реконструкция и оборудование медицинского центра в Беддави, Ливан	57 121	91 708	(142 322)	(50 614)	(6 507)	–
Реконструкция санитарного пункта в лагере Нусейрат	57 000	–	(40 939)	(40 939)	(16 061)	–

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Реконструкция санитарного пункта в лагере Бурейдж	47 000	–	(37 109)	(37 109)	(9 891)	–
Сооружение физиотерапевтического отделения в медицинском центре в Бурейдже	49 986	–	(33 498)	(33 498)	(16 488)	–
Модернизация школьных помещений в подготовительной школе для мальчиков и девочек в Машаре	50 372	–	(50 371)	(50 371)	(1)	–
ЮНЕСКО — Образование 2003	13 572	–	(13 566)	(13 566)	(6)	–
Проект регистрации палестинских беженцев (ПРПБ)	–	935 770	(243 451)	692 319	–	692 319
Техническая помощь и руководство реализацией проекта реконструкции лагеря Нейраб, Сирия	27 975	8 000	(35 978)	(27 978)	3	–
Переоборудование зданий районного отделения в центр учебных материалов/компьютерную лабораторию, Сирия	12 212	–	(12 211)	(12 211)	(1)	–
Развитие занятий спортом, закупка оборудования и совершенствование местной инфраструктуры для занятий спортом в лагерях беженцев (Рамаллах и Иерихон)	24 200	71 788	(75 580)	(3 792)	–	20 408
Оказание помощи в реализации организованных БАПОР учебных программ и мероприятий, ориентированных на получение высшего образования, Ливан	–	51 647	(51 022)	625	–	625
Развитие информационной системы БАПОР в области управления здравоохранением, этап II	250 945	–	(198 707)	(198 707)	(52 238)	–
Поставка компьютеров и офисного оборудования для школ БАПОР в Ливане	598 219	–	(591 639)	(591 639)	(6 580)	–
Создание отделения терапии для лечения людей с ослабленным слухом в Эль-Хусайне, Сирия	5 614	–	(5 542)	(5 542)	–	71
Удовлетворение гуманитарных потребностей палестинских беженцев на Ближнем Востоке	–	433 438	(377 214)	56 224	–	56 224
Сооружение и оснащение 14 учебных классов, одной компьютерной лаборатории и одного ангара в подготовительной школе для девочек и начальной школе совместного обучения «С» в Зайтуне, Газа	–	356 184	(292 154)	64 030	–	64 030

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Сооружение и оснащение трех учебных классов, одной компьютерной лаборатории и одного ангара в подготовительной школе «С» и начальной школе для мальчиков в Нусейрате, Газа	–	144 402	(124 772)	19 630	–	19 630
Организация курсов подготовки младшего медицинского персонала (местное отделение в Иордании)	–	233 808	(112 997)	120 811	–	120 811
Японская программа стипендий	–	402 473	(152 302)	250 171	–	250 171
Закупка компьютеров для организации обучения компьютерным технологиям в школах БАПОР в Сирии	–	–	(41 182)	(41 182)	41 182	–
Должность младшего сотрудника категории специалистов в Группе по анализу политики, штаб-квартира БАПОР, Газа	–	126 396	(119 992)	6 404	(6 404)	0
Должность младшего сотрудника категории специалистов в Отделе проектов в Ливане	–	129 482	(111 932)	17 550	–	17 550
Расширение доступа к образованию для детей-инвалидов из числа беженцев в лагерях в Ливане	–	76 094	(44 238)	31 856	–	31 856
Поставка нового рентгеновского оборудования для нового медицинского центра Эйн эль-Хильва (2)	–	99 502	(99 501)	1	(1)	(0)
Закупки медицинского оборудования для итальянской больницы в Дамаске	–	1 061 008	(1 002 284)	58 724	–	58 724
Содействие деятельности БАПОР в секторе здравоохранения	–	265 252	(122 429)	142 823	–	142 823
Дополнительные работы в центральной лаборатории здравоохранения в Рамаллахе, Западный берег	–	–	(90 530)	(90 530)	116 504	25 974
Проект регистрации палестинских беженцев (ПРПБ)	–	826 446	(57 213)	769 233	–	769 233
Курсы младшего медицинского персонала для палестинских беженцев в Ливане	–	28 302	(28 058)	243	(243)	0
Программа восстановления лагеря Нейраб и развития лагеря Эйн эль-Тель, Сирия	–	3 213 783	(833 646)	2 380 137	–	2 380 137

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Внедрение всеобъемлющего управления твердыми отходами в лагерях Нахр эль-Баред и Баддави. Модернизация системы канализации и создание резервуара воды для девяти школ в лагере Нахр-Баред, Ливан	–	1 557 694	(1 632 977)	(75 284)	–	(75 284)
ЮНЕСКО — Образование 2004	–	35 000	(34 859)	141	–	141
Должность младшего сотрудника категории специалистов на Западном берегу, полевой сотрудник/сотрудник по отчетности	–	137 656	(146 750)	(9 094)	–	(9 094)
Должность младшего сотрудника категории специалистов в Сирии, полевой сотрудник/сотрудник по проектам	–	179 051	(119 196)	59 855	10 634	70 489
Проект регистрации палестинских беженцев (ПРПБ)	–	520 676	(114 988)	405 688	–	405 688
Должность младшего сотрудника категории специалистов в Газе, сотрудник по закупкам	–	257 354	(182 653)	74 702	25 457	100 159
Должность младшего сотрудника категории специалистов в штаб-квартире в Аммане, сотрудник по вопросам исследований и оценки, Департамент образования	–	109 642	(117 145)	(7 503)	19 550	12 047
Ассоциация друзей БАПОР	–	307 358	(212 987)	94 371	–	94 371
Должность младшего сотрудника категории специалистов в штаб-квартире в Аммане, материально-техническое обеспечение технического обслуживания операций, краткосрочный курс лечения при непосредственном наблюдении за пациентами	–	128 250	(118 442)	9 807	23 129	32 937
Должность младшего сотрудника категории специалистов в штаб-квартире в Аммане, сотрудник по вопросам стратегических исследований в RSSD	–	88 804	(69 017)	19 787	18 476	38 263
Должность младшего сотрудника категории специалистов в Иордании, сотрудник по вопросам административного управления и проектов	–	131 662	(94 604)	37 058	15 885	52 943
Создание двух библиотек в центре программ для женщин в Хан-Юнисе и общинном реабилитационном центре в лагере Бич	–	25 444	(19 255)	6 189	(6 189)	–
Проект просвещения в вопросах театра «Граждане мира»	–	38 389	(38 909)	(520)	520	0

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Учебный курс «Оперативная оценка на основе участия»	–	1 495	(1 494)	1	(1)	(0)
Два практикума по теме «Поощрение прав детей и женщин»	–	4 436	(4 436)	–	–	–
Практикум «Повышение качества выполнения родительских обязанностей»	–	2 494	(2 599)	(105)	105	(0)
Учебный курс «Подготовка воспитателей детских садов»	–	1 087	(1 087)	0	(0)	(0)
Практикум «Развитие местных общин»	–	1 494	(1 494)	(0)	0	0
Десять практикумов по теме «Школы, удобные для детей»	–	6 730	(6 730)	(0)	0	(0)
Пять практикумов по теме «Профилактика СПИДа»	–	4 724	(4 728)	(4)	4	0
Распределение пайков SHC и денежной помощи в течение шести месяцев среди 435 палестинцев из Ирака	–	19 955	(19 955)	0	(0)	0
Строительство и оборудование научной лаборатории в школе Мадждал, Бедави, и поставка методических пособий по изучению французского языка в 32 школы и в центр профессиональной подготовки Сиблин (ЦПС)	–	–	(2 655)	(2 655)	40 819	38 164
Проект музыкальной студии для детей Нимрина, САР	–	14 000	(13 999)	1	(1)	(0)
Оказание помощи в мобилизации средств ERD в Заливе	–	–	(25 383)	(25 383)	–	(25 383)
Проект «Компьютерный автобус»	–	73 841	(25 643)	48 197	–	48 197
Проект музыкальной студии для детей Нимрина, САР	–	13 511	(9 804)	3 707	–	3 707
Обучение профессиональным навыкам в девяти центрах программ для женщин в Ливане	–	32 061	(31 989)	72	(72)	(0)
Оказание помощи в управлении проектами и содействие в реализации компонентов обеспечения устойчивыми источниками средств к существованию в рамках проекта восстановления Нейраба (этап I)	–	539 975	(186 506)	353 469	–	353 469

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Должность младшего сотрудника категории специалистов на Западном берегу, сотрудник по исследованиям	–	65 224	(102 616)	(37 392)	–	(37 392)
Новое школьное здание в рамках проекта по строительству школьного комплекса Кан-Даннун в Хомсе, Сирия	–	505 531	–	505 531	–	505 531
Комплексный проект повышения качества жизни в раннем возрасте/выполнения родительских функций	–	6 151	(6 150)	2	(2)	(0)
Специальный учебный центр БАПОР для малоспособных детей	–	36 895	(36 893)	2	(2)	0
Программа работы сотрудника по поддержке оперативной деятельности/Западный берег	–	1 817 756	(1 356 174)	461 582	–	461 582
Программа работы сотрудника по поддержке оперативной деятельности/сектор Газа	–	726 445	(641 159)	85 286	–	85 286
Строительство нового здания для медицинского центра квартала Амир-Хасан/Иордания	–	250 270	(72 908)	177 362	–	177 362
Восстановление медицинского центра Кабр-Эссит в Сирии	–	316 000	(163 247)	152 753	–	152 753
Восстановление и ремонт жилья в районе Тира/Ливан	–	192 300	(185 066)	7 234	–	7 234
Содействие распространению терпимости, улаживанию конфликтов и ознакомлению с основными правами человека в школах БАПОР	–	125 430	(97 729)	27 701	–	27 701
Программа для малоспособных учеников	–	26 420	(24 779)	1 641	–	1 641
Преобразование многоцелевого кабинета в школе Сарафанд/Кармил в стандартную компьютерную лабораторию, Сирия	–	20 000	(16 166)	3 834	(0)	3 834
Продление контракта г-жи Наоми Анд с БАПОР	–	67 381	(80 901)	(13 520)	13 520	0
Японская программа предоставления стипендий и грантов палестинским женщинам для обучения в высших учебных заведениях в Ливане	–	99 988	(25 016)	74 972	–	74 972
Строительство и оснащение мебелью 24 учебных классов в Ливане	–	397 161	(194 118)	203 043	–	203 043

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Строительство стандартных компьютерных лабораторий и многоцелевых кабинетов в шести зданиях школ БАПОР и модернизация центра учебных материалов в Ярмуке, Сирия	–	500 000	(55 468)	444 532	–	444 532
Оснащение 10 медицинских центров телевизорами, проигрывателями DVD-дисков и медицинско-просветительными DVD-дисками, Ливан	–	–	(5 540)	(5 540)	6 508	968
Строительство главного самотечного коллектора, соединяющего западный район Нусейрата с насосной станцией	–	–	–	–	96 131	96 131
Компьютеры для подготовительной школы в Джабалии	–	6 081	(5 049)	1 031	–	1 031
Программа рекреационной и культурной поддержки детей, сектор Газа	–	–	(84 157)	(84 157)	104 305	20 148
Строительство четырех дополнительных учебных классов в школе для девочек в Фавваре	–	40 000	(40 000)	–	–	–
Старший сотрудник по координации программ	–	–	(73 589)	(73 589)	–	(73 589)
Проект НИФИЛД (гражданская структура для палестинских лагерей беженцев и общин лиц, находящихся в изгнании)	–	160 377	(160 376)	1	(1)	0
Подготовка в вопросах закупок	–	–	(19 500)	(19 500)	–	(19 500)
Распределение пайков SHC и денежной помощи в 2005 году среди 392 палестинцев из Ирака	–	34 651	(34 652)	(1)	1	0
ЮНЕСКО — Образование 2005 (внешкольные мероприятия, оказание помощи школам и другие мероприятия)	–	35 000	(33 093)	1 907	–	1 907
Начальная школа № 1 для мальчиков в Бакаа	–	10 000	(8 872)	1 128	–	1 128
Должность младшего сотрудника категории специалистов в Отделе по проектам в Ливане	–	95 709	(62 662)	33 047	–	33 047
Строительство и оборудование одного кабинета домоводства, одной компьютерной лаборатории, четырех учебных классов и двух небольших учительских комнат в подготовительной школе для девочек Дейр эль-Балах	–	–	(74 745)	(74 745)	151 509	76 763

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Проведение шести учебных практикумов по вопросам прав детей для завучей и учителей второго класса начальной школы	–	3 490	(3 490)	–	–	–
Проведение двух практикумов по вопросам грудного вскармливания	–	4 500	(4 500)	–	–	–
Проведение двух практикумов по вопросам здорового образа жизни	–	732	(732)	0	(0)	(0)
Курсы младшего медицинского персонала для палестинских беженцев в Ливане	–	28 037	(28 037)	0	243	244
Продление контракта г-на Йенса Оле Бак Хансена на второй год на должности младшего сотрудника категории специалистов в Группе анализа политики, штаб-квартира, Газа	–	142 566	(114 065)	28 501	6 404	34 906
Восстановление и ремонт жилья в лагерях беженцев в Сирии, Ливане и Иордании	–	2 846 054	(2 128 887)	717 167	–	717 167
Школы БАПОР в Хан-Юнисе и Рамаллахе в Ливане	–	9 949	(3 523)	6 426	–	6 426
Реконструкция и оснащение мебелью медицинского центра в Нусейрат, сектор Газа	–	451 694	–	451 694	–	451 694
Организация интенсивных учебных курсов для выходцев из бедных семей и сирот на уровне начальной и средней школы	–	2 000	(2 000)	–	–	–
Экономия, достигнутая в рамках завершенных проектов, финансировавшихся Японией, и проценты	–	–	–	–	326 852	326 852
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	7 387	7 387
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	106 309	106 309
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	21 794	21 794
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	38 043	38 043
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	49 118	49 118
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	16 200	16 200

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	108 030	108 030
Закупка аппаратуры для слепых для RCVI, Газа	–	16 275	(11 773)	4 502	–	4 502
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	460 161	460 161
Раннее обнаружение и лечение физических пороков и борьба с дефицитом питательных микроэлементов у детей, Ливан	–	482 509	(179 068)	303 441	–	303 441
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты (ЮСАИД)	–	–	–	–	384 090	384 090
Проводимое ИИПР/Лувейном обследование по сбору данных — этап 1	–	308 895	(308 896)	(1)	1	0
Директор французской школы	–	7 233	(760)	6 473	–	6 473
Разработка информационной системы БАПОР по вопросам управления здравоохранением, этап III	–	–	(40 625)	(40 625)	52 237	11 612
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	48 552	48 552
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	3 510	3 510
Программа работы сотрудника по поддержке оперативной деятельности, сектор Газа	–	730 528	(249 546)	480 982	–	480 982
Программа работы сотрудника по поддержке оперативной деятельности, Западный берег	–	1 970 730	(613 898)	1 356 832	–	1 356 832
Обеспечение дальнейшего развития деятельности по улаживанию конфликтов, распространению терпимости и ознакомлению с основными правами человека	–	589 000	–	589 000	–	589 000
Строительство систем водоснабжения, канализации и водостока в лагере Эль-Бусс, Ливан	–	1 192 140	–	1 192 140	–	1 192 140
Этап I проекта сбора и анализа данных и управления информацией, осуществляемого ИИПР	–	480 944	(480 944)	(0)	0	(0)

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год		Положительное отрицательное сальдо	Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы			
Реконструкция начальной школы для мальчиков Бер-Шива/начальной школы для девочек Дейр-Аммар и подготовительной школы для мальчиков Бер-Шива в лагере Хан-Эшиа (четыре школы, два здания), Сирия	–	1 056 000	–	1 056 000	–	1 056 000
Замена медицинского центра Джалазон, Западный берег	–	387 112	–	387 112	–	387 112
Профессиональная подготовка и сертификация работников социальных служб	–	164 502	–	164 502	–	164 502
Пять компьютерных лабораторий в Иордании	–	429 044	–	429 044	–	429 044
Младший сотрудник категории специалистов на должности сотрудника по вопросам внешних сношений и проектов в Департаменте внешних сношений, штаб-квартира (Газа) — г-жа Беранжер Боэль	–	88 537	(56 045)	32 492	40 714	73 206
Младший сотрудник категории специалистов на должности младшего сотрудника, полевое отделение на Западном берегу — г-н Марион Топиак	–	100 556	(54 923)	45 633	30 159	75 792
Японский фонд для младших сотрудников категории специалистов	–	–	–	–	526	526
Фонд стипендий ЕС для обучения палестинских беженцев в университете в Ливане	–	1 049 548	(133 342)	916 206	–	916 206
Экономия, достигнутая в рамках завершенных профинансированных проектов, и проценты	–	–	–	–	4 336	4 336
Программа помощи в обучении, Иордания	–	8 173	–	8 173	–	8 173
Реконструкция медицинского центра Дераа, Сирия	–	217 647	–	217 647	–	217 647
Развитие навыков английского языка у завучей и директоров школ и у учителей старших классов начальных школ в САР	–	33 783	(33 783)	–	–	–
Проект «Компьютерный автобус»	–	197 390	(197 390)	–	–	–
Различные проекты, осуществляемые после 1999 года	3 084	1 840	(2 476)	(636)	(1 870)	577
Списание твердых обязательств и начисленные поступления	(952 282)	11 135 675	(5 084 133)	6 051 542	2 048 622	7 147 882
Итого, проекты, осуществляемые после 1999 года	13 880 126	52 520 595	(41 821 091)	10 699 504	3 329 354	27 908 984

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Прочие проекты						
Эколого-санитарные проекты — по всему Агентству в целом	179 848	—	—	—	(179 848)	—
Общинный центр Дхейшех	3 052	—	—	—	(3 052)	—
Стипендии	1 630	—	—	—	—	1 630
Программа реабилитации на основе общины в лагере Хама	861	—	(861)	(861)	0	—
Текущие расходы четырех существующих детских садов в Ливане	2 175	—	—	—	(2 175)	—
Экстренные проекты	26 669	—	—	—	(26 669)	—
Первый год, младший сотрудник категории специалистов; Филипп Гранди; сотрудник по внешним связям и по вопросам проектов	4 705	—	(4 273)	(4 273)	—	432
Помощник сотрудника по административным вопросам в отделении; С-1	7 689	—	—	—	(7 689)	—
Поставка противозачаточных средств — по всему Агентству в целом	2 284	—	—	—	(2 284)	—
Младший сотрудник категории специалистов	18 308	—	—	—	(18 308)	—
Младшие сотрудники категории специалистов	1 346	—	—	—	(1 346)	—
Расширенная программа охраны материнского здоровья в Газе	62 465	—	—	—	(62 465)	—
Строительство и соединение систем канализации	280 313	—	—	—	(280 313)	—
Текущие расходы на эксплуатацию электрогенератора	4 896	—	(3 756)	(3 756)	—	1 140
Подготовка и сдача в эксплуатацию школы младшего медицинского персонала «В»	39 687	—	—	—	—	39 687
Проекты приносящих доход видов деятельности в Иордании; Западном берегу и Газе	5 046	—	—	—	—	5 046
Центр программы для женщин — здравоохранение и образование, Западный берег	17 069	—	—	—	—	17 069
Шесть машин скорой помощи; оборудование и обучение — Газа	165 790	—	—	—	(165 790)	—
Помощь, медицинское обслуживание и профессиональная подготовка — Газа и Западный берег	9 703	—	—	—	(9 703)	—

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Заработная плата региональных медицинских работников — Западный берег	994	—	—	—	(994)	—
Стоимость автотранспортных средств	2 853	—	—	—	(2 853)	—
Подготовка медицинского персонала	5 857	—	—	—	(5 857)	—
Стоматологический кабинет для медицинского центра в Рафахе	15 193	—	—	—	(15 193)	—
Модернизация медицинского центра в Восточном Иерусалиме	2 556	—	—	—	(2 556)	—
Закупки экстренно необходимого оборудования для трех курсов в учебном центре Каладия	21 231	—	—	—	(21 231)	—
Учебные курсы по СПИДу (информация, образование и связь)	2 404	—	—	—	(2 404)	—
Госпиталь Эль-Ахли, Газа	5 532	—	—	—	(5 532)	—
Строительство и оснащение мебелью средней школы Рашидиа в школе Аль-Акса	1 133	—	(297)	(297)	(836)	—
Текущие расходы на новые компьютерные курсы в центре профессиональной подготовки в Сиблине	19 391	—	—	—	(19 391)	—
Строительство и оснащение оборудованием шести учебных классов в школе Самму в лагере Эйн эль-Хилва, Ливан	85 788	—	(79 934)	(79 934)	(5 854)	—
Оснащение компьютерной лаборатории в школе в Байт-Джала	—	—	(13 217)	(13 217)	13 217	—
Механизация систем сбора и удаления твердых отходов	990	—	—	—	(990)	—
Перевод штаб-квартиры БАПОР в Газу и Амман	(5 091 973)	—	—	—	5 091 973	—
Радиологическое отделение и ультразвуковое оборудование для медицинского центра Хан-Юнис	15 420	—	—	—	(15 420)	—
Программа медицинского просвещения по вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа — ЮНЭЙДС	4 772	—	—	—	(4 772)	—
Расширение госпиталя Калькилья на Западном берегу	207 544	300 891	(224 076)	76 815	—	284 359
Поставка учебников/библиотечных книг для школьников на Западном берегу	2 071	—	—	—	(2 071)	—
Развитие компьютерных навыков; центр профессиональной подготовки — этап I	1 538	—	(1 514)	(1 514)	—	24

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Развитие компьютерных навыков; центр профессиональной подготовки — этап II	43 625	—	(25 392)	(25 392)	—	18 233
Повышение качества курсов по плотницкому делу и изготовлению мебели в учебном центре Дамаска	13 529	—	—	—	(13 529)	—
Реконструкция центра профилактики материнского здоровья и детского медицинского центра в Хаме — САР	(40 876)	—	—	—	—	(40 876)
Система водоснабжения в Хан-Даннуне и Хан-Эшейхе	11 369	—	(6 988)	(6 988)	113	4 493
Модернизация и расширение учебных курсов по промышленной электронике; учебный центр в Газе	26 000	1 682	(20 629)	(18 947)	—	7 053
Обучение миролюбию и терпимости	49 900	—	(48 486)	(48 486)	(1 414)	—
Посредничество сверстников	13 186	—	(13 106)	(13 106)	(80)	—
Строительство и оборудование медицинского центра Музеририб	34 100	—	—	—	(34 100)	—
Восстановление и ремонт жилья на основе самопомощи в южном и центральном районах Дамаска	4 450	—	—	—	(4 450)	—
Нусейрат — строительство и оборудование подготовительной школы «В» для девочек	2 839	—	—	—	(2 839)	—
Байт-Ханун — строительство и оборудование начальной школы «А и С» школы совместного обучения «С»	2 357	—	—	—	(2 357)	—
Начальная/подготовительная школа для девочек в лагере Дхейш	1 326	—	—	—	(1 326)	—
Строительство, оборудование, затраты на персонал, школьные принадлежности для средней школы в Сайда-Биссане	6 427	—	—	—	(6 427)	—
Дополнительный набор учителей в секторе Газа и на Западном берегу	766	—	—	—	(766)	—
Строительство подготовительной школы Хайрейех/Мадж-Эль-Крум*	2 633	—	—	—	(2 633)	—
Обновление фондов центральной библиотеки в лагере Нейраб в Алеппо; Сирия	3 004	—	—	—	—	3 004
Строительство и оборудование научной лаборатории в подготовительной школе «В» для мальчиков в Рафахе	2 935	—	—	—	—	2 935

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Строительство восьми учебных классов и двух административных кабинетов в начальной школе «А» и «В» для мальчиков в Нассере	2 756	—	—	—	(2 756)	—
Ярмук — преобразование центра матери и ребенка в общемедицинский центр	4 077	—	—	—	(4 077)	—
Поставка предметов медицинского назначения	18 125	—	—	—	(18 125)	—
Бич — проект организации береговой охраны А/В/С — Газа	347 994	—	(276 835)	(276 835)	(71 159)	—
Строительство и оборудование центра программ для женщин в Рафахе — Газа	1 892	—	—	—	(1 892)	—
Строительство и оборудование начальной школы совместного обучения в Байт-Лахме	11 789	—	—	—	(11 789)	—
Восстановление и ремонт жилья «А»	5 714	—	—	—	(5 714)	—
Строительство и оборудование начальной/подготовительной школы для мальчиков в Аскаре	(40 566)	—	—	—	40 566	—
Строительство и оборудование начальной школы для девочек в Шуфате	(32 585)	—	—	—	32 585	—
Закупка остро необходимого оборудования для трех курсов в учебном центре Каландии — Западный берег	840	—	—	—	(840)	—
Рамаллах — лаборатория общественного здравоохранения — Западный берег	120 480	—	—	—	(120 480)	—
Полевые проекты в Иордании	11 252	—	—	—	(11 252)	—
Создание ясель и детского сада в лагере Бакаа — Иордания	580	—	(565)	(565)	—	15
Услуги, предоставляемые палестинской администрации	13 187	—	—	—	(13 187)	—
Строительство двух навесов от солнца в начальной школе «В» и «D» совместного обучения в Нусейрате и в начальной школе совместного обучения в Телль-эль-Султане и начальной школы в Рафахе	2 628	—	—	—	—	2 628
Репатриация палестинцев из Синая в Телль-эль-Султан в секторе Газа	3 407	—	—	—	(3 407)	—
Модернизация девяти школ — Западный берег	1 075	—	(1 075)	(1 075)	0	—

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Ярмук — строительство палестинского медицинского центра	15 343	—	—	—	(15 343)	—
Восстановление и ремонт жилья — Газа	3 334	—	—	—	(3 334)	—
Программа подготовки аспирантов — Газа	3 510	—	—	—	(3 510)	—
Расширение программы охраны здоровья семьи БАПОР	4 554	—	—	—	(113)	4 441
Обеспечение оборудованием и мебелью учебного центра в Вади-Сиире — Иордания	1 692	—	—	—	(1 692)	—
Учебный центр в Сиблине — завершение сооружения двух мансардных крыш, переоборудование общих спален в специальные помещения	1 376	—	—	—	(1 376)	—
Краткосрочные строительные курсы — учебный центр в Сиблине	1 089	—	—	—	(1 089)	—
Строительство систем канализации и водоснабжения в восьми лагерях палестинских беженцев	3 924 153	756 356	(9 534 012)	(8 777 656)	(74 417)	(4 927 920)
Обеспечение оборудованием и прочими предметами снабжения курсов по механике/металлообработке и компьютерных курсов	1 261	—	—	—	(1 261)	—
Строительство и оборудование 12 учебных классов в подготовительной школе «А» для девочек в Ну-сейрате	57 833	—	—	—	(57 833)	—
Строительство и оборудование семи учебных классов и двух ремесленных кабинетов в подготовительной школе «С» для мальчиков в Джабалии	78 700	—	—	—	(78 700)	—
Замена ветхих блоков в школе для мальчиков в Арубе	255 826	—	(131 921)	(131 921)	—	123 906
Строительство и обеспечение оборудованием и мебелью двух специализированных кабинетов в школе для девочек в Диер-Аммар	(2 118)	2 116	—	2 116	2	—
Оборудование компьютерного класса в школе для девочек в Байт-Уле	2 021	—	3	3	—	2 024
Оборудование компьютерного класса в школе для девочек в школе в Байт-Уле	3 374	—	37	37	—	3 411
Строительство и обеспечение мебелью 15 учебных классов в подготовительной и начальной школе для мальчиков в Бани-Сухайла, Газа	21 339	4 221	—	4 221	(25 559)	—

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное сальдо		
Проекты на местах в Газе	76 632	–	–	–	(76 632)	–
Строительство и оборудование дополнительных учебных классов/столовых в подготовительных школах в Газе	–	–	–	–	136 534	136 534
Различные экстренные проекты	4 812	–	(569)	(569)	(3 820)	422
Списание твердых обязательств и начисленные поступления	–	–	(161 924)	(161 924)	–	(161 924)
Итого, прочие проекты	1 241 779	1 065 265	(10 549 391)	(9 484 126)	3 770 114	(4 472 233)
Программа поддержки микрокредитования общин						
Программа поддержки микрокредитования общин, по всему Агентству — текущие расходы	297 268	265 261	(185 556)	79 704	2 944	379 917
Программа поддержки микрокредитования общин, Западный берег (префикс К-1)	26 920	833	–	833	–	27 753
Программа поддержки микрокредитования общин в части, касающейся выделяемых из ГФ субсидий на осуществление проектов на основе самопомощи	2 966	978	–	978	–	3 944
Программа поддержки микрокредитования общин RSSD	67 162	25 599	(10 639)	14 961	17 048	99 170
Итого, программа поддержки микрокредитования общин	394 316	292 671	(196 195)	96 476	19 992	510 784
Проекты в области разъединения в Газе						
Восстановление и ремонт жилья палестинских беженцев в секторе Газа	–	5 500 000	–	5 500 000	–	5 500 000
Строительство и оборудование СПП в южной части сектора Газа	–	1 000 000	–	1 000 000	–	1 000 000
«Реорганизация лагеря беженцев Хан-Юнис» «Строительство 231 жилого помещения»	–	3 616 744	–	3 616 744	–	3 616 744
Программа подготовки аспирантов в Газе	–	1 164 603	–	1 164 603	–	1 164 603
Строительство системы канализации в лагере Хан-Юнис	–	–	–	–	113 814	113 814

Фонды/проекты	Остаток средств по состоянию на 1 января 2004 года	Поступления и расходы за год			Корректировки, относящиеся к предыдущим годам	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
		Поступления	Расходы	Положительное отрицательное saldo		
Списание твердых обязательств и начисленные поступления	–	2 989 278	–	2 989 278	–	2 989 278
Итого, проекты в области разъединения в Газе	–	14 270 625	–	14 270 625	113 814	14 384 439
Итого, все средства, не относящиеся к регулярному бюджету	73 199 156	298 551 659	(271 495 794)	27 055 865	9 177 147	109 432 168
Программа микрофинансирования и развития микропредприятий	(2 804 180)	5 319 914	(6 562 657)	(1 242 743)	(75 679)	(4 122 602)
Всего, все средства	107 187 387	1 024 745 385	(987 495 326)	37 250 059	19 936 439	164 373 886

Взносы доноров

Добавление 4

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ**Взносы доноров и невыплаченные подтвержденные обязательства за двухгодичный период 2004–2005 годов**
(В долл. США)**А. Поступления с разбивкой по донорам**

Двухгодичный период 2002–2003 годов	Донор	Средства регулярного бюджета			Средства, не относящиеся к регулярному бюджету			Всего
		Наличными	Натурой	Итого	Призыв об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Итого	
	Правительства							
253 687 929	Соединенные Штаты Америки	163 968 111	–	163 968 111	60 000 000	11 448 201	71 448 201	235 416 312
44 802 826	Швеция	59 833 800	–	59 833 800	11 007 810	–	11 007 810	70 841 610
63 784 788	Соединенное Королевство	41 020 679	16 154	41 036 832	27 596 544	1 978 073	29 574 617	70 611 450
32 299 267	Норвегия	41 184 146	–	41 184 146	8 600 515	1 164 603	9 765 119	50 949 264
26 384 100	Япония	7 659 357	9 562 624	17 221 981	16 524 204	8 785 159	25 309 363	42 531 344
20 535 307	Нидерланды	28 781 684	–	28 781 684	5 159 179	6 731 674	11 890 853	40 672 537
15 027 883	Канада	15 898 015	–	15 898 015	2 794 599	7 369 965	10 164 564	26 062 579
17 588 865	Саудовская Аравия	1 800 000	–	1 800 000	20 000 000	3 449 344	23 449 344	25 249 344
15 879 932	Дания	18 542 347	–	18 542 347	3 128 738	494 153	3 622 891	22 165 238
13 600 000	Швейцария	13 080 769	–	13 080 769	6 285 014	1 922 225	8 207 239	21 288 008
20 655 851	Германия	13 162 182	3 792	13 165 974	5 018 264	2 094 762	7 113 026	20 279 000
19 588 132	Италия	10 503 332	–	10 503 332	1 326 260	2 809 078	4 135 338	14 638 670
7 206 794	Франция	10 325 922	3 025 670	13 351 591	780 113	506 639	1 286 752	14 638 344
5 444 620	Австралия	9 431 101	–	9 431 101	3 399 000	–	3 399 000	12 830 101
6 494 651	Испания	7 543 997	–	7 543 997	4 188 966	300 891	4 489 856	12 033 853
7 277 492	Бельгия	1 854 966	1 590 326	3 445 292	6 744 888	–	6 744 888	10 190 181
6 277 013	Финляндия	6 343 606	–	6 343 606	2 770 360	–	2 770 360	9 113 966
5 994 467	Ирландия	4 294 750	–	4 294 750	663 130	–	663 130	4 957 880
4 361 860	Люксембург	4 150 444	–	4 150 444	243 605	316 133	559 738	4 710 182
1 579 421	Австрия	1 495 000	–	1 495 000	2 867 912	282 736	3 150 648	4 645 648
3 825 739	Палестина	–	3 775 111	3 775 111	–	40 000	40 000	3 815 111

Двухгодичный период 2002– 2003 годов	Донор	Средства регулярного бюджета			Средства, не относящиеся к регулярному бюджету			Всего
		Наличными	Натурой	Итого	Призыв об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Итого	
2 999 946	Кувейт	2 999 944	–	2 999 944	–	–	–	2 999 944
2 776 199	Объединенные Арабские Эмираты	1 000 000	–	1 000 000	–	458 694	458 694	1 458 694
649 396	Иордания	14 124	1 404 127	1 418 251	–	–	–	1 418 251
200 000	Корея, Республика	400 000	407 434	807 434	–	364 390	364 390	1 171 823
690 237	Новая Зеландия	425 040	–	425 040	509 520	–	509 520	934 560
800 000	Греция	800 000	–	800 000	–	–	–	800 000
–	Эмират-Шаржа	–	–	–	–	477 076	477 076	477 076
–	Правительство Испании (Каталония)	–	–	–	–	451 694	451 694	451 694
599 950	Турция	400 000	–	400 000	–	–	–	400 000
147 000	Южная Африка	322 391	–	322 391	–	–	–	322 391
61 634	Сирия	–	275 075	275 075	–	–	–	275 075
–	Правительство Бельгии (Фландрия)	–	–	–	254 437	–	254 437	254 437
225 000	Португалия	200 000	–	200 000	–	–	–	200 000
119 985	Китай	159 985	–	159 985	–	–	–	159 985
101 450	Чешская Республика	101 931	–	101 931	–	–	–	101 931
105 000	Исландия	98 463	–	98 463	–	–	–	98 463
70 000	Катар	70 000	–	70 000	–	–	–	70 000
61 060	Кипр	62 250	–	62 250	–	–	–	62 250
30 000	Таиланд	60 000	–	60 000	–	–	–	60 000
60 000	Бахрейн	60 000	–	60 000	–	–	–	60 000
50 000	Малайзия	50 000	–	50 000	–	–	–	50 000
73 000	Святейший Престол	40 000	–	40 000	–	–	–	40 000
40 000	Польша	40 000	–	40 000	–	–	–	40 000
10 133	Индия	31 052	–	31 052	–	–	–	31 052
25 000	Оман	30 000	–	30 000	–	–	–	30 000
–	Мальта	24 000	–	24 000	–	–	–	24 000
–	Лихтенштейн	24 000	–	24 000	–	–	–	24 000
–	Алжир	20 000	–	20 000	–	–	–	20 000

Двухгодичный период 2002–2003 годов	Донор	Средства регулярного бюджета			Средства, не относящиеся к регулярному бюджету			Всего
		Наличными	Натурой	Итого	Призыв об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Итого	
20 810	Тунис	19 865	–	19 865	–	–	–	19 865
2 913	Мексика	18 000	–	18 000	–	–	–	18 000
5 000	Чили	15 000	–	15 000	–	–	–	15 000
20 000	Египет	10 000	–	10 000	–	–	–	10 000
10 000	Индонезия	10 000	–	10 000	–	–	–	10 000
–	Монако	10 000	–	10 000	–	–	–	10 000
–	Колумбия	8 495	–	8 495	–	–	–	8 495
22 840	Ливан	–	7 150	7 150	–	–	–	7 150
–	Намибия	3 000	–	3 000	–	–	–	3 000
2 000	Мальдивские Острова	1 000	–	1 000	–	–	–	1 000
45 923	Марокко	–	–	–	–	–	–	–
20 000	Бруней-Даруссалам	–	–	–	–	–	–	–
602 341 413	Итого, правительства	468 402 746	20 067 463	488 470 209	189 863 058	51 445 490	241 308 549	729 778 758
Межправительственные организации								
163 295 964	Европейская комиссия	194 990 618	9 673 881	204 664 499	24 149 794	15 673 805	39 823 599	244 488 098
419 000	Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития (АГФАНД)	–	–	–	189 349	114 590	303 939	303 939
70 000	ОПЕК	–	–	–	69 640	–	69 640	69 640
76 000	Исламский банк развития	–	–	–	19 920	–	19 920	19 920
163 860 964	Итого, межправительственные организации	194 990 618	9 673 881	204 664 499	24 428 703	15 788 395	40 217 098	244 881 597
Организации системы Организации Объединенных Наций								
29 386 657	Организация Объединенных Наций	34 858 400	–	34 858 400	–	–	–	34 858 400
1 290 590	ВОЗ	200 000	914 100	1 114 100	–	–	–	1 114 100
693 520	ЮНЕСКО	200 000	774 784	974 784	–	700 000	700 000	1 044 784

Двухгодичный период 2002–2003 годов	Донор	Средства регулярного бюджета			Средства, не относящиеся к регулярному бюджету			Всего
		Наличными	Натурой	Итого	Призыв об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Итого	
280 389	ЮНИСЕФ	–	183 038	183 038	23 620	75 623	99 243	282 282
–	ВСООНЛ	–	237 995	237 995	–	–	–	237 995
–	УВКБ	–	–	–	–	54 606	54 606	54 606
145 926	ЮНФПА	–	30 474	30 474	–	–	–	30 474
5 998	ЮНСКОМ	–	11 477	11 477	–	–	–	11 477
156 245	Женская гильдия ООН	–	–	–	–	8 173	8 173	8 173
–	ОНВУП	–	1 500	1 500	–	–	–	1 500
–	СООННР	–	998	998	–	–	–	998
60 000	МОТ	–	–	–	–	–	–	–
410 622	ПРООН	–	–	–	–	–	–	–
32 429 947	Итого, организации системы Организации Объединенных Наций	35 258 400	2 154 366	37 412 766	23 620	208 402	232 022	37 644 788
	Неправительственные организации							
11 844 031	Общество Красного Полумесяца, ОАЭ	–	64 840	64 840	11 851 565	–	11 851 565	11 916 405
–	Церковь Иисуса Христа	–	–	–	1 639 669	–	1 639 669	1 639 669
1 164 000	Комитет Саудовской Аравии	–	–	–	1 019 000	–	1 019 000	1 019 000
–	«Америкэрс — США»	–	757 794	757 794	–	–	–	757 794
362 900	«Рисшо Косей-Кай», Япония (РКК)	2 177	398 924	401 101	–	56 339	56 339	457 440
1 058 306	Общество Красного Полумесяца, Египет	–	–	–	372 117	–	372 117	372 117
15 000	«Чилдрэн интернэшнл»	–	–	–	319 321	–	319 321	319 321
–	Норвежский совет по делам беженцев	–	–	–	290 812	–	290 812	290 812
142 708	«Респонс интернэшнл»	–	23 293	23 293	–	91 708	91 708	115 001
3 538 276	Сирийский арабский народный комитет	–	–	–	111 685	–	111 685	111 685
–	Британский совет	–	89 760	89 760	–	10 803	10 803	100 563

Двухгодичный период 2002– 2003 годов	Донор	Средства регулярного бюджета			Средства, не относящиеся к регулярному бюджету			Всего
		Наличными	Натурой	Итого	Призыв об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Итого	
–	Ассоциация социального обеспечения	–	–	–	–	77 776	77 776	77 776
–	Фонд Лавеля для слепых, США	–	–	–	–	65 100	65 100	65 100
6 150	Ассоциация «Добрые сердца»	–	54 091	54 091	–	–	–	54 091
–	Японское агентство международного сотрудничества (ЯАМС)	–	32 686	32 686	–	–	–	32 686
–	«Мьюзик ин ми»	–	–	–	–	26 400	26 400	26 400
–	Кампания в поддержку палестинских детей, Япония	–	–	–	–	25 444	25 444	25 444
–	Международный клуб «Ротари», Нидерланды	–	–	–	–	14 000	14 000	14 000
27 600	Коалиция «Право палестинцев на возвращение»	–	–	–	7 000	–	7 000	7 000
10 395	Международный комитет Красного Креста	–	3 350	3 350	–	–	–	3 350
–	Общество исламского наследия	–	–	–	3 000	–	3 000	3 000
3 600	Комитет помощи друзьям Америки, США	–	2 500	2 500	–	–	–	2 500
5 433	Японская женская ассоциация (для Ближнего Востока и Африки)	1 869	–	1 869	–	–	–	1 869
–	Англиканская епархия Оттавы, Канада	–	788	788	–	–	–	788
167 000	«Райт ту плэй», Канада	–	–	–	–	776	776	776
2 619 183	Управление Красного Полумесяца, Объединенные Арабские Эмираты	–	–	–	–	–	–	–
617 082	«Летеран уорлд релиф», США	–	–	–	–	–	–	–
350 920	«Директ релиф интернэшнл»	–	–	–	–	–	–	–
99 982	Общество друзей Объединенных Арабских Эмиратов	–	–	–	–	–	–	–
60 000	Исламское американское агентство по оказанию помощи	–	–	–	–	–	–	–

Двухгодичный период 2002– 2003 годов	Донор	Средства регулярного бюджета			Средства, не относящиеся к регулярному бюджету			Всего
		Наличными	Натурой	Итого	Призыв об оказании чрезвычайной помощи	Проекты	Итого	
48 513	«Ноур интернэшнл релайд эйд»	–	–	–	–	–	–	–
36 275	«Кэр интернэшнл»	–	–	–	–	–	–	–
29 548	«Дойче штифтунг»	–	–	–	–	–	–	–
14 068	«Фокус интернэшнл»	–	–	–	–	–	–	–
13 750	«СИСКО пресс»	–	–	–	–	–	–	–
10 000	Исламский культурный центр, Кувейт	–	–	–	–	–	–	–
9 235	Общество друзей реабилита- ционного центра для детей с ос- лабленным зрением, Газа	–	–	–	–	–	–	–
6 000	«Хоуп хейвен интернэшнл»	–	–	–	–	–	–	–
5 752	АНЕРА	–	–	–	–	–	–	–
5 650	Хашимитский фонд	–	–	–	–	–	–	–
2 200	Французский культурный центр	–	–	–	–	–	–	–
1 667	«САГАМИХАРА Грин Ротари клуб»	–	–	–	–	–	–	–
353	Христианская миссия на Свя- той земле	–	–	–	–	–	–	–
155	Общество Красного Полумеся- ца, Рамаллах	–	–	–	–	–	–	–
22 275 735	Итого, неправительственные организации	4 046	1 428 025	1 432 071	15 614 170	368 345	15 982 516	17 414 586
2 453 275	Прочие ресурсы	572 448	2 165 977	2 738 425	473 318	45 851	519 170	3 257 594
823 361 334	Общая сумма поступлений от взносов	699 228 258	35 489 712	734 717 970	230 402 870	67 856 484	298 259 354	1 032 977 324

Добавление 4
Взносы доноров

В. Невыплаченные объявленные взносы с разбивкой по донорам

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>			<i>Средства регулярного бюджета</i>			<i>Средства, не относящиеся к регулярному бюджету</i>				
<i>Средства, не относящиеся к регулярному бюджету</i>	<i>Средства, относящиеся к регулярному бюджету</i>	<i>Итого</i>	<i>Доноры</i>	<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>	<i>Призыв об оказании чрезвычайной помощи</i>	<i>Проекты</i>	<i>Итого</i>	<i>Всего</i>
Правительства										
–	–	–	Австрия	–	–	–		65 089	65 089	65 089
797 750	820 849	1 618 599	Бельгия	–	–	–	591 716		591 716	591 716
–	–	–	Правительство Бельгии (Фландрия)	–	–	–	254 437		254 437	254 437
–	–	–	Канада	–	–	–		2 416 144	2 416 144	2 416 144
5 000	–	5 000	Чили	–	–	–	–	–	–	–
–	–	–	Китай	80 000	–	80 000	–	–	–	80 000
–	–	–	Франция	–	–	–	292 308	–	292 308	292 308
–	624 220	624 220	Германия	3 666 273	–	3 666 273		1 437 870	1 437 870	5 104 143
4 971	–	4 971	Индия	11 052	–	11 052		–	–	11 052
–	1 344 945	1 344 945	Италия	–	–	–		1 183 432	1 183 432	1 183 432
3 258 230	1 134 392	4 392 622	Япония	3 830 907	–	3 830 907		994 667	994 667	4 825 574
–	–	–	Корея, Республика	–	–	–		93 159	93 159	93 159
–	357 604	357 604	Люксембург	–	–	–		–	–	–
			Малайзия	50 000	–	50 000		–	–	50 000
			Мальдивские Острова	1 000	–	1 000		–	–	1 000
–	183 753	183 753	Нидерланды	–	–	–		2 199 807	2 199 807	2 199 807
57 829	–	57 829	Палестина	–	–	–		–	–	–
			Катар	35 000	–	35 000		–	–	35 000
–	10 000 000	10 000 000	Саудовская Аравия	–	–	–	20 000 000	–	20 000 000	20 000 000
–	–	–	Испания	3 558 586	–	3 558 586	1 775 148		1 775 148	5 333 734
–	19 981	19 981	Швейцария	–	–	–		452 866	452 866	452 866
9 524	–	9 524	Тунис	–	–	–		–	–	–

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>				<i>Средства регулярного бюджета</i>			<i>Средства, не относящиеся к регулярному бюджету</i>			
<i>Средства, не относящиеся к регулярному бюджету</i>		<i>Средства, относящиеся к регулярному бюджету</i>					<i>Призыв об оказании чрезвычайной помощи</i>			
<i>регулярного бюджета</i>	<i>регулярному бюджету</i>	<i>Итого</i>	<i>Доноры</i>	<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>	<i>Проекты</i>	<i>Итого</i>	<i>Всего</i>	
–	1 776 199	1 776 199	Объединенные Арабские Эмираты	500 000	–	500 000		–	500 000	
–	2 856 199	2 856 199	Соединенное Королевство	1 721 170	–	1 721 170	258 176	258 176	1 979 346	
4 133 304	19 118 142	23 251 446	Итого, правительства	13 453 988	–	13 453 988	22 913 609	9 101 210	32 014 819	45 468 807
Межправительственные организации										
–	401 000	401 000	Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития (АГФАНД)	–	–	–	7 353	7 353	7 353	
5 523 333	16 668 799	22 192 132	Европейский союз	9 485 613	–	9 485 613	2 137 656	6 020 516	8 158 172	17 643 785
–	76 000	76 000	Исламский банк развития (ИБР)	–	–	–	–	–	–	
5 523 333	17 145 799	22 669 132	Итого, межправительственные организации	9 485 613	–	9 485 613	2 137 656	6 027 869	8 165 525	17 651 138
Организации системы Организации Объединенных Наций										
546 657	–	546 657	Организация Объединенных Наций	123 814	–	123 814	–	–	123 814	
–	–	–	ЮНИСЕФ	–	–	–	22 500	22 500	22 500	
44 287	–	44 287	ЮНЕСКО	–	–	–	–	–	–	
590 944	–	590 944	Итого, организации системы Организации Объединенных Наций	123 814	–	123 814	–	22 500	22 500	146 314

<i>Двухгодичный период 2002–2003 годов</i>				<i>Средства регулярного бюджета</i>			<i>Средства, не относящиеся к регулярному бюджету</i>			
<i>Средства, не относящиеся к регулярному бюджету</i>		<i>Итого</i>	<i>Доноры</i>	<i>Наличными</i>	<i>Натурой</i>	<i>Итого</i>	<i>Призыв об оказании чрезвычайной помощи</i>			<i>Всего</i>
<i>регулярного бюджета</i>	<i>регулярному бюджету</i>						<i>Проекты</i>	<i>Итого</i>		
Неправительственные организации										
–	70 000	70 000	ОПЕК	–	–	–	–	–	–	–
–	85 200	85 200	«Респонс интернэшнл»	–	–	–	–	–	–	–
–	142 800	142 800	«Райт ту плэй», Канада	–	–	–	–	–	–	–
–	1 164 000	1 164 000	Комитет Саудовской Аравии	–	–	–	600 000	–	600 000	600 000
–	699 029	699 029	Сирийский арабский народный комитет	–	–	–	–	–	–	–
–	2 619 183	2 619 183	Управление Красного Полумесяца, Объединенные Арабские Эмираты	–	–	–	630 817	–	630 817	630 817
			– Фонд Лавеля для слепых, США	–	–	–	–	48 825	48 825	48 825
–	–	–	«Мьюзик ин ми»	–	–	–	–	12 889	12 889	12 889
			«Рисшо Косей-Кай»	2 177	–	2 177	–	–	–	2 177
–	–	–	«Чилдрен интернэшнл»	–	–	–	125 996	–	125 996	125 996
–	4 780 212	4 780 212	Итого, неправительственные организации	2 177	–	2 177	1 356 813	61 714	1 418 527	1 420 704
–	–	–	Прочие доноры	–	–	–	–	8 000	8 000	8 000
10 247 581	41 044 153	51 291 734	Всего невыплаченные подтвержденные объявленные взносы	23 065 592	–	23 065 592	26 408 078	15 221 293	41 629 371	64 694 963

Приложение
 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ

Поступления в Общий фонд от производственных подразделений и
 предприятий питания за двухгодичный период 2004–2005 годов

(В долл. США)

	Школьные взносы и при- быль предпри- ятий питания	Производственные подразделения			Итого	Всего
		Подряд*	Столярная мастерская	Вышивальная мастерская		
Газа						
Продажи (поступления)	967 004	1 792 908	1 084 095	182 357	3 059 360	4 026 364
Объем продаж	799 552	2 385 200	1 096 888	178 761	3 880 849	4 460 401
Чистые поступления	167 452	(592 292)	(12 793)	3 596	(601 489)	(434 037)
Ливан						
Продажи (поступления)	787 390				–	787 390
Объем продаж	641 243				–	641 243
Чистые поступления	146 147	–	–	–	–	14 8147
Сирийская Арабская Рес- публика						
Продажи (поступления)	289 543				–	289 543
Объем продаж	264 071				–	264 071
Чистые поступления	25 472	–	–	–	–	25 472
Иордания						
Продажи (поступления)	1 548 165				–	1 548 165
Объем продаж	1 650 526				–	1 650 526
Чистые поступления	(102 361)	–	–	–	–	(102 361)
Западный берег						
Продажи (поступления)	523 585				–	523 585
Объем продаж	509 252				–	509 252
Чистые поступления	14 333	–	–	–	–	14 333
Итого						
Продажи (поступления)	4 115 687	1 792 908	1 084 095	182 357	3 059 360	7 175 047
Объем продаж	3 864 644	2 385 200	1 096 888	178 761	3 660 849	7 525 493
Чистые поступления	251 043	(592 292)	(12 793)	3 596	(601 489)	(350 446)

* Секция подряда была закрыта с совокупными убытками в размере (592 292 долл. США), и все материалы, складские запасы и оборудование были переданы секциям Технического департамента без изменений.

С. Финансовые ведомости Программы микрофинансирования и развития микропредприятий

Ведомость А

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Балансовая ведомость программы микрофинансирования и развития микропредприятий по состоянию на 31 декабря 2005 года

(В долл. США)

2004 год	Категории	Примечание	2005 год
Активы			
Нетекущие активы			
202 608	Здания, сооружения и оборудование	5	429 868
216 479	Дебиторская задолженность по займам, нетто	4	159 680
419 087			589 548
Текущие активы			
5 567 868	Дебиторская задолженность по займам, нетто	4	7 859 641
	– Объявленные взносы к получению	8.1.2	943 396
702	Предоплата и другая дебиторская задолженность		3 916
4 236 066	Денежные средства и денежные эквиваленты	3	7 494 612
9 804 636			16 301 565
10 223 723	Общая сумма активов		16 891 113
Собственный капитал			
(4 158 445)	Общие нецелевые активы		(4 660 194)
42 986	Средства, зарезервированные для профессиональной подготовки		19 296
	– Временно обремененные активы	8.1.1	2 927 978
45 000	Целевой фонд Совета/система СУИ		45 000
13 138 028	Фонд оборотных кредитов	9/8.1.3	14 619 249
9 067 569	Общая сумма собственного капитала (ведомость С)		12 951 329
Нетекущие пассивы			
65 215	Обязательства по пенсионному обеспечению		73 650
65 215			73 650
Текущие пассивы			
43 500	Кредиторская задолженность и начисленные средства		46 612
572 439	Кредиторская задолженность перед БАПОР	6	1 444 522

<i>2004 год</i>	<i>Категории</i>	<i>Примечание</i>	<i>2005 год</i>
475 000	Финансовые обязательства перед БАПОР — Целевой фонд ОПЕК для помощи палестинским беженцам	7	2 375 000
1 090 939	Общая сумма текущих пассивов		3 866 134
1 156 154	Общая сумма пассивов		3 939 784
10 223 723	Общая сумма собственного капитала и пассивов		16 891 113

Ведомость В
 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ

Программы микрофинансирования и развития микропредприятий

Ведомость оперативной деятельности за год, закончившийся
 31 декабря 2005 года

(В долл. США)

2004 год	Категории	Примечание	2005 год
Проценты и поступления от оперативной деятельности			
1 542 704	Проценты по займам		2 372 630
574 287	Возмещение списанных займов		655 384
39 533	Проценты по банковским вкладам и прочие поступления		44 529
39 354	Поступления от профессиональной подготовки		45 291
2 195 878	Общая сумма поступлений от оперативной деятельности		3 117 834
Расходы на оперативную деятельность			
1 808 672	Оклады и смежные расходы		2 129 801
120 062	Контракты на специальное обслуживание		126 850
144 729	Аренда		151 291
69 420	Связь		58 653
67 830	Канцелярские и конторские принадлежности и материалы		73 087
16 840	Неосновное оборудование и техническое обслуживание		14 894
61 907	Путевые и транспортные расходы		112 557
59 546	Амортизация		93 989
37 592	Вспомогательные расходы по программе		52 580
289 900	Списанные займы	4.3	732 168
–	Потери денежной наличности		5 610
6 811	Профессиональная подготовка		5 459
77 173	Прочие расходы		52 639
2 760 482	Общая сумма расходов на оперативную деятельность		3 609 578
(564 604)	Убытки от оперативной деятельности за год		(491 744)
6 072	Курсовые прибыли (убытки)		130
(558 532)	Чистые потери от оперативной деятельности за год (ведомость С)		(491 614)

Ведомость С
 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ

Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

Ведомость изменения чистых активов за год, закончившийся
 31 декабря 2005 года

(В долл. США)

Категории	Необремененные средства	Временно обремененные активы	Фонд профессиональной подготовки	Целевой фонд Совета/СУИ	Фонд оборотных кредитов	Всего
Чистые активы по состоянию на 1 января 2004 года	(2 926 370)	–	25 585	96 602	13 131 426	10 327 243
Совокупный эффект от прекращения действия обязательств по выплате пособий по состоянию на 1 января 2004 года	(57 215)	–	–	–	–	(57 215)
Убытки от оперативной деятельности на начало 2004 года (ведомость В)	(527 144)	–	(31 386)	–	–	(558 530)
Дополнительные общие резервы на покрытие безнадежной задолженности	(643 929)	–	–	–	–	(643 929)
Отчисления в Фонд оборотных кредитов	–	–	–	(6 602)	6 602	–
Межфондовые переводы средств	(3 787)	–	48 787	(45 000)	–	–
Чистые активы на начало года	(4 158 445)	–	42 986	45 000	13 138 028	9 067 569
Убытки от оперативной деятельности за год (ведомость В)	(467 924)	–	(23 690)	–	–	(491 614)
Отчисления из общих резервов на покрытие безнадежной задолженности/в общие резервы	(33 825)	–	–	–	–	(33 825)
Субсидии, перечисляемые в собственный капитал	–	4 409 199	–	–	–	4 409 199
Отчисления в Фонд оборотных кредитов	–	(1 481 221)	–	–	1 481 221	–
Чистые активы на конец года (ведомость А)	(4 660 194)	2 927 978	19 296	45 000	14 619 249	12 951 329

Ведомость D
 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ

Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

Ведомость движения денежной наличности за год, закончившийся
 31 декабря 2005 года

(В долл. США)

2004 год	Категории	2005 год
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью		
	Полученные взносы	3 465 802
2 195 878	Процентные доходы по займам и другие поступления	3 117 834
(2 816 696)	Выданные займы за вычетом платежей в счет их возмещения	(3 000 967)
(1 851 872)	Денежная наличность, выплаченная сотрудникам и поставщикам	(1 902 875)
(2 472 690)	Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	1 679 794
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью		
(90 845)	Закупки капитальных активов	(321 248)
(90 845)		(321 248)
Движение денежной наличности в связи с финансированием		
475 000	Финансовые обязательства перед БАПОР — Целевой фонд ОПЕК для помощи палестинским беженцам	1 900 000
475 000		1 900 000
(2 088 535)	Увеличение объема денежной наличности и банковских вкладов в течение периода	3 258 546
6 324 601	Объем денежной наличности на начало года	4 236 066
4 236 066	Объем денежной наличности и банковских вкладов на конец года	7 494 612
Корректировки для согласования изменения величины чистых активов и величины денежной наличности, поступившей от оперативной деятельности:		
(1 202 462)	Изменение величины чистых активов	3 883 760
289 900	Резерв на покрытие убытков по займам	732 168
643 930	Изменение размера общих резервов на покрытие безнадежной задолженности	33 825
59 546	Амортизация	93 989
(14 994 660)	пчина кредитов, сроки погашения которых были перенесены	(23 367 190)
12 177 964	Величина полученных платежей в погашение кредитов	20 366 223

<i>2004 год</i>	<i>Категории</i>	<i>2005 год</i>
	– Уменьшение (увеличение) задолженности по объявленным взносам	(943 397)
(368)	Уменьшение (увеличение) prepaid расходов	(3 214)
(432)	Уменьшение (увеличение) кредиторской задолженности и начислений	3 112
545 892	Уменьшение (увеличение) объема задолженности перед БАПОР по вексям	872 083
8 000	(Уменьшение) увеличение объема обязательств по выплате пособий при прекращении службы	8 435
(2 472 690)		1 679 794

Примечания к финансовым ведомостям Программы микрофинансирования и развития микропредприятий

Примечание 1

Справочная информация

А. Программа микрофинансирования и развития микропредприятий

Осуществляемая Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) с июня 1991 года на Западном берегу и в секторе Газа Программа микрофинансирования и развития микропредприятий (ПММ) способствует поощрению развития малого бизнеса, созданию новых рабочих мест, увеличению доходов микропредприятий и сокращению масштабов нищеты благодаря учреждению ряда целевых программ кредитования в помощь малому бизнесу, микропредприятиям и женщинам. В основе ПММ лежит использование трех фондов оборотных кредитов в Газе и двух на Западном берегу. Программа оказывает помощь предприятиям самого разного размера: от микропредприятий розничной торговли с одним или двумя работниками до мелких промышленных предприятий, и стремится удовлетворять самые разнообразные нужды, в том числе в области финансирования основного и оборотного капитала.

ПММ осуществляет выделение денежных средств заемщикам в рамках четырех категорий программы кредитования. К ним относятся кредитование малых предприятий, кредитование групп солидарной ответственности, предоставление потребительских кредитов и кредитование микропредприятий.

Первоначально единственным кредитным инструментом было кредитование малых предприятий. Его задача заключается в предоставлении кредитов малым предприятиям.

Кредитование микропредприятий началось в секторе Газа в феврале 1996 года и на Западном берегу в марте 1998 года для удовлетворения потребностей в оборотных средствах существующих микро- и малых предприятий, которые не в состоянии получить кредиты у коммерческих учреждений, главным образом из-за отсутствия требуемого залогового обеспечения.

Кредитование групп солидарной ответственности началось в Газе в мае 1994 года, с тем чтобы дать возможность палестинским женщинам участвовать в жизни местных общин.

Механизм потребительского кредитования (МПК) был учрежден в 2002 году в Газе. Его цель заключается в оказании помощи рабочим и работникам в приобретении хозяйственных товаров на средства, полученные в виде кредитов ПММ. Целевыми клиентами этого механизма являются люди с фиксированным ежемесячным заработком.

В течение 2003 года были открыты два новых отделения ПММ в Сирии (отделение в Эль-Ярмуке, отделение в Вехдате). Эти два отделения занимаются только предоставлением займов по линии кредитования микропредприятий.

В течение 2004 года на Западном берегу было открыто Рамаллахское отделение.

В. Программа профессиональной подготовки работников малых и микропредприятий

ПММ также осуществляет профессиональную подготовку в рамках своей Программы профессиональной подготовки работников малых и микропредприятий (ПММП). Главная цель программы профессиональной подготовки заключается в содействии экономическому развитию сектора Газа путем оказания поддержки малому бизнесу и поощрения предпринимательства. В отсутствие базы природных ресурсов палестинцы вынуждены в деле поощрения экономического роста рассчитывать на свои навыки, дух предпринимательства и предприимчивость. Для решения этой задачи программа профессиональной подготовки предусматривает следующие цели:

- a) предоставление деловым кругам в Газе широкого круга курсов профессиональной подготовки предпринимателей;
- b) поощрение развития духа предпринимательства и требуемых навыков;
- c) расширение местного потенциала в области профессиональной подготовки путем подготовки группы инструкторов, способных организовать обучение с использованием методов и технологий, предусматривающих неформальное обучение взрослых при активном участии слушателей, для ознакомления с последними данными по изучаемому вопросу;
- d) подготовку учебного плана занятий по коммерческим дисциплинам, непосредственно связанного с состоянием местной экономики, и обеспечение большей доступности учебных материалов и ресурсов;
- e) поощрение передачи преподавателями, развившими свои преподавательские навыки в рамках программы, как своего методического опыта в области преподавания, так и навыков подготовки учебных планов университетам и профессионально-техническим учреждениям, в которых они преподают;
- f) поощрение сотрудничества и координации между учреждениями, занимающимися развитием малых и микропредприятий, в рамках контактных групп и практикумов;
- g) оказание содействия малому бизнесу в секторе Газа, с тем чтобы он мог конкурировать на региональных и глобальных рынках.

Для достижения этих целей Программа предусматривает следующие мероприятия:

Подготовка в вопросах бизнеса. Это — ключевой вид деятельности в рамках ПММП. Он предусматривает организацию целого комплекса учебных курсов по подготовке бизнесменов, которые должны удовлетворять потребностям малого бизнеса в Газе в практической профессиональной подготовке. Используемая модель обслуживания бизнеса основана на стратегии удовлетворения спроса, которая наилучшим образом отвечает деловым потребностям клиентов. Профессиональная подготовка строится на вовлечении слушателей и основывается на методах и методиках обучения взрослых.

Организация собственного дела. Цель этой учебной программы заключается в содействии открытию женщинами и выпускниками технических и профессионально-технических колледжей и университетов собственного дела. По-

ощрение предпринимательства и самозанятости является важным инструментом развития бизнеса и социально-экономического развития.

Подготовка учебного плана. Для достижения цели использования передовых практических методов в процессе обучения программа стремится обеспечить при разработке учебных пособий и планов их актуальность и возможность широкого участия. Обеспечение участия слушателей и использование методов обучения взрослых при разработке учебных планов позволяет разработать привлекательные для клиентов учебные курсы.

Развитие местного потенциала в области профессиональной подготовки. В программе ПММП занято 40 преподавателей, которые читают 92 учебных курса. Пятнадцать из этих преподавателей составляют костяк преподавательского состава, обеспечивающий преподавание большинства предлагаемых курсов. Программа будет и впредь увеличивать численность преподавателей, способных вести занятия на основе широкого участия с использованием неформальных методов и методик обучения взрослых при постоянном обновлении материала.

Финансовые результаты деятельности программы, включая взимаемую плату за обучение и непосредственные расходы программы, приводятся отдельно в ведомости В.

Примечание 2

Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета

Финансовые ведомости подготовлены в соответствии с международными стандартами финансовой отчетности на основе количественно-суммового метода учета, за исключением начисленных процентов по непогашенной капитальной сумме кредитов, которая учитывается как поступления на дату получения (см. примечание 2.2).

Ниже приводится краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета.

2.1 Формат

Классификация и отчетность по средствам ПММ и изменениям в них составляются следующим образом:

- а) общие нецелевые чистые активы — активы, на использование которых ПММ не распространяются установленные донорами ограничения. К ним относятся удержанные поступления или потери от оперативной деятельности;
- б) временно обремененные чистые активы — чистые активы, использование которых ПММ ограничено условиями, установленными донорами, либо истекающими со временем, либо подлежащими исполнению и освобождению от условий в результате действий ПММ, предпринимаемых во исполнение установленных донорами условий;
- с) фонд оборотных кредитов — включает целевые взносы, полученные на цели текущего кредитования, которые выдаются в виде займов;
- д) субсидии и пожертвования — нецелевые субсидии и пожертвования указываются в ведомости поступлений под статьей чистых прибылей (убытков)

за период, в который они получены. Капитальные субсидии на выделение в виде займов вначале регистрируются как временно обремененные чистые активы, а после выполнения условия, ограничивающего возможности их использования, переводятся на счет собственного капитала.

2.2 Дебиторская задолженность по займам и резерв на покрытие убытков по займам

На дату составления каждой балансовой ведомости руководство анализирует переходящие остатки в своем портфеле кредитов для выявления любых признаков того, что по этим кредитам были понесены какие-либо убытки. До конца 2004 года для выявления признаков возможного возникновения убытков по займам и, соответственно, создания специальных резервов использовалось ранжирование портфеля непогашенной задолженности по срокам возникновения, как показано ниже, путем включения в ведомость поступлений статьи расходов на резервы, балансирующей статью увеличения резервов на покрытие убытков по займам в балансовой ведомости. Кредиты, срок погашения которых оказался просрочен более чем на 360 дней, списывались при параллельном уменьшении резерва на покрытие убытков по займам. Средства, полученные в счет возмещения ранее списанных кредитов, регистрировались в ведомостях прибылей и убытков.

До конца 2004 года величина резерва на покрытие убытков по займам пересматривалась ежеквартально для поддержания на достаточном уровне резервов на покрытие убытков по займам путем пересчета величины остатков непогашенных кредитов, относящихся к разным категориям, определяемым продолжительностью просрочки, с использованием заранее установленных процентных коэффициентов следующим образом:

<i>Продолжительность просрочки</i>	<i>1–30</i>	<i>31–60</i>	<i>61–90</i>	<i>91–120</i>	<i>121–180</i>	<i>181–360</i>
Резерв (проценты)	5	10	25	50	75	100

В 2005 году руководство пересмотрело свою политику и приняло решение о том, что убытки по предоставленным займам возникают вследствие списания займов (срок погашения которых просрочен более чем на 360 дней). В результате указанные суммы были учтены по дебету ведомости прибылей и убытков и кредиту кредитных активов. В то же время руководство постановило продолжать практику расчета величины резерва на основе описанных выше категорий ранжирования кредитов по срокам погашения путем проводки по дебету «общих нецелевых чистых активов» и кредиту «резервов на покрытие убытков по займам». Данные за предыдущий год были пересчитаны с учетом этого изменения.

Учет средств, полученных в возмещение ранее списанных кредитов, производится в ведомости прибылей и убытков за период, в котором они получены.

Проценты по кредитам

Процентные поступления по предоставленным кредитам учитываются оперативно-бухгалтерским методом в момент получения платежа. Количес-

венно-суммовой метод учета не применяется в соответствии с Международным стандартом учета (МСУ) 18, в пункте 30(а) которого говорится, что проценты должны начисляться пропорционально сроку, прошедшему с момента предоставления кредита, на основе реальной доходности данного актива.

ПММ не начисляет процентные поступления на займы, предоставленные в конце 2005 года, поскольку существующие финансовые системы и стратегии не способствуют соблюдению МСУ 18. Поэтому ПММ оказалась не в состоянии точно рассчитать процентные поступления по каждому из предоставленных кредитов, которые не были начислены на конец года. Однако в 2006 году это будет исправлено для облегчения соблюдения МСУ 18.

Был определен расчетный размер отклонений от Международного стандарта учета 18, как указано ниже, при начислении процентов возможными способами. Результаты этого отклонения выражаются в том, что процентные поступления по предоставленным кредитам оказываются недооценены на указанную ниже величину, если:

а)	процентные поступления	начисляются	за	30 дней:
	21 690 долл. США;			
б)	процентные поступления	начисляются	за	60 дней:
	38 629 долл. США;			
с)	процентные поступления	начисляются	за	90 дней:
	80 294 долл. США.			

2.3 Здания, сооружения и оборудование

Капитальные активы учитываются по балансовой стоимости за вычетом накопившейся амортизации. Амортизация исчисляется методом прямого списания исходя из расчетного срока службы соответствующих активов следующим образом:

Активы	Мебель и оборудование	Компьютеры и принтеры	Автотранспортные средства	Улучшение арендованного имущества
Годы	10	3	7	5

2.4 Выплаты сотрудникам в связи с прекращением службы

А. Фонд обеспечения персонала

Весь местный персонал ПММ/БАПОР участвует в накопительной программе Фонда обеспечения персонала. Ежемесячные отчисления сотрудников в Фонд составляют 7,5 процента от базового оклада, а взносы БАПОР установлены на уровне 15 процентов. Согласно правилам Фонда обеспечения персонала сотрудникам разрешается делать дополнительные добровольные взносы в размере до 50 процентов месячного оклада. Все участники получают рассчитанный по балансовой или рыночной стоимости, в зависимости от того, что ниже, доход от инвестиций за весь период членства в Фонде обеспечения персонала. Распорядителем Фонда обеспечения персонала является секретариат Фонда (СФОП), а два комитета — Комитет Фонда обеспечения персонала и

Консультативный комитет по инвестициям — осуществляют контроль и руководство Фондом.

В. Обязательства по выплате пособий

Начиная с 2005 года ПММ начала резервировать ассигнования на погашение обязательств по выплате пенсионных пособий в отношении своих сотрудников категории “А” в соответствии с описанной ниже политикой. Финансовые ведомости за 2004 год были пересчитаны для отражения последствий резервирования средств на этот год, и совокупный эффект за предыдущие годы был представлен по статье «Чистые активы».

В зависимости от условий найма персонал БАПОР делится на три категории:

- категория “А”: персонал, нанятый до 1990 года;
- категория “Х”: персонал, нанятый в период с 1990 года по 1995 год;
- категория “Z”: персонал, нанятый после 1 сентября 1999 года.

В штат ПММ входят девять сотрудников категории “А”, а остальные относятся к категориям “Х” и “Z”.

Только сотрудники категории “А” имеют право на получение пособий в связи с прекращением службы.

С точки зрения выходного пособия сотрудники подразделяются на три группы:

- группа 1: менее 10 лет службы или возраст менее 46 лет;
- группа 2: 10 или более лет службы и возраст от 46 до 55 лет;
- группа 3: добровольное досрочное прекращение службы.

Размеры выходного пособия для каждой группы определяются следующим образом.

- Группа 1: если совокупный срок службы = 1 --> 1 × базовый оклад;
 если совокупный срок службы составляет от 1,01 до 8,99 -->
 (совокупный срок службы – 1) × базовый оклад;
 если совокупный срок службы ≥ 9 --> 8 × базовый оклад.

- Группа 2: если возраст = 46 --> 8,25 × базовый оклад;
 если возраст = 47 --> 8,50 × базовый оклад;
 если возраст = 48 --> 8,75 × базовый оклад;
 если возраст = 49 --> 9,00 × базовый оклад;
 если возраст = 50 --> 9,25 × базовый оклад;
 если возраст = 51 --> 9,50 × базовый оклад;
 если возраст = 52 --> 9,75 × базовый оклад;
 если возраст = 53 --> 10,00 × базовый оклад;

если возраст = 54 --> $10,25 \times$ базовый оклад;

если возраст = 55 --> $10,50 \times$ базовый оклад.

Группа 3: $0,085 \times$ общее число лет службы \times годовой базовый оклад.

Динамика финансовых обязательств за 2005 и 2004 годы была следующей (в долл. США):

Остаток по состоянию на 1 января 2004 года	57 215
Плюс: резерв на 2004 год	8 000
Остаток на 31 декабря 2004 года	65 215
Плюс: резерв на 2005 год	8 435
Остаток на 31 декабря 2005 года	73 650

2.5 Операции с иностранной валютой

Бухгалтерские счета ведутся в долларах США. Данные об операциях в других валютах пересчитываются по обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на дату операции, и указываются в долларах США. Денежные активы и пассивы, деноминированные в других валютах на дату составления балансовой ведомости, пересчитываются в доллары США по действующему на эту дату обменному курсу. Курсовая разница, обусловленная пересчетом, указывается в ведомости оперативной деятельности. Данные обо всех прочих активах и пассивах приводятся в виде денежного эквивалента в долларах США по их первоначальной стоимости:

Валюта	2005 год	2004 год	Изменение (в процентах)
	В долл. США		
Иорданский динар	0,708	0,708	0,00
Израильский шекель	4,6	4,3	6,97
Сирийский фунт	52	52	0,00

Примечание 3

Денежная наличность и денежные эквиваленты

Валюта банковских вкладов	31 декабря 2005 года	31 декабря 2004 года
Иорданский динар	652 179	1 125 551
Новый израильский шекель	82 548	225 105
Доллар США	6 634 016	2 864 375
Сирийский фунт	125 869	21 035
Итого	7 494 612	4 236 066

Банковские вклады в долларах США по состоянию на 31 декабря 2005 года и 2004 года включают средства, полученные от БАПОР для зачисления на Целевой фонд ОПЕК для помощи палестинским беженцам в размере 1 217 562 долл. США и 475 000 долл. США соответственно.

Примечание 4

Чистая дебиторская задолженность по займам

Данные о дебиторской задолженности по займам включают данные о задолженности по займам, выданным как из первоначальных взносов доноров (первоначальные займы), так и из средств оборотных кредитов.

Ниже приводится структура дебиторской задолженности по займам за вычетом резерва на покрытие безнадежной задолженности с разбивкой по срокам погашения по состоянию на 31 декабря:

	<i>31 декабря 2005 года</i>	<i>31 декабря 2004 года</i>
Срок погашения наступает менее чем через год	7 859 641	5 567 868
Срок погашения наступает более чем через год	159 680	216 479
Итого	8 019 321	5 784 347

Чистая дебиторская задолженность по займам выглядит следующим образом (в долл. США):

<i>Продукт</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>			<i>31 декабря 2004 года</i>		
	<i>Займы</i>	<i>Резерв</i>	<i>Сальдо</i>	<i>Займы</i>	<i>Резерв</i>	<i>Сальдо</i>
Займы по линии кредитования малых предприятий	699 827	(140 585)	559 242	704 354	(156 727)	547 627
Займы по линии кредитования микро-предприятий	6 332 973	(711 982)	5 620 991	4 762 005	(731 846)	4 030 159
Займы по линии кредитования групп солидарной ответственности	1 424 321	(155 531)	1 268 790	1 140 948	(124 475)	1 016 473
Займы по линии потребительского кредитования	632 098	(61 800)	570 298	213 113	(23 025)	190 088
Итого	9 089 219	(1 069 898)	8 019 321	6 820 420	(1 036 073)	5 784 347

Чистая дебиторская задолженность по займам представляет собой сумму непогашенной дебиторской задолженности по состоянию на 31 декабря 2005 года и 31 декабря 2004 года за вычетом расчетного резерва на покрытие безнадежных долгов на ту же дату. Чистая дебиторская задолженность по займам представляет собой чистую реализуемую стоимость выданных кредитов.

На протяжении 2005 года динамика изменений размеров остатков непогашенных кредитов была следующей (в долл. США):

<i>Район</i>	<i>На начало периода</i>	<i>Выдано</i>	<i>Погашено</i>	<i>Списано</i>	<i>Всего</i>
Газа					
Кредитование малых предприятий	704 354	463 500	(454 136)	(13 890)	699 828
Кредитование микропредприятий	1 905 625	5 841 224	(5 478 461)	(185 806)	2 082 582
Кредитование групп солидарной ответственности	1 140 948	3 220 650	(2 858 267)	(79 010)	1 424 321
Кредитование потребителей	213 113	1 315 900	(880 635)	(16 281)	632 097
Итого	3 964 040	10 841 274	(9 671 499)	(294 987)	4 838 828
Западный берег					
Кредитование малых предприятий	1 928 400	8 737 429	(7 569 634)	(391 140)	2 705 055
Итого	1 928 400	8 737 429	(7 569 634)	(391 140)	2 705 055
Иордания					
Кредитование микропредприятий	649 493	2 399 412	(2 053 331)	(42 609)	952 965
Сирийская Арабская Республика					
Кредитование микропредприятий	278 487	1 389 075	(1 071 759)	(3 432)	592 371
Всего	6 820 420	23 367 190	(20 366 223)	(732 168)	9 089 219

Дебиторская задолженность по займам в разбивке по районам выглядит следующим образом:

<i>Район</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>		<i>31 декабря 2004 года</i>	
	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>
Газа	4 838 828	53	3 964 040	58
Западный берег	2 705 055	30	1 928 400	28
Иордания	952 965	10	649 493	10
Сирийская Арабская Республика	592 371	7	278 487	4
Итого	9 089 219	100	6 820 420	100

Дебиторская задолженность по займам в разбивке по видам выглядит следующим образом:

<i>Программа</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>		<i>31 декабря 2004 года</i>	
	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>
Кредитование малых предприятий	699 828	7	704 354	10
Кредитование микропредприятий	6 332 973	70	4 762 005	70
Кредитование групп солидарной ответственности	1 424 321	16	1 140 948	17
Потребительское кредитование	632 097	7	213 113	3
Итого	9 089 219	100	6 820 420	100

В течение 2005 года размер резерва на покрытие убытков по займам менялся следующим образом (в долл. США):

<i>Район</i>	<i>На начало года</i>	<i>Увеличение (выплата)</i>	<i>Всего</i>
Газа			
Кредиты малым предприятиям	156 727	(16 143)	140 584
Кредиты микропредприятиям	245 009	98 933	343 943
Кредиты группам солидарной ответственности	124 476	31 055	155 531
Кредиты потребителям	23 023	38 778	61 800
Итого	549 235	152 623	701 858
Западный берег			
Кредиты микропредприятиям	448 042	(128 648)	319 394
Иордания			
Кредиты микропредприятиям	32 823	8 137	40 960
Сирийская Арабская Республика			
Кредиты микропредприятиям	5 973	1 713	7 686
Всего	1 036 073	33 825	1 069 898

Были списаны следующие кредиты:

<i>Программа</i>	<i>31 декабря 2005 года</i>		<i>31 декабря 2004 года</i>	
	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>
Кредиты малым предприятиям	13 890	2	38 479	13
Кредиты микропредприятиям	622 987	85	213 929	74
Кредиты группам солидарной ответственности	79 010	11	32 138	11
Кредиты потребителям	16 281	2	5 354	2
Итого	732 168	100	289 900	100

По состоянию на 31 декабря 2005 года дебиторская задолженность по займам распределялась по секторам следующим образом (в долл. США):

	<i>Сельское хозяйство</i>	<i>Торговля</i>	<i>Промышленность</i>	<i>Сфера услуг</i>	<i>Прочее</i>	<i>Всего</i>
Газа						
Кредитование малых предприятий	6964	–	461 660	231 204	–	699 828
Кредитование микропредприятий	229 912	815 142	188 109	849 419	–	2 082 582

	<i>Сельское хозяйство</i>	<i>Торговля</i>	<i>Промышленность</i>	<i>Сфера услуг</i>	<i>Прочее</i>	<i>Всего</i>
Кредитование групп солидарной ответственности	424 898	637 347	254 939	107 137	–	1 424 321
Потребительские кредиты ^a	–	–	–	–	632 097	632 097
Итого	661 774	1 452 489	904 708	1 187 760	632 097	4 838 828
Западный берег						
Кредитование микро-предприятий	12 091	1 088 361	223 592	1 381 011	–	2 705 055
Иордания						
Кредитование микро-предприятий	–	431 407	135 701	385 857	–	952 965
Сирийская Арабская Республика						
Кредитование микро-предприятий	–	342 864	69 011	180 496	–	592 371
Всего	673 865	3 315 121	1 333 012	3 135 124	632 097	9 089 219

^a Потребительские кредиты — это займы, выданные физическим лицам на улучшение жилищных условий, которые не распределяются между секторами.

Дебиторская задолженность по займам распределялась по секторам следующим образом (в долл. США):

	<i>31 декабря 2005 года</i>		<i>31 декабря 2004 года</i>	
	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>	<i>В долл. США</i>	<i>В процентах</i>
Сельское хозяйство	673 865	7	452 165	7
Торговля	3 315 121	36	2 647 950	39
Промышленность	1 333 012	15	1 178 548	17
Сфера услуг	3 135 124	35	2 328 644	34
Потребительские кредиты, выданные физическим лицам	632 097	7	213 113	3
Итого	9 089 219	100	6 820 420	100

По состоянию на 31 декабря 2005 года дебиторская задолженность по займам распределялась по географическим районам следующим образом (в долл. США):

<i>Район</i>	<i>Кредитование малых предприятий</i>	<i>Кредитование микропредприятий</i>	<i>Кредитование групп солидарной ответственности</i>	<i>Кредитование потребителей</i>	<i>Всего</i>
Газа					
Район Газы	340 583	1 027 117	740 115	568 887	2 676 702
Средний район	163 293	313 689	278 912	63 210	819 104
Южный район	195 952	741 776	405 294	–	1 343 022
Итого	699 828	2 082 582	1 424 321	632 097	4 838 828
Западный берег					
Наблус	–	777 890	–	–	777 890
Тулькарм	–	418 338	–	–	418 338
Рамаллах	–	1 027 539	–	–	1 027 539
Джанин	–	184 074	–	–	184 074
Хеврон	–	297 214	–	–	297 214
Итого		2 705 055	–	–	2 705 055
Иордания	–	952 965	–	–	952 965
Сирийская Арабская Республика	–	592 371	–	–	592 371
Всего	699 828	6 332 973	1 424 321	632 097	9 089 219

Примечание 5
Здания, сооружения и оборудование

<i>Описание</i>	<i>Мебель и оборудование</i>	<i>Компьютеры и принтеры</i>	<i>Автотранспортные средства</i>	<i>Улучшение арендованного имущества</i>	<i>Всего</i>
Балансовая стоимость					
Остаток на 1 января 2005 года	165 242	130 234	151 929	52 965	500 370
Добавления	57 661	49 041	100 732	113 814	321 248
Выбытия	–	–	49 527	–	49 527
Остаток на 31 декабря 2005 года	222 903	179 275	203 134	166 779	772 091
Начисленная амортизация					
Остаток на 1 января 2005 года	65 179	74 072	123 087	35 423	297 761
Добавление	18 187	35 290	14 757	25 755	93 989

<i>Описание</i>	<i>Мебель и обо- рудование</i>	<i>Компьютеры и принтеры</i>	<i>Автотранс- портные средства</i>	<i>Улучшение арендованного имущества</i>	<i>Всего</i>
Списание	–	–	49 527	–	49 527
Остаток на 31 декабря 2005 года	83 366	109 362	88 317	61 178	342 223
Чистая балансовая стоимость	139 537	69 913	114 817	105 601	429 868

Примечание 6

Кредиторская задолженность перед Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Кредиторская задолженность перед БАПОР представляет собой затраты Агентства на покрытие оперативных расходов ПММ, счета по которым выставляются на ежемесячной основе, и следующие авансированные выплаты в счет объявленных донорами взносов (в долл. США):

<i>Описание</i>	<i>Сумма</i>
Расходы, понесенные от имени ПММ	484 779
Авансированные выплаты в счет объявленных донорами взносов	959 743
Общая сумма, причитающаяся БАПОР	1 444 522

Примечание 7

Финансовые обязательства перед БАПОР — Целевой фонд Организации стран-экспортеров нефти для помощи палестинским беженцам

15 июня 2004 года БАПОР подписало с Фондом Организации стран-экспортеров нефти (ОПЕК) для международного развития (ФОМР) соглашение о распоряжении средствами, в соответствии с которым БАПОР как распорядителю будут предоставлены средства в размере 2 500 000 долл. США для использования исключительно в целях содействия развитию микропредприятий путем предоставления займов палестинцам на оккупированных территориях.

Администратор, оказывающий услуги, оговоренные в соглашении, может удерживать в возмещение вспомогательных расходов по программе до 5 процентов сумм, выделенных ФОМР в фонд для палестинцев. Администратор может также взимать разумную плату или другие сборы в рамках соглашений о займе для покрытия таких расходов администратора, которые могут непосредственно и разумно возникать, в связи с заключением соглашений о предоставлении займов. БАПОР возложило функцию распоряжения деятельностью Целевого фонда на департамент по ПММ.

По состоянию на 31 декабря 2004 года БАПОР получило первый взнос в размере 500 000 долл. США. БАПОР удержало сумму на покрытие вспомогательных расходов по программе в размере 25 000 долл. США и передало остаток средств в размере 475 000 долл. США на условиях займа ПММ для управления деятельностью по программе.

В течение 2005 года БАПОР/ПММ получили в общей сложности 2 000 000 долл. США. Сумма в размере 500 000 долл. США была получена отделением в Газе, а сумма в размере 1 500 000 долл. США — отделением на Западном берегу. Сумма в размере 100 000 долл. США была выплачена БАПОР в качестве возмещения вспомогательных расходов по программе, исчисленных как 5 процентов от полученной суммы. Остаток в размере 1 900 000 долл. США представляет собой чистые финансовые обязательства перед БАПОР в рамках второго взноса, в результате чего по состоянию на 31 декабря 2005 года совокупные накопленные финансовые обязательства составили 2 375 000 долл. США.

Примечание 8 Субсидии и пожертвования

Ниже приводится информация о субсидиях и пожертвованиях, предоставленных в 2005 и 2004 годах.

Министерство развития сотрудничества Нидерландов

В соответствии с соглашением о предоставлении субсидии RAM0064625 «Деятельность номер 13168», подписанным 1 декабря 2005 года между министерством развития сотрудничества Нидерландов и БАПОР, сумма в размере 4 800 000 долл. США была зарезервирована для оказания помощи в осуществлении предлагаемого БАПОР проекта «Микрофинансирование и разъединение: содействие экономическому оживлению и восстановлению путем предоставления кредитов микропредприятиям и кредитов на жилье» в период с 1 декабря 2005 года до 1 декабря 2006 года включительно. Средства должны авансироваться в виде периодических выплат на общую сумму, не превышающую 72 процентов от совокупного взноса в размере 4 800 000 долл. США (не более 4 000 000 евро). Окончательный расчет должен быть произведен после точного определения конкретной суммы взносов в окончательном описательном и финансовом докладе.

Распоряжение средствами и их учет осуществляются в соответствии с финансовыми положениями БАПОР и другими применимыми правилами, процедурами и методами, и в отношении программы ведутся отдельные учет и отчетность. В соответствии с этими положениями БАПОР удерживает 7 процентов средств, выделяемых ПММ, на покрытие вспомогательных расходов по программе.

В соответствии с бюджетом субсидии ПММ выделяются следующие средства за вычетом удерживаемых средств на покрытие вспомогательных расходов по программе в размере 7 процентов (в долл. США):

<i>Описание</i>	<i>Сумма</i>
Совокупная доля ПММ	4 800 000
(За вычетом) вспомогательных расходов по программе БАПОР	(314 019)
Чистая доля ПММ, выделяемая в	4 485 981
Фонд оборотного капитала	4 285 981
Оперативные расходы — отделение в Вифлееме	200 000

<i>Описание</i>	<i>Сумма</i>
Полученная сумма (временно обремененная)	
Для ПММ в Газе	1 659 987
Для ПММ на Западном берегу	1 267 991
Общая сумма обремененных средств	2 927 978
Средства, выделенные для Газы в 2005 году (см. примечание 9)	483 004
Общий объем полученных средств	3 410 982

Правительство Канады

В соответствии с Соглашением о предоставлении субсидии 7041359 «Проект № Z-020711», подписанным 28 февраля 2006 года между правительством Канады, представленным министром международного сотрудничества, действующим через Канадское агентство по международному развитию (КАМР), и БАПОР, выделяются средства для целей микрокредитования, создания рабочих мест и восстановления и ремонта жилья, которые являются частью вклада БАПОР в план размежевания в Газе. В соответствии с бюджетом ПММ выделяются следующие суммы:

	<i>В долл. США</i>
Предоставление кредитов по линии микрофинансирования	1 000 000
Подготовка кадров для микропредприятий (12 месяцев)	200 000

Это соглашение должно было действовать с даты подписания 28 февраля 2006 года по 31 декабря 2007 года. Однако руководство указало, что КАМР разрешило покрывать расходы на компонент микрофинансирования из суммы субсидии уже с ноября 2005 года.

В соответствии с финансовой политикой и руководящими принципами БАПОР из выделяемых ПММ средств БАПОР удерживает 6 процентов для покрытия вспомогательных расходов по программе. Ниже приводится подробная информация о дебиторской задолженности по объявленному взносу, учтенной в бухгалтерских книгах на 31 декабря 2005 года:

	<i>В долл. США</i>
Ассигнования ПММ на цели кредитования	1 000 000
За вычетом 6 процентов чистой суммы (вспомогательные расходы по программе БАПОР)	56 604
Чистая сумма для целей кредитования	943 396

Сумма была учтена на основе подтвержденного объявленного взноса.

Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития

В июне 2003 года БАПОР и Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития, заключили соглашение о предоставлении субсидии, в соответствии с которым донор обязался выделить 60 000 долл. США на микрофинансирование палестинских беженцев в Сирийской Арабской Республике. Указанные ниже суммы представляют собой выделенные ПММ средства за вычетом удерживаемых БАПОР вспомогательных расходов по программе в размере 12 процентов. Проект выполнен, и указанные ниже общие суммы уже перечислены в Фонд оборотных кредитов.

	<i>В долл. США</i>
2004 год	26 785
2005 год	26 786
Итого	53 571

Примечание 9 Фонд оборотных кредитов

Фонд оборотных кредитов включает обремененные взносы, поступившие на цели кредитования, которые были выделены в виде займов. Ниже приводится структура этого фонда в разбивке по источникам финансирования по состоянию на 31 декабря 2005 года (в долл. США):

<i>Донор</i>	<i>Газа</i>	<i>Западный берег</i>	<i>Сирийская Арабская Республика</i>	<i>Всего</i>
Австралия	619 272	–	–	619 272
Канада	200 370	170 220	–	370 590
Германия	1 682 252	1 276 323	–	2 958 575
Италия	725 750	218 500	–	944 250
Япония	357 142	223 199	–	580 341
Новая Зеландия	122 822	–	–	122 822
Норвегия	2 794 013	340 968	–	3 134 981
БАПОР	80 000	–	–	80 000
АГФАНД	91 250	–	53 571	144 821
КАМР	943 396	–	–	943 396
Нидерланды	483 004	–	–	483 004
ЮСАИД	4 237 197	–	–	4 237 197
Итого	12 336 468	2 229 210	53 571	14 619 249

Примечание 10
Географические районы

ПММ осуществляет свою деятельность из четырех основных местных отделений, расположенных на Западном берегу, в Газе, Иордании и Сирийской Арабской Республике. В таблицах, содержащих информацию с разбивкой по географическим районам, районные поступления учитываются на основе географического местоположения клиентов. Районные активы учитываются в соответствии с географическим расположением активов

10.1 Балансовая ведомость по географическим районам (В тыс. долл. США)

Активы	Газа		Западный берег		Иордания		Сирия		Всего	
	2005 год	2004 год	2005 год	2004 год	2005 год	2004 год	2005 год	2004 год	2005 год	2004 год
Нетекущие активы										
Здания, сооружения и оборудование	108 640	71 801	242 179	67 042	38 580	25 133	40 469	38 632	429 868	202 608
Дебиторская задолженность по займам, нетто	159 680	216 479	–	–	–	–	–	–	159 680	216 479
	268 320	288 280	242 179	67 042	38 580	25 133	40 469	38 632	589 548	419 087
Текущие активы										
Дебиторская задолженность по займам, нетто	3 977 290	3 198 325	2 385 661	1 480 358	912 004	616 671	584 686	272 514	7 859 641	5 567 868
Объявленные взносы к получению	943 396	–	–	–	–	–	–	–	943 396	–
Предоплата и другая дебиторская задолженность	3 916	702	–	–	–	–	–	–	3 916	702
Денежные средства и денежные эквиваленты	5 170 847	2 788 410	1 789 381	1 059 945	258 692	319 794	275 692	67 917	7 494 612	4 236 066
	10 095 449	5 987 437	4 175 042	2 540 303	1 170 696	936 465	860 378	340 431	16 301 565	9 804 636
Общая сумма активов	10 363 769	6 275 717	4 417 221	2 607 345	1 209 276	961 598	900 847	379 063	16 891 113	10 223 723
Собственный капитал										
Общие нецелевые активы	(1 427 992)	(1 051 696)	(3 163 236)	(2 903 906)	29 892	(89 721)	(98 858)	(113 122)	(4 660 194)	(4 158 445)
Средства, зарезервированные для профессиональной подготовки	19 296	42 986	–	–	–	–	–	–	19 296	42 986
Временно обремененные активы	1 659 987	–	1 267 991	–	–	–	–	–	2 927 978	–
Целевой фонд Совета/система СУИ	45 000	45 000	–	–	–	–	–	–	45 000	45 000
Фонд оборотных кредитов	12 336 468	10 878 818	2 229 210	2 229 210	–	–	53 571	30 000	14 619 249	13 138 028

<i>Активы</i>	<i>Газа</i>		<i>Западный берег</i>		<i>Иордания</i>		<i>Сирия</i>		<i>Всего</i>	
	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>
Общая сумма собственного капитала	12 632 759	9 915 108	333 965	(674 696)	29 892	(89 721)	(45 287)	(83 122)	12 951 329	9 067 569
Нетекущие пассивы										
Обязательства по пенсионному обеспечению	40 980	36 629	32 670	28 586	–	–	–	–	73 650	65 215
	40 980	36 629	32 670	28 586	–	–	–	–	73 650	65 215
Текущие пассивы										
Кредиторская задолженность и начисленные средства	10 875	10 875	12 700	10 875	12 112	10 875	10 925	10 875	46 613	43 500
Внутренние расчеты	(4 815 923)	(4 335 898)	2 768 380	2 938 354	1 130 511	994 249	917 032	403 295	–	–
Кредиторская задолженность перед БАПОР	1 056 371	174 003	333 213	304 226	36 761	46 195	18 177	48 015	1 444 522	572 439
Финансовые обязательства перед БАПОР-Целевой фонд ОПЕК для помощи палестинским беженцам	1 438 707	475 000	936 293	–	–	–	–	–	2 375 000	475 000
Общая сумма текущих пассивов	(2 309 970)	(3 676 020)	4 050 586	3 253 455	1 179 384	1 051 319	946 134	462 185	3 866 134	1 090 939
Общая сумма пассивов	(2 268 990)	(3 639 391)	4 083 256	3 282 041	1 179 384	1 051 319	946 134	462 185	3 939 784	1 156 154
Общая сумма собственного капитала и пассивов	10 363 769	6 275 717	4 417 221	2 607 345	1 209 276	961 598	900 847	379 063	16 891 113	10 223 723

10.2 Ведомость прибылей и убытков по географическим районам

	<i>Газа</i>		<i>Западный берег</i>		<i>Иордания</i>		<i>Сирия</i>		<i>Центральное отделение</i>		<i>Всего</i>	
	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>
Проценты и поступления от оперативной деятельности												
Проценты по займам	1 208 916	958 757	699 751	353 288	313 122	165 829	150 841	64 830	–	–	2 372 630	1 542 704
Возмещение списанных займов	311 467	334 300	339 128	239 987	4 620	–	169	–	–	–	655 384	574 287
Проценты по банковским вкладам и прочие поступления	30 145	22 458	7 415	13 086	4 720	2 698	2 249	1 291	–	–	44 529	39 533
Общая сумма поступлений от оперативной деятельности	1 550 528	1 315 515	1 046 294	606 361	322 462	168 527	153 259	66 121	–	–	3 072 543	2 156 524
Оперативные расходы												
Оклады и смежные расходы	1 029 220	965 235	647 096	716 814	94 835	86 774	55 369	39 849	275 603	–	2 102 123	1 808 672
Контракты на специальное обслуживание	35 135	32 035	40 931	51 650	20 345	17 587	16 914	18 790	13 525	–	126 850	120 062
Аренда	59 682	62 119	63 731	52 452	8 745	10 708	16 102	19 450	3 031	–	151 291	144 729
Связь	23 763	37 864	23 112	22 775	6 024	5 781	3 058	3 000	2 696	–	58 653	69 420
Канцелярские и конторские принадлежности и материалы	25 546	28 732	35 924	33 370	3 281	1 705	1 699	4 023	6 637	–	73 087	67 830
Неосновное оборудование и техническое обслуживание	6 220	14 701	6 821	1 522	827	47	1 026	570	–	–	14 894	16 840
Путевые и транспортные расходы	49 151	32 897	33 521	25 196	2 491	2 579	8 624	1 235	18 770	–	112 557	61 907
Амортизация	23 592	15 703	28 581	30 042	8 804	7 810	13 063	5 991	19 949	–	93 989	59 546
Курсовые убытки	2 070	(7 242)	(4 382)	1 310	544	–	1 638	(140)	–	–	(130)	(6 072)
Списанные займы	294 987	199 145	391 140	87 371	42 609	3 384	3 432	–	–	–	732 168	289 900
Вспомогательные расходы по программе	15 739	14 755	28 799	13 535	3 934	3 770	4 108	5 532	–	–	52 580	37 592

	<i>Газа</i>		<i>Западный берег</i>		<i>Иордания</i>		<i>Сирия</i>		<i>Центральное отделение</i>		<i>Всего</i>	
	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>	<i>2004 год</i>
Потери денежной личности	–	–	385	–	–	–	5 225	–	–	–	5 610	–
Профессиональная подготовка	2 395	3 473	1 000	3 338	837	–	1 227	–	–	–	5 459	6 811
Прочие расходы	2 476	4 516	1 463	1 605	1 436	101	5 797	211	164	–	11 336	6 433
Общая сумма расходов на оперативную деятельность	1 569 976	1 403 933	1 298 122	1 040 980	194 712	140 246	137 282	98 511	340 375	–	3 540 467	2 683 670
Ассигнования на покрытие оперативных расходов центрального отделения	204 225	–	136 150	–					(340 375)			
Поступления/(убытки) от оперативной деятельности за год	(223 673)	(88 418)	(387 978)	(434 619)	127 750	28 281	15 977	(32 390)	–	–	(467 924)	(527 146)

Примечание 11

Риск

Риск является неотъемлемой характеристикой деятельности по микрофинансированию. Единственным способом, позволяющим учреждениям по микрофинансированию функционировать, является эффективное управление риском.

Вся полнота ответственности за эффективное управление риском лежит на директоре Программы по микрофинансированию и развитию микропредприятий.

В отношении ПММ действуют следующие виды риска:

- a) кредитный риск — риск неисполнения контрагентом обязательств согласно оговоренным условиям;
- b) страновой риск — риск неспособности контрагента исполнить свои контрактные обязательства в результате неблагоприятных экономических условий или действий, предпринятых правительством соответствующей страны;
- c) рыночный риск — риск, создаваемый потенциальными изменениями рыночных цен;
- d) риск ликвидности — риск нехватки средств для покрытия обязательств по мере наступления срока их погашения;
- e) оперативный и прочие риски — риск прямых или косвенных убытков в результате событий или действий, ведущих к появлению оперативных рисков;
- f) политический риск — риск того, что существующая политическая ситуация, например состояние войны, осложнит функционирование учреждений микрофинансирования.

В Палестине в силу сложившейся ситуации политический риск, страновой риск и кредитный риск очень высоки. Для снижения данных рисков руководство предприняло следующие шаги:

- a) начиная с 2001 года были существенно уменьшены объемы кредитования малых предприятий. В этой категории сумма займов сравнительно велика, что с учетом сложившейся ситуации сопряжено с высоким фактором риска. Руководство решило значительно уменьшить масштабы деятельности в рамках этой программы как в Газе, так и на Западном берегу;
- b) руководство сосредоточило усилия на расширении деятельности в рамках программ кредитования микропредприятий и кредитования групп солидарной ответственности. Эти кредиты варьируются в диапазоне от 1000 долл. США до 8000 долл. США и от 400 долл. США до 4000 долл. США, соответственно, и предусматривают распределение риска между большим числом заемщиков;
- c) были разработаны эффективная система и правила внутреннего контроля. Для снижения кредитного риска были внедрены процедуры непрерывного контроля и отслеживания кредитов.

Примечание 12 Восстановление остатков прошлых лет

Остатки прошлых лет были восстановлены и реклассифицированы для приведения их в соответствие с классификациями 2005 года (см. ведомость С).

Примечание 13 Качество портфеля

Доля рискованных займов в портфеле

Показатель доли рискованных займов в портфеле (сумма просроченной задолженности по займам/совокупный объем непогашенных займов) показывает величину риска дефолта по портфелю. Увеличение этого показателя является отрицательным явлением.

Сумма просроченной задолженности по займам = остаток непогашенной задолженности (невывплаченная еще часть капитальной суммы) по займам, которые считаются более рискованными из-за того, что платеж своевременно не произведен

Продолжительность просрочки	2005 год		2004 год	
	Непогашенные капитальные суммы (в долл. США)	Доля рискованных займов в портфеле (в процентах)	Непогашенные капитальные суммы (в долл. США)	Доля рискованных займов в портфеле (в процентах)
Непросроченные кредиты	4 561 900		3 806 981	
1–30	2 340 629	25,75	1 279 583	18,71
31–60	647 270	7,12	404 931	5,94
61–90	375 012	4,12	267 288	3,92
91–120	233 638	2,57	279 242	4,09
121–180	298 994	3,28	305 597	4,48
181–360	631 776	6,95	476 798	6,99
	9 089 219	49,79	6 820 420	44,18
Рискованные кредиты, сроки погашения которых просрочены более чем на 30 дней (в процентах)		24,05		25,42

Доля просроченных платежей в портфеле

Показатель доли просроченных платежей в портфеле (сумма просроченных платежей/совокупный объем непогашенных займов) показывает сумму не полученных вовремя платежей по займам. Увеличение этого показателя является отрицательным явлением.

Сумма просроченных займов = сумма причитающихся платежей (невывплаченных платежей в счет погашения займа).

Просроченные платежи в портфеле

Продолжительность просрочки	2005 год		2004 год	
	Просроченные платежи (в долл. США)	Доля просроченных платежей в портфеле (в процентах)	Просроченные платежи (в долл. США)	Доля просроченных платежей в портфеле (в процентах)
1–30	404 036	4,45	380 225	5,57
31–60	216 405	2,38	228 569	3,35
61–90	144 965	1,59	172 097	2,52
91–120	119 083	1,31	240 744	3,53
121–180	177 247	1,95	220 466	3,23
181–360	323 624	3,56	134 428	1,97
	1 385 360	15,24	1 376 529	20,17

Коэффициент оперативной самодостаточности

Коэффициент оперативной самодостаточности (процентные поступления и возмещение кредитов/оперативные расходы и дополнительный резерв на покрытие убытков по займам) показывает, в какой степени ПММ покрывает свои расходы за счет оперативной деятельности. Увеличение этого показателя является положительным явлением.

	2005 год (в долл. США)	2004 год (в долл. США)
Процентные поступления и возмещение кредитов	3 028 014	2 116 991
Оперативные расходы	3 540 467	2 683 670
Показатель оперативной самодостаточности (в процентах)	86	79

Производительность сотрудника по предоставлению займов

Показатель производительности сотрудника по предоставлению займов (число активных заемщиков/число сотрудников по предоставлению займов) показывает среднюю рабочую нагрузку на каждого сотрудника по предоставлению займов. Увеличение этого показателя является положительным явлением.

	2005 год (в долл. США)	2004 год (в долл. США)
Число активных заемщиков	14 726	11 628
Число сотрудников по предоставлению займов	126	110
Производительность сотрудника по предоставлению займов (в процентах)	117	106

D. Финансовый доклад Фонда обеспечения персонала на местах за 2005 год

Описание миссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

1. Миссия Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) заключается в предоставлении услуг в области образования, здравоохранения, чрезвычайной помощи и социального обслуживания палестинским беженцам, проживающим в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике, на Западном берегу и в секторе Газа, а также в обеспечении для них возможностей получения микрокредитов, микрофинансирования и создания микропредприятий. Основными получателями услуг БАПОР являются палестинские беженцы, особенно наиболее уязвимые группы, включая детей, женщин, пожилых людей и инвалидов, хотя в исключительных случаях, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, услуги оказываются и некоторым категориям лиц, не являющихся беженцами.

Справочная информация о Ближневосточном агентстве Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

2. БАПОР было учреждено резолюцией 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 года в качестве независимого органа системы Организации Объединенных Наций и начало функционировать 1 мая 1950 года. Мандат БАПОР неоднократно продлевался, в последний раз в резолюции 59/117 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 2004 года, когда он был продлен до 30 июня 2008 года.

3. БАПОР подотчетно непосредственно Генеральной Ассамблее, которой Генеральный комиссар представляет ежегодный доклад. Общий обзор программ и деятельности БАПОР ежегодно проводится Консультативной комиссией в составе десяти членов, в которую входят представители доноров Агентства и правительств принимающих стран. Консультативная комиссия поддерживает рабочие отношения с Организацией освобождения Палестины.

Фонд обеспечения персонала на местах

4. Фонд обеспечения персонала на местах был учрежден Генеральным комиссаром в соответствии с Положениями и правилами персонала на местах в целях выплаты имеющим на это право местным сотрудникам после прекращения ими службы пособий, на которые они могли бы претендовать в соответствии с положениями правила 109.10 Правил о персонале на местах.

5. Распоряжение Фондом и контроль за ним осуществляются Генеральным комиссаром по собственному усмотрению и в соответствии с такими инструкциями и процедурами, которые он или она может устанавливать. Расходы, произведенные при распоряжении Фондом обеспечения персонала, покрываются Фондом. Для распоряжения ресурсами Фонда Генеральный комиссар учредил три органа: секретариат Фонда обеспечения персонала, Консультативный комитет по инвестициям и Комитет Фонда обеспечения.

6. Средства Фонда находятся в доверительном управлении Агентства и используются в интересах сотрудников на местах, которые имеют право на получение пособий из Фонда обеспечения персонала и выплачивают со своих счетов взносы в формирование этих пособий. Независимо от вышесказанного, сотрудники на местах не могут претендовать на активы Фонда как таковые, и любые активы, остающиеся после выплаты Агентством всех пособий, остаются активами Агентства. Фонд обеспечения персонала не создавался в качестве независимого юридического лица.

Активы и инвестиции Фонда обеспечения персонала

7. Активы Фонда складываются из:

- a) взносов участников;
- b) взносов Агентства;
- c) чистой прибыли от инвестиций Фонда.

Активы являются собственностью Фонда и приобретаются и хранятся от имени Фонда отдельно от активов Агентства в интересах участников Фонда.

8. Инвестиционные цели Фонда являются одним из главных факторов, определяющих соответствующие инвестиционные стратегии. Цели должны учитывать, среди прочего, риски, с которыми сталкиваются члены. Ниже перечисляются основные инвестиционные цели Фонда:

- a) обеспечивать высокую долгосрочную реальную норму прибыли, с тем чтобы максимально увеличивать размеры накопившихся остатков пособий участников и, как минимум, обеспечивать поддержание покупательной способности;
- b) обеспечивать защиту накопившихся активов участников от внезапного и продолжительного снижения капитальной стоимости;
- c) обеспечивать равный режим для всех членов;
- d) избегать неоправданного увеличения расходов на административную деятельность и связь в Фонде и повышения их сложности.

9. Управление активами Фонда осуществляют специализированные инвестиционные менеджеры с хорошей репутацией. Они оказывают инвестиционные услуги на основе разработанных Фондом руководящих принципов инвестиционной деятельности. Хранение активов Фонда обеспечивает глобальный депозитарий.

Программа кредитования Фонда обеспечения персонала

10. Программа кредитования Фонда обеспечения персонала была учреждена Генеральным комиссаром в соответствии с Правилами о персонале на местах. В соответствии с этой программой участник Фонда, отвечающий установленным критериям и условиям, имеет право на получение в качестве ссуды на оговоренные гуманитарные цели части произведенных им обязательных отчислений в Фонд. Функционирование этой программы всегда будет осуществляться в рамках мандата Фонда, что, соответственно, будет обеспечивать защиту целостности и освобожденного от налогов статуса Фонда.

Результаты финансовой деятельности

11. В прилагаемых финансовых ведомостях Фонда обеспечения персонала на местах указывается, что за 2005 год объем инвестиций Фонда увеличился с 942,77 млн. долл. США до 947,49 млн. долл. США.

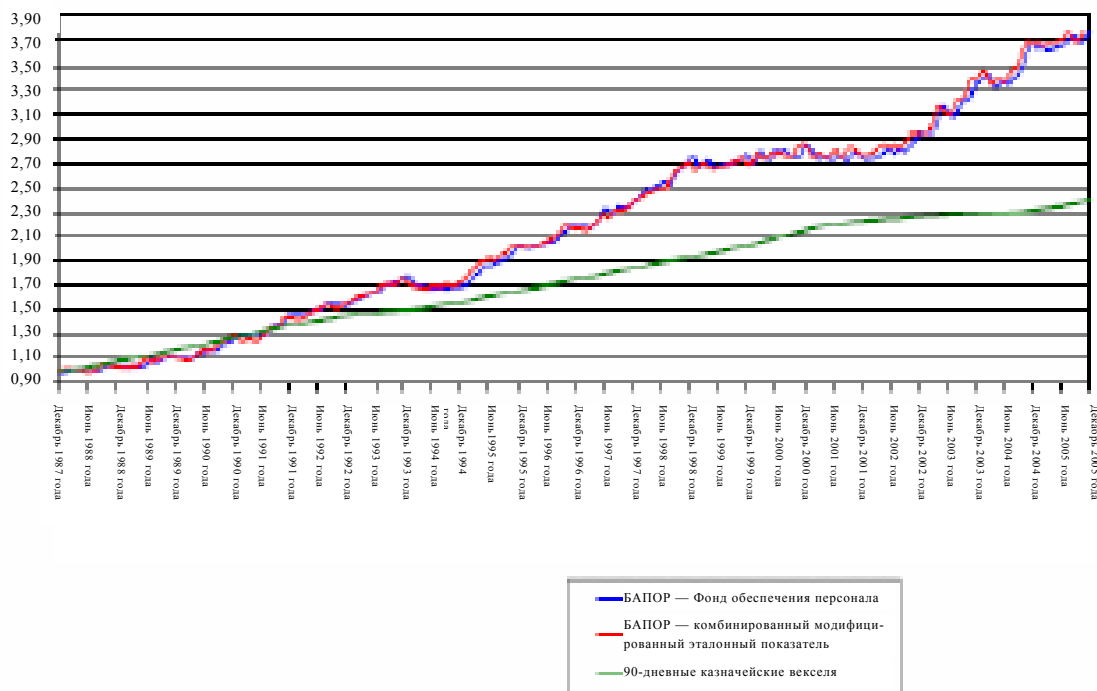
12. Инвестиционный доход Фонда за этот год составил 62,34 млн. долл. США по сравнению с 85,77 млн. долл. США в предыдущем году.

13. По состоянию на 31 декабря 2005 года поступления, зачитываемые в счет пособий участников Фонда, составили 22,45 млн. долл. США по сравнению с 82,65 млн. долл. США в предыдущем году.

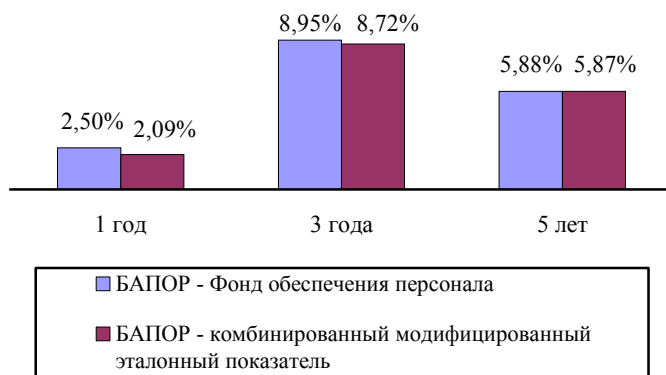
14. Совокупные административные расходы Фонда составили по состоянию на 31 декабря 2005 года 385 100 долл. США по сравнению с 300 815 долл. США по состоянию на 31 декабря 2004 года.

Результаты деятельности

15. С декабря 1987 года результаты инвестиционной деятельности Фонда соответствовали значениям модифицированного эталонного показателя. Как видно на диаграмме ниже, достигнутые Фондом показатели превышают норму прибыли по 90-дневным казначейским векселям:



16. Согласно отчетности Фонда обеспечения персонала, доход за один год составил 2,50 процента, что превышает эталонный показатель на 0,41 процента. Как видно на диаграмме ниже, доходы за трех- и пятилетний периоды также превышали значения эталонного показателя.



Е. Финансовые ведомости Фонда обеспечения персонала на местах

Ведомость 1 Фонда обеспечения персонала
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
помощи палестинским беженцам и организации работ

Фонд обеспечения персонала на местах
Ведомость результатов финансовой деятельности за 2005 год

(В долл. США)

<i>2004 год</i>	<i>Категории</i>	<i>Примечание</i>	<i>2005 год</i>
Поступления			
59 801 980	Валовой инвестиционный доход	5	62 215 962
25 875 961	Нереализованные капитальные прибыли	5	–
92 849	Административный сбор по ссудам Фонда обеспечения персонала	7	123 562
85 770 790	Общая сумма поступлений		62 339 524
Расходы			
1 710 171	Оплата услуг инвестиционных менеджеров	9	1 361 995
	– Нереализованные капитальные убытки	5	38 414 253
262 436	Общие административные расходы	10	321 247
38 379	Административные расходы по программе кредитования участников	10	63 853
2 010 986	Общая сумма расходов		40 161 348
83 759 804	Чистые поступления за год		22 178 176
(54 470)	Переводы в резерв/из резерва на покрытие административных расходов по ссудам	8	(67 641)
	– Образовавшийся в предыдущие годы излишек резерва на покрытие расходов программы кредитования	8	503 260
83 705 334	Поступления, зачитываемые в счет пособий членов		22 613 795

Ведомость 2 Фонда обеспечения персонала
 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ

Фонд обеспечения персонала на местах
 Балансовая ведомость по состоянию на 31 декабря 2005 года

(В долл. США)

31 декабря 2004 года	Категории	Примечание	31 декабря 2005 года
Активы			
Текущие активы			
123 316	Предоставленные займы ценные бумаги и денежная наличность		327 966
942 646 128	Финансовые активы, зарезервированные для продажи	14	947 161 598
942 769 444		15	947 489 564
270 462	Дебиторская задолженность — БАПОР	11	—
10 568 305	Начисленные доходы по инвестициям	4	9 058 529
46 739 073	Ссуды членам на гуманитарные нужды	7	46 486 921
1 000 347 284	Общая сумма активов		1 003 035 014
Собственный капитал			
869 494 011	Суммы, зачтенные членам	13	932 029 989
46 739 073	Обремененная часть зачтенных сумм, полученная членами в виде ссуд	7	46 486 921
82 650 339	Поступления, зачитываемые членам		22 448 933
635 618	Резерв на покрытие административных расходов по ссудам	8	200 000
999 519 041	Общая сумма собственного капитала		1 001 165 843
Пассивы			
Текущие пассивы			
682 235	Начисленные выплаты менеджерам	9	551 667
—	Кредиторская задолженность — БАПОР	11	1 132 141
—	Начисленные выплаты ревизорам	10	46 650
146 008	Суммы, зачтенные бывшим участникам		138 713
828 243	Общая сумма пассивов		1 869 171
1 000 347 284	Общая сумма собственного капитала и пассивов		1 003 035 014

Ведомость 3 Фонда обеспечения персонала
**Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ**

Фонд обеспечения персонала на местах
**Ведомость изменений в зачтенных членам суммах и поступлениях
 за 2005 год**

(В долл. США)

2004 год			2005 год	
Суммы, зачтен- ные членам	Поступления/ (убытки)	Категории	Суммы, зачтен- ные членам	Поступления/ (убытки)
766 453 758	109 727 134	Остаток по состоянию на 1 января 2005 года	869 494 011	82 650 339
14 902 594		Взносы — члены	14 998 886	
26 422 278		Взносы — Агентство	29 866 931	
10 841 292		Выплаты в счет погашения ссуд	11 255 727	
(50 616 800)		Суммы, выплаченные членам	(64 024 390)	
(9 290 121)		Новые ссуды	(12 356 201)	
108 901 548	(108 901 548)	Проценты, начисленные членам в 2004 году	81 882 488	(81 882 488)
779 394	(779 393)	Проценты, выплаченные членам, вышедшим в от- ставку, в 2004 году	769 940	(769 940)
	(1 120)	Дополнительные проценты, начисленные членам		(20 176)
1 100 068	(1 100 069)	Проценты, выплаченные членам, вышедшим в от- ставку, в 2005 году	142 597	(142 597)
	83 705 335	Процентные поступления, подлежащие начисле- нию членам, в 2005 году		22 613 795
869 494 011	82 650 339	Остаток по состоянию на 31 декабря 2005 года	932 029 989	22 448 933

Ведомость 4 Фонда обеспечения персонала
 Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для
 помощи палестинским беженцам и организации работ

Фонд обеспечения персонала на местах
Ведомость движения денежной наличности за 2005 год

(В долл. США)

2004 год	Категории	2005 год
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью:		
83 705 335	Чистые поступления, подлежащие распределению	22 613 795
	– Уменьшение/увеличение начисленных выплат ревизорам	46 650
(39 356)	Уменьшения начисленных выплат менеджерам	(130 568)
2 579 802	Уменьшение начисленных поступлений	1 509 776
86 245 781	Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	24 039 653
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью:		
(81 335 040)	Увеличение объема инвестиций	(4 515 470)
1 382 691	Уменьшение/увеличение ссуд членам на гуманитарные нужды	252 152
(79 952 349)	Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью	(4 263 318)
Движение денежной наличности в связи с финансированием:		
103 040 252	Увеличение зачтенных членам сумм	62 535 979
(1 382 691)	Уменьшение/увеличение объема обремененных средств в рамках программы кредитования	(252 152)
54 470	Уменьшение/увеличение резерва на покрытие административных расходов по ссудам	(435 618)
(110 782 130)	Поступления, начисленные и выплаченные членам	(82 815 201)
2 879 607	Уменьшение/увеличение дебиторской/кредиторской задолженности — БАПОР	1 402 603
(41 745)	Уменьшение сумм, зачтенных бывшим участникам	(7 296)
(6 232 237)	Сальдо движения денежной наличности в связи с финансированием	(19 571 685)
61 195	Чистое увеличение/уменьшение денежной наличности и денежных эквивалентов	204 650
62 121	Денежная наличность и денежные эквиваленты на начало года	123 316
123 316	Денежная наличность и денежные эквиваленты на конец года	327 966
61 195	Чистое увеличение/(уменьшение) остатков денежной наличности и денежных эквивалентов	204 650

Примечания к финансовым ведомостям Фонда обеспечения персонала на местах

Примечание 1

Описание Фонда обеспечения персонала

Фонд обеспечения персонала Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ представляет собой план пенсионного обеспечения всех штатных сотрудников на местах, получающих право на участие в нем после шести месяцев службы. Это — план с фиксированным уровнем взносов, при котором размеры суммы, подлежащей выплате в качестве пенсионного обеспечения, определяются размерами взносов в Фонд и доходами от инвестирования этих взносов. По состоянию на 31 декабря 2005 года в Фонде обеспечения персонала участвовали 26 696 человек. Обязательный взнос сотрудников составляет 7,5 процента от базового оклада, а параллельный взнос Агентства — 15 процентов. Сотрудникам также разрешается делать дополнительные добровольные взносы в размере не более 50 процентов от базового оклада. Распорядителем Фонда является секретариат Фонда обеспечения персонала, а два комитета — Комитет Фонда обеспечения персонала и Консультативный комитет по инвестициям — осуществляют дополнительное руководство. Высшим должностным лицом Фонда является Генеральный комиссар.

Примечание 2

Пособия Фонда обеспечения персонала

Сотруднику, являющемуся участником Фонда обеспечения персонала, после прекращения работы в Агентстве причитаются следующие пособия из Фонда обеспечения персонала:

- a) собственные взносы сотрудника в Фонд обеспечения персонала в размере, равном остатку зачтенных сотруднику средств на его/ее счете по состоянию на дату выхода в отставку;
- b) взносы Агентства в Фонд обеспечения персонала в размере, равном остатку зачтенных сотруднику средств Агентства на его/ее счете по состоянию на дату выхода в отставку;
- c) кроме того, получаемые ежегодно доходы от инвестирования активов Фонда обеспечения персонала, которые зачисляются на счет участника.

Примечание 3

Краткое изложение основных методов ведения бухгалтерского учета

Формат

Финансовые ведомости подготовлены в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности:

- a) основными посылками учета при подготовке финансовых ведомостей является непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом;

b) финансовые ведомости составляются на основе данных о первоначальной стоимости, за исключением инвестиционных активов, информация о которых приводится по рыночной стоимости;

Оценка инвестиций

c) оценка инвестиций была произведена по состоянию на 31 декабря 2005 года по текущей рыночной стоимости;

d) инвестиции Фонда обеспечения персонала в облигации и акции классифицируются как финансовые активы, зарезервированные для продажи;

e) форвардные валютные контракты, заключенные фондовыми менеджерами на условиях внешнего подряда, считаются производными инструментами, зарезервированными для продажи, и учитываются по текущей стоимости путем регистрации прибылей или убытков;

Учет дохода от инвестиций

f) процентные поступления начисляются на дату составления балансовой ведомости. Реализованные и нереализованные капитальные прибыли учитываются в качестве поступлений. Реализованные и нереализованные капитальные убытки учитываются в качестве расходов;

Обменные курсы

g) активы Фонда обеспечения персонала деноминированы в долларах США. Операции инвестиционных менеджеров, производимые в других валютах, учитываются в долларах США по рыночному обменному курсу, действующему на момент проведения операции. Пассивы и расходы Фонда обеспечения персонала в других валютах пересчитываются в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на момент проведения операции;

Инвестиционные риски Фонда обеспечения персонала

h) риск, связанный с инвестициями Фонда обеспечения персонала, является приемлемым для членов. Фонду приходится идти на этот приемлемый риск, чтобы обеспечить ожидаемую доходность. Фонд обеспечения персонала избегает любых нежелательных рисков при инвестировании. Приемлемый риск должным образом регулируется и контролируется в соответствии с руководящими принципами инвестиционной деятельности Фонда обеспечения персонала и внимательно изучается и анализируется фондовыми менеджерами, Комитетом Фонда обеспечения персонала, Консультативным комитетом по инвестициям и секретариатом Фонда обеспечения персонала;

i) так же, как и другие аналогичные инвестиции, инвестиции Фонда обеспечения персонала могут подвергаться таким рискам, как рыночный риск, страновой риск, кредитный риск, риск ликвидности, валютный риск и политический риск. Острота этих рисков определяется природой, качеством и характеристиками отдельных инвестиций.

Примечание 4 Распределение инвестиций и активов

В соответствии со стратегией распределения активов 70 процентов портфеля активов должны составлять облигации, а 30 процентов — акции. Однако по состоянию на 31 декабря 2005 года из-за изменений на рынке фактическое распределение портфеля активов составляло 62 процента в виде облигаций, 33 процента в виде акций, а 5 процентов в виде денежной наличности. В 2005 году Фонд обеспечения персонала пользовался услугами шести инвестиционных менеджеров, четверо из которых отвечали за операции с облигациями, а двое — за операции с акциями. Активы Фонда хранятся в глобальном депозитарии «Нозерн траст компани». Компания «Нозерн траст» также управляет программой предоставления займы ценных бумаг от имени Фонда обеспечения персонала и отвечает за оценку деятельности менеджеров. По состоянию на 31 декабря 2005 года рыночная стоимость инвестиций составляла 947 489 564 долл. США, а сумма начисленных поступлений — 9 058 529 долл. США.

Распределение инвестиций (В процентах)

Регион	«Баринг интер- нэшнл»	«Дойче банк»	«Фидушиари траст»	«Джулиус байер»	«Галф бэнк»	«Стейт стрит»	Всего
Европа	25	24	25	23	29	28	26
Бассейн Тихого океана	17	12	10	13	15	15	14
Северная Америка	58	64	65	64	56	57	60
Итого	100	100	100	100	100	100	100

Вид	«Баринг интер- нэшнл»	«Дойче банк»	«Фидушиари траст»	«Джулиус байер»	«Галф бэнк»	«Стейт стрит»	Всего
Денежная наличность	9	10	3	2	3	1	5
Облигации	91	90	97	98	0	0	62
Акции	0	0	0	0	97	99	33
Итого	100	100	100	100	100	100	100

Примечание 5
Инвестиционный доход

Валовой доход от инвестиций за 2005 год включает следующие компоненты (в долл. США):

<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
26 530 776	22 990 330
Проценты по ценным бумагам с фиксированным доходом	
4 624 833	6 407 439
Дивиденды от акций	
27 370 821	31 561 222
Реализованная капитальная прибыль	
1 275 550	1 256 971
Поступления от кредитования под залог денежной наличности и передачи займы ценных бумаг	
59 801 980	62 215 962
Итого	

Нереализованные капитальные прибыли/(убытки) за 2005 год распределяются следующим образом (в долл. США):

<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
0	(38 414 253)
Нереализованные капитальные убытки	
25 875 961	0
Нереализованные капитальные прибыли	
25 875 961	(38 414 253)
Общая сумма нереализованных капитальных прибылей/(убытков)	

Примечание 6
Показатели инвестиционной деятельности

Инвестиционная цель

Оценка инвестиционной деятельности менеджеров Фондом производится на основании разработанных БАПОР модифицированных эталонных рыночных показателей. Ниже приводится структура этих эталонных показателей:

а) комбинированный модифицированный эталонный показатель: 70 процентов — фиксированный доход и 30 процентов — акции;

б) модифицированный эталонный показатель фиксированного дохода: глобальный совокупный индекс Лемана (40 процентов), хеджированный в долларах США;

в) модифицированный эталонный показатель акций: глобальный индекс «Морган Стэнли капитал интернэшнл» для развитых рынков мира.

Менеджеры ценных бумаг фиксированным доходом «Баринг интернэшнл», «Дойче эссет менеджмент», «Фидушиари траст» и «Джулиус байер» должны обеспечивать превышение поступлений над модифицированным эталонным показателем фиксированного дохода БАПОР, а менеджеры глобального пакета акций «Галф интернэшнл бэнк» и «Стейт стрит глобал эдвайзерс»

должны добиваться более высоких показателей, чем модифицированный эталонный показатель акций БАПОР. Для всех менеджеров первостепенной задачей считается обеспечение сохранности капитала, а поддержание ликвидности является второстепенным.

Показатели деятельности Фонда

В 2004 и 2005 годах в деятельности Фонда были достигнуты в целом положительные результаты. В таблице ниже приводятся обобщенные агрегированные показатели деятельности Фонда обеспечения персонала и результаты с разбивкой по отдельным классам активов по сравнению с эталонными показателями за эти годы.

Цель Фонда состоит в достижении эталонной нормы прибыли; Фонду удалось превысить эталонную норму прибыли как по облигациям, так и по акциям. Однако 2005 год оказался трудным годом для всех инвестиций в облигации; таким образом, динамика индекса облигаций и портфеля облигаций была отрицательной. В результате валовая сумма поступлений от всего портфеля за 2005 году резко снизилась по сравнению с показателями предыдущего года.

Показатели деятельности

(В процентах)

<i>2004 год Категории</i>	<i>2005 год</i>
7,74 Общие результаты менеджеров ценных бумаг с фиксированным доходом	-0,81
7,52 Модифицированный эталонный рыночный показатель фиксированного дохода	-1,05
14,70 Общий результат менеджеров акций	9,68
14,72 Модифицированный эталонный рыночный показатель акций	9,50
9,76 Общий показатель по Фонду обеспечения персонала	2,50
9,65 Комбинированный модифицированный эталонный рыночный показатель	2,09

Примечание 7

Программа кредитования Фонда обеспечения персонала

Для обеспечения большей прозрачности программа кредитования Фонда обеспечения персонала была включена в ведомость чистых активов за 2004 и 2005 годы, а не в примечание к финансовым ведомостям. Сотрудники БАПОР имеют право на получение гуманитарных ссуд и займов на цели образования, медицинского обслуживания и улучшения жилищных условий. Ссуды выдаются лишь тем сотрудникам, которые отвечают строгим критериям отбора в рамках программы. Ссуды выдаются с обременением, заключающимся в том, что членам Фонда не начисляются поступления на сумму средств, полученных ими в виде ссуд. По всем ссудам Фонда обеспечения персонала взимается административный сбор в размере 1 процента. По состоянию на 31 декабря 2005 года 10 382 члена Фонда имели в общей сложности 18 878 непогашенных ссуд на общую сумму в 46 486 921 долл. США, тогда как по состоянию на

31 декабря 2004 года 9918 сотрудников 17 175 непогашенных ссуд на сумму 46 739 073 долл. США.

Непогашенные ссуды, предоставленные членам Фонда, учитываются по балансовой стоимости, а не по амортизированной стоимости, как того требует Международный стандарт учета (МСУ) 39, поскольку существующие финансовые системы не способствуют соблюдению положений МСУ 39. Таким образом, у Фонда обеспечения персонала отсутствовала возможность точно рассчитать чистую приведенную стоимость каждой из предоставленных ссуд на конец года. Вопрос о целесообразности внесения в систему изменений, необходимых для облегчения соблюдения МСУ 39, будет рассмотрен в 2006 году. Степень отклонения от МСУ 39 оценивается на основе следующих предположений:

а) балансовая стоимость ссуд Фонда обеспечения персонала на гуманитарные нужды составляла по состоянию на 31 декабря 2005 года 46 486 921 долл. США;

б) совокупная сумма выплат в счет погашения ссуд Фонда обеспечения персонала составила в 2005 году 11 255 727 долл. США;

в) в результате действия различных факторов ускорения предполагается, что темпы погашения ссуд будут ежегодно повышаться на 25 процентов. В расчетах используется сумма погашения на конец года, в результате чего данное предположение становится консервативным;

г) при расчете приведенной стоимости ссуд использовалась базовая рыночная ставка по нерисковым депозитам в размере 1,5 процента.

Общий эффект от указанного отклонения от МСУ 39 заключается в том, что стоимость активов определяется величиной предоставленных членам и не погашенных ими ссуд, а соответствующий пассив в виде обремененной суммы взносов членов, полученной ими в качестве ссуды, оценивается в 1 371 727,20 долл. США.

Примечание 8

Резерв на покрытие административных расходов по ссудам

Был учрежден резервный счет, на который зачисляются все излишки, оставшиеся после оплаты из сбора на покрытие административных расходов, удерживаемого при выдаче ссуд Фонда обеспечения персонала, фактических административных расходов по указанным ссудам. Это позволяет покрывать любую нехватку средств на будущие расходы на протяжении всего срока ссуды.

В 2005 году максимальная величина резерва была установлена на уровне 200 000 долл. США, а все средства сверх этой суммы были перечислены на счет поступлений.

Резерв на покрытие административных расходов по ссудам

(В долл. США)

<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
581 149 Остаток средств на 1 января 2005 года	635 619
54 470 Переведено в резерв/(из резерва)	67 641

<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
– Сложившееся в предыдущие годы превышение максимальных размеров резерва на оплату расходов по ссудам	(503 260)
635 619	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 2005 года
	200 000

Примечание 9 **Вознаграждение менеджеров**

Фонд обеспечения персонала выплачивает менеджерам Фонда и депозитарию вознаграждение за управление инвестициями и услуги по хранению на основе согласованных контрактов. В 2005 году сумма расходов на выплату вознаграждений за управление инвестициями и хранение средств составила 1 361 995 долл. США по сравнению с 1 710 171 долл. США в 2004 году.

Примечание 10 **Административные расходы**

В ведомости административных расходов перечисляются расходы, понесенные секретариатом Фонда обеспечения персонала и другими подразделениями Агентства в ходе управления деятельностью Фонда обеспечения персонала. Приведенные ниже расходы Агентства распределяются между общим управлением и управлением программой кредитования соразмерно затратам труда сотрудников.

Административные расходы *(В долл. США)*

<i>2004 год</i>	<i>Категории</i>	<i>2005 год</i>
	Секретариат Фонда обеспечения персонала	
87 576	Расходы по персоналу — штатные должности	101 406
3 065	Компьютерная аппаратура и мебель	3 383
51 989	Путевые расходы	55 055
1 465	Связь	2 314
26 515	Прочие расходы	31 149
170 610	Итого	193 307
	Административные расходы Агентства	
130 205	Административные расходы Агентства	145 143
	– Расходы на выплату вознаграждения ревизорам	
		46 650
300 815	Всего	385 100
	Распределены между	
262 436	Общее управление	321 247
38 379	Управление программой	63 853

Расходы на выплату вознаграждения аудиторов представляют собой сметные расходы на оплату услуг в связи с проведением в 2005 году внешней ревизи-

зии, тогда как расходы за 2004 год равны нулю, поскольку внешние ревизоры не предоставляли никаких услуг.

Примечание 11

Дебиторская задолженность — Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Ниже приводятся данные о движении средств и возникшей в результате этого задолженности БАПОР перед Фондом обеспечения персонала по состоянию на 31 декабря 2005 года (в долл. США):

<i>2004 год</i>	<i>Дебиторская задолженность — БАПОР</i>	<i>2005 год</i>
3 150 069	Сумма, причитавшаяся от БАПОР по состоянию на 1 января 2005 года	270 460
	Плюс: приток средств в Фонд	
	Поступления взносов:	
13 786 009	Обязательные и добровольные взносы членов	14 998 886
26 484 127	Взносы Агентства	28 784 095
1 054 735	Плюс: корректировки заченных членам поступлений	1 082 836
41 324 871	Общая сумма поступивших взносов	44 865 817
	Поступления по линии программы кредитования и финансирования	
10 841 292	Выплаты в погашение ссуд	11 255 727
92 849	Административный сбор по ссудам Фонда обеспечения персонала	123 562
5 111 982	Чистые переводы средств в БАПОР	19 098 804
16 046 123	Общая сумма поступлений по программе кредитования и финансирования	30 478 093
60 521 063	Общий приток	75 614 370
	Минус: отток средств из Фонда	
(50 616 800)	Суммы, выплаченные увольняющимся членам	(64 024 390)
(9 290 122)	Ссуды на гуманитарные нужды	(12 356 201)
(262 436)	Общие административные расходы наличными	(282 528)
(38 379)	Административные расходы наличными в связи с программой кредитования участников	(55 921)
(41 746)	Выплаты из сумм, заченных бывшим участникам	(7 295)
(1 120)	Дополнительные проценты, выплачиваемые участникам	(20 176)
(60 250 603)	Общий отток	(76 746 511)
270 460	(Суммы к оплате)/долг БАПОР по состоянию на 31 декабря 2005 года	(1 132 141)

Примечание 12
Сведения об участниках

Изменения в составе участников Фонда обеспечения персонала в течение 2005 года выглядят следующим образом:

<i>2004 год</i>	<i>2005 год</i>
24 660 Число участников по состоянию на 1 января	25 591
1 521 Плюс: счета новых участников	1 888
(590) Минус: закрытые счета участников	(783)
25 591 Число членов по состоянию на 31 декабря	26 696

Примечание 13
Суммы, зачтенные участникам

Зачтенные участникам суммы включают остатки средств Фонда обеспечения персонала (в долл. США), зачитываемые сотрудникам в следующих местах службы:

<i>2004 год Место службы</i>	<i>2005 год</i>
305 274 122 Газа (включая двух членов, базирующихся в Каире)	333 457 620
91 533 395 Ливан	99 226 016
74 098 648 Сирийская Арабская Республика	81 851 515
230 840 621 Иордания	238 542 001
148 503 405 Западный берег	158 973 443
12 517 411 Штаб-квартира (Амман)	13 030 332
6 726 409 Штаб-квартира (Газа)	6 949 062
869 494 011 Итого	932 029 989

06-42872 (R) 310806 190906

